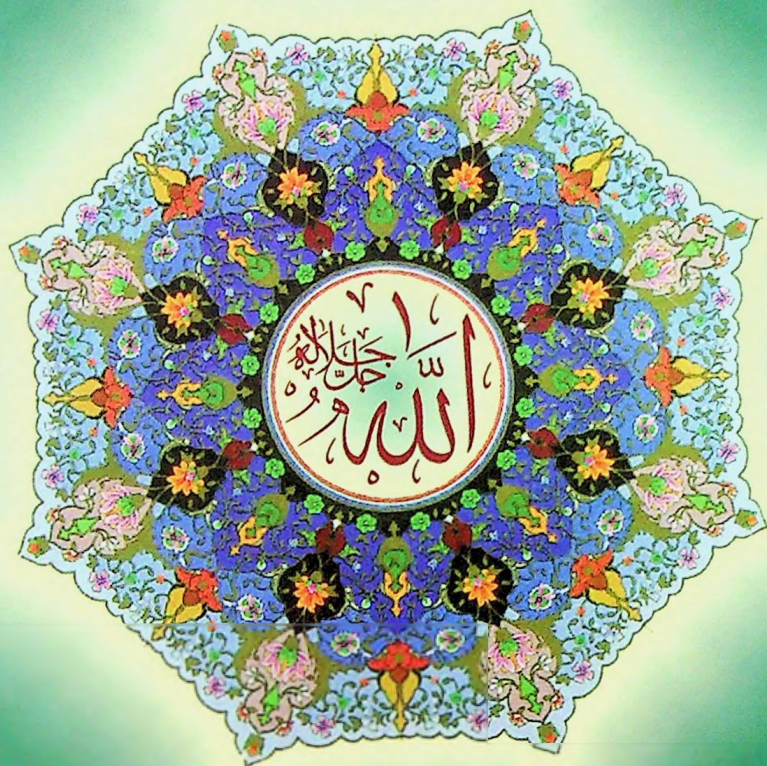


MAFĀTĪH AL-JINĀN

The Keys To The Gardens Of Paradise



VOLUME ONE

Shaykh Abbās al-Qummī

مفتاح الجليل

ثقة المحدثين

الشيخ عباس القمي



ANSARIYAN PUBLICATIONS
P.O.BOX: 187

22 SHOHADA STR. QUM
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
TEL: 0098 251 7741744 FAX: 7742647

Email: ansarian@noornet.net & int_Ansarian@yahoo.com
www.ansariyan.org & www.ansariyan.net

ISBN: 978-964-219-086-7



9 789642 190867

TIMED RITES OF SHA`BĀN.....	609
THE FIRST NIGHT OF SHA`BĀN	609
THE FIRST DAY OF SHA`BĀN	609
THE THIRD OF SHA`BĀN	614
THE THIRTEENTH NIGHT OF SHA`BĀN	619
THE FIFTEENTH NIGHT OF SHA`BĀN	619
THE FIFTEENTH OF SHA`BĀN	638
THE RITES IN THE REST OF SHA`BĀN	638
THE LAST NIGHT OF SHA`BĀN.....	638

CHAPTER THREE

RAMAḌĀN.....	645
THE HOLY PROPHET'S SERMON IN RAMAḌĀN	645
GENERAL RITES OF RAMAḌĀN.....	649
GENERAL RITES OF THE DAYS AND NIGHTS OF RAMAḌĀN.....	649
DU`Ā' AL-ḤAJJ	653
RECITATION OF THE HOLY QUR'ĀN IN RAMAḌĀN.....	655
THE RITES OF RAMAḌĀN NIGHTS	656
DU`Ā' AL-IFTITĀḤ.....	658
THE ONE THOUSAND-UNIT PRAYER	679
RITES AT RAMAḌĀN EARLY DAWN TIMES (SAḤAR)	681
DU`Ā' AL-BAḤĀ'	681
DU`Ā' ABŪ-ḤAMZAH AL-THUMĀLĪ	687
DU`Ā' YĀ-'UDDATĪ	737
DU`Ā' YĀ-MAFZA'Ī.....	749
RECOMMENDED RITES ON RAMAḌĀN DAYS	753
TIMED RITES OF RAMAḌĀN.....	807
THE FIRST NIGHT OF RAMAḌĀN	807
THE FIRST DAY OF RAMAḌĀN	824
THE SIXTH OF RAMAḌĀN	833
THE THIRTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN	833
THE FOURTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN	833
THE FIFTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN	834
THE FIFTEENTH OF RAMAḌĀN	834
THE SEVENTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN.....	834
THE NINETEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN	836
RECOMMENDED ACTS AT THE QADR NIGHTS	836
GENERAL ACTS	836
THE TIMED RITES OF THE QADR NIGHTS	840
THE TIMED RITES OF THE NINETEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN	840
RITES AT THE TWENTY-FIRST NIGHT OF RAMAḌĀN	842
SUPPLICATORY PRAYERS OF THE LAST TEN NIGHTS OF RAMAḌĀN	842
SUPPLICATORY PRAYERS AT THE TWENTY-SECOND NIGHT OF RAMAḌĀN	848
SUPPLICATORY PRAYER AT THE TWENTY-THIRD NIGHT OF RAMAḌĀN	850
SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-FOURTH NIGHT OF RAMAḌĀN	852
SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-FIFTH NIGHT OF RAMAḌĀN	853
SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-SIXTH NIGHT OF RAMAḌĀN	855

SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-EIGHTH NIGHT OF RAMAḌĀN	859
SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-NINTH NIGHT OF RAMAḌĀN	860
SUPPLICATORY PRAYER OF THE THIRTIETH NIGHT OF RAMAḌĀN	862
THE REST OF RITES AT THE TWENTY-FIRST NIGHT OF RAMAḌĀN.....	864
THE TWENTY-FIRST OF RAMAḌĀN	866
THE TWENTY-THIRD NIGHT OF RAMAḌĀN	867
THE TWENTY-SEVENTH NIGHT OF RAMAḌĀN.....	871
THE LAST NIGHT OF RAMAḌĀN	871
THE THIRTIETH OF RAMAḌĀN	874
PRAYERS OF RAMAḌĀN NIGHTS	876
SUPPLICATORY PRAYERS OF RAMAḌĀN DAYS	878

CHAPTER FOUR

SHAWWĀL	890
THE FIRST NIGHT OF SHAWWĀL.....	890
rites on the 'ID AL-FIṬR DAY	899
THE 'ID PRAYER.....	902
THE TWENTY-FIFTH OF SHAWWĀL.....	905

CHAPTER FIVE

DHU'L-QA'DAH.....	906
THE ELEVENTH OF DHU'L-QA'DAH	907
THE FIFTEENTH NIGHT OF DHU'L-QA'DAH	907
THE TWENTY-THIRD OF DHU'L-QA'DAH	907
THE TWENTY-FIFTH NIGHT OF DHU'L-QA'DAH; THE EARTH SPREADING NIGHT	907
THE TWENTY-FIFTH OF DHU'L-QA'DAH; THE EARTH SPREADING DAY	908
THE LAST DAY OF DHU'L-QA'DAH.....	914

CHAPTER SIX

DHU'L-ḤIJJAH.....	915
THE FIRST DAY OF DHU'L-ḤIJJAH	922
THE SEVENTH OF DHU'L-ḤIJJAH.....	923
THE EIGHTH OF DHU'L-ḤIJJAH	923
THE NINTH NIGHT OF DHU'L-ḤIJJAH; THE 'ARAFĀT NIGHT	923
DU'Ā' YĀ SHĀHID.....	923
THE 'ARAFĀT DAY; THE NINTH OF DHU'L-ḤIJJAH	944
IMAM AL-ḤUSAYN'S SUPPLICATORY PRAYER ON THE 'ARAFĀT DAY.....	958
THE 'ID AL-ADḤĀ NIGHT AND DAY	1014
THE TENTH NIGHT OF DHU'L-ḤIJJAH	1014
THE TENTH OF DHU'L-ḤIJJAH	1014
THE FIFTEENTH OF DHU'L-ḤIJJAH	1015
THE EIGHTEENTH NIGHT OF DHU'L-ḤIJJAH	1015
THE EIGHTEENTH OF DHU'L-ḤIJJAH; THE 'ID AL-GHADĪR DAY	1016
THE DAY OF MUBĀHALAH; INVOKING ALLAH'S CURSE UPON THE LYING PARTY..	1035
DU'Ā' AL-MUBĀHALAH.....	1036
THE TWENTY-FIFTH OF DHU'L-ḤIJJAH	1050
THE LAST DAY OF DHU'L-ḤIJJAH	1051

CHAPTER SEVEN

MUḤARRAM	1052
THE FIRST NIGHT OF MUḤARRAM.....	1052

May Allah bless
Muḥammad and his
Household with
endless blessings
that are innumerable,
uncountable,
and none can do it
save You.
O most Merciful of all
those who show
mercy!

wa ṣallā allāhu `alā
muḥammadin wa ālihī
ṣalatan dā'imatan

lā tuḥṣā wa lā tu`addu

wa lā yaqdiru qadrahā
ghayruka

yā arḥama alrrāḥimīna

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
صَلَاةً دَائِمَةً

لَا تُحْصَى وَلَا تُعَدُّ

وَلَا يَقْدِرُ قَدْرَهَا غَيْرُكَ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

CHAPTER THREE RAMAḌĀN

THE HOLY PROPHET'S SERMON IN RAMAḌĀN

Shaykh al-Ṣadūq has narrated on the authority of Imam al-Riḍā (ʿa) on the authority of his immaculate fathers on the authority of Imam ʿAlī Amīr al-Mu'minīn (ʿa) who said that the Holy Prophet (ṣ), once, delivered a speech to the community, saying,

O people, the month of Allah has come upon you with blessings, mercy, and forgiveness. This month is the most favorable month in the view of Almighty Allah. Its days are the best days. Its nights are the best nights. Its hours are the best hours. In this month, you have been invited to the hospitality of Almighty Allah and you have been chosen to be within the people of Almighty Allah's honoring. Your breaths in this month are (considered) glorification (of Almighty Allah). Your sleep in this month is (considered) an act of worship. Your deeds are accepted in this month. Your prayers are responded in this month. You may thus pray Almighty Allah with sincere intentions and pure hearts that He will guide you to observing fasting (properly) and to reciting His Book in this month. Verily, the true miserable is he whom is deprived of Almighty Allah's forgiveness in this magnificent month.

As you feel hunger and thirst in this month, you should remember the hunger and thirst of the Resurrection Day. Give alms to the poor and the needy among you. Respect those who are older than you are. Have mercy upon those who are younger than you are. Esteem your ties with your relatives. Keep your tongues from obscenity. Cast down your looks from all that which is unlawful for you to gaze and close your hearings against all that which is unlawful for you to hear. Treat kindly the orphans among you so that your orphans will be treated kindly. Repent from your sins. Raise your hands towards Him (i.e. Almighty Allah) with supplications at the times of your prayers, for these times are the best hours at which Almighty Allah looks at His servants with mercy—He will respond to their prayers, answer their calls, and receive their supplications.

O people, truly, your souls are dependent upon your deeds; therefore, try to free them by means of imploring for forgiveness. Likewise, your backs are heavily burdened by your sins; therefore, try to lighten the burdens on your backs by means of long prostration (before your Lord). Let it be known to you

that Almighty Allah has sworn by His Mighty that He shall not chastise the performers of prayers and those who prostrate before Him and that He shall not frighten them with Hellfire on that day when all humankind will stand before the Lord of the Worlds.

O people, if anyone of you gives food to a faster (i.e. an observer of fasting) to break his fast⁽¹⁶⁾ in this month, he shall be awarded by Almighty Allah the reward of manumitting a bond Muslim as well as a forgiveness of all his past sins."

The attendants asked, "O Allah's Messenger, not all of us can do this!"

The Holy Prophet (s) answered, "Show fearfulness of Almighty Allah even by a half of a date. Show fearfulness of Almighty Allah even by a single drink of water. Verily, Almighty Allah shall give this great reward to those who do the least of their capability if they cannot do the much.

O people, as to those among you who behave politely in this month, they shall be permitted to pass the Discriminating Bridge (*sirāt*) on the day when many feet will slip (i.e. the Resurrection Day). As to those among you who relieve their servants from a part of their jobs, Almighty Allah shall make easy for them the interrogation on the Resurrection Day. As to those who stop bothering the others, Almighty Allah shall save them from His ire on the day when they shall meet Him. As to those who honor an orphan in this month, Almighty Allah shall honor them on the day when they will meet Him. As to those who keep good ties with their relatives in this month, Almighty Allah will keep good ties with them through His mercy on the day when they will meet Him. On the other hand, as to those who rupture their relations with their relatives in this month, Almighty Allah will prevent them from receiving His mercy on the day when they will meet Him. As to those who voluntarily offer a prayer in this month, Almighty Allah will release them from Hellfire. As to those who perform a religious rite in this month, they shall be given the reward of performing seventy religious rites in other months. As to those who very frequently invoke Almighty Allah's blessings upon me in this month, Almighty Allah shall make their scales heavy (i.e. full of good deeds) when the others' scales will be light (i.e. lacking good deeds). As to those who recite a single verse of the Qur'ān in this month, they shall have the reward of one who has recited the whole Qur'ān in other months.

O people, certainly, the gates of Paradise are open wide in this month; therefore, pray your Lord not to close them before you. Similarly, the gates of Hellfire are close in this month; therefore, pray your Lord not to open them for you. Devils are tied up in this month; therefore, pray your Lord not to set them up over you..."

⁽¹⁶⁾ Of course, this means that one provides food for a faster who wants food to break his fasting with at the legal time of breaking the fasting (*iftār*).

Shaykh al-Ṣadūq has also narrated that the Holy Prophet (ṣ) used to release all prisoners and give all beggars when the month of Ramaḍān comes upon him.

To sum it up, the month of Ramaḍān is the month of Allah. It is the most honorable of all months. In this month, the doors of heavens, gardens of Paradise, and mercy are opened while the doors of Hellfire are closed. In this month too, there is a night at which the acts of worship are more favorable than the worship of one thousand months. In view of that, you are advised to take notice of this and consider how to spend the nights and days of this month and how to keep your organs and senses against committing any act of disobedience to Almighty Allah.

Beware of being one of those who spend the nights of Ramaḍān with sleeping and its days with negligence of mentioning your Lord. In this respect, a Ḥadīth reads, "Verily, Almighty Allah releases one million persons from Hellfire at the last of each day in Ramaḍān and, more specifically, at the hour of breaking the fasting. At the last night and on the last day of Ramaḍān, He releases from Hellfire as same as the number of all those whom He has released all over the month of Ramaḍān."

Dear reader: Beware lest the holy month of Ramaḍān comes upon you and ends while you have still had some sins owing to which you will be punished. Beware lest you are included with the sinners whom are deprived of imploring for the forgiveness of their sins and praying Almighty Allah for granting your desires.

Imam Ja'far al-Ṣādiq (ʿa) is reported to have said, "Verily, one whom is not forgiven in Ramaḍān will not be forgiven up to the next Ramaḍān unless (he participates in the season of the Ḥajj and thus) he witnesses the ritual of the Halting at Mount 'Arafāt (*al-wuqūf 'alā 'arafah*)."

Moreover, try to keep yourself against all that which is deemed forbidden by Almighty Allah and try your best not to break your fasting with a forbidden thing. Finally, you should act upon the following recommendation of our master, Imam Ja'far al-Ṣādiq (ʿa):

"When you begin your day observing fasting, you should make sure that your hearing, your sight, your hair, your sink, and all your organs are also observing fasting, that is abstaining from not only the forbidden acts but also the discommended ones."

Imam al-Ṣādiq (ʿa) has also said, "Do not allow the day on which you observe fasting to be like your other days."

He has also said, "Verily, fasting is not the abstinence from food and drink; rather, when you observe fasting, you should keep your tongues from uttering falsehood, keep your sights from seeing forbidden views, do not engage yourselves in disputes, do not envy each other, do not backbite each other, do not quarrel with each other, do not swear, whether falsely or truly, do not

insult each other, do not revile at each other, do not wrong each other, do not engage yourselves in shameless disputes, do not be bored, do not be careless of mentioning Almighty Allah or of prayers, abide by silence, quietness, patience, truthfulness, and avoidance of the evildoers, avoid perjury, lie, slander, contention, evil thinking, backbiting, and talebearing, ready yourselves for the Next World and for your happy days; that is the Advent of the Rising Imam from the Household of Muḥammad—peace be upon them all—expecting that which Almighty Allah has promised you, preparing yourselves for meeting Almighty Allah with tranquility, solemnity, piety, submission, and humiliation of the slaves who fear and hope for their masters. O observer of fasting, purify your heart from defects, clean your inner self from filth, wash your body from dirt, disavow the enemies of Almighty Allah, act sincerely in His presence, abstain from all that which He has deemed unlawful for you to do in secret and in public, fear Almighty Allah as exactly as He deserves in secret and in public, dedicate yourself to Almighty Allah during the days of your fasting, empty your heart from all things save Him, and ready yourself to do whatever is commanded by Him and to do whatever He has ordered you to do. After you do all these, only then you are considered fasting for the sake of Almighty Allah as truly as it should be. Carry out all that which He has ordered you to do. But if you violate any of these matters, this will decline the degree of your fasting. My father—peace be upon him—narrated that when the Holy Messenger of Allah—peace be upon him and his Household—heard a woman, who claimed observing fasting, insulting one of her bondwomen, he summoned her, brought her some food, and ordered her to eat. 'I am observing fasting!' she stated. But the Holy Prophet—peace be upon him and his Household—answered, 'How can you be fasting while you have insulted your bondwoman?' Verily, fasting is not to abstain from eating and drinking; rather, Almighty Allah has decided fasting to be screen from all spoken and done evildoings. Too little is the fasting and too much is the feeling of hunger!"

Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (`a) has said, "Too many are the fasting ones who suffer nothing but thirst. Likewise, too many are the worshippers who suffer nothing but fatigue. How wonderful the sleeping and eating of the courteous ones are!"

It has been narrated on the authority of Jābir ibn Yazīd that Imam Muḥammad al-Bāqir (`a) narrated that the Holy Prophet (ṣ) said to Jābir ibn `Abdullāh al-Anṣārī, "Listen, Jābir! This is the month of Ramaḍān. If one observes fasting on the days of this month, spends a part of its nights with acts of worship, wards off his stomach and private parts, and suppresses his tongue—if one does all these things, he will dispose of all his sins in the same way as the month ends." Jābir commented, "O Allah's Messenger, what wonderful these words are!" The Holy Prophet (ṣ) answered, "But how difficult these terms are!"

The recommended rites of the month of Ramaḍān will be presented in two parts and an epilogue.

GENERAL RITES OF RAMAḌĀN

This part is subdivided into four sections as follows:

GENERAL RITES OF THE DAYS AND NIGHTS OF RAMAḌĀN

Sayyid Ibn Tāwūs has narrated that Imam al-Ṣādiq and Imam al-Kāzim (ʿa) instructed to say the following supplicatory prayer after each and every obligatory prayer all over the month of Ramaḍān:

O Allah, (please)

confer upon me with
the grace of
pilgrimage to Your
Holy House

allāhumma irzuqnī
hajja baytika alḥarāmi

اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِيْ حَجَّ بَيْتِكَ
اَلْحَرَامِ

in this year and every
year

fī ʿāmī hādhā wa fī
kulli ʿāmin

فِيْ عَامِيْ هٰذَا وَفِيْ كُلِّ عَامٍ

as long as You keep
me alive, with
easiness, good health,
and expansive
sustenance from You.

mā abqaytanī fī yusrin
minka wa ʿāfiyatin wa
saʿati rizqin

مَا أَبْقَيْتَنِيْ فِيْ يُسْرٍ مِنْكَ
وَعَافِيَةٍ وَسَعَةٍ رِّزْقٍ

Do not deprive me of
these noble situations,

wa lā tukhlīnī min tilka
almawāqifi alkarīmati

وَلَا تُخْلِنِيْ مِنْ تِلْكَ
اَلْمَوَاقِفِ اَلْكَرِيْمَةِ

holy places,

walmashāhidi
alshsharīfati

وَالْمَشَاهِدِ اَلشَّرِيْفَةِ

and visiting the tomb
of Your Prophet—may
Your blessings be
upon him and his
Household.

wa ziyāratī qabri
nabiyyika ṣalawātuka
ʿalayhi wa-ālihī

وَزِيَارَةِ قَبْرِ نَبِيِّكَ صَلَوَاتُكَ
عَلَيْهِ وَآلِهِ

(Please) stand for me
in all of my needs for
this worldly life and
the Next World.

wa fī jamīʿi ḥawāʾijī
alddunyā wal-ākhirati
fakun lī

وَفِيْ جَمِيْعِ حَوَائِجِ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ فَكُنْ لِيْ

O Allah, I beseech You
regarding that which
You decide and
determine

allāhumma innī
as'aluka fī mā taqḍī wa
tuqaddiru

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ فِيْ مَا
تَقْضِيْ وَتَقْدِرُ

from the inevitable
decisions that You
make on the Grand
Night—

min al-amri almaḥtūmi
fī laylati alqadri

مِنْ اَلْأَمْرِ اَلْمَحْتُوْمِ فِيْ لَيْلَةِ
اَلْقَدْرِ

decisions that are neither retreated nor altered—	min alqadhā`i alladhī lā yuraddu wa lā yubaddalu	مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يَرُدُّ وَلَا يُبَدِّلُ
to include me with the pilgrims to Your Holy House	an taktubanī min ḥujjāji baytika alḥarāmi	أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ
whose pilgrimage is admitted by You,	almabrūri ḥajjuhum	الْمَبْرُورِ حَجَّهُمْ
whose efforts are thankfully accepted by You,	almashkūri sa`yuhum	الْمَشْكُورِ سَعْيِهِمْ
whose sins are forgiven by You,	almaghfūri dhunūbuhum	الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ
and whose offenses are pardoned by You.,	almukaffari `anhum sayyi`ātuhum	الْمُكَفِّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
Within Your determined decisions, please decide for me a long life,	waj`al fī mā taqḍī wa tuqaddiru	وَأَجْعَلْ فِي مَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ
expansive sustenance, and help to fulfill my trusts and settle my debts.	an tuṭila `umrī wa tuwassi`a `alayya rizqī	أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي وَتَوْسِعَ عَلَيَّ رِزْقِي
Respond to me, O Lord of the worlds!	wa tu`addiya `annī amānatī wa daynī	وَتُؤَدِّي عَنِّي أَمَانَتِي وَدَيْنِي
	āmīna rabba al`ālamīna	أَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ
You may also say the following supplicatory prayer after all obligatory prayers in Ramaḍān:		
O Most High! O All- great!	yā `aliyyu yā `azīmu	يَا عَلِيَّ يَا عَظِيمُ
O All-forgiving! O All- merciful!	yā ghafūru yā raḥīmu	يَا غَفُورُ يَا رَحِيمُ
You are the All-great Lord	anta alrrabbu al`azīmu	أَنْتَ الرَّبُّ الْعَظِيمُ
like Whom there is nothing,	alladhī laysa kamithlihī shay`un	الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ
and He is the All- hearing, the All- aware.	wa huwa alssamī`u albaṣīru	وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
This is a month that You have glorified, ennobled,	wa hādhā shahrūn `azzamtahū wa karramtahū	وَهَذَا شَهْرٌ عَظَّمْتَهُ وَكَرَّمْتَهُ

honored, and preferred to the other months.	wa sharraftahū wa faḍḍaltahū `alā alshshuhūri	وَشَرَّفْتَهُ وَفَضَّلْتَهُ عَلَيَّ الشُّهُورِ
It is the month that You imposed upon me to observe fasting in it.	wa huwa alshsharhu alladhī faraḍta ṣiyāmahū `alayya	وَهُوَ الشَّهْرُ الَّذِي قَرَضْتَ صِيَامَهُ عَلَيَّ
It is the month of Ramaḍān during which You revealed the Qur`ān as guidance for people, clear proofs on true guidance, and distinction (between the right and the wrong).	wa huwa shahru ramaḍāna alladhī anzalta fihi alqur`āna	وَهُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ
You decided the Grand Night to be in it and You have decided it to be more favorable that one thousand months.	hudan linnāsi wa bayyinātin min alhudā walfurqāni	هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ
So, O Lord of graces! None can ever do favor to You!	wa ja`alta fihi laylata alqadri	وَجَعَلْتَ فِيهِ لَيْلَةَ الْقَدْرِ
please, do me a favor by releasing me from the Fire and by including me with those to whom You do this favor,	wa ja`altahā khayran min alfi shahrin	وَجَعَلْتَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ
and allow me to enter Paradise,	fayā dhalmanni wa lā yumannu `alayka	فَيَا ذَا أَلَمْنٍ وَلَا يَمْنُ عَلَيْكَ
on account of Your mercy. O most Merciful of all those who show mercy!	munna `alayya bifakāki raqabatī min alnnāri fī man tamunnu `alayhi	مَنْ عَلَيَّ بِفَكَاكِ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ فِي مَنْ تَمُنُّ عَلَيْهِ
	wa adkhilnī aljannata	وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ
	birahmatika yā arḥama alrrāḥimīna	بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

In *al-Miṣbāḥ* and in *al-Balad al-Amīn*, Shaykh al-Kaf`amī, as well as Shaykh al-Shahīd in *al-Majmū`ah*, have narrated that the Holy Prophet (ﷺ) said that one who says the following supplicatory prayer after each obligatory prayer in Ramaḍān will have all his sins forgiven up to the Resurrection Day:

O Allah, (please do)
give pleasure to the
inhabitants of graves
(i.e. the dead).

allāhumma adkhil `alā
ahli alqubūri alssurūra

اَللّٰهُمَّ اَدْخِلْ عَلٰى اَهْلِ
الْقُبُوْرِ السُّرُوْرَ

O Allah, (please do)
enhance all poor ones.

allāhumma aghni kulla
faqīrin

اَللّٰهُمَّ اَغْنِ كُلَّ فَقِيْرٍ

O Allah, (please do)
satisfy all hungry
ones.

allāhumma ashbi `
kulla jā'i`in

اَللّٰهُمَّ اَشْبِعْ كُلَّ جَائِعٍ

O Allah, (please do)
provide all the naked
with clothes.

allāhumma iksu kulla
`uryānin

اَللّٰهُمَّ اَكْسُ كُلَّ عُرْيَانٍ

O Allah, (please do)
help all the debtors
settle their debts.

allāhumma iqdi dayna
kulli madīnin

اَللّٰهُمَّ اَقْضِ دَيْنَ كُلِّ مَدِيْنٍ

O Allah, (please do)
relieve all the
aggrieved ones.

allāhumma farrij `an
kulli makrūbin

اَللّٰهُمَّ فَرِّجْ عَنِ كُلِّ مَكْرُوْبٍ

O Allah, (please do)
help all the strangers
to return home.

allāhumma rudda kulla
gharībin

اَللّٰهُمَّ رُدِّ كُلَّ غَرِيْبٍ

O Allah, (please do)
release all prisoners.

allāhumma fukka kulla
asīrin

اَللّٰهُمَّ فَكِّ كُلَّ اَسِيْرٍ

O Allah, (please do)
rectify all the
Muslims' affairs that
are wrong.

allāhumma aṣliḥ kulla
fāsidin min umūri
almuslimīna

اَللّٰهُمَّ اَصْلِحْ كُلَّ فَاْسِدٍ مِّنْ
اُمُوْرِ الْمُسْلِمِيْنَ

O Allah, (please do)
heal all the ailed ones.

allāhumma ishfi kulla
marīḍin

اَللّٰهُمَّ اَشْفِ كُلَّ مَرِيْضٍ

O Allah, (please do)
fill our poverty with
Your richness.

allāhumma sudda
faqrānā bighināka

اَللّٰهُمَّ سُدِّ فَقْرَنَا بِغِنَاكَ

O Allah, (please do)
change our ill
manners through Your
excellent manners.

allāhumma ghayyir
sū'a ḥālinā biḥusni
ḥālika

اَللّٰهُمَّ غَيِّرْ سُوْءَ حَالِنَا
بِحُسْنِ حَالِكَ

O Allah, (please do)
help us settle our
debts and save us
from poverty.

allāhumma iqdi `annā
alldayna wa aghninā
min alfaqri

اَللّٰهُمَّ اَقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ
وَاغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ

verily, You have
power over all things.

innaka `alā kulli
shay`in qadīrun

اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

DU`Ā' AL-ḤAJJ

In *al-Kāfi*, al-Kulaynī has narrated on the authority of Abū-Baṣīr that Imam al-Ṣādiq (ʿa) used to say the following supplicatory prayer in Ramaḍān:

O Allah, from You and by You, I beseech for settling my need.

allāhumma innī bika
wa minka aṭlubu ḥājatī

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ بِكَ وَمِنْكَ اَطْلُبُ
حَاجَتِيْ

If others beg people for settling their needs,

wa man ṭalaba ḥājatan
ilā alnnāsi

وَمَنْ طَلَبَ حَاجَةً اِلَى النَّاسِ

I ask none except You for settling my need;

fa-innī lā aṭlubu ḥājatī
illā minka

فَاِنِّىْ لَا اَطْلُبُ حَاجَتِيْ اِلَّا
مِنْكَ

from You alone, since You have no partner with You.

waḥdaka lā sharīka
laka

وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

I thus implore You in the name of Your favor and Your pleasure,

wa as'aluka bifadlika
wa riḍwānika

وَأَسْأَلُكَ بِفَضْلِكَ وَرِضْوَانِكَ

to send blessings to Muḥammad and his Household

an tuṣalliya `alā
muḥammadin wa ahli
baytiḥ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ
بَيْتِهِ

and to choose for me a way to Your Holy House this year:

wa an taj`ala lī fī `āmī
ḥādhā ilā baytika
alḥarāmi sabīlan

وَأَنْ تُجْعَلَ لِيْ فِي عَامِي
هَذَا اِلَى بَيْتِكَ الْحَرَامِ
سَبِيْلًا

a pilgrimage that is admitted,

ḥijjatan mabrūratan

حِجَّةً مَّبْرُورَةً

accepted, pure,

mutaqabbalatan
zākiyatan

مُتَقَبَّلَةً زَاكِيَةً

and sincerely intended for You

khāliṣatan laka

خَالِصَةً لَكَ

by which You delight me

taqarru bihā `aynī

تَقَرُّ بِهَا عَيْنِيْ

and raise my rank with You.

wa tarfa`u bihā
darajatī

وَتَرْفَعُ بِهَا دَرَجَتِيْ

Confer upon me with the grace of making me cast my sight

wa tarzuqanī an
aghuḍḍa baṣarī

وَتَرْزُقْنِيْ أَنْ أَغْضَّ بَصْرِيْ

down (against what is
illegal for me to look
at),

making me act
chastely,

and making me stop
committing any deed
that You have deemed
unlawful

so that nothing will be
more preferred in my
sight than obedience
to You, fear of You,

doing all that which
You love,

and avoiding all that
which You have
detested and warned
against.

(Please) make all that
take place with
easiness, lenience,
and good health as
well as the grace that
You have bestowed
upon me.

I beseech You to cause
me to die as martyr
for Your sake,

under the pennon of
Your Prophet and in
the line of Your
intimate servants.

I ask You to make me
a means of killing
Your enemies and the
enemies of Your
Messenger.

I ask You to honor me
through humiliating
any one of Your
created beings that
You choose,

wa an aḥfaẓa farjī

wa an akuffa bihā `an
jamī`i maḥārimika

ḥattā lā yakūna
shay`un āthara `indī
min ṭā`atika wa
khashyatika

wal`amali bimā
aḥbabta

walṭtarki limā karihta
wa nahayta `anhu

waj`al dhālika fī yusrin
wa yasārin

wa `āfiyatin wa mā
an`amta bihī `alayya

wa as'aluka an taj`ala
wafātī qatlan fī sabīlika

taḥta rāyati nabiyyika
ma`a awliyā'ika

wa as'aluka an taqtula
bī a`dā'aka wa a`dā'a
rasūlika

wa as'aluka an
tukrimanī bihawānī
man shi'ta min
khalqika

وَأَنْ أَحْفَظَ فَرْجِي

وَأَنْ أَكْفَّ بِهَا عَنْ جَمِيعِ
مَحَارِمِكَ

حَتَّى لَا يَكُونَ شَيْءٌ آثَرَ
عِنْدِي مِنْ طَاعَتِكَ
وَحَشْيَتِكَ

وَأَلْعَمَلِ بِمَا أَحْبَبْتَ

وَأَلْتَرَكِ لِمَا كَرِهْتَ وَتَهَيْتَ
عَنْهُ

وَأَجْعَلَ ذَلِكَ فِي يُسْرٍ
وَيَسَارٍ

وَعَافِيَةٍ وَمَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ وَقَاتِي
قَتْلًا فِي سَبِيلِكَ

تَحْتَ رَايَةِ نَبِيِّكَ مَعَ
أَوْلِيَائِكَ

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَقْتُلَ بِي
أَعْدَاءَكَ وَأَعْدَاءَ رَسُولِكَ

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُكْرِمَنِي بِهَوَانٍ
مَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

and not to humiliate
me through honoring
any of Your intimate
servants.

wa lā tuḥinnī
bikarāmati aḥādīn min
awliyā'ika

وَلَا تُهِنِّي بِكَرَامَةِ أَحَدٍ مِنْ
أَوْلِيَائِكَ

O Allah, find me a way
with the Messenger.

allāhumma ij'al lī
ma'a alrrasūli sabīlan

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ لِّيْ مَعَ الرَّسُوْلِ
سَبِيْلًا

Allah is Sufficient
unto me! Only that
which Allah wants
shall take place.

ḥasbiya allāhu mā
shā'a allāhu

حَسْبِيَ اَللّٰهُ مَا شَاءَ اَللّٰهُ

This supplication is called *Du 'ā' al-Hajj*. It has been narrated by Sayyid Ibn Tāwūs in *al-Iqbāl* who said that Imam al-Ṣādiq (‘a) used to say this supplicatory prayer after the Maghrib (sunset) Prayers in Ramaḍān. Moreover, Shaykh al-Kaf‘amī, in *al-Balad al-Amīn*, has narrated that it is recommended to say this supplicatory prayer every day in Ramaḍān and especially at the first night of it. As to Shaykh al-Mufīd, he, in his book of *al-Muqni‘ah*, has mentioned that this supplicatory prayer is exclusively said at the first night of Ramaḍān after the Maghrib Prayer.

RECITATION OF THE HOLY QUR'ĀN IN RAMAḌĀN

In fact, the best of deeds at the nights and on the days of Ramaḍān is the recitation of the Holy Qur'ān. It is thus highly advisable to recite it in this month in a way different from reciting it in the other months, since its revelation was in Ramaḍān. A Ḥadīth reads that everything has a springtime; and the springtime of the Holy Qur'ān is the month of Ramaḍān. It is recommended to recite the whole Qur'ān once a month or once each six days in the other months, according to some narrations. As to the month of Ramaḍān, it is required to recite it wholly once every three days. If possible, it will be better if it is recited wholly every day. ‘Allāmah al-Majlisī has narrated that some of the Holy Imams (‘a) used to recite the whole Qur'ān forty times, or even more, in Ramaḍān. The reward of reciting the whole Qur'ān is doubled when its recitation is dedicated to the souls of the holy fourteen Infallibles (‘a) by dedicating each recitation to each one of them respectively. According to some narrations, the reward of one who dedicates the recitation of the Holy Qur'ān to the Holy Infallibles (‘a) is that one shall be included with them on the Resurrection Day.

It is also advisable to say supplications, offer prayers, implore for Almighty Allah's forgiveness, and confess His Oneness (by repeating the phrase of *lā-ilāha illal-lāhu* –there is no god save Allah-) as much as possible in Ramaḍān. In this regard, Imam ‘Alī ibn al-Ḥusayn Zayn al-‘Ābidīn (‘a) used to stop talking in Ramaḍān except with phrases of prayers, glorification of Almighty Allah, implorations of His forgiveness, and phrases of confessing of His magnificence (i.e. *takbīr* –saying: *allāhu-akbar*).

It is finally recommended to pay a great interest to the reported acts of worship as well as the supererogatory prayers at nights and days.

THE RITES OF RAMAḌĀN NIGHTS

The recommended rites that are dedicated to the nights of Ramaḍān are as follows:

First: It is recommended to postpone breaking one's fast later than the 'Ishā' Prayer unless one is too weak to keep fasting or one is being waited by people to break the fasting altogether, in an invitation for example.

Second: It is recommended to begin breaking the fast with utterly legally gotten food, especially dates. This act doubles the reward of the prayer to four hundred folds. It is also advisable to break the fast with dates, ripe dates, candy, sugar-candy, and cool water.

Third: It is recommended to say the familiar supplicatory prayers of breaking the fast, such as the following:

O Allah, for the sake of You have I fasted,	allāhumma laka ṣumtu	اَللّٰهُمَّ لَكَ صُمْتُ
with Your sustenance have I broken my fast,	wa 'alā rizqika aḥṭartu	وَعَلَىٰ رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ
and in You have I trusted.	wa 'alayka tawakkaltu	وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ

One who says this supplicatory prayer will be awarded, by Almighty Allah, the rewards of all those who observe fasting on that day.

Sayyid ibn Ṭāwūs and al-Kaf'amī have narrated the supplicatory prayer that begins with:

O Allah, Lord of the Magnificent Light...	allāhumma rabba alnnūri al'azīmi...	اَللّٰهُمَّ رَبَّ النُّوْرِ الْعَظِيْمِ...
--	--	--

This supplicatory prayer also brings about a great merit.

It has been narrated that Imam 'Alī ('a) used to say the following supplicatory prayer when he would break his fasting:

In the Name of Allah.	bismillāhi	بِسْمِ اللّٰهِ
O Allah, for You have we fasted	allāhumma laka ṣumnā	اَللّٰهُمَّ لَكَ صُمْنَا
and with Your sustenance have we broken our fasting;	wa 'alā rizqika aḥṭarnā	وَعَلَىٰ رِزْقِكَ أَفْطَرْنَا
so, (please) accept form us.	fataqabbal minnā	فَتَقَبَّلْ مِنَّا
You are surely the All- hearing, the All- knower.	innaka anta alssamī' u al'alīmu	اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

Fourth: It is recommended to say the following imploration for forgiveness at the first bite of the food with which the fasting is broken:

In the Name of Allah;
the All-beneficent, the
All-merciful.

bismillāhi alrrahmāni
alrrahīmi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

O Liberal in forgiving!
(Please do) forgive
me.

yā wāsi' a almaghfirati
ighfir lī

يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ أَغْفِرْ لِي

Forgiveness of Almighty Allah is the reward of those who say this imploration.

A Ḥadīth reads: Almighty Allah releases from Hellfire one million persons at the last hour of every day in Ramaḍān; therefore, pray Him to include you with these released ones.

Fifth: It is recommended to recite Sūrah *al-Qadr* at breaking the fast.

Sixth: It is recommended to give alms at the time of breaking the fast and to offer food to the other fasters even if with a single date and a drink of water. Concerning this, the Holy Prophet (s) is reported to have said, "Verily, any one who offers food for a faster in Ramaḍān will have the same reward that is decided for the faster without having any amount of his reward reduced and will have the same reward of acting good deeds according to the power of that food."

Allāmah al-Hillī, in *al-Risālah al-Sa'diyyah*, has narrated that Imam Ja'far al-Šādiq (a) said, "As for any believer who feeds another believer with a single bite of food in Ramaḍān, Almighty Allah will decide for him the reward of manumitting thirty believing slaves and will decide to respond to his prayers."

Seventh: Narrations have confirmed that it is advisable to recite Sūrah *al-Qadr* one thousand times a night.

Eighth: When possible, it is recommended to recite Sūrah *al-Dukhān* (No. 44) one hundred times a night.

Ninth: Sayyid ibn Tāwūs has mentioned that if one says the following supplicatory prayer each night in Ramaḍān, his sins of forty years will be forgiven:

O Allah, the Lord of
the month of
Ramaḍān

allāhūmma rabba
shahri ramadāna

اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ

in which You have
revealed the Qur'ān
and made obligatory
fasting in this month
upon Your servants!

alladhī anzalta fihi
alqur'āna

الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ

waftaraḍta `alā
'ibādika fihi alṣṣiyāma

وَأَفْتَرَضْتَ عَلَى عِبَادِكَ فِيهِ
الصِّيَامَ

Please, send blessings
to Muḥammad and
the Household of
Muḥammad

ṣalli `alā muḥammadin
wa `ālī muḥammadin

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and provide me with
the opportunity to go
to Your 'Sacred
House' for pilgrimage
in this year and in all
years.

warzuqnī ḥajja baytika
alḥarāmi

وَأَرْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

Forgive my
overbearing sins,
for verily no one other
than You can forgive
them.

fī hādhā al`āmi wa fī
kulli `āmin

فِي هَذَا الْعَامِ وَفِي كُلِّ عَامٍ

waghfir lī tilka
alḥdhnūba al`izāma

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الْعِظَامَ

fa'innahū lā yaghfiruhā
ghayruka

فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ

O All-beneficent! O
All-knowing!

yā raḥmānu yā `allāmu

يَا رَحْمَنُ يَا عَلَّامُ

Tenth: It is recommended to say the previously mentioned supplicatory prayer known as *Du`ā' al-Ḥajj* after the Maghrib Prayer.

DU`Ā' AL-IFTITĀH

Eleventh: It is recommended to say the following supplicatory prayer known as *Du`ā' al-Iftitāh* every night in Ramaḍān:

O Allah, I begin the
glorification of You
with praising You

allāhumma innī
aftatiḥu alththanā'a
biḥamdika

اللَّهُمَّ إِنِّي أَفْتِئِحُ الثَّنَاءَ
بِحَمْدِكَ

and You always guide
us to the right out of
Your favors upon us.

wa anta musaddidun
lillṣṣawābi bimannika

وَأَنْتَ مُسَدِّدٌ لِلصَّوَابِ بِمَنِّكَ

I am certain that You
are the most Merciful
of all those who show
mercy

wa ayqantu annaka
anta arḥamu
alrrāḥimīna

وَأَيَقَنْتُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ

in situations of
pardon and mercy,
the harshest in
punishments

fī mawḍi`i al`afwi
wallrraḥmati

فِي مَوْضِعِ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ

wa ashaddu
almu`āqibīna

وَأَشَدُّ الْمُعَاقِبِينَ

in situations of giving exemplary punishment and chastisement (to the wrongdoers),	fī mawḍi'ī alnnakālī walnnaqimati	فِي مَوْضِعِ النَّكَالِ وَالنَّقِمَةِ
and the greatest Omnipotent	wa a`ẓamu almutajabbirīna	وَأَعْظَمُ الْمُتَجَبِّرِينَ
in the domain of absolute power and might.	fī mawḍi'ī alkibriyā'i wal`aẓamati	فِي مَوْضِعِ الْكِبْرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ
O Allah, You have permitted me to pray and beseech You.	allāhumma adhinta lī fī du`ā'ika wa mas'alatika	اللَّهُمَّ أَذْنْتُ لِي فِي دُعَائِكَ وَمَسَائِلَتِكَ
So, listen, O All-hearer, to my words of praise,	fasma` yā samī`u midḥatī	فَاسْمَعْ يَا سَمِيعُ مِدْحَتِي
reply my prayer, O All-merciful,	wa ajib yā raḥīmu da`watī	وَأَجِبْ يَا رَحِيمُ دَعْوَتِي
and overlook my slips, O Oft-Forgiving.	wa aqil yā ghafūru `athratī	وَأَقِلْ يَا غَفُورُ عَثْرَتِي
You, O my God, have relieved so many of my grievances,	fakam yā ilāhī min kurbatin qad farrajtahā	فَكَمْ يَا إِلَهِي مِنْ كُرْبَةٍ قَدْ فَرَّجْتَهَا
dispelled so many of my sorrows,	wa humūmin qad kashaftahā	وَهُمُومٍ قَدْ كَشَفْتَهَا
overlooked so many of my slips,	wa `athratin qad aqaltahā	وَعَثْرَةٍ قَدْ أَقْلَتَهَا
spread over me many of Your mercies,	wa raḥmatin qad nashartahā	وَرَحْمَةٍ قَدْ نَشَرْتَهَا
and unlocked so many rings of misfortunes (in which I was detained).	wa ḥalaqati balā'in qad fakaktahā	وَحَلَقَةٍ بَلَاءٍ قَدْ فَكَكْتَهَا
All praise be to Allah Who has not betaken wife or son,	alḥamdu lillāhi alladhī lam yattakhidh ṣāḥibatan wa lā waladan	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا
Who has no partner in the sovereignty	wa lam yakun lahū sharīkun fī almulki	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
nor does He have any protecting friend through dependence.	wa lam yakun lahū waliyyun min aldhdhulli	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الدُّلِّ

And Magnify Him with all magnificence.	wa kabbirhu takbīran	وَكَبَّرَهُ تَكْبِيرًا
All praise be to Allah with full gratitude	alḥamdu lillāhi bijamī`i maḥāmidihī kullihā	الْحَمْدُ لِلَّهِ بِجَمِيعِ مَحَامِدِهِ كُلِّهَا
for all His bounties.	`alā jamī`i ni`amihi kullihā	عَلَى جَمِيعِ نِعَمِهِ كُلِّهَا
All praise be to Allah Who has no opposition in His rule nor there is any challenge to His commands.	alḥamdu lillāhi alladhī lā muḍādda lahū fī mulkihi	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا مُضَادَّ لَهُ فِي مُلْكِهِ
	wa lā munāzi`a lahū fī amrihi	وَلَا مُنَازِعَ لَهُ فِي أَمْرِهِ
All praise be to Allah Who has no counsel to meddle with His operation of creation nor there is anything similar to Him in His greatness.	alḥamdu lillāhi alladhī lā sharīka lahū fī khalqihī	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا شَرِيكَ لَهُ فِي خَلْقِهِ
	wa lā shabīha lahū fī `azamatihi	وَلَا شَبِيهَ لَهُ فِي عَظَمَتِهِ
All praise be to Allah Whose commandments and praise are active in the creation,	alḥamdu lillāhi alfaṣḥī fī alkhalqi amruhū wa ḥamduhū	الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَاصِي فِي الْخَلْقِ أَمْرُهُ وَحَمْدُهُ
His glory is evident through His kindness,	alzẓāhiri bilkarami majduhū	الظَّاهِرُ بِالْكَرَمِ مَجْدُهُ
His distinct overflowing generosity is freely available,	albāsiṭi biljūdī yadahū	الْبَاسِطُ بِالْجُودِ يَدُهُ
His unlimited bestowals do not exhaust,	alladhī lā tanquṣu khazā'inuhū	الَّذِي لَا تَنْقُصُ خَزَائِنُهُ
and Whose opulent bestowals increase Him nothing but magnanimity and generosity.	wa lā tazīduhū kathratu al`aṭā'i illā jūdan wa karaman	وَلَا تَزِيدُهُ كَثْرَةُ الْعَطَاءِ إِلَّا جُودًا وَكَرَمًا
Verily He is Mighty, Abundantly Giver.	innahū huwa al`azīzu alwahhābu	إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْوَهَّابُ

O Allah, I beseech You
for little from the
much,

along with my great
need for it

and Your needlessness
for it is since eternity.

For me, it is so big

but for You, it is
effortless and easy.

O Allah, as You
pardon my sins,

overlook my mistakes,

take a lenient view of
my disorderly
conduct,

cover up my hideous
actions,

and treat my
numerous offenses
with forbearance,

which I have
committed mistakenly
and willfully—

all that tempted me to
ask for that which I do
not deserve from You,

that is You may grant
me part of Your
mercy,

show me part of Your
all-powerfulness,

and show me signals
of Your response to
me.

So, I am now
supplicating You with
security

and beseeching You
with entertainment

allāhumma innī
as'aluka qalīlan min
kathīrin

ma`a ḥājatin bī ilayhi
`aẓīmatun

wa ghināka `anhu
qadīmun

wa huwa `indī kathīrun

wa huwa `alayka
sahlun yasīrun

allāhumma inna
`afwaka `an dhanbī

wa tajāwuzaka `an
khaṭī'ati

wa ṣafḥaka `an ḡulmī

wa sitraka `alā qabīḥi
`amalī

wa ḥilmaka `an kathīri
jurmī

`inda mā kāna min
khaṭa'ī wa `amdī

aṭma`anī fī an as'alaka
mā lā astawjibuhū
minka

alladhī razaqtanī min
raḥmatika

wa araytanī min
qudratika

wa `arraftanī min
ijābatika

faṣirtun ad`ūka
āminan

wa as'aluka
mustanāsanā

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ قَلِیْلًا مِّنْ
كَثِیْرٍ

مَعَ حَاجَةٍ بِیْ اِلَیْهِ عَظِیْمَةٍ

وَغِنَاكَ عَنْهُ قَدِیْمٌ

وَهُوَ عِنْدِیْ كَثِیْرٌ

وَهُوَ عَلَیْكَ سَهْلٌ یَّسِیْرٌ

اَللّٰهُمَّ اِنَّ عَفْوَكَ عَنْ ذَنْبِیْ

وَتَجَاوُزَكَ عَنْ خَطِیْئَتِیْ

وَصَفْحَكَ عَنْ ظُلْمِیْ

وَسِتْرَكَ عَلَیْ قَبِیْحِ عَمَلِیْ

وَحِلْمَكَ عَنْ كَثِیْرِ جُرْمِیْ

عِنْدَ مَا كَانَ مِنْ خَطَاِیْ

وَعَمْدِیْ

اَطْمَعْنِیْ فِیْ اَنْ اَسْأَلَكَ مَا

لَا اَسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ

اَلَّذِیْ رَزَقْتَنِیْ مِنْ رَّحْمَتِكَ

وَأَرَيْتَنِیْ مِنْ قُدْرَتِكَ

وَعَرَّفْتَنِیْ مِنْ اِجَابَتِكَ

فَصِرْتُ اَدْعُوكَ اَمِنًا

وَأَسْأَلَكَ مُسْتَنَاسًا

neither afraid nor fearful,	lā khā'ifan wa lā wajilan	لَا خَائِفًا وَلَا وَجِلًا
insisting on You in that which I face to You.	mudillan `alayka fī mā qaṣadtu fīhi ilayka	مُدِلًّا عَلَيْكَ فِيمَا قَصَدْتُ فِيهِ إِلَيْكَ
But when Your response delayed, I, out of my ignorance, would blame You	fa'in abṭa'a `annī `atabtu bijahlī `alayka	فَإِنْ أَبْطَأَ عَنِّي عَتَبْتُ بِجَهْلِي عَلَيْكَ
although perhaps slowing down may be a blessing in disguise, because You alone know the consequences of all matters.	wa la`alla alladhī abṭa'a `annī huwa khayrun lī	وَلَعَلَّ الَّذِي أَبْطَأَ عَنِّي هُوَ خَيْرٌ لِي
So, I have never seen such a noble Master more accommodating to such a dissatisfied servant than You are to me.	falam ara mawlan karīman	فَلَمْ أَرْ مَوْلًى كَرِيمًا
O Lord! You give an invitation but I turn down,	ya rabbi innaka taḍ`ūnī fa'uwalliya `anka	أَصْبَرَ عَلَى عَبْدٍ لَيْيْمٍ مِنْكَ عَلَيَّ
You become familiar with me but I do not care for You, and You show affection to me but I do not correspond to You,	wa tataḥabbabu ilayya fa'atabaghghaḍu ilayka	يَا رَبَّ إِنَّكَ تَدْعُونِي فَأُولِي عَنكَ
as if You are overreaching me!	wa tatawaddadu ilayya falā aqbalu minka	وَتَتَحَبَّبُ إِلَيَّ فَاتَّبَغُّضُ إِلَيْكَ
Yet, all that have not stopped You from having mercy upon me,	ka'anna liya alttaṭawwula `alayka	وَتَتَوَدَّدُ إِلَيَّ فَلَا أَقْبَلُ مِنْكَ
doing favors to me, and blessing me out of Your magnanimity and generosity.	falam yamna`ka dhālika min alrraḥmati lī	كَأَنَّ لِي الَّتَطَوَّلَ عَلَيْكَ
	wal-iḥsāni ilayya	فَلَمْ يَمْنَعْكَ ذَلِكَ مِنْ الرَّحْمَةِ لِي
	walttafaḍḍuli `alayya bijūdika wa karamika	وَالْإِحْسَانَ إِلَيَّ وَالْتَفَضَّلَ عَلَيَّ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

So, (please) have
mercy on Your
ignorant servant

farḥam `abdaka
alajāhila

فَارْحَمْ عَبْدَكَ الْجَاهِلَ

and bestow upon him
with the favors of
Your beneficence.

wajud `alayhi bifadli
iḥsānika

وَجُدْ عَلَيْهِ بِفَضْلِ إِحْسَانِكَ

Verily, You are All-
magnanimous and
All-generous.

innaka jawādun
karīmun

إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

All praise be to Allah:
the Lord of the
sovereignty,

alḥamdu lillāhi māliki
almulki

الْحَمْدُ لِلَّهِ مَالِكِ الْمُلْكِ

Who allows arks to
flow [on seas],

mujrī alfulki

مُجْرِي الْفُلْكِ

Who controls the
winds,

musakhkhiri alrriyāhi

مُسَخِّرِ الرِّيَّاحِ

Who causes the day to
break,

fāliqi al-iṣbāhi

فَالِقِ الْإِصْبَاحِ

Who administers the
authority,

dayyāni alddīni

دَيَّانِ الدِّينِ

and Who is the Lord
of the worlds.

rabbi al`ālamīna

رَبِّ الْعَالَمِينَ

All praise be to Allah
for His indulgence
although He has full
acquaintance with all
things.

alḥamdu lillāhi `alā
ḥilmihī ba`da `ilmihī

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى حِلْمِهِ بَعْدَ
عِلْمِهِ

All praise be to Allah
for His amnesty
although He has full
power over all things.

walḥamdu lillāhi `alā
`afwihī ba`da
qudratihī

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَفْوِهِ بَعْدَ
قُدْرَتِهِ

All praise be to Allah
for the respite that He
allows in spite of
provocation.

walḥamdu lillāhi `alā
ṭūli anātihī fī ghaḍabihī

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى طَوْلِ أَنْتِهِ
فِي غَضَبِهِ

He is able to do
whatever He wills.

wa huwa qādirn `alā
mā yurīdu

وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى مَا يُرِيدُ

All praise be to Allah,
the Creator of all
created beings,

alḥamdu lillāhi khāliqi
alkhalqi

الْحَمْدُ لِلَّهِ خَالِقِ الْخَلْقِ

Who makes
sustenance freely
available,

bāsiṭi alrrizqi

بَاسِطِ الرِّزْقِ

Who starts the day,	fāliqi al-iṣbāhi	فَالِقِ الْإِصْبَاحِ
Who is the Owner of glory, might,	dhī aljalālī wal-ikrāmī	ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
favours and bounties;	walfaḍli wal-in`āmi	وَالْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ
and Who is so far away that none can ever see Him	alladhī ba`uda falā yurā	الَّذِي بَعْدَ فَلَا يَرَى
and, in the same time, He is so nigh that He is fully aware of even the whispering secrets.	wa qarubā fashahida alnnajwā	وَقَرَبٌ فَشَهِدَ النَّجْوَى
Blessed and Exalted be He.	tabāraka wa ta`ālā	تَبَارَكَ وَتَعَالَى
All praise be to Allah Who has no equal to challenge Him,	alḥamdu lillāhi alladhī laysa lahū munāzi`un yu`ādiluhū	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لَهُ مُنَازِعٌ يُعَادِلُهُ
nor is there an image comparable to Him, nor is there a helper to assist Him.	wa lā shabīhun yushākiluhū wa lā zahīrun yu`āḍiduhū	وَلَا شَبِيهٌ يُشَاكِلُهُ وَلَا ظَهِيرٌ يُعَايِدُهُ
He tames the powerful by His force, and disgraced are the great ones before His Greatness.	qahara bi`izzatihī al- a`izzā'a wa tawāḍa`a li`āzamatihī al`uẓamā'u	قَهَرَ بِعِزَّتِهِ الْأَعْزَاءَ وَتَوَاضَعَ لِعَظَمَتِهِ الْعُظَمَاءَ
So, He, through His power, fulfills that which He wills.	fabalagha biqudratihī mā yashā'u	فَبَلَغَ بِقُدْرَتِهِ مَا يَشَاءُ
All praise be to Allah Who gives answer to me whenever I call Him,	alḥamdu lillāhi alladhī yujībunī hīna unādīhi	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُجِيبُنِي حِينَ أُنَادِيهِ
covers up my shortcomings, yet I disobey Him,	wa yasturu`alayya kulla `awratin wa ana a`ṣīhi	وَيَسْتُرُ عَلَيَّ كُلَّ عَوْرَةٍ وَأَنَا أَعْصِيهِ
and gives me the largest part of bounties, yet I do not show him gratitude.	wa yu`azzimu alnni`mata `alayya falā ujāzīhi	وَيُعْظِمُ النِّعْمَةَ عَلَيَّ فَلَا أُجَازِيهِ

Many an auspicious
favor had He given
me,

many a terrible
danger had He turned
off,

and many a
blossoming joy had
He made available for
me.

Therefore, I praise
Him with
thankfulness

and mention Him with
exaltation.

All praise be to Allah
Whose screen cannot
be penetrated,

Whose door is not
blocked,

Whose beseecher is
not rejected,

and one who hopes
Him is not
disappointed.

All praise be to Allah
Who secures the
frightened ones,

comes to the help of
the upright ones,
promotes the cause of
the weak ones,
annihilates the
autocrats,

destroys rulers, and
appoints others
instead.

All praise be to Allah;
the Eradicator of the
tyrants,

the Terminator of the
unjust ones,

fakam min māwhibatīn
hanī'atin qad a'tānī

wa 'azīmatīn
makhūfatin qad kafānī

wa bahjatin mūniqatin
qad arānī

fa uthnī 'alayhi
ḥāmidan

wa adhkuruhū
musabbīḥan

alḥamdu lillāhi alladhī
lā yuhtaku ḥijābuhū

wa lā yughlaqu bābuhū

wa lā yuraddu sā'iluhū

wa lā yukhayyabu
āmīluhū

alḥamdu lillāhi alladhī
yu'minu alkhā'ifina

wa yunajjī alṣṣāliḥīna

wa yarfa'u
almustaḍ'afina

wa yaḍa'u
almustakbirīna

wa yuhliku mulūkan wa
yastakhlifu ākharīna

walḥamdu lillāhi qāṣimi
aljabbarīna

mubīri alẓẓālimīna

فَكَمْ مِنْ مَوْهِبَةٍ هَنِيئَةٍ قَدْ
أَعْطَانِي

وَعَظِيمَةٍ مَخُوفَةٍ قَدْ كَفَانِي

وَبَهْجَةٍ مُونِقَةٍ قَدْ أَرَانِي

فَأَثْنِي عَلَيْهِ حَامِداً

وَأَذْكُرُهُ مُسَبِّحاً

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا يَهْتَكُ
حِجَابَهُ

وَلَا يُغْلَقُ بَابُهُ

وَلَا يَرُدُّ سَائِلُهُ

وَلَا يُخَيِّبُ أَمَلُهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُؤْمِنُ
الْخَائِفِينَ

وَيُنَجِّي الصَّالِحِينَ

وَيَرْفَعُ الْمُسْتَضْعَفِينَ

وَيَضَعُ الْمُسْتَكْبِرِينَ

وَيَهْلِكُ مُلُوكاً وَيَسْتَخْلِفُ
آخَرِينَ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ قَاصِمِ الْجَبَّارِينَ

مُبِيرِ الظَّالِمِينَ

the Catcher of the fugitives,	mudriki alhāribīna	مُدْرِكِ الْهَارِبِينَ
the Punisher of the unjust ones,	nakāli alzzālimīna	نَكَالِ الظَّالِمِينَ
the Aide of the aid-seekers,	ṣarīkhi almustaṣrikhīna	صَرِيحِ الْمُسْتَصْرِخِينَ
the Settler of the needs of the beseechers,	mawḍi`i ḥājātī alṭṭālibīna	مَوْضِعِ حَاجَاتِ الطَّالِبِينَ
and the support of the faithful believers.	mu`tamadi almu'minīna	مُعْتَمِدِ الْمُؤْمِنِينَ
All praise be to Allah! In His awe-inspiring fear the heavens and its dwellers tremble and shiver,	alḥamdu lillāhi alladhī min khashyatihī tar`udu alssamā'u wa sukkānuhā	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مِنْ خَشْيَتِهِ تَرْعُدُ السَّمَاوُ وَسُكَّانُهَا
the earth and its inhabitants shake and quiver,	wa tarjufu al-arḍu wa `ummāruhā	وَتَرْجَفُ الْأَرْضُ وَعَمَّاوُهَا
and the oceans and all that which float and swim in their waters flow together in excitement and tumult.	wa tamūju albiḥāru wa man yasbaḥu fī ghamarātihā	وَتَمُوجُ الْبَحَارُ وَمَنْ يَسْبَحُ فِي غَمَرَاتِهَا
All praise be to Allah Who has guided us to this.	alḥamdu lillāhi alladhī hadānā lihādihā	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا
We could not truly have been led aright if Allah had not guided us.	wa mā kunnā linahtadiya lawlā an hadānā allāhu	وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ
All praise be to Allah Who creates but He is not created,	alḥamdu lillāhi alladhī yakhluqu wa lam yukhlaq	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَخْلُقُ وَلَمْ يُخْلَقْ
gives subsistence but He needs no provisions,	wa yarzuqu wa lā yurzaqu	وَيَرْزُقُ وَلَا يَرْزَقُ
feeds but He takes no nourishment,	wa yuṭ`imu wa lā yuṭ`amu	وَيُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ
causes the living to die,	wa yumītu al-aḥyā'a	وَيُمِيتُ الْأَحْيَاءَ

and brings the dead to life,

but He is the Ever-living Who never dies.

In His hands is all the good

and He is able to do all things.

O Allah, (please do) send blessings to Muḥammad; Your servant, Messenger,

confidant, friend, beloved intimate,

the choicest of Your created beings,

the bearer of Your sacraments,

and the conveyor of Your messages,

with the most superior, the most exquisite, the most handsomer,

the most perfect, the most upright, the most prospering,

the most pleasant, the most thoroughly purified, the most sublime,

the most and the best blessings, advantages,

mercies, affections,

and salutations that You have ever bestowed upon anyone of Your servants, Prophets,

Messengers, choicest people,

wa yuḥyī almawtā

wa huwa ḥayyun lā yamūtu

biyadiḥi alkhayru

wa huwa `alā kulli shay`in qadīrun

allāhumma ṣalli `alā muḥammadin `abdika wa rasūlika

wa amīnika wa ṣafiyyika wa ḥabībika

wa khiyaratika min khalqika

wa ḥāfiẓi sirrika

wa muballighi risālātika

afḍala wa aḥsana wa ajmala

wa akmaḷa wa azkā wa anmā

wa aṭyaba wa aṭhara wa asnā

wa akthara mā ṣallayta wa bārakta

wa tarahḥamta wa taḥannanta

wa sallamta `alā aḥadin min `ibādika wa anbiyā'ika

wa rusulika wa ṣafwatika

وَيُحْيِي الْمَوْتَى

وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ

بِيَدِهِ الْخَيْرُ

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

وَأَمِينِكَ وَصَفِيِّكَ وَحَبِيبِكَ

وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

وَحَافِظِ سِرِّكَ

وَمُبَلِّغِ رِسَالَاتِكَ

أَفْضَلَ وَأَحْسَنَ وَأَجْمَلَ

وَأَكْمَلَ وَأَزْكَى وَأَنْمَى

وَأَطْيَبَ وَأَطْهَرَ وَأَسْنَى

وَأَكْثَرَ مَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ

وَتَرَحَّمْتَ وَتَحَنَّنْتَ

وَسَلَّمْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ

عِبَادِكَ وَأَنْبِيَائِكَ

وَرُسُلِكَ وَصِفْوَتِكَ

and those honored by
You from among Your
created beings.

wa ahli alkarāmati
`alayka min khalqika

وَأَهْلَ الْكَرَامَةِ عَلَيْكَ مِنْ
خَلْقِكَ

O Allah, (please do)
send blessings to `Alī;
the Commander of the
Believers,

allāhumma wa ṣalli
`alā `aliyyin amīri
almu'minīna

اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى عَلِيٍّ أَمِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ

the successor of the
Messenger of the Lord
of the worlds,

wa waṣiyyi rasūli rabbi
al`ālamīna

وَوَصِيَّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Your servant, Your
beloved
representative, the
brother of Your
Messenger,

`abdika wa waliyyika
wa akhī rasūlika

عَبْدِكَ وَوَلِيِّكَ وَأَخِي
رَسُولِكَ

Your decisive
argument over the
mankind,

wa ḥujjatika `alā
khalqika

وَحُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ

Your most important
sign,

wa āyatika alkuubrā

وَأَيَّتِكَ الْكُبْرَى

and the great news
(from You).

walnnaba'i al`azīmi

وَالنَّبَأِ الْعَظِيمِ

(Please do) send
blessings to the
truthful and pure
Lady,

wa ṣalli `alā
alṣṣiddiqati alṭṭāhirati

وَصَلِّ عَلَى الصِّدِّيقَةِ
الطَّاهِرَةِ

Fātimah; the Doyenne
of the women of the
world.

fāṭimata sayyidati
nisā'i al`ālamīna

فَاطِمَةُ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

(Please do) send
blessings to the sons
of 'the mercy to the
worlds'

wa ṣalli `alā sibṭay
alrraḥmati

وَصَلِّ عَلَى سِبْطَيِ الرَّحْمَةِ

and the two leaders of
true guidance;

wa imāmay alhudā

وِإِمَامَي الْهُدَى

al-Ḥasan and al-
Ḥusayn,

alḥasani walḥusayni

الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ

the two Chiefs of the
dwellers of Paradise.

sayyiday shabābi ahli
aljannati

سَيِّدَيِ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

(Please do) send
blessings to the
leaders of the
Muslims;

wa ṣalli `alā a'immati
almuslimīna

وَصَلِّ عَلَى أئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ

'Alī bin al-Ḥusayn,	'aliyyi ibni alḥusayni	عَلِيٌّ بْنُ الْحُسَيْنِ
Muḥammad bin 'Alī,	wa muḥammadi ibni	وَمُحَمَّدٌ بْنُ عَلِيٍّ
Ja'far bin	'aliyyin	وَجَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ
Muḥammad,	wa ja'fari ibni	وَمُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ
Mūsā bin Ja'far,	muḥammadin	وَعَلِيٌّ بْنُ مُوسَى
'Alī bin Mūsā,	wa mūsā ibni ja'farin	وَمُحَمَّدٌ بْنُ عَلِيٍّ
Muḥammad bin 'Alī,	wa 'aliyyi ibni mūsā	وَعَلِيٌّ بْنُ مُوسَى
'Alī bin Muḥammad,	wa muḥammadi ibni	وَمُحَمَّدٌ بْنُ عَلِيٍّ
al-Ḥasan bin 'Alī,	'aliyyin	وَعَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ
and the successor, the	wa 'aliyyi ibni	وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ
guide, and the rightly	muḥammadin	وَالْخَلَفُ الْهَادِي الْمَهْدِي
guided:	walḥasani ibni 'aliyyin	
(Those Imams are)	walkhalafi alhādī	
Your decisive	almahdiyyi	
arguments over Your	ḥujajika 'alā 'ibādika	حُجَجِكَ عَلَى عِبَادِكَ
servants		
and Your trustworthy	wa umanā'ika fī	وَأَمْنَائِكَ فِي بِلَادِكَ
confidants in Your	bilādika	
lands		
with blessings that are	ṣalātan kathīratan	صَلَاةً كَثِيرَةً دَائِمَةً
numerous and non-	dā'imatan	
stop.		
O Allah, (please do)	allāhumma wa ṣalli	اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلَى وَلِيِّ اَمْرِكَ
send blessings to the	'alā waliyyi amrika	
custodian of Your		
commandments,	alqā'imi almu'ammali	اَلْقَائِمِ اَلْمُوَمَّلِ
the vigilant guardian,		
the reliable patron,	wal'adli almuntaẓari	وَالْعَدَلِ اَلْمُنْتَظَرِ
and the awaited		
establisher of justice.	wa ḥuffahū	وَحَقُّهُ بِمَلَائِكَتِكَ اَلْمُقَرَّبِينَ
And (please) surround	bimalā'ikatika	
him with Your	almuqarrabīna	
favorite angels		
and assist him with	wa ayyid-hu birūḥi	وَأَيِّدْهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ
the Holy Spirit.	alqudusi	
O Lord of the worlds!	yā rabba al'ālamīna	يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

O Allah, (please) choose him to be the caller to Your Book and the establisher of Your religion; make him succeed in the earth as You caused those who were before him to succeed, establish for him his faith which You have approved for him, and give him in exchange safety after the fear. He serves You. He ascribes nothing as partner to You. O Allah, (please) grant him power, make him the source of power, grant him support, make him the means of Your victory, help him with a mighty help, make him prevail over all with easiness, and delegate him Your controlling authority. O Allah, (please) make prevalent Your religion and the norms of Your Prophet through him so that he will not have to hide any item of truth	allāhumma ij` alhu alddā`iya ilā kitābika walqā'ima bidīnika istakhlifhu fil-ardī kamā istakhlafta alladhīna min qablihī makkin lahū dīnahū alladhī irtadaytahū lahū abdilhu min ba`di khawfihī amnan ya`buduka yā yushriku bika shay'an allāhumma a`izzahū wa a`ziz bihī wanṣurhu wantaṣir bihī wanṣurhu naṣran `azīzan waftah lahū fathan yasīran waj`al lahū min ladunka sulṭānan naṣīran allāhumma aẓhir bihī dīnaka wa sunnata nabiyyika hattā lā yastakhfiya bishay'in min alḥaqqi	اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ الدَّاعِيَ اِلَى كِتَابِكَ وَالْقَائِمَ بِدِينِكَ اَسْتَخْلِفْهُ فِي الْاَرْضِ كَمَا اَسْتَخْلَفْتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِ مَكِّنْ لَهُ دِيْنَهُ الَّذِي اَرْتَضَيْتَهُ لَهُ اُبْدِلْهُ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِ اَمْنًا يَعْبُدُكَ لَا يُشْرِكُ بِكَ شَيْئًا اَللّٰهُمَّ اَعْزِّزْهُ وَاَعْزِّزْ بِهِ وَاَنْصُرْهُ وَاَنْتَصِرْ بِهِ وَاَنْصُرْهُ نَصْرًا عَزِيْزًا وَاَفْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيْرًا وَاَجْعَلْ لَهُ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا اَللّٰهُمَّ اَظْهِرْ بِهِ دِيْنَكَ وَسُنَّةَ نَبِيِّكَ حَتَّى لَا يَسْتَخْفِيَ بِشَيْءٍ مِّنَ الْحَقِّ
---	---	---

for fear of any of the creatures.

O Allah, we ardently desire that You confer upon us a respectful government

through which You may give might to Islam and its followers,

humiliate hypocrisy and its people,

and include us among those who invite people to the obedience to You and

and lead them to Your approved path.

Give us the good of this world and the world to come.

O Allah, let us bear out that which You make known to us as the truth

and let us attain that which we fall short to do.

O Allah, through him, set in order our disorder,

gather and unite our flock,

stitch together our ripped open separation,

increase our few numbers,

lift us up from our degradation,

grant wealth to the needy among us,

makhāfata aḥadin min alkhalqī

allāhumma innā narghabu ilayka fī dawlatin karīmatin

tu`izzu bihā al-islāma wa ahlahū

wa tudhillu bihā alnnifāqa wa ahlahū

wa taj`alunā fihā min alddu`āti ilā ṭā`atika

walqādati ilā sabīlaka

wa tarzuqunā bihā karāmata alddunyā wal-ākhirati

allāhumma mā `arraftanā min alḥaqqi faḥammilnāhu

wa mā qaṣurnā `anhu faballighnāhu

allāhumma ilmun bihī sha`athanā

wash`ib bihī ṣad`anā

wartuq bihī fatqanā

wa kaththir bihī qillatanā

wa a`ziz bihī dhillatanā

wa aghni bihī `ā'ilanā

مَخَافَةَ أَحَدٍ مِنَ الْخَلْقِ

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَرْغَبُ اِلَيْكَ فِي دَوْلَةٍ كَرِيْمَةٍ

تُعِزُّ بِهَا الْاِسْلَامَ وَاَهْلَهُ

وَتُذِلُّ بِهَا النِّفَاقَ وَاَهْلَهُ

وَتَجْعَلُنَا فِيْهَا مِنَ الدُّعَاةِ اِلَى طَاعَتِكَ

وَالْقَادَةِ اِلَى سَبِيْلِكَ

وَتَرْزُقُنَا بِهَا كَرَامَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

اَللّٰهُمَّ مَا عَرَفْتَنَا مِنَ الْحَقِّ فَحَمِّلْنَاهُ

وَمَا قَصُرْنَا عَنْهُ فَبَلِّغْنَاهُ

اَللّٰهُمَّ اَلْمُمْ بِهْ شَعْنَنَا

وَاَشْعَبَ بِهْ صَدْعَنَا

وَاَرْتَقَ بِهْ فَتَقْنَا

وَكَثَّرَ بِهْ قِلَّتَنَا

وَأَعَزَّزَ بِهْ ذِلَّتَنَا

وَأَغْنَى بِهْ عَائِلَتَنَا

pull us out from our debts,	waqdi bihī `an mughraminā	وَأَقْضِ بِهِ عَنَّا مَغْرَمَنَا
set up our poverty,	wajbur bihī faqranā	وَأَجْبِرْ بِهِ فَقْرَنَا
fill the gap of confusion among us,	wa suddā bihī khallatanā	وَسُدِّ بِهِ خَلَّتَنَا
make easy all difficulties we may face,	wa yassir bihī `usranā	وَيَسِّرْ بِهِ عُسْرَنَا
refine our substance and style,	wa bayyid bihī wujūhanā	وَبَيِّضْ بِهِ وَجُوهَنَا
release us from captivity,	wa fukka bihī asranā	وَفُكِّ بِهِ أَسْرَنَا
make successful our applications,	wa anjih bihī ṭalibatānā	وَأَنْجِحْ بِهِ طَلِبَتَنَا
fulfill Your promises to us,	wa anjiz bihī mawā`idanā	وَأَنْجِزْ بِهِ مَوَاعِيدَنَا
give answer to our prayers,	wastajib bihī da`watanā	وَأَسْتَجِبْ بِهِ دَعْوَتَنَا
respond to our requests,	wa a`ṭinā bihī su'lanā	وَأَعْطِنَا بِهِ سُؤْلَنَا
make us attain our hopes in this world as well as the world to come,	wa ballighnā bihī min alddunyā wal-ākhirati āmālanā	وَبَلِّغْنَا بِهِ مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ آمَالَنَا
and grant us beyond our wishes.	wa a`ṭinā bihī fawqa raghbatinā	وَأَعْطِنَا بِهِ فَوْقَ رَغْبَتِنَا
O Most Favorable of all those whom may be besought	yā khayra almas'ūlīna	يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ
and Most magnanimous of all those who may grant requests!	wa awsa`a almu`ṭīna	وَأَوْسَعَ الْمُعْطِينَ
Through him, heal our breasts,	ishfi bihī ṣudūranā	اشْفِ بِهِ صُدُورَنَا
remove the rage of our hearts,	wa adhhib bihī ghayza qulūbinā	وَأَذْهِبْ بِهِ غَيْظَ قُلُوبِنَا
and in the event of dispute in the matter of truth, show us the right path.	wahdinā bihī limā ukhtulifa fīhi min alḥaqqi bi'idhnika	وَاهْدِنَا بِهِ لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ

Verily, You guide whosoever You will to the Right Path.	innaka tahdī man tashā'u ilā širāṭin mustaqīmīn	إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ وَأَنْصُرْنَا بِهِ عَلَى عَدُوِّكَ وَعَدُونَا
Grant us victory over Your and our enemy.	waṣurnā bihī `alā `aduwwinā wa `aduwwika	إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ اللَّهُمَّ إِنَّا نَشْكُو إِلَيْكَ فَقَدْ نَبَّيْنَا صَلَوَاتَكَ عَلَيْهِ وَأَلِهِ وَعَيْبَةَ وَلِيِّنَا وَكثْرَةَ عَدُوِّنَا وَقِلَّةَ عَدَدِنَا وَشِدَّةَ الْفِتَنِ بَيْنَا وَتَظَاهَرَ الزَّمَانِ عَلَيْنَا فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَلِهِ وَأَعِنَّا عَلَى ذَلِكَ بِفَتْحٍ مِنْكَ تُعَجِّلُهُ وَبِضْرٍ تَكْشِفُهُ وَتَصْرِ تُعِزُّهُ وَسُلْطَانٍ حَقٍّ تُظْهِرُهُ وَرَحْمَةٍ مِنْكَ تُجَلِّلُنَاهَا
O God of Truth, respond to us!	ilāha alḥaqqi āmīna	
O Allah, we complain to You about the departure of our Prophet, Your blessings be on him and on his Household, the absence of our leader, the big numbers of our enemies, the few number of us, widespread disorder, and vicissitudes of time against us. So, (please do) send blessings to Muḥammad and his Household and help us overcome all that through victory from You that You expedite, through relieving us from our injuries, through Your help that You confirm, through bringing in the rule of justice and fair-play, through mercy that You expand over us,	allāhumma innā nashkū ilayka faqda nabiyyinā ṣalawātuka `alayhi wa ālihī wa ghaybata waliyyinā wa kathrata `aduwwinā wa qillata `adadinā wa shiddata alfitani binā wa tazāhura alzzamāni `alaynā faṣalli `alā muḥammadin wa ālihī wa a`innā `alā dhālika bifathin minka tu`ajjiluhū wa biḍurrin takshifuhū wa naṣrin tu`izzuhū wa sultāni ḥaqqin tuzhiruhū wa raḥmatin minka tujallilunāhā	

and through good
health that You cover
us with,

wa `āfiyatin minka
tulbisunāhā

وَعَافِيَةٍ مِنْكَ تُلبِسُنَاهَا

in the name of Your
mercy, O most
Merciful of all those
who show mercy!

birahmatika yā arḥāma
alrrāḥimīna

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Twelfth: It is recommended to say the following supplicatory prayer every night in Ramaḍān:

O Allah, (please do)
include us with the
righteous ones, out of
Your mercy,

allāhumma birahmatika
fī alṣṣāliḥīna fa
adkhilnā

اللَّهُمَّ بِرَحْمَتِكَ فِي
الصَّالِحِينَ فَأَدْخِلْنَا

uplift us to the rank of
`illiyyīn (most
elevated rank),

wa fī `illiyyīna farfa`nā

وَفِي عِلِّيِّينَ فَارْفَعْنَا

serve us with water

wa bika'sin min
ma`īnin

وَبِكَاسٍ مِنْ مَعِينٍ

running out of spring
of Salsabīl,

min `aynin salsabīlin
fasqinā

مِنْ عَيْنٍ سَلْسَبِيلٍ فَاسْقِنَا

out of Your mercy,
give us as wives the
Paradisiacal women,

wa min alḥūrī al`īni
birahmatika
fazawwijnā

وَمِنْ الْخَوَرِ الْعِينِ بِرَحْمَتِكَ
فَزَوِّجْنَا

make the Paradisiacal
youths who never
alter in age

wa min alwildāni
almukhalldīna

وَمِنْ الْوِلْدَانِ الْمُخَلَّدِينَ

and who are like
hidden pearls serve
us,

ka'annahum lu'lu'un
maknūnun fa'akhdimnā

كَأَنَّهُمْ لَوْلُؤُا مَكْنُونُونَ فَأَخْدِمْنَا

give us food from the
fruits of Paradise and
from the meat of birds
there,

wa min thimāri
aljannati wa luḥūmi
altṭayri fa'aṭ`imnā

وَمِنْ ثِمَارِ الْجَنَّةِ وَلُحُومِ
الطَّيْرِ فَأَطْعِمْنَا

dress us from the
clothes of fine and
thick silk and rich
brocade,

wa min thiyābi
alssundusi walḥarīri
wal-istabraqi fa'albismā

وَمِنْ ثِيَابِ السُّنْدُسِ
وَالْحَرِيرِ وَالْإِسْتَبْرَقِ
فَأَلْبِسْنَا

give us success to
catch the Grand
Night,

wa laylata alqadri

وَلَيْلَةَ الْقَدَرِ

lead us to pilgrimage
to Your Holy House

wa ḥajji baytika
alḥarāmi

وَحَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

and martyrdom in Your way,	wa qatlan fī sabīlīka fawaffiq lanā	وَقَتْلًا فِي سَبِيلِكَ فَوَقِّقْ لَنَا
and respond to our goodly prayer and supplication.	wa ṣālīḥa alddu`ā'i walmas'alati fastajib lanā	وَصَالِحِ الدُّعَاءِ وَالْمَسْأَلَةِ فَاسْتَجِبْ لَنَا
When You shall gather the past and the coming generations on the Resurrection Day, (please) have mercy upon us.	wa idhā jama`ta al- awwalīna wal-ākhirīna yawma alqiyāmati farḥamnā	وَإِذَا جَمَعْتَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَارْحَمْنَا
(Please) release us from Hellfire.	wa barā'atan min alnnāri faktub lanā	وَبَرَاءَةً مِنَ النَّارِ فَارْتَبْ لَنَا
Do not fetter us in Hell,	wa fī jahannama falā taghullanā	وَفِي جَهَنَّمَ فَلَا تَغْلُنَا
do not try us through Your chastisement and humiliations,	wa fī `adhābīka wa hawānīka falā tabtalinā	وَفِي عَذَابِكَ وَهَوَانِكَ فَلَا تَبْتَلِنَا
do not feed us from <i>zaqqūm</i> and thorns,	wa min alzzuqqūmi walḡḡarī`i falā tuṭ'imnā	وَمِنَ الزُّقُومِ وَالضَّرِيعِ فَلَا تُطْعِمْنَا
do not add us to the devils,	wa ma`a alshshayāṭīni falā taj`alnā	وَمَعَ الشَّيَاطِينِ فَلَا تَجْعَلْنَا
do not throw us down on our faces in Hellfire,	wa fī alnnāri `alā wujūhinā falā takbubnā	وَفِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِنَا فَلَا تَكْبُبُنَا
do not dress us from the clothes of fire and the shirts of tar,	wa min thiyābi alnnāri wa sarābīli alqaṭirāni falā tulbīsnā	وَمِنَ ثِيَابِ النَّارِ وَسَرَائِيلِ الْقَطِرَانِ فَلَا تُلْبِسُنَا
and save us from all evils; O He save Whom there is no god!	wa min kulli sū'in yā lā ilāha illā anta	وَمِنَ كُلِّ سُوءٍ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
I beseech You in the name of there is no god save You.	biḥaqqi lā ilāha illā anta fanajjinā	بِحَقِّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ فَجَنِّنا

Thirteenth: Imam al-Ṣādiq (`a) is reported to have instructed to say the following supplicatory prayer every night in Ramaḍān:

O Allah, I beseech You to decide for me	allāhumma innī as'aluka an taj`ala fīmā taqḍī wa tuqaddiru	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ اَنْ تَجْعَلَ فِیْمَا تَقْضِی وَتُقَدِّرُ
--	---	---

while taking decisions and rendering possible things and events decisively—	min al-amri almaḥtūmi fī al-amri alḥakīmi	مِنَ الْأَمْرِ الْمَحْتُمِ فِي الْأَمْرِ الْحَكِيمِ
decisions which can not be changed or bypassed—	min alqaḍā'i alladhī lā yuraddu wa lā yubaddalu	مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يَرُدُّ وَلَا يُبَدِّلُ
to write my name in the list of those pilgrims of Your Holy House	an taktubanī min ḥujjāji baytika alḥarāmi	أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ
whose pilgrimage receives Your approval,	almabrūri ḥajjuhum	الْمَبْرُورِ حَجَّهُمْ
whose efforts are appreciated,	almashkūri sa`yuhum	الْمَشْكُورِ سَعْيِهِمْ
whose sins are forgiven,	almaghfūri dhunūbuhum	الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ
whose wrongdoings are overlooked,	almukaffari `an sayyi'ātihim	الْمُكَفِّرِ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ
and, while making decisions and rendering possible things and events,	wa an taj`ala fīmā taqḍī wa tuqaddiru	وَأَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ
make possible for me long life, goodness, welfare,	an tuṭīla `umrī fī khayrin wa `āfiyatin	أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي فِي خَيْرٍ وَعَافِيَةٍ
and enough means of livelihood,	wa tuwassi`a fī rizqī	وَتَوْسِّعْ فِي رِزْقِي
include me with those whom You use for backing Your Religion,	wa taj`alanī mimman tantaṣiru bihī lidīnika	وَتَجْعَلْنِي مِمَّنْ تَنْتَصِرُ بِهِ لِدِينِكَ
and do not substitute another in my place.	wa lā tastabdil bī ghayrī	وَلَا تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي

Fourteenth: According to the book of *Anīs al-Ṣāliḥīn*, it is recommended to say the following supplicatory prayer every night in Ramaḍān:

I seek refuge with the majesty of Your Honorable Face	a`ūdhu bijalāli wajhika alkarīmi	أَعُوذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ
---	-------------------------------------	---------------------------------------

against that the
month of Ramaḍān
elapses

an yanqaḍiya `anni
shahru ramaḍāna

أَنْ يَنْقُضِيَ عَنِّي شَهْرُ
رَمَضَانَ

or dawn breaks this
night,

aw yaṭlu`a alfajru min
laylati hādhihi

أَوْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي
هَذِهِ

and there is still a sin
or an offense in my
record for which You
may chastise me.

wa laka qibalī
tabi`atun aw dhanbun
tu`adhdhibunī `alayhi

وَلَكَ قِبَلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ
تُعَذِّبُنِي عَلَيْهِ

[The author of the book has added the following statements in the margin of the book]

O my God, the
beseechers have stood
at Your Door,

ilāhī waqafa alssā'ilūna
bibābika

إِلَهِي وَقَفَ السَّائِلُونَ بَابَكَ

the poor have resorted
to Your refuge,

wa lādha alfuqarā'u
bijanābika

وَلَاذَ الْفُقَرَاءِ بِجَنَابِكَ

and the ship of the
needy have cast
anchor near the coast
of the sea of Your
Magnanimity and
Generosity,

wa waqafat safīnatu
almasākīni `alā sāḥili
baḥri jūdika wa
karamika

وَوَقَفَتُ سَفِينَةُ الْمَسَاكِينِ
عَلَى سَاحِلِ بَحْرِ جُودِكَ
وَكَرَمِكَ

hoping for permission
to enter the yard of
Your Mercy and
Favor.

yarjūna aljawāza ilā
sāḥati raḥmatika wa
ni`matika

يَرْجُونَ الْجَوَازَ إِلَى سَاحَةِ
رَحْمَتِكَ وَبِعَمَّتِكَ

O my God, If You, in
this holy month, will
have mercy upon none

ilāhī in kunta lā
tarḥamu fī hādḥā
alshshahri alshsharīfī

إِلَهِي إِنْ كُنْتَ لَا تَرْحَمُ فِي
هَذَا الشَّهْرِ الشَّرِيفِ

but those who
sincerely observe
fasting and do acts of
worship to You,

illā man akhlaṣa laka fī
ṣiyāmihi wa qiyāmihi

إِلَّا مَنْ أَخْلَصَ لَكَ فِي
صِيَامِهِ وَقِيَامِهِ

who will then stand
for the sinful and the
negligent

faman lilmudhnibi
almuqassiri

فَمَنْ لِلْمُذْنِبِ الْمُقَصِّرِ

then they sink in the
ocean of their sins
and offenses?

idhā ghariqa fī baḥri
dhunūbihi wa āthāmihi

إِذَا غَرِقَ فِي بَحْرِ ذُنُوبِهِ
وَأَثَامِهِ

O my God, if you have
mercy upon non but

ilāhī in kunta lā
tarḥamu illā almuṭī`īna

إِلَهِي إِنْ كُنْتَ لَا تَرْحَمُ إِلَّا

the obedient to You,

الْمُطِيعِينَ

who will then stand
for the disobedient?

faman lil` āsīna

فَمَنْ لِلْعَاصِينَ

If You accept none but
those who do acts of
worship to You,

wa in kunta lā taqbalu
illā min al` āmilīna

وَإِنْ كُنْتَ لَا تَقْبَلُ إِلَّا مِنْ

الْعَامِلِينَ

who will then stand
for the negligent?

faman lilmuqaṣṣirīna

فَمَنْ لِلْمُقَصِّرِينَ

O my God, the
observers of fasting
have won,

Ilāhī rabiḥa
alṣṣā'imūna

إِلَهِي رَبِّحَ الصَّائِمُونَ

the doers of acts of
worship to You have
prospered,

wa fāza alqā'imūna

وَفَازَ الْقَائِمُونَ

and those who act
sincerely have been
saved.

wa najā almukhlisūna

وَنَجَّى الْمُخْلِصُونَ

But we, Your sinful
servants, beseech
Your mercy;

wa nahnu `abīduka
almudhnibūna

وَتَحْنُ عِبِيدُكَ الْمَذْنُبُونَ

so, (please do) have
mercy upon us,

farḥamnā biraḥmatika

فَارْحَمْنَا بِرَحْمَتِكَ

release us from the
chastisement of
Hellfire, out of Your
pardon,

wa a`tiqnā min alnnāri
bi`afwika

وَأَعْتِقْنَا مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ

and forgive our sins,

waghfir lanā
dhunūbanā

وَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

in the name of Your
mercy. O most
Merciful of all those
who show mercy!

biraḥmatika yā arḥama
alrrāḥimīna

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Fifteenth: In the margin of *al-Balad al-Amīn*, al-Kaf`amī has reported on the authority of Sayyid Ibn Bāqī that it is recommended to offer a two unit prayer every night in Ramadān, reciting in the first unit Sūrah *al-Fātiḥah* once and repeating Sūrah *al-Tawḥīd* three times. After accomplishment, it is recommended to say the following litany:

Glory be to Him Who
watches over, never
leaves anything
undone, or is
neglectful.

subḥāna man huwa
ḥafīzun lā yaghfulu

سُبْحَانَ مَنْ هُوَ حَفِيزٌ لَا

يَغْفُلُ

Glory be to Him Who
is Merciful, never
does a thing in haste.

subḥāna man huwa
raḥīmun lā ya`jalu

سُبْحَانَ مَنْ هُوَ رَحِيمٌ لَا
يَعْجَلُ

Glory be to Him Who
is vigilant, never
forgets one thing over
another.

subḥāna man huwa
qā'imun lā yas-hū

سُبْحَانَ مَنْ هُوَ قَائِمٌ لَا
يَسْنُوهُ

Glory be to Him Who
is alert and steady,
never is engrossed
with a thing so as to
overlook another.

subḥāna man huwa
dā'imun lā yalḥū

سُبْحَانَ مَنْ هُوَ دَائِمٌ لَا يَلْهُو

After that, it is recommended to say the *al-Tasbīḥāt al-Arba`ah* (the Four Statements of Glorification):

All glory be to Allah,

subḥāna allāhi

سُبْحَانَ اللَّهِ

all praise be to Allah,

walḥamdu lillāhi

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

there is no god save
Allah,

wa lā ilāha illā allāhu

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

and Allah is the
Greatest.

wallāhu akbaru

وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Then, it is recommended to say the following imploration for forgiveness:

Glory be to You! Glory
be to You! Glory be to
You!

subḥānaka subḥānaka
subḥānaka!

سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ
سُبْحَانَكَ!

O All-great, forgive
my grave sins.

yā `azīmu ighfir liya
alḥdhanba al`azīma

يَا عَظِيمُ اغْفِرْ لِي الذَّنْبَ
الْعَظِيمَ

Then, it is recommended to invoke blessings upon the Holy Prophet and his Household ten times:

O Allah, (please do)
send blessings to
Muḥammad and upon
his Household.

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `alā
ālihī

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ
وَعَلٰى آلِهِ

Almighty Allah will forgive seventy thousand sins of those who offer this prayer in the previous form.

Sixteenth: According to a Ḥadīth, if one recites Sūrah *al-Faṭḥ* (No. 48) in a considerable prayer, he will be saved all over that year.

THE ONE THOUSAND-UNIT PRAYER

One of the recommended acts in the month of Ramaḍān is to offer the one thousand unit prayer. Master scholars have referred to this prayer in their

books of jurisprudence and acts of worship. However, the way of offering this prayer has been mentioned by narrations in many forms. According to the report of Ibn Abī-Qurrah from Imam Muḥammad al-Jawād (‘a) that is also adopted by Shaykh al-Mufīd in his book of *al-Ghariyyah wa’l-Ashrāf*, this prayer, in its most familiar form, is offered as follows:

As for the first twenty nights of Ramaḍān, twenty units of this prayer should be offered at each night with an interval between each two units. To explain, eight units should be offered after the obligatory Maghrib Prayer and the others are performed after the obligatory ‘Ishā’ Prayer. The total is thus seven hundred units and the remainder is three hundred. These three hundred units should be offered at the *Qadr* Nights, which are the nineteenth, the twenty-first, and the twenty-third nights of the month. One hundred units should be offered at each of these three *Qadr* Nights. Thus, one thousand units are completed.

It is worth mentioning that other divisions of these one thousand units have been cited. Yet, these divisions will not be mentioned in this book for fear of lengthiness.

Our virtuous readers are expected to offer this prayer so as not to miss its great rewards and merits.

It has been narrated that it is recommended to say the following supplicatory prayer after the accomplishment of every two units of the supererogatory prayers (*nawāfil*) in Ramaḍān:

O Allah, at the time of taking decisions	allāhumma ij`al fīmā taqḍī wa tuqaddiru	اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ
that are inevitable	min al-amri almaḥtūmi	مِنْ اَلْأَمْرِ اَلْمَحْتُمِ
and rendering possible things and events decisively, at the Destiny Night, (please) write my name in the list of those pilgrims of Your ‘Sacred House’	wa fīmā tafruqu min al-amri alḥakīmi fī laylati alqadri	وَفِي مَا تَفْرُقُ مِنْ اَلْأَمْرِ اَلْحَكِيْمِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ
whose pilgrimage receive Your approval, whose efforts are appreciated, whose sins are forgiven.	an taj`alanī min ḥujjāji baytika alḥarāmi	اَنْ تَجْعَلَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ اَلْحَرَامِ
	almabrūri ḥajjhum	اَلْمَبْرُوْرِ حَجَّهْمُ
	almashkūri sa`yuhum	اَلْمَشْكُوْرِ سَعْيُهُمْ
	almaghfūri dhunūbuhum	اَلْمَغْفُوْرِ ذُنُوْبُهُمْ

I pray You to make
possible for me long
lifetime that is spent
in obedience to You,

wa as'aluka an tuṭila
'umrī fī ṭā'atika

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي
فِي طَاعَتِكَ

and grant me enough
means of livelihood.

wa tuwassi' a lī fī rizqī

وَتَوْسِّعْ لِي فِي رِزْقِي

O most Merciful of all
those who show
mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

rites at RAMAḌĀN EARLY DAWN TIMES (SAḤAR)

Numerous are the acts that are advisably practiced at the early dawn times of Ramaḍān:

First: It is highly advisably not to neglect having the early dawn meal (*suhūr*) even if a single date or a drink of water are had. The best food in the early dawn meal is fine flour and dates. A Ḥadīth reads that Almighty Allah and His angels bless those who implore for His forgiveness at the last hours of night and have the early dawn meal."

Second: It is recommended to recite Sūrah *al-Qadr* at early dawn (*saḥar*), for a Ḥadīth reads that any believer who recites Sūrah *al-Qadr* at the early dawn meal and the breaking the fast meal (*iftār*) will be decided as sacrificing his blood for the sake of Almighty Allah between these two times.

DU'Ā' AL-BAHĀ'

Third: The highly considerable supplicatory prayer known as *Du'ā' al-Bahā'* is reported from Imam 'Alī ibn Mūsā al-Riḍā ('a) who said, "This is the supplicatory prayer that Imam al-Bāqir ('a) used to say at the last hours of Ramaḍān nights." It is as follows:⁽¹⁷⁾

O Allah, I ask You to
give me from Your
brilliance that
beautifies,

allāhumma innī
as'aluka min bahā'ika
bi-abhāhu

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ بَهَائِكَ
بِاَبْهَاهُ

and all Your glories
are radiantly brilliant.

wa kullu bahā'ika
bahīyyun

وَكُلُّ بَهَائِكَ بَهِيٌّ

O Allah, I beseech You
in the name of all

allāhumma innī
as'aluka bibahā'ika

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِبَهَائِكَ

⁽¹⁷⁾ The translation of this supplication is quoted from a previous English version of *Mafātīḥ al-Jinān*.

Your glories.	kullihī	كُلُّهُ
O Allah, I ask You to give me from Your refined good that makes more handsome, and all Your refinements are gracefully beautiful.	allāhumma innī as'aluka min jamālika bi-ajmalihī	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ جَمَالِكَ بِاَجْمَلِهِ
	wa kullu jamālika jamīlun	وَکُلُّ جَمَالِكَ جَمِیْلٌ
O Allah, I beseech You in the name of all Your beauties.	allāhumma innī as'aluka bijamālika kullihī	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِجَمَالِكَ كُلُّهُ
O Allah, I ask You to give me from Your majesty that gives grandeur, and all Your majestic powers are strongly sublime.	allāhumma innī as'aluka min jalālika bi-ajallihī	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ جَلَالِكَ بِاَجْلَلِهِ
	wa kullu jalālika jalīlun	وَکُلُّ جَلَالِكَ جَلِیْلٌ
O Allah, I beseech You in the name of all Your powers.	allāhumma innī as'aluka bijalālika kullihī	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِجَلَالِكَ كُلُّهُ
O Allah, I ask You to give me from Your greatness that makes great, and all Your powers are extensively important.	allāhumma innī as'aluka min `āzamatika bi- a`zamiḥā	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ عَظَمَتِكَ بِاَعْظَمِهَا
	wa kullu `āzamatika `azīmatun	وَکُلُّ عَظَمَتِكَ عَظِیْمَةٌ
O Allah, I beseech You in the name of all Your influences.	allāhumma innī as'aluka bi`āzamatika kullihā	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِعَظَمَتِكَ كُلُّهَا
O Allah, I beseech You to give me from Your light that enlightens, and all Your enlightenments are luminously bright.	allāhumma innī as'aluka min nūrika bi- anwarihi	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ نُّوْرِكَ بِاَنْوَارِهِ
	wa kullu nūrika nayyirun	وَکُلُّ نُّوْرِكَ نَیِّرٌ
O Allah, I beseech You in the name of all Your lights.	allāhumma innī as'aluka binūrika kullihī	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِنُّوْرِكَ كُلُّهُ

O Allah, I ask You to
give me from Your
mercy that gives
much,

and all Your kind
leniencies are
plenteously many.

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your compassions.

O Allah, I ask You to
give me from Your
Words that elaborate
and conclude,

and all Your words are
complete and perfect.

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your Words.

O Allah, I ask You to
give me from Your
perfection that brings
to fullness,

and all Your
perfections are total
and whole.

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your perfections.

O Allah, I ask You to
give me from Your
Names that make
great,

and all Your Names
are important.

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your Names.

O Allah, I beseech You
to give me from Your
authority that
surpasses in honor

allāhumma innī
as'aluka min raḥmatika
bi-awsa'ihā

wa kullu raḥmatika
wāsi'atun

allāhumma innī
as'aluka biraḥmatika
kullihā

allāhumma innī
as'aluka min
kalimātika bi-
atammihā

wa kullu kalimātika
tāmmatun

allāhumma innī
as'aluka bikalimātika
kullihā

allāhumma innī
as'aluka min kamālika
bi-akmalihī

wa kullu kamālika
kāmilun

allāhumma innī
as'aluka bikamālika
kullihī

allāhumma innī
as'aluka min asmā'ika
bi-akbarihā

wa kullu asmā'ika
kabīratun

allāhumma innī
as'aluka bi-asmā'ika
kullihā

allāhumma innī
as'aluka min 'izzatika
bi-a'azzihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ
رَحْمَتِكَ بِأَوْسَعِهَا

وَكُلُّ رَحْمَتِكَ وَاسِعَةٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ
كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ
كَلِمَاتِكَ بِأَتَمِّهَا

وَكُلُّ كَلِمَاتِكَ تَامَةٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَلِمَاتِكَ
كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ
كَمَالِكَ بِأَكْمَلِهِ

وَكُلُّ كَمَالِكَ كَامِلٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَمَالِكَ
كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ
أَسْمَائِكَ بِأَكْبَرِهَا

وَكُلُّ أَسْمَائِكَ كَبِيرَةٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ
كُلِّهَا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِزَّتِكَ
بِأَعَزِّهَا

and power,

and all Your

authorities are rare

and supreme.

wa kullu `izzatika
`azizatun

وَكُلُّ عِزَّتِكَ عَزِيزَةٌ

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your authorities.

allāhumma innī
as'aluka bi`izzatika
kullihā

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ
كُلِّهَا

O Allah, I ask You to
give me from Your
Will that
(simultaneously)
takes effect,

allāhumma innī
as'aluka min
mashī'atika bi-amḍāhā

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ
مَّشِیَّتِكَ بِاَمْضَاهَا

and all Your wills are
(at once) executed.

wa kullu mashī'atika
māḍiyatun

وَكُلُّ مَّشِیَّتِكَ مَّاضِيَةٌ

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your wills.

allāhumma innī
as'aluka bimashī'atika
kullihā

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِمَشِیَّتِكَ
كُلِّهَا

O Allah, I ask You to
give me from Your
that omnipotence
which controls
everything,

allāhumma innī
as'aluka min qudratika
bilqudrati allatī
istaṭalta bihā `alā kulli
shay'in

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ
قُدْرَتِكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِیْ
اَسْتَطَلْتُ بِهَا عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ

and at all events Your
omnipotence
dominates.

wa kullu qudratika
mustaṭilatun

وَكُلُّ قُدْرَتِكَ مُسْتَطِيلَةٌ

O Allah, I beseech You
in the name of Your
all-embracing
omnipotence.

allāhumma innī
as'aluka biqudratika
kullihā

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ
كُلِّهَا

O Allah, I ask You to
give me from Your
Wisdom that pierces
through and enforces,

allāhumma innī
as'aluka min `ilmika
bi-anfadhihī

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ عِلْمِكَ
بِاَنْفَذِهِ

and Your Wisdom is
altogether effective.

wa kullu `ilmika
nāfidhun

وَكُلُّ عِلْمِكَ نَافِذٌ

O Allah, I beseech You
in the name of Your
Wisdom.

allāhumma innī
as'aluka bi`ilmika
kullihī

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِعِلْمِكَ
كُلِّهِ

O Allah, I ask You to
give me from Your
promise which always
is fulfilled,

allāhumma innī
as'aluka min qawlika
bi-arḍāhu

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ مِنْ قَوْلِكَ
بِاَرْضَاةٍ

and all Your promises
are kept and fulfilled.

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your promises.

O Allah, I ask You to
give me from Your
Channels which are
most dear to You,

and all that which is
dear to You is most
desirable.

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your Channels.

O Allah, I ask You to
give me from Your
distinctions that vie in
glory,

and all Your
distinctions are noble.

O Allah, I beseech You
in the name of all
Your distinctions.

O Allah, I ask You to
give me from Your
sovereignty which
lasts and continues
forever,

and for all times Your
sovereignty is
everlasting.

O Allah, I beseech You
in the name of Your
absolute sovereignty.

O Allah, I ask You to
give me from Your
kingdom that
surpasses in glory and
nobility,

and in reality Your
kingdom alone is the

wa kullu qawlika
raḍiyyun

allāhumma innī
as'aluka biqawlika
kullihī

allāhumma innī
as'aluka min masā'ilika
bi-aḥabbihā ilayka

wa kullu masā'ilika
ilayka ḥabibatun

allāhumma innī
as'aluka bimasā'ilika
kullihā

allāhumma innī
as'aluka min sharafika
bi-ashrafihi

wa kullu sharafika
sharifun

allāhumma innī
as'aluka bisharafika
kullihī

allāhumma innī
as'aluka min sulṭānika
bi-adwamihi

wa kullu sulṭānika
dā'imun

allāhumma innī
as'aluka bisulṭānika
kullihī

allāhumma innī
as'aluka min mulkika
bi-afkharihī

wa kullu mulkika
fākhirun

وَكُلُّ قَوْلِكَ رَضِيٌّ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ بِقَوْلِكَ
كُلِّهٖ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ مِنْ
مَسَائِلِكَ بِاَحَبِّهَا اِلَيْكَ

وَكُلُّ مَسَائِلِكَ اِلَيْكَ حَبِيْبَةٌ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ بِمَسَائِلِكَ
كُلِّهَا

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ مِنْ
شَرَفِكَ بِاَشْرَفِهٖ

وَكُلُّ شَرَفِكَ شَرِيْفٌ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ بِشَرَفِكَ
كُلِّهٖ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ مِنْ
سُلْطَانِكَ بِاَدْوَمِهٖ

وَكُلُّ سُلْطَانِكَ دَائِمٌ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ بِسُلْطَانِكَ
كُلِّهٖ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ مِنْ مُلْكِكَ
بِاَفْخَرِهٖ

وَكُلُّ مُلْكِكَ فَآخِرٌ

most celebrated and magnificent.

O Allah, I beseech You in the name of Your unlimited kingdom.

allāhumma innī
as'aluka bimulkika
kullihī

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِمُلْكِكَ
كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your highest height that exalts,

allāhumma innī
as'aluka min
`uluwwika bi-a`lāhu

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ مِنْ عُلُوِّكَ
بِاَعْلَاهُ

and Your eminence is altogether sublime.

wa kullu `uluwwika
`ālin

وَكُلُّ عُلُوِّكَ عَالٍ

O Allah, I beseech You in the name of Your highest sublimity.

allāhumma innī
as'aluka bi`uluwwika
kullihī

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِعُلُوِّكَ
كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your bounties which always move ahead, come in advance,

allāhumma innī
as'aluka min mannika
bi-aqdamihī

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ مِنْ مَنَّكَ
بِاَقْدَمِهِ

and all Your bounties are eternal.

wa kullu mannika
qadīmun

وَكُلُّ مَنَّكَ قَدِيمٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your bounties.

allāhumma innī
as'aluka bimannika
kullihī

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِمَنَّكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your signs which gives out freely,

allāhumma innī
as'aluka min āyātika
bi-akramihā

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ مِنْ آيَاتِكَ
بِاَكْرَمِهَا

and all Your signs are generous.

wa kullu āyātika
karīmatun

وَكُلُّ آيَاتِكَ كَرِيمَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your signs.

allāhumma innī
as'aluka bi-āyātika
kullihā

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِآيَاتِكَ
كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me whereby You exercises absolute authority and power, I beseech You in the name of (Your) total exclusive omnipotence, and singular absolute authority.

allāhumma innī
as'aluka bimā anta fīhi
min alshsha'ni
waljabarūti

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِمَا اَنْتَ
فِيهِ مِنَ الشَّأْنِ وَالْجَبَرُوتِ

wa as'aluka bikulli
sha'nin waḥdahū wa
jabarūtin waḥdahā

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ شَأْنٍ وَحْدَهُ
وَجَبَرُوتٍ وَحْدَهَا

O Allah, I ask You to
give me whereby You
gives answer to my
supplication whenever
I turn to You;
therefore, hear my
prayers, O Allah!

allāhumma innī
as'aluka bimā tujībunī
bihī hīna as'aluka fa-
ajibnī yā allāhu

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ بِمَا
تُجِیْبُنِیْ بِهِ حِیْنَ اَسْأَلُكَ
فَاَجِبْنِیْ یَا اللّٰهُ

You may then submit your requests, for they will be completely settled, God willing.

DU`Ā' ABŪ-ḤAMZAH AL-THUMĀLĪ

Fourth: In *Miṣbāḥ al-Mutahajjid*, it has been narrated on the authority of Abū-Ḥamzah al-Thumālī that Imam `Alī ibn al-Ḥusayn Zayn al-`Ābidīn (`a) used to offer prayers at the nights of Ramaḍān wholly. At the last hour of Ramaḍān nights, he used to say the following supplicatory prayer:

O Allah, do not
discipline me by
means of Your
punishment

ilāhī lā tu'addibnī
bi`uqūbatika

اِلٰهِي لَا تُؤَدِّبْنِيْ بِعُقُوْبَتِكَ

and do not subject me
to Your planned
strategy.

wa lā tamkur bī fī
ḥīlatika

وَلَا تَمْكُرْ بِيْ فِيْ حِيلَتِكَ

How can I attain
welfare, O Lord,
while it is not found
elsewhere save with
You?

min ayna liya alkhayru
yā rabbi

مِنْ اَيْنَ لِيْ الْخَيْرُ يَا رَبَّ

wa lā yūjadu illā min
`indika

وَلَا يُوجَدُ اِلَّا مِنْ عِنْدِكَ

How can I find
redemption

wa min ayna liya
alnnajātu

وَمِنْ اَيْنَ لِيْ النِّجَاةُ

while it cannot be
attained save through
You?

wa lā tustata`u illā
bika

وَلَا تُسْتَطَاعُ اِلَّا بِكَ

Neither he who has
done righteous deeds
can dispense with
Your aid and mercy

lā alladhī aḥsana
istaghna `an `awnika
wa raḥmatika

لَا الَّذِي اَحْسَنَ اسْتَغْنٰی
عَنْ عَوْنِكَ وَرَحْمَتِكَ

nor can he who did
evildoings, dare to
challenge you,

wa lā alladhī asā'a wa
ijtara'a `alayka wa lam
yurḍika

وَلَا الَّذِي اَسَاءَ وَاجْتَرَأَ
عَلَيْكَ

and did not arrive at
Your pleasure find an
exit out of Your
power.

kharaja `an qudratika

وَلَمْ يُرْضِكَ خَرَجَ عَنْ
قُدْرَتِكَ

Repeat this phrase as many times as possible in one breath:

O Lord...

yā rabbi

يَا رَبَّ ...

Then, keep on saying:

Through You have I
known You.

bika `arabftuka

بِكَ عَرَفْتُكَ

You showed me the
way to You

wa anta dalaltanī
`alayka

وَأَنْتَ دَلَلْتَنِي عَلَيْكَ

and invited me to
come towards You.

wa da`awtanī ilayka

وَدَعَوْتَنِي إِلَيْكَ

Had it been not for
You, I would have
never known who You
are.

wa lawlā anta lam adri
mā anta

وَلَوْ لَا أَنْتَ لَمْ أَدْرِ مَا أَنْتَ

All praise be to Allah
alone Who gives
answer to me
whenever I pray Him

alḥamdu lillāhi alladhī
ad`ūhu fayujībunī

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْعُوهُ
فَيُجِيبُنِي

although I am slow
whenever He invites
me.

wa in kuntu baṭī'an
ḥīna yad`ūnī

وَإِنْ كُنْتُ بَاطِئًا حِينَ
يَدْعُونِي

All praise be to Allah
alone Who gives me
whenever I ask Him

walḥamdu lillāhi alladhī
as'aluhū fayu`ṭinī

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَسْأَلُهُ
فَيُعْطِينِي

although I become close-
fisted when He asks me.

wa in kuntu bakhīlan
ḥīna yastaqriḍunī

وَإِنْ كُنْتُ بَخِيلًا حِينَ
يَسْتَقْرِضُنِي

All praise be to Allah
alone Whom I call
whenever I need
something

walḥamdu lillāhi alladhī
unādīhi kullamā shi'tu
liḥājati

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أُنَادِيهِ
كُلَّمَا شِئْتُ لِحَاجَتِي

and Whom I secretly
converse whenever I
want without need for
an intercessor;

wa akhlū bihī ḥaythu
shi'tu lisirrī bighayri
shafī'in

وَأَخْلُو بِهِ حَيْثُ شِئْتُ لِسِرِّي
بِغَيْرِ شَفِيعٍ

He thus grants my
need.

fayaqqḍi lī ḥājati

فَيَقْضِي لِي حَاجَتِي

All praise be to Allah
alone other than

alḥamdu lillāhi alladhī
lā ad`ū ghayrahū

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَدْعُو

Whom I never pray,

غَيْرَهُ

and even if I pray
anyone else, he shall
never be able to
respond to my prayer.

wa law da`awtu
ghayrahū lam yastajib
lī du`ā'ī

وَلَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَمْ

يَسْتَجِبْ لِي دُعَائِي

All praise be to Allah
alone for other than
Whom I do not hope,

walḥamdu lillāhi alladhī
lā arjū ghayrahū

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَرْجُو
غَيْرَهُ

and even if I hope for
anyone else, he shall
certainly disappoint
me.

wa law rajawtu
ghayrahū la'akhlaḥa
rajā'ī

وَلَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَا خَلَفَ
رَجَائِي

All praise be to Allah
alone Who has
accepted me to
depend upon Him
and, thus, bestowed
favors upon me.

walḥamdu lillāhi alladhī
wakalanī ilayhi fa
akramanī

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَكَّلَنِي
إِلَيْهِ فَأَكْرَمَنِي

He has not left me to
people who will thus
definitely humiliate
me.

wa lam yakilnī ilā
alnnāsi fayuhīnūnī

وَلَمْ يَكُنْ لِي إِلَى النَّاسِ
فَيُهَيِّنُونِي

All praise be to Allah
alone Who has sought
my friendship

walḥamdu lillāhi alladhī
taḥabbaba ilayya

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي تَحَبَّبَ
إِلَيَّ

while He can dispense
with me.

wa huwa ghaniyyun
`annī

وَهُوَ غَنِيٌّ عَنِّي

All praise be to Allah
alone Who showed
Himself gentle and
considerate towards
me

walḥamdu lillāhi alladhī
yaḥlumu `annī

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَحْلُمُ
عَنِّي

as if I have not
sinned.

ḥattā ka'annī lā
dhanba lī

حَتَّى كَأَنِّي لَا ذَنْبَ لِي

Accordingly, my Lord
is the only One Whom
I should thank

fa rabbī aḥmadu
shay'in `indī

فَرَبِّي أَحْمَدُ شَيْءٍ عِنْدِي

and He is the
worthiest of being
thanked by me.

wa aḥaqqu biḥamdī

وَأَحَقُّ بِحَمْدِي

O Allah, I find the
courses to asking from
You wide open,

allāhumma innī ajidu
subula almaṭālibi
ilayka mushra`atan

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَجِدُ سُبُلَ

the springs to hoping for You overflowing,	wa manāhila alrrajā'i ladayka mutra`atan	الْمَطَالِبِ إِلَيْكَ مُشْرَعَةً وَمَنَاهِلَ الرَّجَاءِ لَدَيْكَ مُتْرَعَةً
seeking the help of Your favors reachable for them who have hopefully looked forward to You,	walisti`ānata bifadlika liman ammalaka mubāḥatan	وَالِاسْتِعَانَةَ بِفَضْلِكَ لِمَنْ أَمْلَكَ مُبَاحَةً
and the doors of praying You vulnerable for them who cry to You.	wa abwāba alddu`ā'i ilayka lilṣṣārikhīna maftūḥatan	وَأَبْوَابَ الدُّعَاءِ إِلَيْكَ لِلصَّارِحِينَ مَفْتُوحَةً
I know for sure that You give favorable reply to the petitioners	wa a`lamu annaka lilrrājīna bimawḍi`i ijābatin	وَأَعْلَمُ أَنَّكَ لِلرَّاجِينَ بِمَوْضِعِ إِجَابَةٍ
and relentlessly succor the aggrieved; and to long for Your beneficence	wa lilmalhūfīna bimarṣadi ighāthatin wa anna fī allahfi ilā jūdika	وَلِلْمَلْهُوفِينَ بِمَرَصَدِ إِغَاثَةٍ وَأَنَّ فِي اللَّهِفِ إِلَى جُودِكَ
and to accept Your will and judgment are well	wa alrriḍā biqaḍā'ika	وَالرِّضَا بِقَضَائِكَ
compensations for that which the close- fisted misers deny	`iwaḍan min man`i albākhilīna	عَوَضًا مِنْ مَنَعَ الْبَاخِلِينَ
and alternative to that which is possessed by the stingy.	wa mandūḥatan `ammā fī aydī almusta'thirīna	وَمَنْدُوحَةً عَمَّا فِي أَيْدِي الْمُسْتَثْرِينَ
He who travels towards You will easily reach his destination.	wa anna alrrāhila ilayka qarību almasāfatī	وَأَنَّ الرَّاحِلَ إِلَيْكَ قَرِيبُ الْمَسَافَةِ
You do not conceal Yourself against Your creatures	wa annaka lā taḥtajibu `an khalqika	وَأَنَّكَ لَا تَخْتَجِبُ عَنْ خَلْقِكَ
unless their evildoings stand between them and You.	illā an taḥjibahum al- a`mālu dūnaka	إِلَّا أَنْ تَحْجُبَهُمُ الْأَعْمَالُ دُونَكَ
I am thus turning to You carrying my	wa qad qaṣadtu ilayka biṭalibatī	وَقَدْ قَصَدْتُ إِلَيْكَ بِطَلِبَتِي

appeals		
and directing towards You carrying my needs.	wa tawajjahtu ilayka biḥājati	وَتَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي
I have sought the help of You alone	wa ja`altu bika istighāthati	وَجَعَلْتُ بِكَ اسْتِغَاثَتِي
and begging You through my prayer	wa bidu`ā'ika tawassulī	وَبَدَعَائِكَ تَوَسَّلِي
although I do not deserve to be observed by You	min ghayri istiḥqāqin listimā`ika minnī	مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ لِاسْتِمَاعِكَ مِنِّي
or to be pardoned by You.	wa lā istijābin li`afwika `annī	وَلَا اسْتِجَابَ لِعَفْوِكَ عَنِّي
Rather, I have full confidence in Your generosity,	bal lithiqatī bikaramika	بَلْ لَثِقَتِي بِكَرَمِكَ
I have relied upon the truthfulness of Your promise,	wa sukūnī ilā`sidqi wa`dika	وَسَكُونِي إِلَى صِدْقِ وَعْدِكَ
I have sought shelter with my faith in Your Oneness	wa lajā`ī ilā al-īmāni bitawḥīdika	وَلَجَّائِي إِلَى الْإِيمَانِ بِتَوْحِيدِكَ
and my certitude in the fact -which you know-	wa yaqīnī bima`rifatika minnī	وَيَقِينِي بِمَعْرِفَتِكَ مِنِّي
that I have no Lord other than You	an lā `rabba lī ghayruka	أَنْ لَا رَبَّ لِي غَيْرُكَ
and there is no god save You	wa lā ilāha illā anta	وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
alone, without having any partner.	waḥdaka lā sharīka laka	وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ
O Allah, It is You Who have said, and Your sayings are always true	allāhumma anta alqā`ilu wa qawluka ḥaqqun	اَللّٰهُمَّ أَنْتَ الْقَائِلُ وَقَوْلُكَ حَقٌّ
and Your promise is always valid:	wa wa`duka ṣidqun	وَوَعْدُكَ صِدْقٌ:
"Ask Allah of His bounty.	was'alū allāha min faḍlihī	"وَأَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ
Verily Allah is ever Merciful to you."	inna allāha kāna bikum raḥīman	إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ شَيْءٌ عَلِيماً

It is not Your habit, O
my Chief,

wa laysa min ṣifātika
yā sayyidī

وَلَيْسَ مِنْ صِفَاتِكَ يَا
سَيِّدِي

that You instruct us to
implore You and then
You stop giving us,

an ta'mura bisṣu'ālī wa
tamna`a al`aṭiyyata

أَنْ تَأْمُرَ بِالسُّؤَالِ وَتَمْنَعَ
الْعَطِيَّةَ

while You are the All-
benefactor Who
confers upon the
people of Your
Kingdom with
(innumerable)
donations

wa anta almannānu
bil`aṭiyyāti `alā ahli
mamlakatika

وَأَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْعَطِيَّاتِ عَلَى
أَهْلِ مَمْلَكَتِكَ

and You are the All-
generous Who meets
them with the
kindness of Your
compassion.

wal`ā'idu `alayhim
bitaḥannuni ra'fatika

وَالْعَائِدُ عَلَيْهِمْ بِتَحَنُّنٍ
رَأْفَتِكَ

O my God, You
brought me up amid
Your bounties and
favors when I was
little

ilāhī rabbaytanī fī
ni`amika wa iḥsānika
ṣaghīran

إِلَهِي رَبَّيْتَنِي فِي نِعْمِكَ
وَإِحْسَانِكَ صَغِيرًا

and You have
mentioned me when I
have grown up.

wa nawwahta bismī
kabīran

وَنَوَّهْتَ بِاسْمِي كَبِيرًا

So, O He Who brought
me up in this world
with His bounties,

fayā man rabbānī fī
alddunyā bi'iḥsānihī

فَيَا مَنْ رَبَّانِي فِي الدُّنْيَا
بِإِحْسَانِهِ

favors, and graces,

wa tafaddulihī wa
ni`amihī

وَتَفَضَّلِهِ وَنِعَمِهِ

and, in the Hereafter,
will have referred to
me with His amnesty
and generosity!

wa ashāra lī fī al-
ākhirati ilā `afwihī wa
karamihī

وَأَشَارَ لِي فِي الْآخِرَةِ إِلَى
عَفْوِهِ وَكَرَمِهِ

My acquaintance with
You, O my Lord, is the
path taking me to You
and my love for You is
the intermediary
between You and me.

ma`rifatī yā mawlāya
dalīlī `alayka

مَعْرِفَتِي يَا مَوْلَايَ دَلِيلِي
عَلَيْكَ

wa ḥubbī laka shafi`ī
ilayka

وَحُبِّي لَكَ شَفِيعِي إِلَيْكَ

I am sure of the path
to which You have

wa ana wāthiqun min
dalīlī bidalālatika

وَأَنَا وَاثِقٌ مِنْ دَلِيلِي

lead me

يَدْلَا لَتِكَ

and I rely upon my
intermediary's success
before You.

wa sākinun min shafi'ī
ilā shafā'atika

وَسَاكِنٌ مِّنْ شَفِيعِي إِلَى
شَفَاعَتِكَ

I pray You, O my
Chief, with a tongue
muted by its sins.

ad'ūka yā sayyidī
bilisānin qad
akhrasahū dhanbuhū

أَدْعُوكَ يَا سَيِّدِي بِلِسَانٍ قَدْ
أَخْرَسَهُ ذَنْبُهُ

O Lord! I
confidentially speak
to You with a heart
degraded by its
offenses.

rabbi unājika biqalbin
qad awbaqahū jurmuhū

رَبِّ أَنَا جِيكَ بِقَلْبٍ قَدْ أَوْبَقَهُ
جُرْمُهُ

I pray You, O Lord,
with terror, desire,
hope, and fear.

ad'ūka yā rabbi
rāhiban rāghiban
rājiyan khā'ifan

أَدْعُوكَ يَا رَبِّ رَاهِبًا رَاغِبًا
رَاجِيًا خَائِفًا

Whenever I think of
my sins, O my Master,
I panic,

idhā ra'aytu mawlāya
dhunūbī fazi'tu

إِذَا رَأَيْتُ مَوْلَايَ ذُنُوبِي
فَرَعْتُ

but when I think of
Your generosity, I feel
desirous (for Your
pardon).

wa idhā ra'aytu
karamaka ṭami'tu

وَإِذَا رَأَيْتُ كَرَمَكَ طَمِعْتُ

Therefore, if You
forgive me, You are
already the best of
those who show
mercy,

fa'in `afawta fakhayru
rāhimin

فَإِنْ عَفَوْتَ فَخَيْرُ رَاحِمٍ

and If You punish me,
You are then not
wronging me.

wa'in `adhhabta
faghayru zālimin

وَإِنْ عَذَّبْتَ فَغَيْرُ ظَالِمٍ

Yet, it is Your
munificence and Your
generosity, O Allah,
that gave me the
courage to pray You,

ḥujjatī yā allāhu fī
jur'atī `alā mas'alatika

حُجَّتِي يَا اللَّهُ فِي جُرْأَتِي
عَلَى مَسْأَلَتِكَ

despite that I have
committed things that
You dislike.

ma'a ityānī mā
takrahu jūduka wa
karamuka

مَعَ إِيْتَانِي مَا تَكْرَهُ جُودَكَ
وَكَرَمَكَ

It is Your kindness
and mercy that I use
as my means during
misfortunes inflicting

wa `uddatī fī shiddatī
ma'a qillatī ḥayā'ī
ra'fatuka wa
raḥmatuka

وَعُدَّتِي فِي شِدَّتِي مَعَ قِلَّةٍ
حَيَاتِي رَأْفَتَكَ وَرَحْمَتَكَ

me despite my
shamelessness.

I thus hope that my
expectation will not
be disappointed amid
these two matters.

So, make my hopes
become real

and answer my
prayers.

O Greatest Besought
One that has been
ever besought,

and the Most
Favorable Hoped One!

My expectation, O my
Chief, has been great
but my deed has been
bad.

So, grant me Your
pardon as much as my
expectation,

and do not punish me
for the worst of my
deed.

Verily, Your
generosity is too great
to be compared to the
penalty of the guilty,
and Your tolerance is
too immense to be
compared to the
punishment of the
negligent.

I, O my Chief, am
seeking refuge with
Your benevolence,

fleeing from You
towards You,

hoping for the
amnesty that You
have promised to
confer upon one who

wa qad rajawtu an lā
takhība bayna dhayni
wa dhayni munyatī

fahhaqqiq rajā'ī

wasma` du`ā'ī

yā khayra man da`āhu
dā`in

wa afḍala man rajāhu
rājīn

`azuma yā sayyidī
amalī wa sā'a `amalī

fa'a`tinī min `afwika
bimiqdāri amalī

wa lā tu'ākhidhnī
bi'aswa'i `amalī

fa'inna karamaka
yajillu `an mujāzāti
almudhribīna

wa ḥilmaka yakburu
`an mukāfa'ati
almuqaṣṣirīna

wa ana yā sayyidī
`ā'idhun bifaḍlika

hāribun minka ilayka

mutanajjizun mā
wa`adta min alṣṣafhi
`amman aḥsana bika
zannan

وَقَدْ رَجَوْتُ أَنْ لَا تَخِيبَ
بَيْنَ ذَيْنِ وَذَيْنِ مُنْيَتِي

فَحَقِّقْ رَجَائِي

وَأَسْمَعْ دُعَائِي

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

وَأَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ

عَظُمَ يَا سَيِّدِي أَمَلِي وَسَاءَ
عَمَلِي

فَأَعْطِنِي مِنْ عَفْوِكَ بِمِقْدَارِ
أَمَلِي

وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِأَسْوَأِ عَمَلِي

فَإِنَّ كَرَمَكَ يَجِلُّ عَنْ
مُجَازَاةِ الْمَذْنِبِينَ

وَحِلْمَكَ يَكْبُرُ عَنْ مَكَافَاةِ
الْمُقَصِّرِينَ

وَأَنَا يَا سَيِّدِي عَائِدٌ بِفَضْلِكَ

هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ

مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ
عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا

keeps good idea about
You.

What am I? O Lord!
What importance do I
have?

Do me a favor out of
Your benevolence
and be charitable to
me by means of
pardoning me.

O my Lord! Cover me
with Your protective
covering

and overlook
reproaching me out of
the generosity of Your
Face.

In fact, if anyone
other than You has
watched me while
committing these sins,
I may not commit
them.

Had I anticipated
immediateness of
punishment, I might
have avoided doing
them.

Yet, this does not
mean that You are the
least important of
those who watch over
me

or You are the least
weighty of those who
observe me.

Rather, this is because
You, O my Lord, are
the best of those who
cover up (one's
defects),

the wisest of those
who judge,

wa mā ana yā rabbi wa
mā khaṭarī

habnī bifaḍlika

wa taṣaddaq `alayya
bi`afwika

ay rabbi jallilnī
bisitrika

wa`fu `an tawbikhī
bikarami wajhika

falaw ittala`a alyawma
`alā dhanbī ghayruka
mā fa`altuhū

wa law khiftu ta`jīla
al`uqūbati
lajtanabtuhū

lā li'annaka ahwanu
alnnāzirīna ilayya

wa akhaffu
almutṭalī`īna `alayya

bal li'annaka yā rabbi
khayru alssātirīna

wa aḥkamu alḥākīmīna

وَمَا أَنَا يَا رَبُّ وَمَا خَطَرِي

هَبْنِي بِفَضْلِكَ

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

أَيُّ رَبِّ جَلَّلْنِي بِسِتْرِكَ

وَأَعْفُ عَنْ تَوْبِيخِي بِكَرَمِ
وَجْهِكَ

فَلَوْ أَطْلَعَ الْيَوْمَ عَلَى ذَنْبِي
غَيْرَكَ مَا فَعَلْتُهُ

وَلَوْ خِفْتُ تَعْجِيلَ الْعُقُوبَةِ
لَا جُنَنْتُهُ

لَا لِأَنَّكَ أَهْوَنُ النَّاطِرِينَ إِلَيَّ

وَأَخَفُ الْمُطَّلَعِينَ عَلَيَّ

بَلْ لِأَنَّكَ يَا رَبُّ خَيْرُ
السَّاتِرِينَ

وَأَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ

the most generous of those who act generously,	wa akramu al-akramina	وَأَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ
the concealer of defects,	sattāru al`uyūbi	سَتَّارُ الْغُيُوبِ
the Forgiver of sins,	ghaffāru aldhhdhunūbi	غَفَّارُ الذُّنُوبِ
and the Knower of the unseen.	`allāmu alghuyūbi	عَلَّامُ الْغُيُوبِ
You conceal the defects out of Your liberality	tasturu aldhhdhanba bikaramika	تَسْتُرُ الذُّنُوبَ بِكَرَمِكَ
and put off punishment because of Your forbearance.	wa tu'akhhkhiru al`uqūbata biḥilmika	وَتُؤَخِّرُ الْعُقُوبَةَ بِحِلْمِكَ
Hence, all praise be to You, for You act tolerably although You have full knowledge	falaka alḥamdu `alā ḥilmika ba`da `ilmika	فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ
and for Your pardon even though You have the absolute authority.	wa `alā `afwika ba`da qudratika	وَعَلَى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ
It is Your forbearance with me that gives me latitude and makes me dare to break Your laws.	wa yaḥmilunī wa yujarri'unī `alā ma`ṣiyatika ḥilmuka `annī	وَيَحْمِلُنِي وَيَجَرِّئُنِي عَلَى مَعْصِيَتِكَ حِلْمِكَ عَنِّي
It is Your concealing my faults that makes me act shamelessly before You.	wa yad`unī ilā qillati alḥayā'i sitruka `alayya	وَيَدْعُونِي إِلَى قِلَّةِ الْحَيَاءِ سِتْرِكَ عَلَيَّ
It is my acquaintance with the broadness of Your mercy and the magnitude of Your pardon that make me hurry to violate that which You have deemed forbidden.	wa yusri`unī ilā alttawaththubi `alā maḥārimika ma`rifati bias`ati raḥmatika wa `azīmi `afwika	وَيُسْرِعُنِي إِلَى التَّوَتُّبِ عَلَى مَحَارِمِكَ مَعْرِفَتِي بِسَعَةِ رَحْمَتِكَ وَعَظِيمِ عَفْوِكَ
O Indulgent! O Compassionate!	yā ḥalīmu yā karīmu	يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ
O Ever-living! O Self-	yā ḥayyu yā qayyūmu	يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

subsistent!

O Forgiver of sins!	yā ghāfira aldhhdhanbi	يَا غَافِرَ الذَّنْبِ
O Acceptor of repentance!	yā qābila alttawbi	يَا قَابِلَ التَّوْبِ
O Owner of matchless bounties!	yā `azīma almanni	يَا عَظِيمَ الْمَنِّ
O He who has been doing favors since eternity!	yā qadīma al-iḥsāni	يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ
Where is Your magnificent concealment (of one's faults)?	ayna sitruka aljamīlu	أَيْنَ سِتْرِكَ الْجَمِيلِ
Where is Your irreversible pardon?	ayna `afwuka aljalīlu	أَيْنَ عَفْوِكَ الْجَلِيلِ
Where is Your abrupt relief?	ayna farajuka alqarību	أَيْنَ فَرَجِكَ الْقَرِيبِ
Where is Your immediate aid?	ayna ghiyāthuka alssarī`u	أَيْنَ غِيَاثِكَ السَّرِيعِ
Where is Your boundless mercy?	ayna raḥmatuka alwāsi`atu	أَيْنَ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ
Where is Your overflowing gifts?	ayna `aṭāyāka alfāḍilatu	أَيْنَ عَطَايَاكَ الْفَاضِلَةِ
Where are Your pleasant endowments?	ayna mawāhibuka alhani`atu	أَيْنَ مَوَاهِبِكَ الْهَنِئَةِ
Where are Your beautiful benefits?	ayna ṣanā'i`uka alssaniyyatu	أَيْنَ صَنَائِعِكَ السَّيِّئَةِ
Where is Your outstanding grace?	ayna faḍluka al`azīmu	أَيْنَ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ
Where are Your giant bounties?	ayna mannuka aljasīmu	أَيْنَ مَنَّكَ الْجَسِيمِ
Where are Your eternal favors?	ayna iḥsānuka alqadīmu	أَيْنَ إِحْسَانِكَ الْقَدِيمِ
Where is Your generous liberality? O Generous Giver!	ayna karamuka yā karīmu	أَيْنَ كَرَمِكَ يَا كَرِيمِ
In Your name and in the name of Muḥammad and the Household of Muḥammad, save me!	biḥī wa bimuḥammadin wa āli muḥammadin fastanqidhni	بِهِ وَبِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ فَاسْتَنْقِذْنِي

In the name of Your mercy, deliver me!	wa biraḥmatika fakhalliṣnī	وَبِرَحْمَتِكَ فَخَلِّصْنِي
O All-benevolent!	yā muḥsinu	يَا مُحْسِنُ
O All-beneficent!	yā mujmilu	يَا مُجْمِلُ
O All-gracious! O All-compassionate!	yā mun`imu yā mufḍilu	يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ
In my salvation from Your punishment, I do not rely upon my deeds;	lastu attakilu fī alnnajāti min `iqābika `alā a` mālinā	لَسْتُ أَتَكِلُ فِي النِّجَاةِ مِنْ عِقَابِكَ عَلَى أَعْمَالِنَا
rather, I depend on Your liberal generosity to us,	bal bifaḍlika `alaynā	بَلْ بِفَضْلِكَ عَلَيْنَا
because You are verily the Lord of righteousness and the Lord of forgiveness.	li'annaka ahlu alṭtaqwā wa ahlu almaghfirati	لِأَنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ
You take the initiative in doing good out of Your graciousness	tubdi'u bil-iḥsāni ni`aman	تُبْدِي بِالإِحْسَانِ نِعْمًا
and overlook the sins out of Your generosity.	wa ta`fū `an alhdhanbi karaman	وَتَعْفُو عَنِ الذَّنْبِ كَرَمًا
We thus do not know which of Your graces we should thank:	famā nadri mā nashkuru	فَمَا نَدْرِي مَا نَشْكُرُ
should it be the handsome elegance that you spread over us, or our offensive deeds that you conceal?	ajamila mā tanshuru am qabīḥa mā tasturu	أَجْمِيلَ مَا تَنْشُرُ أَمْ قَبِيحَ مَا تَسْتُرُ
Or should it be the fabulous favor that You grant and present,	am `azīma mā ablayta wa awlayta	أَمْ عَظِيمَ مَا أُبْلِيَتْ وَأُوْلِيَتْ
or the numerous misfortunes from which You have saved and relieved?	am kathīra mā minhu najjayta wa `āfayta	أَمْ كَثِيرَ مَا مِنْهُ نَجَّيْتَ وَعَافَيْتَ
O Beloved of those who endear	yā ḥabība man taḥabbaba ilayka	يَا حَبِيبَ مَنْ تَحَبَّبَ إِلَيْكَ

themselves to Him!

O delight of the eyes
of those who resort to
Him and
communicate Him
incessantly!

wa yā qurrata `ayni
man lādha bika wa
inqaṭa`a ilayka

وَيَا قُرَّةَ عَيْنٍ مَنْ لَادَ بِكَ
وَأَنْقَطَعَ إِلَيْكَ

You are the All-
benevolent and we are
the malevolent.

anta lmuḥsinu wa
naḥnu almuṣī`ūna

أَنْتَ الْمُحْسِنُ وَنَحْنُ
الْمُصِيبُونَ

So, overlook, O Lord,
the offensive that we
hold by means of the
good that You hold.

fatajāwaz yā rabbi `an
qabīḥi mā `indanā
bijamīli mā `indaka

فَتَجَاوَزْ يَا رَبِّ عَنْ قَبِيحِ مَا
عِنْدَنَا بِجَمِيلِ مَا عِنْدَكَ

There is not definitely
any foolishness that
can be uncovered by
Your liberality.

wa ayyu jahlin yā rabbi
lā yasa`uhū jūduka

وَأَيُّ جَهْلٍ يَا رَبِّ لَا يَسَعُهُ
جُودُكَ

There is no period
that may be longer
than Your tolerance.

aw ayyu zamānin
aṭwalu min anātika

أَوْ أَيُّ زَمَانٍ أَطْوَلُ مِنْ أَنْتِكَ

What value remains
for our deeds if
compared to Your
favors?

wa mā qadaru
a`mālinā fī janbi
ni`amika

وَمَا قَدَرُ أَعْمَالِنَا فِي جَنْبِ
نِعْمِكَ

How can we ever
deem much any deeds
if compared to Your
generosity?

wa kayfa nastakthiru
a`mālan nuqābilu bihā
karamaka

وَكَيْفَ نَسْتَكَثِرُ أَعْمَالَنَا نُقَابِلُ
بِهَا كَرَمَكَ

Moreover, how may
Your broad mercy be
narrow for the guilty?

bal kayfa yaḍīqu `alā
almudhnibīna mā
wasi`ahum min
raḥmatika

بَلْ كَيْفَ يَضِيقُ عَلَيَّ
الْمُذْنِبِينَ مَا وَسِعَهُمْ مِنْ
رَحْمَتِكَ

O Extensive Forgiver!

yā wāsi`a almaghfirati

يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

O He Who extends
both hands with
mercy!

yā bāsiṭa alyadayni
bilraḥmati

يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

By Your Majesty I
swear, O my Lord,

fawa`izzatika yā
sayyidi

فَوَعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي

even if you chide me, I
shall never leave Your
Door

law nahartanī mā
bariḥtu min bābika

لَوْ نَهَرْتَنِي مَا بَرَحْتُ مِنْ
بَابِكَ

and I shall never stop flattering You!	wa lā kafaftu `an tamalluqika	وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ
This is because I have full acquaintance with Your (indescribable) generosity and bounty.	limā intahā ilayya min alma`rifati bijūdika wa karamika	لِمَا أَنْتَهَى إِلَيَّ مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ
Verily, You do whatever You will.	wa anta alfā`ilu limā tashā'u	وَأَنْتَ الْفَاعِلُ لِمَا تَشَاءُ
You punish whomsoever You want however You want by whatever means You want.	tu`adhdhibu man tashā'u bimā tashā'u kayfa tashā'u	تُعَذِّبُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ
You have mercy upon whomsoever You want however You want by whatever means You want.	wa tarḥamu man tashā'u bimā tashā'u kayfa tashā'u	وَتَرْحَمُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ
None is supposed to interrogate You for whatever You do, non can ever contend with You about Your authority,	lā tus'alu `an fī`lika	لَا تُسْأَلُ عَنْ فِعْلِكَ
none can ever have a share in that which You hold,	wa lā tunāza`u fī mulkika	وَلَا تُنَازِعُ فِي مُلْكِكَ
none can ever have a share in that which You hold,	wa lā tushāraku fī amrika	وَلَا تُشَارِكُ فِي أَمْرِكَ
none can ever object to Your decisions,	wa lā tuḍāddu fī ḥukmika	وَلَا تُضَادُّ فِي حُكْمِكَ
and none can ever protest against that which You administer.	wa lā ya`tarīdu `alayka aḥadun fī tadbīrika	وَلَا يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ أَحَدٌ فِي تَدْبِيرِكَ
To You alone are creation and determination.	laka alkhalqu wal-amru	لَكَ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ
Blessed be Allah, the Lord of the worlds.	tabāraka allāhu rabbu al`ālamīna	تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ
O my Lord, this is the manner of one who seeks Your shelter, resorts to Your liberality,	yā rabbi ḥādhā maqāmu man lādha bika	يَا رَبِّ هَذَا مَقَامُ مَنْ لَادَّ بِكَ وَأَسْتَجَارَ بِكَرَمِكَ

and has been
accustomed to be
included with Your
benevolence and
graciousness.

wa alifa iḥsānaka wa
ni`amaka

وَأَلِفَ إِحْسَانَكَ وَبِعَمَّكَ

You are certainly the
All-munificent Whose
amnesty never
shrinks,

wa anta aljawādu
alladhī lā yaḍīqu
`afwuka

وَأَنْتَ الْجَوَادُ الَّذِي لَا يَضِيقُ
عَفْوُكَ

Whose favor never
reduces,

wa lā yanquṣu faḍluka

وَلَا يَنْقُصُ فَضْلُكَ

and Whose mercy
never diminishes.

wa lā taqillu
raḥmatuka

وَلَا تَقِلُّ رَحْمَتُكَ

We have full
confidence in You on
account of Your
eternal habit of
pardons,

wa qad tawaththaqnā
minka bilṣṣafḥi
alqadīmi

وَقَدْ تَوَثَّقْنَا مِنْكَ بِالصَّفْحِ
الْقَدِيمِ

boundless kindness,
and limitless mercy.

walfaḍli al`azīmi
walraḥmati alwāsi`ati

وَالْفَضْلَ الْعَظِيمَ وَالرَّحْمَةَ
الْوَاسِعَةَ

Is it ever expectable,
O Lord, that You may
disappoint us or may
act on the contrary of
our expectations?

afaturāka yā rabbi
tukhlifu zunūnanā aw
tukhayyibu āmālanā

أَفْتَرَاكَ يَا رَبِّ تَخْلِفُ ظُنُونَنَا
أَوْ تُخَيِّبُ آمَالَنَا

No, never. O
Compassionate! This
is neither our idea
about You

kallā yā karīmu falaysa
hādhā ḡannunā bika

كَلَّا يَا كَرِيمُ فَلَيْسَ هَذَا
ظَنُّنَا بِكَ

nor our desire from
You!

wa lā hādhā fika
ṭama`unā

وَلَا هَذَا فِيكَ طَمَعُنَا

O my Lord, verily we
have hope, big and
large, in You.

yā rabbi inna lanā fika
amalan ṭawīlan
kathīran

يَا رَبِّ إِنَّ لَنَا فِيكَ أَمَلًا
طَوِيلًا كَثِيرًا

Verily, we have great
expectation in You.

inna lanā fika rajā'an
`azīman

إِنَّ لَنَا فِيكَ رَجَاءً عَظِيمًا

Albeit that we have
disobeyed You, we
still hope that You
will cover our faults.

`aṣaynāka wa naḥnu
narjū an tastura
`alaynā

عَصَيْنَاكَ وَتَخُنْ نَرْجُو أَنْ
تَسْتُرَ عَلَيْنَا

We have prayed You
hoping that You will

wa da`awnāka wa
naḥnu narjū an
tastajiba lanā

وَدَعَوْنَاكَ وَتَخُنْ نَرْجُو أَنْ

respond to us.

So, give success to our hopes, O our Lord!

We now know for sure what we deserve in exchange of our deeds.

Yet, Your knowledge about us and our knowledge that You shall never let us down

have urged us to desire for You

even if we do not deserve Your mercy.

However, You are the worthiest of conferring upon us and upon the guilty with the grace of Your broad benevolence.

So, confer upon us with that of which You are worthy

and act generously towards us, for we are in need for Your conferral.

O Oft-Forgiving, in Your light have we found the right path, due to Your favor have we dispensed with the others,

and Your grace have we experienced in morns and eves.

Our sins are before You;

we beseech You, O Allah, to forgive them

faḥaqqiq rajā'anā
mawlānā

faqad `alimnā mā
tastawjibu bi'a`mālinā

wa lākin `ilmuka fīnā
wa `ilmunā bi'annaka
lā taṣrifunā `anka

ḥaththanā `alā
alrragħbati ilayka

wa in kunnā ghayra
mustawjibīna
liraḥmatika

fa'anta ahlun an tajūda
`alaynā wa `alā
almudhnibīna bifaḍli
sa`atika

famnun `alaynā bimā
anta ahluhū

wa jud `alaynā fa'innā
muḥtājūna ilā naylika

yā ghaffāru binūrika
ihtadaynā

wa bifaḍlika
istaghnaynā

wa bini`matika
aṣḥaḥnā wa amsaynā

dhunūbunā bayna
yadayka

nastaghfiruka
allāhumma minhā wa

تَسْتَجِيبَ لَنَا

فَحَقِّقْ رَجَاءَنَا مَوْلَانَا

فَقَدْ عَلِمْنَا مَا نَسْتَوْجِبُ
بِأَعْمَالِنَا

وَلَكِنْ عِلْمُكَ فِيْنَا وَعِلْمُنَا
بِأَنْكَ لَا تَصْرِفُنَا عَنْكَ

حَثَّنَا عَلَى الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ

وَإِنْ كُنَّا غَيْرَ مُسْتَوْجِبِينَ
لِرَحْمَتِكَ

فَأَنْتَ أَهْلُ أَنْ تَجُودَ عَلَيْنَا
وَعَلَى الْمَذْنُبِينَ بِفَضْلِ
سَعَتِكَ

فَأَمْنُنْ عَلَيْنَا بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

وَجُدْ عَلَيْنَا فَإِنَّا مُحْتَاجُونَ
إِلَى نَيْلِكَ

يَا غَفَّارُ بِنُورِكَ اهْتَدَيْنَا

وَبِفَضْلِكَ اسْتَغْنَيْنَا

وَبِنِعْمَتِكَ أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا

ذُنُوبَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ

نَسْتَغْفِرُكَ اللَّهُمَّ مِنْهَا

and we repent before You.	natūbu ilayka	وَتَتُوبُ إِلَيْكَ
Whilst You show affection to us through Your graces, we take ourselves away from You through our sins.	tataḥabbabu ilaynā bilnni`ami wa nu`ariduka bildhdhunūbi	تَتَحَبَّبُ إِلَيْنَا بِالنِّعَمِ وَتَعَارِضُكَ بِالذُّنُوبِ
You good descend upon us while our evildoing ascends to You.	khayruka nāzilun ilaynā wa sharrunā ilayka ṣā`idun	خَيْرُكَ إِلَيْنَا نَازِلٌ وَشَرُّنَا إِلَيْكَ صَاعِدٌ
Albeit that a noble angel always carries to You our offensive deeds,	wa lam yazal wa lā yazālu malakun karīmun ya`tika `annā bi`amalin qabīḥin	وَلَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ مَلَكٌ كَرِيمٌ يَأْتِيكَ عَنَّا بِعَمَلٍ قَبِيحٍ
this has never made you stop encompassing us with Your graces	falā yamna`unka dhālika min an taḥūṭanā bini`amika	فَلَا يَمْنَعُكَ ذَلِكَ مِنْ أَنْ تَحُوطَنَا بِنِعَمِكَ
and conferring upon us your elegances.	wa tatafaḍḍalu `alynā bi`ālā`ika	وَتَتَفَضَّلُ عَلَيْنَا بِالْأَلِنِ
Glory be to You! How Forbearing, Magnificent,	fasubḥānaka mā aḥlamaka wa a`zamaka	فَسُبْحَانَكَ مَا أَحْلَمَكَ وَأَعْظَمَكَ
and Generous You are at all times!	wa akramaka mubdi'an wa mu`idan	وَأَكْرَمَكَ مُبْدِئًا وَمُعِيدًا
Sacred be Your Names.	taqaddasat asmā'uka	تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ
Grand be Your praise.	wa jalla thanā'uka	وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ
Munificent be Your deeds and acts.	wa karuma ṣanā'i`uka wa fī`āluka	وَكَرَّمَ صَنَائِعُكَ وَفِعَالُكَ
You, O my God, are too expansive in graciousness and too great in forbearance	anta ilāhī awsa`u faḍlan wa a`zamu ḥilman	أَنْتَ إِلَهِي أَوْسَعُ فَضْلًا وَأَعْظَمُ حِلْمًا
to punish me for my evildoings and sins.	min an tuqāyisanī bifi`lī wa khaṭī`atī	مِنْ أَنْ تُقَايِسَنِي بِفِعْلِي وَخَطِيئَتِي
(Here I am asking for) Amnesty! Amnesty!	fal`afwa al`afwa al`afwa	فَالْعَفْوُ الْعَفْوُ الْعَفْوُ

Amnesty!

O my Lord! O my
Lord! O my Lord!

O Allah, cause us to
be engaged with
mentioning You,

save us from Your
wrath,

deliver us from Your
torture,

grant us Your
donations,

confer upon us with
Your grace,

and provide us the
opportunity to go on
pilgrimage to Your
House

and to visit the tomb
of Your Prophet,

may Your blessings,
mercy,

forgiveness, and
pleasure be upon him
and his Household.

Verily, You are nigh
and ready to answer.

Bless us with acting
upon the obedience to
You,

and receive us
following the rule of
You and Your
Prophet,

blessings of Allah be
on him and on his
Household.

O Allah, forgive me
and my parents,

and have mercy on
them as they cared for
me when I was little.

sayyidī sayyidī sayyidī

allāhumma ashghilnā
bidhikrika

wa a'idhnā min
sakhatika

wa ajirnā min
'adhābika

warzuqnā min
mawāhibika

wa an'in 'alaynā min
faḍlika

warzuqnā ḥajja baytika

wa ziyārata qabri
nabiyyika

ṣalawātuka wa
raḥmatuka

wa maghfiratuka wa
riḍwānuka 'alayhi wa
'alā ahli baytihi

innaka qarībun
muḥībun

warzuqnā 'amalan
biṭā'atika

wa tawaffanā 'alā
millatika wa sunnati
nabiyyika

ṣallā allāhu 'alayhi wa
'alā ālihi

allāhumma ighfir lī wa
liwālidayya

warḥamhumā kamā
rabbayānī ṣaghīran

سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي

اَللّٰهُمَّ اشْغِلْنَا بِذِكْرِكَ

وَاَعِزَّنَا مِنْ سَخَطِكَ

وَاَجِرْنَا مِنْ عَذَابِكَ

وَارْزُقْنَا مِنْ مَوَاهِبِكَ

وَاَنْعِمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِكَ

وَارْزُقْنَا حَجَّ بَيْتِكَ

وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ

صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ

وَمَغْفِرَتِكَ وَرِضْوَانِكَ عَلَيْهِ

وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ

إِنَّكَ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

وَارْزُقْنَا عَمَلًا بِطَاعَتِكَ

وَتَوْفِقًا عَلَى مِلَّتِكَ وَسُنَّةِ

نَبِيِّكَ

صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ

وَارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي

صَغِيرًا

Reward them generously for their good deeds	ijzihimā bil-iḥsāni iḥsānan	إِجْزِهِمَا بِالْإِحْسَانِ إِحْسَانًا
and forgive their sins.	wa bilssayyi'āti ghufrānan	وَبِالسَّيِّئَاتِ عُفْرَانًا
O Allah, forgive the faithful men and women,	allāhumma ighfir lilmu'minīna walmu'mināti	اَللّٰهُمَّ اَغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
be they alive or dead, and join us together in bliss and happiness.	al-ahyā'i minhum wal- amwāti	اَلْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ وَتَابِعْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ بِالْخَيْرَاتِ
O Allah, forgive our living and dead persons,	allāhumma ighfir liḥayyīnā wa mayyitinā	اَللّٰهُمَّ اَغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا
our present and absent ones,	wa shāhidinā wa ghā'ibinā	وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا
our male and female ones,	dhakarīnā wa unthānā	ذَكَرِنَا وَأُنثَانَا
our infants and adults,	ṣaghīrinā wa kabīrinā	صَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا
and our free ones and slaves.	ḥurrinā wa mamlūkīnā	حُرَّنَا وَمَمْلُوكِنَا
Liars are those who ascribe rivals to Allah; they have wandered far astray	kadhaba al-'ādilūna billāhi	كَذَبَ الْغَادِلُونَ بِاللّٰهِ وَضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا
and they will have suffered a manifest loss.	wa khasirū khusrānan mubīnan	وَخَسِرُوا خُسْرَانًا مُّبِينًا
O Allah, send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad,	allāhumma ṣalli 'alā muḥammadin wa āli muḥammadin	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
seal my life with decency,	wakhtim lī bikhayrin	وَأَخْتِمْ لِي بِخَيْرٍ
help me overcome all that which aggrieves me in this world as well as the Hereafter,	wa ikfinī mā ahammanī min amri dunyāya wa ākhiratī	وَأَكْفِنِي مَا أَهْمَنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي

do not let him who
does not have mercy
upon me prevail on
me,

wa lā tusalliṭ `alayya
man lā yarḥamunī

وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ مَنْ لَا
يَرْحَمُنِي

always keep on me an
everlasting, protective
covering,

waj`al `alayya minka
wāqiyatan bāqiyatan

وَأَجْعَلْ عَلَيَّ مِنْكَ وَاقِيَةً
بَاقِيَةً

do not divest me of
the well-mannered
graces that You have
conferred upon me,

wa lā taslubnī ṣāliḥa
mā an`amta bihī
`alayya

وَلَا تُسَلِّبْنِي صَالِحَ مَا أَنْعَمْتَ
بِهِ عَلَيَّ

and provide me, out of
Your grace, with
lawfully gotten,
delightful sustenance.

warzuqnī min faḍlika
rizqan wāsi`an ḥalālan
ṭayyiban

وَارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ رِزْقًا
وَاسِعًا حَلَالًا طَيِّبًا

O Allah, keep me
under Your alert
surveillance,

allahumma iḥrusnī
biḥarāsatika

اَللّٰهُمَّ اَحْرُسْنِيْ بِحِرَاسَتِكَ

protect me with Your
support,

wa iḥfaznī biḥifẓika

وَاحْفَظْنِيْ بِحِفْظِكَ

take care of me with
Your comprehensive
care,

wa ikla'nī bikalā'atika

وَاطْلَأْنِيْ بِكَلَاءَتِكَ

grant me opportunity
to go on pilgrimage to
Your Holy House

warzuqnī ḥajja baytika
alḥarāmi

وَارْزُقْنِيْ حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

in this year as well as
all coming years,

fī `āminā hādhā wa fī
kulli `āmin

فِيْ عَامِنَا هَذَا وَفِيْ كُلِّ عَامٍ

grant me to go on
pilgrimage to the
tombs of Your
Prophet and the
Imams, peace be upon
them,

wa ziyārata qabri
nabiyyika wal-a'immati
`alayhim alssalāmu

وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ وَالْأَيْمَةِ
عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

and do not deprive
me, O Lord, of such
honorable scenes

wa lā tukhlinī yā rabbi
min tilka almashāhidi
alshsharīfati

وَلَا تُخْلِنِيْ يَا رَبِّ مِنْ تِلْكَ
الْمَشَاهِدِ الشَّرِيفَةِ

and noble situations.

walmawāqifi alkarīmati

وَالْمَوَاقِفِ الْكَرِيمَةِ

O Allah, accept my
repentance so that I
will not disobey you
ever again,

allāhumma tub `alayya
ḥattā lā a`ṣiyaka

اَللّٰهُمَّ تُبْ عَلَيَّ حَتَّى لَا
أَعْصِيَكَ

inspire me with
goodness, good-doing,
and fear of You all
over day and night as
long as You keep me
alive.

O Lord of the worlds!

O Allah, each time I
decide to prepare and
ready myself

for offering prayers
before You and
conversing
confidentially with
You,

You throw on me
slumber whenever I
stand for prayer;

thus, You deprive me
of conversing with
You confidentially
whenever I try so.

What is the wrong
with me? Whenever I
feel that my inner self
has become decent
and that my session
has become similar to
the sessions of those
who turn much to
You,

a misfortune would
inflict me, causing my
feet to be shaken, and
standing against my
showing servitude to
You.

O my Master, perhaps
You have pushed me
away from Your door

and You have
dismissed me from

wa alhimnī alkhayra wa
al`amala bihī

wa khashyataka billayli
wa alnnahāri mā
abqaytanī

yā rabba al`ālamīna

allāhumma innī
kullamā qultu qad
tahayya'tu wa
ta`abba'tu

wa qumtu lilṣṣalāti
bayna yadayka wa
nājaytuka

alqayta `alayya
nu`āsan idhā ana
ṣallaytu

wa salabtani
munājātaka idhā ana
nājaytu

mālī kullamā qultu qad
ṣaluḥat sarīratī

wa qaruba min majālisi
alttawwābīna majlisi

`araḍat lī baliyyatun
azālat qadamī wa ḥālat
baynī wa bayna
khidmatika

sayyidī la`allaka `an
bābika ṭaradtanī

wa `an khidmatika
naḥḥaytanī

وَأَلْهِمْنِي الْخَيْرَ وَالْعَمَلَ بِهِ

وَحَشِيَّتَكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَا
أَبْقَيْتَنِي

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ
تَهَيَّأْتُ وَتَعَبَّأْتُ

وَقُمْتُ لِلصَّلَاةِ بَيْنَ يَدَيْكَ
وَنَاجَيْتُكَ

اَلْقَيْتَ عَلَيَّ نَعَاسًا اِذَا اَنَا
صَلَّيْتُ

وَسَلَبْتَنِيْ مُنَاجَاَتَكَ اِذَا اَنَا
نَاجَيْتُكَ

مَا لِيْ كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ صَلَّحْتُ
سَرِيْرَتِيْ

وَقَرُبَ مِنْ مَّجَالِسِ التَّوَّابِيْنَ
مَجْلِسِيْ

عَرَضَتْ لِيْ بَلِيَّةٌ اَزَالَتْ
قَدَمِيْ وَحَالَتْ بَيْنِيْ وَبَيْنَ
خِدْمَتِكَ

سَيِّدِيْ لَعَلَّكَ عَنْ بَابِكَ
طَرَدْتَنِيْ

وَعَنْ خِدْمَتِكَ نَحَيْتَنِيْ

Your service!

Or, perhaps, You have noticed that I belittled the duties that You have made incumbent upon me, and You thus set me aside!

aw la`allaka ra'aytanī
mustakhiffan biḥaqqika
fa'aqṣaytanī

أَوَّلَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُسْتَخِفًّا
بِحَقِّكَ فَأَقْصَيْتَنِي

Or, perhaps, You have seen me turning away from You and thus You have turned away from me!

aw la`allaka ra'aytanī
mu`riḍan `anka
faqalaytanī

أَوَّلَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُعْرِضًا
عَنْكَ فَقَلَيْتَنِي

Or, perhaps, You have found me in the manner of the liars and thus You have rejected me!

aw la`allaka wajadtanī
fī maqāmi alkādhībina
farafaḍtanī

أَوَّلَعَلَّكَ وَجَدْتَنِي فِي مَقَامِ
الْكَاذِبِينَ فَرَفَضْتَنِي

Or, perhaps, You have observed me showing no gratitude for Your graces and thus You have deprived me of them!

aw la`allaka ra'aytanī
ghayra shākirin
līna `mā'ika
faḥaramtanī

أَوَّلَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي غَيْرَ شَاكِرٍ
لِنِعْمَاتِكَ فَحَرَمْتَنِي

Or, perhaps, You have not found me in the meetings of the scholars and thus You have let me down!

aw la`allaka faqadtanī
min majālisi al`ulamā'i
fakhadhaltanī

أَوَّلَعَلَّكَ فَقَدْتَنِي مِنْ
مَجَالِسِ الْعُلَمَاءِ فَخَذَلْتَنِي

Or, perhaps, You have seen me among the inattentive ones and thus You have made me despair of Your mercy!

aw la`allaka ra'aytanī
filghafilīna famin
raḥmatika āyastanī

أَوَّلَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي فِي
الْغَافِلِينَ فَمِنْ رَحْمَتِكَ
أَيْسْتَنِي

Or, perhaps, You have found me fond of the sessions of the wrongdoers and thus You have referred me to them!

aw la`allaka ra'aytanī
ālafu majāliṣa
albatṭālīna fabaynī wa
baynahum khallaytanī

أَوَّلَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي آلِفَ
مَجَالِسِ الْبَطَّالِينَ فَبَيْنِي
وَبَيْنَهُمْ خَلَيْتَنِي

Or, perhaps, You have not willed to hear my prayers and thus You have kept me away from You!

aw la`allaka lam
tuḥibba an tasma`a
du`ā'i fabā`adtanī

أَوَّلَعَلَّكَ لَمْ تُحِبَّ أَنْ تَسْمَعَ
دُعَائِي فَبَاعَدْتَنِي

Or, perhaps, You have
punished me for my
offenses and sins!

aw la`allaka bijurmī
wa jarīratī kāfaytanī

أَوْ لَعَلَّكَ بِجُرْمِي وَجَرِيرَتِي
كَافَيْتَنِي

Or, perhaps, You have
penalized me for my
shamelessness!

aw la`allaka biqillatī
ḥayā'ī minka jāzaytanī

أَوْ لَعَلَّكَ بِقِلَّةِ حَيَائِي مِنْكَ
جَازَيْتَنِي

If You forgive me, O
Lord, then You have
occasionally forgiven
the sinners like me,
because Your
compassion, O my
Lord, is too great to
be compared to the
punishment of the
negligent.

fa'in `afawta yā rabbi
faṭālamā `afawta `an
almudhribīna qablī

فَإِنْ عَفَوْتَ يَا رَبَّ فَطَالَمَا
عَفَوْتَ عَنِ الْمَذْنِبِينَ قَبْلِي

I am now seeking
refuge with Your
generosity and fleeing
for You to You,

wa ana `ā'idhun
bifaḍlika hāribun minka
ilayka

وَأَنَا عَائِدٌ بِفَضْلِكَ هَارِبٌ
مِنْكَ إِلَيْكَ

hoping for the
promise that You have
taken as regards
pardoning those who
have good idea about
You.

mutanajjizun mā
wa`adta min alṣṣafḥi
`amman aḥsana bika
zannan

مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ
عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ ظَنًّا

O my God, You are too
expansive in favor

ilāhī anta awsa`u
faḍlan

إِلَهِي أَنْتَ أَوْسَعُ فَضْلًا

and too great in
forbearance to punish
me for my deed

wa a`zamu ḥilman min
an tuqāyisanī bi`amalī

وَأَعْظَمُ حِلْمًا مِنْ أَنْ
تُقَايِسَنِي بِعَمَلِي

or to chastise me for
my sin.

aw an tastazillanī
bikhaṭī'atī

أَوْ أَنْ تَسْتَزِلَّنِي بِخَطِيئَتِي

What am I? O Master!
What is my weight?

wa mā ana yā sayyidī
wa mā khaṭarī

وَمَا أَنَا يَا سَيِّدِي وَمَا خَطَرِي

Excuse me out of Your
favor, O my Master,

habnī bifaḍlika sayyidī

هَبْنِي بِفَضْلِكَ سَيِّدِي

act to me charitably
our of Your pardon,

wa taṣaddaq `alayya
bi`afwika

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

cover me with Your
covering,

wa jallilnī bisitrika

وَجَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ

and let off chiding me
out of the liberality of

wa`fu `an tawbikhī
bikarami wajhika

وَأَعْفُ عَنْ تَوْبِيخِي بِكَرَمِ

Your Face.

O my Master! I am the
little that You have
brought up,

I am the ignorant that
You have taught,

I am the straying that
You have guided,

I am the humble that
You have given rise,

I am the afraid that
You have given
security,

I am the hungry that
You have satiated,

I am the thirsty that
You have watered,

I am the naked that
You have dressed,

I am the poor that You
have given affluence,

I am the weak that
You have
strengthened,

I am the lowly that
You have given might,

I am the ill that You
have cured,

I am the beggar that
You have donated,

I am the sinner that
You have covered,

I am the guilty that
You have excused,

I am the valueless that
You have evaluated,

I am the helpless that
You have backed,

and I am the expelled
that You have
boarded.

sayyidī ana alṣṣaghīru
alladhī rabbaytahū

wa ana aljāhīlu alladhī
`allamtahū

wa ana alddāllu alladhī
hadaytahū

wa ana alwaḍī`u
alladhī rafa`tahū

wa ana alkhā'ifu
alladhī āmantahū

waljā'i`u alladhī
ashba`tahū

wal`atshānu alladhī
arwaytahū

wal`ārī alladhī
kasawtahū

walfaqīru alladhī
aghnaytahū

waldda`ifu alladhī
qawwaytahū

waldhdhalīlu alladhī
a`zaztahū

walssaqīmu alladhī
shafaytahū

walssā'ilu alladhī
a`ṭaytahū

walmudhnibu alladhī
satartahū

walkhā'i'u alladhī
aqaltahū

wa ana alqalīlu alladhī
kaththartahū

walmustaḍ`afu alladhī
naṣartahū

wa ana alṭṭarīdu
alladhī āwaytahū

وَجْهِكَ

سَيِّدِي أَنَا الصَّغِيرُ الَّذِي
رَبَّيْتَهُ

وَأَنَا الْجَاهِلُ الَّذِي عَلَّمْتَهُ

وَأَنَا الضَّالُّ الَّذِي هَدَيْتَهُ

وَأَنَا الْوَضِيعُ الَّذِي رَفَعْتَهُ

وَأَنَا الْخَائِفُ الَّذِي آمَنْتَهُ

وَالْجَائِعُ الَّذِي أَشْبَعْتَهُ

وَالْعَطْشَانُ الَّذِي أَرَوَيْتَهُ

وَالْعَارِي الَّذِي كَسَوْتَهُ

وَالْفَقِيرُ الَّذِي أَغْنَيْتَهُ

وَالضَّعِيفُ الَّذِي قَوَّيْتَهُ

وَالذَّلِيلُ الَّذِي أَعَزَّزْتَهُ

وَالسَّقِيمُ الَّذِي شَفَيْتَهُ

وَالسَّائِلُ الَّذِي أُعْطِيْتَهُ

وَالْمُذْنِبُ الَّذِي سَتَرْتَهُ

وَالْخَاطِئُ الَّذِي أَقْلَتَهُ

وَأَنَا الْقَلِيلُ الَّذِي كَثَّرْتَهُ

وَالْمُسْتَضْعَفُ الَّذِي نَصَرْتَهُ

وَأَنَا الطَّرِيدُ الَّذِي آوَيْتَهُ

I am, O my Lord, the
one who has not felt
ashamed of You in
secrets

ana yā rabbi alladhī
lam astahyika fī
alkhalā'i

أَنَا يَا رَبَّ الَّذِي لَمْ أَسْتَحْيِكَ
فِي الْخَلَاءِ

and the one who has
not considered Your
watching over him in
the public.

wa lam urāqibka fī
almaalā'i

وَلَمْ أُرَاقِبْكَ فِي الْمَلَأِ

I am the committer of
the grave
transgressions,

ana ṣāhibu alddawāhī
al'uzmā

أَنَا صَاحِبُ الدَّوَاهِي الْعُظْمَى

I am the one who
challenged his Master,

ana alladhī 'alā
sayyidihi ijtara'a

أَنَا الَّذِي عَلَى سَيِّدِهِ اجْتَرَأُ

I am the one who
disobeyed the All-
great of the heavens,

ana alladhī 'aṣaytu
jabbāra alssamā'a

أَنَا الَّذِي عَصَيْتُ جَبَّارَ
السَّمَاءِ

I am the one who has
given bribes violating
the laws of the All-
lofty Lord,

ana alladhī a'ṭaytu
'alā ma'āṣī aljalīli
alrrishā

أَنَا الَّذِي أَعْطَيْتُ عَلَى
مَعَاصِي الْجَلِيلِ الرِّشَى

I am the one who has
been delighted for
committing such sins,

ana alladhī hīna
bushshirtu bihā
kharajtu ilayhā as'ā

أَنَا الَّذِي حِينَ بُشِّرْتُ بِهَا
خَرَجْتُ إِلَيْهَا أَسْعَى

I am the one who,
although You have
respited, has not
cared,

ana alladhī amhaltanī
famā ir'awaytu

أَنَا الَّذِي أَمَهَلْتَنِي فَمَا
أَرْعَوَيْتُ

I am the one whom,
although You have
covered him, has not
felt ashamed,

wa satarta 'alayya
famā istahyaytu

وَسَتَرْتَ عَلَيَّ فَمَا
أَسْتَحْيَيْتُ

who committed so
many acts of
disobedience that he
has violated (all
terms),

wa 'amiltu bilma'āṣī
fata'addaytu

وَعَمِلْتُ بِالْمَعَاصِي فَتَعَدَّيْتُ

and who, although
You have disregarded,
has not minded.

wa asqattanī min
'aynika famā bālaytu

وَأَسْقَطْتَنِي مِنْ عَيْنِكَ فَمَا
بَالَيْتُ

So, out of Your
forbearance have You
given me respite.

fabiḥilmika amhaltanī

فَبِحِلْمِكَ أَمَهَلْتَنِي

You have concealed
(my faults) with Your
untouchable
concealment as if You
have been unaware of
my acts.

wa bisitrika satartanī
ḥattā ka'annaka
aghfaltanī

وَبَسِطْرِكَ سَتَرْتَنِي حَتَّى
كَانَكَ أَغْفَلْتَنِي

You have not applied
to me the
punishments of
committing acts of
disobedience (to You)
as if You are ashamed
to face me.

wa min `uqūbāti
alma`āṣī jannabtani
ḥattā ka'annaka
istahyaytanī

وَمِنْ عُقُوبَاتِ الْمَعَاصِي
جَنَّبْتَنِي حَتَّى كَانَكَ
أَسْتَحْيَيْتَنِي

O my God, as I
disobeyed You, I have
never denied Your
Lordship,

ilāhī lam a`ṣika hīna
`aṣaytuka wa ana
birubūbiyyatika
jāhidun

إِلَهِي لَمْ أَغْصِكَ حِينَ
عَصَيْتُكَ وَأَنَا بِرُبُوبِيَّتِكَ
جَا حِدٌ

have never belittled
Your ordains,
have never wished for
exposing myself to
Your chastisement,
and have never
disparaged Your
threat.

wa lā bi-amrika
mustakhiffun

وَلَا بِأَمْرِكَ مُسْتَخِفٌّ

Nevertheless, sins
showed themselves
desirable before me,
my self commended to
me,

wa lā li`uqūbatika
muta`arriḍun

وَلَا لِعُقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ

my whim
overwhelmed me,
my impudence helped
me accordingly,
and I have been
deceived by Your
covering that You
have laid on me.

wa lā liwa`īdika
mutahāwinun

وَلَا لَوَعِيدِكَ مُتَهَاوِنٌ

So, I have exerted
efforts in violating
Your orders and
disobeying You.

lākin khaṭī'atun
`araḍat wa sawwalat lī
nafsi

لَكِنْ خَطِيئَةٌ عَرَضَتْ
وَسَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

my whim
overwhelmed me,
my impudence helped
me accordingly,
and I have been
deceived by Your
covering that You
have laid on me.

wa ghalabanī hawāya

وَعَلَبَنِي هَوَايَ

So, I have exerted
efforts in violating
Your orders and
disobeying You.

wa a`ānanī `alayhā
shiqwatī

وَأَعَانَنِي عَلَيْهَا شِقْوَتِي

So, I have exerted
efforts in violating
Your orders and
disobeying You.

wa gharranī sitruka
almurkhā `alayya

وَعَرَّيَنِي سِطْرَكَ الْمُرْخَى
عَلَيَّ

So, I have exerted
efforts in violating
Your orders and
disobeying You.

faqad `aṣaytuka wa
khālaftuka bijuhdī

فَقَدْ عَصَيْتُكَ وَخَالَفْتُكَ
بِجُهْدِي

Now, who can ever
save me from Your
chastisement?

fa'l'āna min `adhābika
man yastanqidhunī

فَإِلَّا نَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ
يَسْتَنْقِذُنِي

Tomorrow, who can
save me from the
hands of my rivals?

wa min aydī
alkhuṣamā'i ghadan
man yukhalliṣunī

وَمِنْ أَيْدِي الْخُصَمَاءِ غَدًا
مَنْ يُخَلِّصُنِي

Whose rope will I
catch if You cut off the
rope between You and
me?

wa biḥabli man attaṣilu
in anta qaṭa`ta
ḥablaka `annī

وَبِحَبْلِ مَنْ اتَّصِلُ إِنْ أَنْتَ
قَطَعْتَ حَبْلَكَ عَنِّي

Shame on me for my
evildoings that Your
Book has recorded.

fa wā saw'atā `alā mā
aḥṣā kitābuka min
`amaliya alladhī

فَوَاسْوَأْتُ عَلَى مَا أَحْصَى
كِتَابَكَ مِنْ عَمَلِي

Had it not been for
Your generosity, the
breadth of Your
mercy,

lawlā mā arjū min
karamika wa sa`ati
raḥmatika

الَّذِي لَوْلَا مَا أَرْجُو مِنْ
كَرَمِكَ وَسَعَةِ رَحْمَتِكَ

and Your warning me
against being
desperate—the
matters that I
hopefully depend on, I
would have despaired
whenever I remember
my sins.

wa nahyika iyyāya `an
alqunūṭi laqanattu
`indamā
atadhakkaruhā

وَنَهَيْكَ إِنِّي عَنْ الَّذِي
لَقُنُوطٌ لَقَنْطُتٌ عِنْدَمَا
أَتَذَكَّرُهَا

O Greatest Besought
Who has been ever
besought!

yā khayra man da`āhu
dā`in

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

O Most Favorable
Hoped!

wa afḍala man rajāhu
rājin

وَأَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ

O Allah! I beseech You
in the name of the
liability of Islam,

allāhumma bidhimmati
al-islāmi atawassalu
ilayka

اَللّٰهُمَّ بِذِمَّةِ الْاِسْلَامِ اَتَوْسَلُّ
إِلَيْكَ

I rely upon You in the
name of the sanctity
of the Qur'ān,

wa biḥurmati alqur'āni
a`tamidu `alayka

وَبِحُرْمَةِ الْقُرْآنِ اَعْتَمِدُ
عَلَيْكَ

in the name of my
love for the Prophet;
the Ummi (inhabitant
of Mecca),

wa biḥubbī alnnabiyya
al-ummiyya

وَبِحُبِّي النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ

the Qurayshite, the
Hashemite,

alqurashiyya
alhāshimiyya

الْقُرَشِيِّ الْهَاشِمِيِّ

the Arab, the Tuhamite,	al`arabiyya alttuhāmiyya	الْعَرَبِيُّ التُّهَامِيُّ
the Meccan, and the Madanite,	almakkiyya almadaniyya	الْمَكِّيُّ الْمَدَنِيُّ
I hope for proximity to You.	arjū alzzulfata ladayka	أَرْجُو الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ
So, do not disturb my familiarity with faith	falā tūḥish isti'nāsa imānī	فَلَا تُوحِشِ اسْتِينَاسَ إِيمَانِي
and do not make my reward the same as reward given to those who serve one other than You.	wa lā taj`al thawābī thawāba man `abada siwākā	وَلَا تَجْعَلْ ثَوَابِي ثَوَابَ مَنْ عَبَدَ سِوَاكَ
Certainly, some people outwardly declared the faith so that they could prevent their blood from being shed.	fa'inna qawman āmanū bi'alsinatihim liyaḥqinū bihī dimā'ahum	فَإِنَّ قَوْمًا آمَنُوا بِالسِّنَتِهِمْ لِيَحْقِنُوا بِهِ دِمَاءَهُمْ
However, they attained their goals.	fa'adrakū mā ammalū	فَأَدْرَكُوا مَا أَمَّلُوا
We have believed in You by heart and tongue so that You may excuse us.	wa'innā āmannā bika bi'alsinatinā wa qulūbinā lita`fuwa `annā	وَإِنَّا آمَنَّا بِكَ بِالسِّنَتِنَا وَقُلُوبِنَا لِنَعْفُو عَنْنَا
Hence, make us attain our goals,	fa'adriknā mā ammalnā	فَأَدْرِكْنَا مَا أَمَّلْنَا
make firm our hope for You in our hearts,	wa thabbit rajā'aka fī ṣudūrinā	وَتَبِّتْ رَجَاءَكَ فِي صُدُورِنَا
make not our hearts to deviate after You have guided us aright,	wa lā tuzigh qulūbanā ba`da idh hadaytanā	وَلَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا
and grant us from You mercy.	wa hab lanā min ladunka raḥmatan	وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً
Surely, You are the most liberal Giver.	innaka anta alwahhābu	إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ
By Your Majesty I swear, O my Lord, even if You chide me, I shall never leave Your Door	fawa`izzatika law intahartanī mā bariḥtu min bābika	فَوَعِزَّتِكَ لَوْ أَنْتَهَرْتَنِي مَا بَرَحْتُ مِنْ بَابِكَ

and I shall never stop
flattering You.

This is because I have
full acquaintance with
Your (indescribable)
generosity and
bounty.

To whom may a
servant go save to his
Lord?

To whom may a
mortal resort save to
his Creator?

O my God, even if You
tie me with chains,
deprive me of the
stream of Your
bounties in the
presence of people,
divulge all my
scandalous acts before
the eyes of all Your
servants,

order me to Hell,

and prevent me from
communicating the
Pious ones,

(in spite of all that) I
will never stop hoping
for You,

I will never stop
expecting Your
pardon,

and Your love will
never exit my heart.

I never forget Your
graces that I enjoy

and Your having
concealed my defects
in the worldly abode.

O my Master, (please)
expel love for the

wa lā kafaftu `an
tamalluqika

limā ulhima qalbī min
alma`rifati bikaramika
wa sa`ati rahmatika

ilā man yadhhabu
al`abdul illā ilā
mawlāhu

wa ilā man yaltajī'u
almakhlūqu illā ilā
khāliqihī

ilāhī law qarantani bil-
aṣṣādi

wa mana`tanī saybaka
min bayni al-ashhādi

wa dalalta `alā faḍā'ihī
`uyūna al`ibādi

wa amarta bī ilā
alnnāri

wa ḥulta baynī wa
bayna al-abrāri

ma qaṭā`tu rajā'ī
minka

wa mā ṣaraftu ta'milī
lil`afwi `anka

wa lā kharaja ḥubbuka
min qalbī

ana lā ansā ayādiyaka
`indī

wa sitraka `alayya fī
dāri alddunyā

sayyidī akhrij ḥubba
alddunyā min qalbī

وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

لِمَا أَلْهِمَ قَلْبِي مِنَ الْمَعْرِفَةِ
بِكَرَمِكَ وَسَعَةِ رَحْمَتِكَ

إِلَى مَنْ يَذْهَبُ الْعَبْدُ إِلَّا إِلَى
مَوْلَاهُ

وَإِلَى مَنْ يَلْتَجِي الْمَخْلُوقُ
إِلَّا إِلَى خَالِقِهِ

إِلَهِي لَوْ قَرَرْتَنِي بِالْأَصْفَادِ

وَمَنْعَتَنِي سَيِّبِكَ مِنْ بَيْنِ
الْأَشْهَادِ

وَدَلَلْتَ عَلَيَّ فَضَائِحِي عِيُونَ
الْعِبَادِ

وَأَمَرْتَ بِي إِلَى النَّارِ

وَحَلَلْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ الْأَبْرَارِ

مَا قَطَعْتُ رَجَائِي مِنْكَ

وَمَا صَرَفْتُ تَأْمِيلِي لِلْعَفْوِ
عَنْكَ

وَلَا خَرَجَ حُبُّكَ مِنْ قَلْبِي

أَنَا لَا أَنْسَى أَيَّادِيكَ عِنْدِي

وَسِتْرَكَ عَلَيَّ فِي دَارِ الدُّنْيَا

سَيِّدِي أَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا

world out of my heart,

join me with the
Divinely-chosen
Prophet and his
Household,

the choicest of Your
creatures and the seal
of the Prophets:

Muḥammad, blessings
of Allah be on him
and on his Household.

Move me to the rank
of repentance with
You,

help me weep for
myself after I have
come upon the last of
my age,

being in the manner
of those who despair
of any self-decency.

Who is then worse
than I am

when I, such being my
case, will be taken to a
grave

that I have neither
paved for my long stay

nor furnished with
righteous deed for my
extended abode.

Why should I not
weep

while I do not know
what my destiny will
be?

And while I notice
that my self is
cheating me,

my days are deceiving
me,

wa ijma` baynī wa
bayna almuṣṭafā wa
ālihi

khiyaratika min
khalqika wa khātami
alnnabiyyīna

muḥammadin ṣallā
allāhu `alyhi wa ālihi

wanqulnī ilā darajati
alttawbatī ilayka

wa a`innī bilbukā'i
`alā nafsī faqad
afnaytu `umurī

wa qad nazaltu
manzilata al-āyisīna
min khayrī

faman yakūnu aswa'a
ḥālan minnī

in ana nuqiltu `alā
mithli ḥālī ilā qabrin

lam umahhid-hu
liraqdatī

wa lam afrishhu
bil`amali alṣṣālihi
liḍaj`atī

wa māli lā abkī

wa lā adri ilā mā
yakūnu maṣīrī

wa arā nafsī
tukhādī`unī

wa ayyāmī tukhātilunī

مِنْ قَلْبِي

وَأَجْمَعَ بَيْنِي وَبَيْنَ
الْمُصْطَفَىٰ وَآلِهِ

خَيْرِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَخَاتَمِ
النَّبِيِّينَ

مُحَمَّدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَعَلَىٰ آلِهِ

وَأَنْقُلْنِي إِلَىٰ دَرَجَةِ التَّوْبَةِ
إِلَيْكَ

وَأَعْنِي بِالْبُكَاءِ عَلَىٰ نَفْسِي
فَقَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي

وَقَدْ نَزَلْتَ مَنْزِلَةَ الْآيِسِينَ
مِنْ خَيْرِي

فَمَنْ يَكُونُ أَسْوَأَ حَالًا مِنِّي

إِن أَنَا نُقِلْتُ عَلَىٰ مِثْلِ حَالِي

إِلَىٰ قَبْرِ لَمْ أُمَهِّدْهُ لِرُقْدَتِي

وَلَمْ أَفْرِشْهُ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ
لِضَجْعَتِي

وَمَا لِي لَا أَبْكِي

وَلَا أَذْهَرِي إِلَىٰ مَا يَكُونُ
مَصِيرِي

وَأَرَىٰ نَفْسِي تُخَادِعُنِي

وَأَيَّامِي تُخَاذِلُنِي

and the wings of death
are fluttering over my
head.

wa qad khafaqat `inda
ra'sī ajniḥatu al-mawti

وَقَدْ خَفَقَتْ عِنْدَ رَأْسِي
أَجْنِحَةُ الْمَوْتِ

So, why should I not
weep?

famālī lā abkī

فَمَا لِي لَا أَبْكِي

I weep for my soul's
departing my body.

abkī likhurūji nafsī

أَبْكِي لِخُرُوجِ نَفْسِي

I weep for the
darkness of my grave.

abkī liẓulmati qabrī

أَبْكِي لِظُلْمَةِ قَبْرِي

I weep for the
narrowness of my
vault.

abkī liqīqi laḥdī

أَبْكِي لِضِيقِ لَحْدِي

I weep for Munkar
and Nakīr (the two
angels interrogating in
graves) being
interrogating me.

abkī lisu'ālī munkarin
wa nakīrin iyyāya

أَبْكِي لِسُؤَالِ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ
إِيَّايَ

I weep for my coming
out of my grave (on the
Resurrection Day) naked,
humiliated,

abkī likhurūji min qabrī
'uryānan dhalīlan

أَبْكِي لِخُرُوجِي مِنْ قَبْرِي
عُرْيَانًا ذَلِيلًا

carrying my burdens
on my back,

hāmīlan thiqlī `alā
zahrī

حَامِلًا ثِقْلِي عَلَى ظَهْرِي

distributing my sights
to my right and my
left.

anzuru marratan `an
yamīnī wa ukhrā `an
shimālī

أَنْظُرُ مَرَّةً عَنْ يَمِينِي
وَأُخْرَى عَنْ شِمَالِي

Behold! The creatures
will each be engaged
with matters other
than mine.

idh alkhalā'iqu fī
sha'nin ghayri sha'nī

إِذِ الْخَلَائِقُ فِي شَأْنٍ غَيْرِ
شَأْنِي

Every man that day
will have concern
enough to make him
heedless of others.

likulli imri'in minhum
yawma'idhin sha'nun
yughnihi

"لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ
شَأْنٌ يُغْنِيهِ"

Many faces on that
day shall be bright,
laughing, joyous.

wujūhun yawma'idhin
musfiratun dāḥikatun
mustabshiratun

"وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ
ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ"

And many faces on
that day, on them
shall be dust.
Darkness, and
humiliation shall
cover them.

wa wujūhun
yawma'idhin `alayhā
ghabaraton tarhaquhā
qataratun wa dhillatun

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ
تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ وَذِلَّةٌ

O my Master, on You I depend and rely.	sayyidī `alayka mu`awwalī wa mu`tamadī	سَيِّدِي عَلَيْكَ مَعُولِي وَمُعْتَمَدِي
In You I put my hope and faith.	wa rajā'ī wa tawakkulī	وَرَجَائِي وَتَوَكُّلِي
To Your mercy I hang.	wa birahmatika ta`alluqī	وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلَّقِي
You direct Your mercy towards whomsoever You like	tuṣībū birahmatika man tashā'u	تُصِيبُ بِرَحْمَتِكَ مَنْ تَشَاءُ
and You guide, out of Your honoring, whomsoever You will.	wa tahdī bikarāmatika man tuhibbu	وَتَهْدِي بِكَرَامَتِكَ مَنْ تُحِبُّ
So, all praise be to You for You have purified my heart from polytheism.	falaka alḥamdu `alā mā naqqayta min alshshirki qalbī	فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا نَقَّيْتَ مِنَ الشِّرْكِ قَلْبِي
All praise be to You for You have made my tongue express utterly.	wa laka alḥamdu `alā bastī lisānī	وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى بَسْطِ لِسَانِي
How can I praise You properly while my tongue is too short to do so?	afabilisānī hādhā alkālī ashkuruka	أَفِيلِسَانِي هَذَا الْكَالِ أَشْكُرُكَ
How can I please You while the extent of my efforts is too short to do so?	am bighāyati juhdī fī `amalī urḍika	أَمْ بِغَايَةِ جُهْدِي فِي عَمَلِي أَرْضِيكَ
What extent can my tongue reach if compared to the limitless extent of thanking You?	wa mā qadru lisānī yā rabbi fī janbi shukrika	وَمَا قَدْرُ لِسَانِي يَا رَبِّ فِي جَنْبِ شُكْرِكَ
What amount can my efforts reach if compared to the limitless amount of Your graces and favors?	wa mā qadru `amalī fī janbi nī`amika wa iḥsānika	وَمَا قَدْرُ عَمَلِي فِي جَنْبِ نِعَمِكَ وَإِحْسَانِكَ
O my God! It is certainly Your benevolence that has given me hope.	ilāhī inna jūdaka basaṭa amalī	إِلَهِي إِنَّ جُودَكَ بَسَطَ أَمَلِي

It is my thanks to You
that have granted
approval for my
deeds.

wa shukraka qabila
`amalī

وَشُكْرَكَ قَبْلَ عَمَلِي

O my Master, for You
do I desire,

sayyidī ilayka raghbatī

سَيِّدِي إِلَيْكَ رَغْبَتِي

You do I fear,

wa ilayka rahbatī

وَالَيْكَ رَهْبَتِي

and to You do I look
forward.

wa ilayka ta'milī

وَالَيْكَ تَأْمِيلِي

It is my hope that has
driven me towards
You.

wa qad sāqanī ilayka
amalī

وَقَدْ سَاقَنِي إِلَيْكَ أَمَلِي

To You, O my One and
Only God, do I direct
my determination.

wa `alayka yā wāḥidī
`akaftu himmatī

وَعَلَيْكَ يَا وَاحِدِي عَكَفْتُ
هِمَّتِي

Towards what You
have in possession are
my desires directed.

wa fīmā `indaka
inbasaṭat raghbatī

وَفِيمَا عِنْدَكَ أَنْبَسَطْتُ
رَغْبَتِي

For You is the
ultimate of my hope
and fear.

wa laka khāliṣu rajā'ī
wa khawfī

وَلَكَ خَالِصُ رَجَائِي وَخَوْفِي

With You have I
become familiar.

wa bika anisat
maḥabbatī

وَبِكَ أَنْسَتُ مَحَبَّتِي

To You have I
submitted my hand.

wa ilayka alqaytu
biyadī

وَالَيْكَ أَلْقَيْتُ بِيَدِي

To the rope of
obedience to You have
I extended my fears.

wa biḥabli ṭā`atika
madadtu rahbatī

وَبِحَبْلِ طَاعَتِكَ مَدَدْتُ
رَهْبَتِي

O my Master, only
through mentioning
You have my heart
lived.

yā mawlāya bidhikrika
`āsha qalbī

يَا مَوْلَايَ بِذِكْرِكَ عَاشَ
قَلْبِي

Only through my
confidential
conversations with
You have I cooled the
pains of my fear.

wa bimunāḥajātika
barradtu alama
alkhawfi `annī

وَبِمُنَاجَاتِكَ بَرَدْتُ أَلَمَ
الْخَوْفِ عَنِّي

So, O my Master! O
my Trusty Patron! O
Ultimate Hope!

fayā mawlāya wa yā
mu'ammalī wa yā
muntahā su'lī

فَيَا مَوْلَايَ وَيَا مُؤَمِّلِي وَيَا
مُنْتَهَى سُؤْلِي

Separate me from my
transgressions which

farriq baynī wa bayna
dhanbiya almānī`i lī

فَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَ ذَنْبِي

prevent me from adhering to the obedience to You.	min luzūmi ṭā`atika	أَلْمَانِعِ لِي مِنْ لُزُومِ طَاعَتِكَ
I only pray You on account of my eternal faith in You	fa'innamā as'aluka liqadāmi alrrajā'i fika	فَإِنَّمَا أَسْأَلُكَ لِقَدِيمِ الرَّجَاءِ فِيكَ
and my desire for Your mercy and kindness	wa`azīmi alṭṭama`i minka	وَعَظِيمِ الطَّمَعِ مِنْكَ
that You have made incumbent upon Yourself.	alladhī awjabtahū `alā nafsika min alrra'fati walrraḥmati	الَّذِي أَوْجَبْتَهُ عَلَيَّ نَفْسِكَ مِنَ الرَّأْفَةِ وَالرَّحْمَةِ
So, the whole affair is Yours alone. There is no partner with You at all.	fa-l-amru laka waḥdaka lā sharīka laka	فَالْأَمْرُ لَكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ
All the creatures are dependent upon You and are in Your grip.	walkhalqu kulluhum `iyāluka wa fī qabḍatika	وَالْخَلْقُ كُلُّهُمْ عِيَالُكَ وَفِي قَبْضَتِكَ
All things are submissive to You.	wa kullu shay'in khāḍi`un laka	وَكُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَكَ
Blessed be You, O Lord of the worlds.	tabārakta yā rabba al`ālamīna	تَبَارَكْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ
O my God, have mercy on me when my argument is proven nil,	ilāhī irḥamnī idhā inqaṭa`at ḥujjati	إِلَهِي أَرْحَمْنِي إِذَا انْقَطَعَتْ حُجَّتِي
when my tongue can no longer find any answer,	wa kalla `an jawābika lisānī	وَكَلَّ عَنْ جَوَابِكَ لِسَانِي
and when my mind scatters as soon as You start interrogating me.	wa ṭāsha `inda su'ālika iyyāya lubbī	وَطَاشَ عِنْدَ سُؤْلِكَ إِنِّي لُبِّي
So, O my great hope, do not forsake me when my need terribly increases,	fayā`azīma rajā'i lā tukhayyibnī idhā ishtaddat fāqatī	فَيَا عَظِيمَ رَجَائِي لَا تُخَيِّبْنِي إِذَا اشْتَدَّتْ فَاقَتِي
do not reject me on account of my ignorance,	wa lā taruddanī lijahli	وَلَا تُرَدِّدْنِي لِجَهْلِي
and do not stop conferring upon me	wa lā tamna`nī liqillati ṣabrī	وَلَا تَمْنَعْنِي لِقَلَّةِ صَبْرِي

on account of my lack
of patience.

Grant me for I am
poor.

Have mercy upon me
for I am weak.

O my Master, on You
do I rely and lean.

You are my hope, and
in You do I have faith.

To Your mercy do I
attach myself.

In Your courtyard do I
dwell.

On account of Your
benevolence do I
declare my request.

With Your generosity,
O my Lord, do I begin
my prayers.

With You do I desire
for meeting my needs.

Through Your wealth
do I settle my poverty.

Under the shade of
Your pardon do I
stand.

Towards Your
benevolence and
generosity do I raise
my sight.

I persistently look for
Your favors;

so, do not let the
flames of the Fire
consume me while
You are my ultimate
hope,

and do not embed me
in the deep black
abyss while You are

a`ṭinī lifaqrī

warḥamnī liḍa`fī

sayyidī `alayka
mu`tamadī wa
mu`awwalī

wa rajā`ī wa tawakkulī

wa birahmatika
ta`alluqī

wa biffinā`ika aḥuṭṭu
raḥlī

wa bijūdika aqṣidu
ṭalibatī

wa bikaramika ay rabbi
astaftiḥu du`ā`ī

wa ladayka arjū fāqatī

wa bighināka ajburu
`aylatī

wa taḥta ḥilli `afwika
qiyāmī

wa ilā jūdika wa
karamika arfa`u baṣarī

wa ilā ma`rūfika udīmu
naẓarī

falā tuḥriqnī bilnnārī
wa anta mawḍi`u
amalī

wa lā tuskinnī
alhāwiyata fa'innaka
qurratu `aynī

أَعْطِنِي لِفَقْرِي

وَأَرْحَمْنِي لِضَعْفِي

سَيِّدِي عَلَيْكَ مُعْتَمِدِي
وَمُعْوَلِي

وَرَجَائِي وَتَوَكُّلِي

وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلَّقِي

وَبِفِنَائِكَ أَحْطُ رَحْلِي

وَبِجُودِكَ أَقْصِدُ طَلِبَتِي

وَبِكَرَمِكَ أَيُّ رَبِّ أَسْتَفْتِحُ
دُعَائِي

وَلَدَيْكَ أَرْجُو فَاقَاتِي

وَبِعِغْنَاكَ أَجْبُرُ عَيْلَتِي

وَتَحْتَ ظِلِّ عَفْوِكَ قِيَامِي

وَإِلَى جُودِكَ وَكَرَمِكَ أَرْفَعُ
بَصْرِي

وَإِلَى مَعْرُوفِكَ أُدِيمُ نَظْرِي

فَلَا تُحْرِقْنِي بِالنَّارِ وَأَنْتَ
مَوْضِعُ أَمَلِي

وَلَا تُسَكِّنِي الْهَٰوِيَّةَ فَإِنَّكَ
قُرَّةُ عَيْنِي

the delight of my eyes.

O my Master, do not
thwart my idea about
Your grace and favors,

for in You I trust.

Do not deprive me of
Your rewards,

for You best know my
poverty.

O my God, if my death
is drawing near while
my deeds have not yet
drawn me near You,

then let my confession
of having committed
sins be my means of
justification.

O my God, if You
forgive, then who is
worthier than You in
forgiveness?

And if You punish,
then who is fairer
than You in
judgment?

Have mercy on my
misery in this world,

on my grief at the
time of death,

on my loneliness in
the grave,

on my lonesomeness
in the underground
hole,

and on my
humiliating situation
when I shall be
resurrected for
account before You.

Forgive my deeds that
have been concealed

ya sayyidī lā
tukadhdhib zannī
bi'ihṣānika wa
ma`rūfika

fa'innaka thiqaṭī

wa lā tahrimnī
thawābaka

fa'innaka al`ārifu
bifaqrī

ilāhī in kāna qad danā
ajalī wa lam yuqarribnī
minka `amālī

faqad ja`altu alī`tirāfa
ilayka bidhanbī
wasā'ila `ilalī

ilāhī in `afawta faman
awlā minka bil`afwi

wa in `adhdhabta
faman a`dalu minka fī
alḥukmi

irḥam fī hādhihī
alddunyā ghurbatī

wa `inda almawti
kurbatī

wa fī alqabri waḥdatī

wa fī allahdi waḥshatī

wa idhā nushirtu
lilḥisābi bayna yadayka
dhulla mawqifī

waghfir lī mā khafiya
`alā al-ādamiyyīna min

يَا سَيِّدِي لَا تُكَذِّبْ ظَنِّي

بِإِحْسَانِكَ وَمَعْرُوفِكَ

فَإِنَّكَ ثِقَاتِي

وَلَا تَحْرِمْنِي ثَوَابَكَ

فَإِنَّكَ الْكَارِفُ بِفَقْرِي

إِلَهِي إِنْ كَانَ قَدْ دَنَا أَجَلِي

وَلَمْ يُقَرِّبْنِي مِنْكَ عَمَلِي

فَقَدْ جَعَلْتَ الْإِغْتِرَافَ إِلَيْكَ

بِذَنْبِي وَسَائِلَ عِلِّي

إِلَهِي إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوْلَى

مِنْكَ بِالْعَفْوِ

وَإِنْ عَذَّبْتَ فَمَنْ أَعْدَلُ مِنْكَ

فِي الْحُكْمِ

أَرْحَمَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا

غُرْبَتِي

وَعِنْدَ الْمَوْتِ كُرْبَتِي

وَفِي الْقَبْرِ وَحْدَتِي

وَفِي اللَّحْدِ وَخَشَتِي

وَإِذَا نُشِرْتُ لِلْحِسَابِ بَيْنَ

يَدَيْكَ ذُلٌّ مَوْقِفِي

وَأَغْفِرْ لِي مَا خَفِيَ عَلَيَّ

from the other human beings,	`amalī	الْأَدَمِيِّينَ مِنْ عَمَلِي
make permanent for me that on account of which You have covered my faults,	wa adim lī mā bihī satartanī	وَأَدِمْ لِي مَا بِهِ سَتَرْتَنِي
have mercy on me when I am thrown on the death bed turned over at the hands of my dear ones,	warḥamnī ṣarī`an `alā alfirāshi tuqallibunī aydī aḥibbatī	وَأَرْحَمْنِي صَرِيحاً عَلَيَّ الْفِرَاشِ تُقَلِّبُنِي أَيَدِي أَحِبَّتِي
do a favor to me when I am laid on the table of the dead bathroom turned over at the hands of my righteous neighbors,	wa tafaddal `alayya mamdūdan `alā almughtasali yuqallibunī ṣāliḥu jīratī	وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ مَمْدُوداً عَلَيَّ الْمُغْتَسِلِ يُقَلِّبُنِي صَالِحُ جِيرَتِي
act kindly towards me when I am carried while my relatives hold the edges of my coffin,	wa taḥannan `alayya maḥmūlan qad tanāwala al-aqribā'u aṭrāfa janāzati	وَتَحَنَّنْ عَلَيَّ مَحْمُولاً قَدْ تَنَاولَ الْأَقْرَبَاءَ أَطْرَافَ جَنَازَتِي
be generous with me when I am carried, alone, to my hole,	wa jud `alayya manqūlan qad nazaltu bika waḥīdan fī ḥufrati	وَجُدْ عَلَيَّ مَنْقُولاً قَدْ نَزَلْتُ بِكَ وَحِيداً فِي حُفْرَتِي
have mercy on my loneliness in that (new) dwelling so that I will not feel at ease with anyone other than You.	warḥam fī dhālika albayti aljadīdi ghurbati ḥattā lā asta'nisa bighayrika	وَأَرْحَمْ فِي ذَلِكَ أَلْبَيْتِ الْجَدِيدِ غُرْبَتِي حَتَّى لَا أَسْتَأْنِسَ بِغَيْرِكَ
O my Master, if You leave me for myself, I will certainly perish.	yā sayyidī in wakaltanī ilā nafsī halaktu	يَا سَيِّدِي إِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى نَفْسِي هَلَكَتُ
O my Master, to whom will I resort if You do not overlook my slips?	sayyidī fabiman astaghīthu in lam tuqilnī `athratī	سَيِّدِي فَبِمَنْ أَسْتَغِيثُ إِنْ لَمْ تُقِلَّنِي عَثْرَتِي
To whom will I run for help if I miss Your care for me in my stay (in grave)?	fa'ilā man afza`u in faqadtu `ināyataka fī daj`atī	فَإِلَى مَنْ أَفْرَعُ إِنْ فَقَدْتُ عَنَايَتَكَ فِي ضَجْعَتِي
To whom will I refer if You do not relieve my	wa'ilā man altaji'u in lam tunaffis kurbatī	وَإِلَى مَنْ أَلْتَجِيُّ إِنْ لَمْ

grief?		تُنَفِّسْ كُرْبَتِي
O my Master! Who will be with me?	sayyidī man lī	سَيِّدِي مَنْ لِي
Who will have mercy on me if You do not?	wa man yarḥamunī in lam tarḥamnī	وَمَنْ يَرْحَمُنِي إِنْ لَمْ تَرْحَمْنِي
Whose favor will I expect if I miss Your favors on the day of my neediness?	wa faḍla man u'ammilu in `adimtu faḍlaka yawma fāqatī	وَفَضْلَ مَنْ أَوْمَلُ إِنْ عَدِمْتُ فَضْلَكَ يَوْمَ فَاقَتِي
To whom will I flee from my sins when my deadline comes?	wa'ilā man alfarāru min aldhdhunūbi idhā inqaḍā ajalī	وَأِلَى مَنْ الْفِرَارُ مِنَ الذُّنُوبِ إِذَا انْقَضَى أَجَلِي
O my Master, do not punish me while I please You hopefully.	sayyidī lā tu`adhdhibnī wa ana arjūka	سَيِّدِي لَا تُعَذِّبْنِي وَأَنَا أَرْجُوكَ
O my God, (please do) give success to my expectations	ilāhī ḥaqqiq rajā'ī	إِلَهِي حَقِّقْ رَجَائِي
and dispel my fear.	wa āmin khawfī	وَأَمِنْ خَوْفِي
As for my numerous sins, I hope for nothing other than Your pardon.	fa'inna kathrata dhunūbī lā arjū fihā illā `afwaka	فَإِنَّ كَثْرَةَ ذُنُوبِي لَا أَرْجُو فِيهَا إِلَّا عَفْوَكَ
O my Master, I am asking You for things that I do not deserve	sayyidī ana as'aluka mā lā astahiqqu	سَيِّدِي أَنَا أَسْأَلُكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّ
and You are verily the worthiest of being feared and the worthiest of forgiving.	wa anta ahlu altaqwā wa ahlu almaghfirati	وَأَنْتَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ
So, forgive me and dress me, out of Your relief, a garment covering all my defects,	faghfir lī wa albisnī min nazarika thawban yughattī `alayya alttabi` āti	فَاغْفِرْ لِي وَالْبِسْنِي مِنْ نَظْرِكَ ثَوْبًا يَغْطِي عَلَيَّ التَّبَعَاتِ
and forgive them for me so that I will not be responsible for them.	wa taghfiruhā lī wa lā uṭālabu bihā	وَتَغْفِرْهَا لِي وَلَا أُطَالِبُ بِهَا

Verily, You are the
Lord of eternal
favoring,

great pardon,

and liberal
exoneration.

O my God, You make
Your flowing graces
reach those who never
pray You

and those who deny
Your Lordship.

So, O my Master, what
should You do to
those who pray You
and believe
undoubtedly that You
manage all creation
and all affairs!

Blessed by You and
Exalted be You, O
Lord of the worlds!

O my Master, I, Your
servant, am standing
at Your door owing to
neediness,

am knocking at it
suppliantly.

So, do not turn Your
generous Face away
from me.

Accept that which I
utter, for I have
prayed using this
supplication,

hoping that You will
not reject me since I
have full awareness of
Your kindness and
mercifulness.

O my God, it is You
Whom is never
disturbed by any

innaka dhū mannin
qadīmin

wa ṣafḥin `azīmin

wa tajāwuzin karīmin

ilāhī anta alladhī tufīdu
saybaka `alā man lā
yas'aluka

wa `alā aljāhidīna
birubūbiyyatika

fakayfa sayyidī biman
sa'alaka wa ayqana
anna alkhalqa laka
wal-amra ilayka

tabārakta wa ta`ālayta
yā rabba al`ālamīna

sayyidī `abduka
bibābika aqāmat-hu
alkhaṣāṣatu bayna
yadayka

yaqra`u bāba iḥsānika
bidu`ā'ihī

falā tu`riḍ biwajhika
alkarīmi `annī

waqbal minnī mā aqūlu
faqad da`awtu bihādḥā
alddu`ā'i

wa ana arjū an lā
taruddanī ma`rifatan
minnī bira'fatika wa
raḥmatika

ilāhī anta alladhī lā
yuhfika sā'ilun

إِنَّكَ ذُو مَنْ قَدِيمٍ

وَصَفْحٍ عَظِيمٍ

وَتَجَاوُزٍ كَرِيمٍ

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي تُفِيضُ
سَيِّبَكَ عَلَى مَنْ لَا يَسْأَلُكَ

وَعَلَى الْجَاهِدِينَ بِرُبُوبِيَّتِكَ

فَكَيْفَ سَيِّدِي بِمَنْ سَأَلَكَ
وَأَيُّقِنَنَّ أَنَّ الْخَلْقَ لَكَ وَالْأَمْرَ
إِلَيْكَ

تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَا رَبَّ
الْعَالَمِينَ

سَيِّدِي عَبْدُكَ بِنَابِكَ أَقَامَتْهُ
الْخَصَاصَةُ بَيْنَ يَدَيْكَ

يَقْرَعُ بَابَ إِحْسَانِكَ بِدُعَائِهِ
فَلَا تُغْرِضْ بَوَجْهِكَ الْكَرِيمِ
عَنِّي

وَأَقْبَلْ مِنِّي مَا أَقُولُ فَقَدْ
دَعَوْتُ بِهَذَا الدُّعَاءِ

وَأَنَا أَرْجُو أَنْ لَا تَرُدَّنِي
مَعْرِفَةً مِنِّي بِرَأْفَتِكَ
وَرَحْمَتِكَ

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي لَا يُخْفِيكَ

suppliant		سَائِلٌ
and Whose kingdom is never decreased owing to donations.	wa lā yanquṣuka nā'ilun	وَلَا يَنْقُصُكَ نَائِلٌ
You are as exactly as You describe Yourself and is above all that which we say.	anta kamā taqūlu wa fawqa mā naqūlu	أَنْتَ كَمَا تَقُولُ وَفَوْقَ مَا نَقُولُ
O Allah, I beseech You for comely patience,	allāhumma innī as'aluka ṣabran jamīlan	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ صَبْرًا جَمِيْلًا
immediate relief,	wa farajan qarīban	وَقَرِّبْ جَاءَ قَرِيْبًا
truthful wording,	wa qawlan ṣādiqan	وَقَوْلًا صَادِقًا
and splendid reward.	wa ajran `aẓīman	وَأَجْرًا عَظِيْمًا
I pray You, O Lord, for all goodness,	as'aluka yā rabbi min alkhayri kullihī	اَسْأَلُكَ يَا رَبِّ مِنْ اَلْخَيْرِ كُلِّهِ
be it known by me or unknown.	mā `alimtu minhu wa mā lam a`lam	مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ اَعْلَمْ
I pray You, O Allah, for the goodness that Your righteous servants have besought from You.	as'aluka allāhumma min khayri mā sa'alaka minhu `ibāduka alṣṣāliḥūna	اَسْأَلُكَ اَللّٰهُمَّ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ عِبَادُكَ اَلصّٰلِحُوْنَ
O All-excellent One that is asked!	yā khayra man su'ila	يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ
O most benevolent of those who may give!	wa ajwada man a`ṭā	وَأَجْوَدَ مَنْ أُعْطِيَ
(Please do) respond to my request as regards myself, my family,	a`ṭinī su'lī fī nafsī wa ahlī	أَعْطِنِي سَوْلي فِي نَفْسِي وَأَهْلِي
my parents, my children,	wa wālidayya wa wuldī	وَوَالِدَيَّ وَوَلَدِي
my comrades, and my brothers-in-faith.	wa ahli ḥuzānatī wa ikhwānī fika	وَأَهْلَ حِرَازَتِي وَإِخْوَانِي
Bless my living,	wa arghid `ayshī	فِيكَ وَأَرْغِدْ عَيْشِي
manifest my integrity,	wa azhir muruwwatī	وَأَظْهِرْ مُرُوَّتِي

set aright all my affairs,	wa aṣliḥ jamī' a aḥwālī	وَأَصْلِحْ جَمِيعَ أَحْوَالِي
and include me with those whom You decide to live long,	waj' alnī mimman aṭalta 'umrahū	وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ أَطَلْتَ عُمْرَهُ
whose deeds are righteous,	wa ḥassanta 'amalahū	وَحَسَّنْتَ عَمَلَهُ
those for whom You have perfected Your favors, those with whom You are pleased,	wa atmamta 'alayhi ni' mataka wa raḍita 'anhu	وَأَتَمَمْتَ عَلَيْهِ نِعْمَتَكَ وَرَضِيتَ عَنْهُ
and those whom You have granted comfortable life with permanent pleasure,	wa aḥyaytahū ḥayātan ṭayyibatan fī adwami alssurūrī	وَأَحْيَيْتَهُ حَيَاةً طَيِّبَةً فِي أَدْوَمِ السُّرُورِ
reputable honor, and perfect contentment.	wa asbaghi alkarāmati wa atammi al'ayshi	وَأَسْبَغِ الْكَرَامَةَ وَأَتَمِّ الْعَيْشَ
Verily, You do whatever You will,	innaka taf' alu mā tashā'u	إِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَاءُ
while none else can ever do what one wills.	wa lā yaf' ālu mā yashā'u ghayruka	وَلَا يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ غَيْرُكَ
O Allah, give me exclusively the grace of private mention of You,	allāhumma khuṣṣanī minka bikhāṣṣati dhikrika	اَللّٰهُمَّ خُصِّنِي مِنْكَ بِخَاصَّةِ ذِكْرِكَ
do not let any of the things by which I seek Your nearness	wa lā taj' al shay'an mimma' ataqqarrabu bihi	وَلَا تَجْعَلْ شَيْئًا مِّمَّا أَتَقَرَّبُ بِهِ
in the hours of the night and the ends of the days	fī ānā'i allayli wa aṭrāfi alnnahāri	فِي آنَاءِ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ
take the form of ostentation, showing off,	riyā'an wa lā sum'atan	رِيَاءً وَلَا سُمْعَةً
pretension, or insolence.	wa lā asharan wa lā baṭaran	وَلَا أَشْرًا وَلَا بَطَرًا
Include me with the humble ones.	waj' alnī laka min alkhāshi'ina	وَأَجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْخَاشِعِينَ
O Allah, grant me	allāhumma a'tinī alssa'ata fī alrrizqi	اَللّٰهُمَّ أَغْنِنِي السَّعَةَ فِي

affluent means of livelihood,		الرِّزْقِ
security in my homeland,	wal-amni fī alwaṭani	وَالْأَمْنِ فِي الْوَطَنِ
delight in my family, property, and children,	wa qurrata al`ayni fī al-ahli walmāli walwaladi	وَقُرَّةَ الْعَيْنِ فِي الْأَهْلِ وَالْمَالِ وَالْوَلَدِ
permanence of Your graces,	walmuqāma fī ni`amika `indi	وَالْمَقَامَ فِي نِعْمِكَ عِنْدِي
healthy body,	walṣṣiḥḥata fī aljismi	وَالصِّحَّةَ فِي الْجِسْمِ
strong physique,	walquwwata fī albadani	وَالْقُوَّةَ فِي الْبَدَنِ
and sound faith.	walssalāmata fī addīni	وَالسَّلَامَةَ فِي الدِّينِ
Dedicate my affairs to the obedience to You and to Your Messenger,	wasta`milnī biṭā`atika wa ṭā`ati rasūlika	وَأَسْتَغْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ وَطَاعَةِ رَسُولِكَ
Muḥammad—Allah's blessings be upon him and his Household— as long as You give me life.	muḥammadin ṣallā allāhu `alayhi wa `alā ālihī abadan mā ista`martanī	مُحَمَّدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ أَبَدًا مَا أَسْتَغْمَرْتَنِي
Make me one of the most rewarded servants of You	waj`alnī min awfari `ibādika `indaka naṣīban	وَأَجْعَلْنِي مِنْ أَوْفَرِ عِبَادِكَ عِنْدَكَ نَصِيبًا
in each and every item of goodness that You have descended and You will descend during the month of Ramaḍān	fī kulli khayrin anzaltahū wa tunzilahū fī shahri ramaḍāna	فِي كُلِّ خَيْرٍ أَنْزَلْتَهُ وَتَنْزِلُهُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ
and at the Destiny Night	fī laylati alqadri	فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ
as well as all that which You decide to descend throughout the year, including mercy that You spread,	wa mā anta munzilahū fī kulli sanatin min raḥmatin tunshiruhā	وَمَا أَنْتَ مُنْزِلُهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ مِنْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا
good health with which You adorn,	wa `āfiyatin tulbisuhā	وَعَافِيَةٍ تُلْبِسُهَا

misfortune that You repel,	wa baliyyatin tadfa`uhā	وَبَلِيَّةٍ تَدْفَعُهَا
good deeds that You admit,	wa ḥasanātin tataqabbaluhā	وَحَسَنَاتٍ تَتَقَبَّلُهَا
and evildoings that You excuse.	wa sayyi'ātin tatajāwazu `anhā	وَسَيِّئَاتٍ تَتَجَاوَزُ عَنْهَا
Bestow upon me with pilgrimage to Your Holy House in this year plus all years,	warzuqnī ḥajja baytika alḥarāmī fī `āminā hādhā wa fī kulli `āmin	وَأَرْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِنَا هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ
grant me prosperous sustenance out of Your limitless bounty,	warzuqnī rizqan wāsi`an min faḍlika alwāsi`i	وَأَرْزُقْنِي رِزْقًا وَاسِعًا مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ
dismiss, O my Master, all evils from me,	waṣrif `annī yā sayyidī al-aswā'a	وَأَصْرِفْ عَنِّي يَا سَيِّدِي الْأَسْوَاءَ
help me settle my debts as well as my evildoings so that I will be saved from their liabilities,	waqdi `annī alddayna walzzulāmāti ḥattā lā ata'adhādhā bishay'in minhu	وَأَقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَالظُّلُمَاتِ حَتَّى لَا أَتَأَذَى بِشَيْءٍ مِنْهُ
save me from the hearings and sights of my enemies, those who envy me, and those who intend to oppress me,	wa khudh `annī bi'asmā`i wa'absāri a`dā'i wa ḥussādī walbāghīna `alayya	وَاخْذْ عَنِّي بِأَسْمَاعٍ وَأَبْصَارٍ أَعْدَائِي وَحُسَّادِي وَالْبَاغِينَ عَلَيَّ
back me against them,	wanṣurnī `alayhim	وَأَنْصُرْنِي عَلَيْهِمْ
give delight to my eye and joy to my heart,	wa aqirra `aynī wa farriḥ qalbī	وَأَقِرَّ عَيْنِي وَفَرِّحْ قَلْبِي
grant me relief and exit against my grief and misery,	waj`al lī min hammī wa karbī farajan wa makhrajan	وَأَجْعَلْ لِي مِنْ هَمِّي وَكَرْبِي فَرَجًا وَمَخْرَجًا
make all those who intend evil to me, among all Your creatures, be under my feet,	waj`al man arādani bisū'in min jamī`i khalqika taḥta qadamayya	وَأَجْعَلْ مَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ مِنْ جَمِيعِ خَلْقِكَ تَحْتَ قَدَمِي
protect me against the evil of Satan,	wakfinī sharra alshshayṭāni	وَأَكْفِنِي شَرَّ الشَّيْطَانِ
the evil of the ruling authority,	wa sharra alssultāni	وَشَرَّ السُّلْطَانِ

and the consequences of my evildoings,	wa sayyi'āti `amālī	وَسَيِّئَاتِ عَمَلِي
purify me from all my sins,	wa ṭahhirnī min alḥdhunūbi kullihā	وَطَهِّرْنِي مِنَ الذُّنُوبِ كُلِّهَا
save me from Hellfire on account of Your pardon,	wa ajirnī min alnnāri bi`afwika	وَأَجِرْنِي مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ
allow me to enter Paradise on account of Your mercy,	wa adkhlilnī aljannata birahmatika	وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ
marry me off the Paradisiacal women on account of Your grace,	wa zawwijnī min alḥūrī al`īni bifaḍlika	وَزَوِّجْنِي مِنَ الْخُورِ الْعِينِ بِفَضْلِكَ
and join me to Your righteous intimate servants—Muḥammad and his Household,	wa alḥiqnī bi'awliyā'aka alṣṣāliḥīna muḥammadin wa ālihī	وَالْحِقْنِي بِأَوْلِيَائِكَ الصَّالِحِينَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
the purified, the immaculate, and the pious.	al-abrāri alṭṭayyibīna alṭṭāhirīna al-akhyāri	الْأَبْرَارِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ
May Your peace, mercy, and blessings be upon their bodies and souls.	ṣalawātuka `alayhim wa `alā ajsādihim wa arwāḥihim wa rahmatu allāhi wa barakātuhū	صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ وَعَلَى أَجْسَادِهِمْ وَأَرْوَاحِهِمْ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ
O my God and my Master, I swear by Your Mighty and Your Glory,	ilāhī wa sayyidī wa `izzatika wa jalālīka	إِلَهِي وَسَيِّدِي وَعِزَّتِكَ وَجَلَالِكَ
if You will interrogate me for my sins, I will demand with Your pardon.	la'in ṭālabtanī bidhunūbī la'uṭālibannaka bi`afwika	لَئِنْ طَالَبْتَنِي بِذُنُوبِي لَأُطَالِبَنَّكَ بِعَفْوِكَ
If You interrogate me for my meanness, I will demand with Your kindness.	wa la'in ṭālabtanī bilu'mī la'uṭālibannaka bikaramīka	وَلَئِنْ طَالَبْتَنِي بِلُؤْمِي لَأُطَالِبَنَّكَ بِكَرَمِكَ
If You order me to Hellfire, I will tell all the inhabitants therein that I love You.	wa la'in adkhaltanī alnnāra la'ukhbiranna ahla alnnāri biḥubbī laka	وَلَئِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ لَأُخْبِرَنَّ أَهْلَ النَّارِ بِحُبِّي لَكَ

O my God and Master,
if you forgive only
Your intimate
servants and those
who obey You,

to whom then will the
sinful resort?

If You honor none but
those who act loyally
to You,

then whose shelter
will the evildoers
seek?

O my God, if You
decide to put me in
Hellfire, this will
definitely please Your
enemies!

But if You decide
Paradise for me, then
this will certainly
please Your Prophet!

And I—by Allah I
swear it—know for
sure that the pleasure
of Your Prophet is
more favorable for
You than the pleasure
of Your enemies.

O Allah, I pray You for
filling my heart with
love for You,

with fear of You,

with belief in Your
Book,

with faith in You,

with dread from You,
and with eagerness to
You.

O Lord of Glory and
Honor, (please do)

ilāhī wa sayyidī in
kunta lā taghfiru illā
li'awliyā'ika wa ahli
ṭā'atika

fa'ilā man yafza`u
almudhribūna

wa in kunta lā tukrimu
illā ahla alwafā'i bika

fabiman yastaghīthu
almusi'ūna

ilāhī in adkhaltanī
alnnāra fafī dhālika
surūru `aduwika

wa in adkhaltanī
aljannata fafī dhālika
surūru nabiyyika

wa ana wallāhi a`lamu
anna surūra nabiyyika
aḥabbu ilayka min
surūri `aduwika

allāhumma innī
as'aluka an tamla'a
qalbī ḥubban laka

wa khashyatan minka

wa taṣdīqan bikitābika

wa imānan bika

wa farāqan minka

wa shawqan ilayka

yā dhā aljalāli wal-
ikrāmi ḥabbib ilayya
liqā'aka

إِلَهِي وَسَيِّدِي إِنْ كُنْتَ لَا
تَغْفِرُ إِلَّا لِأَوْلِيَاكَ وَأَهْلِ
طَاعَتِكَ

فَأِلَى مَنْ يَفْزَعُ الْمَذْنُبُونَ
وَإِنْ كُنْتَ لَا تُكْرِمُ إِلَّا أَهْلَ
الْوَفَاءِ بِكَ

فِمَنْ يَسْتَغِيثُ الْمُتَسِيئُونَ

إِلَهِي إِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ
فَفِي ذَلِكَ سُرُورٌ عَدُوِّكَ

وَإِنْ أَدْخَلْتَنِي الْجَنَّةَ فَفِي
ذَلِكَ سُرُورٌ نَبِيِّكَ

وَأَنَا وَاللَّهِ أَعْلَمُ أَنَّ سُرُورَ
نَبِيِّكَ أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ سُرُورِ
عَدُوِّكَ

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ اَنْ تَمْلَأَ
قَلْبِيْ حُبًّا لَّكَ
وَحَشِيَّةً مِنْكَ

وَتَصْدِيْقًا بِكِتَابِكَ

وَإِيْمَانًا بِكَ

وَفَرَقًا مِنْكَ

وَشَوْقًا إِلَيْكَ

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ حَبِّبْ

make me love meeting You,		إِلَيَّ لِقَاءَكَ
(please do) love my meeting,	wa aḥbib liqā'ī	وَأُحِبِّ لِقَائِي
and make my meeting You entail comfort, relief, and honoring.	waj`al lī fī liqā'ika alrrāḥata walfaraja walkarāmata	وَأَجْعَلْ لِي فِي لِقَائِكَ الرَّاحَةَ وَالْفَرَجَ وَالْكَرَامَةَ
O Allah, join me with the righteous ones among the past generations,	allāhumma alḥiqnī biṣālihi man maḍā	اللَّهُمَّ الْخَفِنِي بِصَالِحِ مَنْ مَضَى
include me with the righteous ones of this generation, guide me to the path of the righteous ones,	waj`alnī min ṣālihi man baqiya wa khudh bī sabīla alṣṣāliḥīna	وَأَجْعَلْنِي مِنْ صَالِحِ مَنْ بَقِيَ وَاخْذُ بِي سَبِيلِ الصَّالِحِينَ
help me against myself in just as You help the righteous ones control themselves,	wa a`innī `alā nafsī bimā tu`īnu bihī alṣṣāliḥīna `alā anfusihi	وَأَعِزَّنِي عَلَى نَفْسِي بِمَا تُعِينُ بِهِ الصَّالِحِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ
seal my deed with the best of it,	wakhtim `amālī bi'aḥsanihī	وَأَخْتِمْ عَمَلِي بِأَحْسَنِهِ
decide Paradise as the reward of my deeds on account of Your mercy,	waj`al thawābī minhu aljannata birahmatika	وَأَجْعَلْ ثَوَابِي مِنْهُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ
help me manage the good things that You have endowed upon me,	wa a`innī `alā ṣālihi mā a`ṭaytanī	وَأَعِزَّنِي عَلَى صَالِحِ مَا أَعْطَيْتَنِي
make me firm, O Lord, and do not make me return to evildoing after You have saved me from it.	wa thabbitnī yā rabbi wa lā taruddanī fī sū'in istanqadhtanī minhu	وَتَبَيَّنِي يَا رَبِّ وَلَا تَرُدَّنِي فِي سُوءٍ أَسْتَنْقِذْتَنِي مِنْهُ
O Lord of the worlds!	yā rabba al`ālamīna	يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ
O Allah, I beseech You for faith that does not stop until I meet You.	allāhumma innī as'aluka imānan lā ajala lahū dūna liqā'ika	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيْمَانًا لَا أَجَلَ لَهُ دُونَ لِقَائِكَ
As long as You grant me lifetime, (please	aḥyinī mā aḥyaytanī `alayhi	أَحْيِنِي مَا أَحْيَيْتَنِي عَلَيْهِ

do) connect me to that
faith,

and when You decide
to grasp my soul,
make me carry that
faith with me.

wa tawaffanī idhā
tawaffaytanī `alayhi

وَتَوَقَّنِي إِذَا تَوَقَّيْتَنِي عَلَيْهِ

When You resurrect
me, make me carry it
with me.

wab`athnī idhā
ba`athnatī `alayhi

وَأَبْعَثْنِي إِذَا بَعَثْتَنِي عَلَيْهِ

Release my heart from
showing off,
suspicion, and
pretension in the
affairs of Your
religion

wa abri' qalbī min
alrriyā'i walshshakki
walssum`ati fī dīnika

وَأَبْرِئْ قَلْبِي مِنَ الرِّيَاءِ
وَالشَّكِّ وَالسُّمْعَةِ فِي دِينِكَ

so that my deed will
be purely intended for
Your sake.

ḥattā takūna `amālī
khālīṣan laka

حَتَّى يَكُونَ عَمَلِي خَالِصاً
لَكَ

O Allah, grant me
discerning awareness
in Your religion,

allāhumma a`ṭinī
baṣīratan fī dīnika

اَللّٰهُمَّ اَعْطِنِيْ بَصِيْرَةً فِيْ
دِيْنِكَ

understanding of Your
laws,

wa fahman fī ḥukmika

وَفَهْمًا فِيْ حُكْمِكَ

insight in Your
knowledge,

wa fiqhan fī `ilmika

وَفِقْهًا فِيْ عِلْمِكَ

two folds of Your
mercy,

wa kiflayni min
raḥmatika

وَكِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِكَ

and piety that
impedes me from
disobeying You.

wa wara`an yaḥjuzunī
`an ma`āṣika

وَوَرَعًا يَحْجُزُنِيْ عَنْ
مَعَاصِيكَ

Make my face glitter
on account of Your
light,

wa bayyiḍ wajhī
binūrika

وَبَيَّضْ وَجْهِيْ بِنُورِكَ

make me desire for
nothing but that
which You hold,

waj`al raghbati fīmā
`indaka

وَأَجْعَلْ رَغْبَتِيْ فِيمَا عِنْدَكَ

and when I die, make
me die following Your
Path and carrying the
principles of Your
Prophet—

wa tawaffanī fī sabīlaka
wa `alā millati rasūlaka

وَتَوَقَّنِيْ فِيْ سَبِيلِكَ وَعَلَى
مِلَّةِ رَّسُولِكَ

Allah's blessings be
upon him and his

ṣallā allāhu `alayhi wa
alā ālihī

صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلَى اٰلِهِ

Household.

O Allah, I seek Your protection against laziness, failure,	allāhumma innī a`ūdhu bika min alkasali walfashali	اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ اَلْكَسَلِ وَالْفَسْلِ
grief, cowardice, stinginess,	walhammi waljubni walbukhli	وَالْهَمِّ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ
inattentiveness, brutality, poverty,	walghaflati walqaswati walmaskanati	وَالْغَفْلَةِ وَالْقَسْوَةِ وَالْمَسْكَنَةِ
neediness, destitution,	walfaqri walfāqati	وَالْفَقْرِ وَالْفَاقَةِ
and against all misfortunes and all shameful deeds, whether open or secret.	wa kulli baliyyatin walfawāḥishi mā zahara minhā wa mā baṭana	وَكُلِّ بَلِيَّةٍ وَالْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ
I seek Your protection against having unsatisfied self,	wa a`ūdhu bika min nafsī lā taqna`u	وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَقْنَعُ
insatiate stomach,	wa baṭnin lā yashba`u	وَبَطْنٍ لَا يَشْبَعُ
fearless heart,	wa qalbin lā yakhsa`u	وَقَلْبٍ لَا يَخْشَعُ
unanswered prayers,	wa du`ā'in lā yusma`u	وَدُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ
and futile deed.	wa `amalin lā yanfa`u	وَعَمَلٍ لَا يَنْفَعُ
I ask You, O Lord, to guard myself, my religion, my properties,	wa a`ūdhu bika yā rabbi `alā nafsī wa dīnī wa mālī	وَأَعُوْذُ بِكَ يَا رَبِّ عَلَيَّ نَفْسِيْ وَدِيْنِيْ وَمَالِيْ
and all that which You have granted me against Satan the accursed.	wa `alā jamī`i mā razaqtanī min alshshayṭāni alrrajīmi	وَعَلَيَّ جَمِيْعِ مَا رَزَقْتَنِيْ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ
Verily, You are the All-hearing, the All-knowing.	innaka anta alssamī`u al`alīmu	اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
O Allah, none can ever save me against You	allāhumma innahū lā yujīrunī minka aḥadun	اَللّٰهُمَّ اِنَّهٗ لَا يُجِيْرُنِيْ مِنْكَ اَحَدٌ
and I can never find any shelter against You.	wa lā ajidu min dūnika multahadan	وَلَا اَجِدُ مِنْ دُونِكَ مَلْتَحِداً
So, (please) do not	falā taj` al nafsī fī	فَلَا تَجْعَلْ نَفْسِيْ فِيْ شَيْءٍ

make anything that
brings about Your
punishment control
over me,

shay'in min `adhābika

مِنْ عَذَابِكَ

do not let me lead
myself to perdition,
and do not make me
deserve the painful
chastisement.

wa lā taruddanī
bihalakatin

وَلَا تُرُدَّنِي بِهَلَكَةٍ

O Allah, accept from
me,

wa lā taruddanī
bi`adhābin alīmin

وَلَا تُرُدَّنِي بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

O Allah, accept from
me,

allāhumma taqabbal
minnī

اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّيْ

grant me reputation,

wa a`li dhikrī

وَأَعْلِ ذِكْرِيْ

elevate my rank,

warfa` darajātī

وَأَرْفَعْ دَرَجَتِيْ

exonerate my
offenses,

wa ḥuttta wizrī

وَحُطُّ وِزْرِيْ

do not refer to me
with my faults,

wa lā tadhkurnī
bikhaṭi'atī

وَلَا تَذْكُرْنِي بِخَطِيئَتِيْ

let the reward of my
sessions,

waj`al thawāba majlisī

وَأَجْعَلْ ثَوَابَ مَجْلِسِيْ

my utterance,

wa thawāba manṭiqī

وَتَوَابَ مَنْطِقِيْ

and my prayer be
Your pleasure and
Paradise.

wa thawāba du`ā'ī
riḍāka waljannata

وَتَوَابَ دُعَائِي رِضَاكَ
وَالْجَنَّةَ

Give me, O Lord, all
that which I have
asked for from You
and grant me more
favor,

wa a`ṭinī yā rabbi
jamī`a mā sa'altuka
wa zidnī min faḍlika

وَأَعْطِنِي يَا رَبَّ جَمِيعَ مَا
سَأَلْتُكَ وَزِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ

for I seek none but
You, O Lord of the
worlds!

innī ilayka rāghibun yā
rabba al`alamīna

إِنِّي إِلَيْكَ رَاغِبٌ يَا رَبَّ
الْعَالَمِينَ

O Allah, You have
ordered us in Your
book that we should
overlook those who
wrong us.

allāhumma innaka
anzalta fī kitābika an
na`fuwa `amman
ḡalamānā

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَنْزَلْتَ فِيْ كِتَابِكَ
اَنْ نَّعْفُو عَمَّنْ ظَلَمْنَا

We have thus wronged
ourselves; so, forgive
us, for You are
worthier of forgiveness
than we are.

wa qad ḡalamnā
anfusanā fa`fu `annā
fa'innaka awlā
bidhālika minnā

وَقَدْ ظَلَمْنَا اَنْفُسَنَا فَاعْفُ

عَنَّا فَاِنَّكَ اَوْلَىٰ بِذَلِكَ مِنَّا

You have ordered us not to reject any beggar being on our doors.	wa amartanā an lā narudda sā'ilan `an abwābinā	وَأَمَرْتَنَا أَنْ لَا نَرُدَّ سَائِلًا عَنْ أَبْوَابِنَا
Here I am begging You; so, do not reject me; rather, respond to my need.	wa qad ji'tuka sā'ilan falā taruddanī illā biqadā'i ḥājati	وَقَدْ جِئْتُكَ سَائِلًا فَلَا تَرُدَّنِي إِلَّا بِقَضَاءِ حَاجَتِي
You have ordered us to act nicely to those under our authorities.	wa amartanā bil-iḥsāni ilā mā malakat aymānunā	وَأَمَرْتَنَا بِالْإِحْسَانِ إِلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُنَا
We are surely under Your authority; so, release us from Hellfire.	wa nahnu ariqqā'uka fa'a'tiq riqābanā min alnnāri	وَتَحْنُ أَرْقَاؤُكَ فَأَعْتِقْ رِقَابَنَا مِنَ النَّارِ
O my Shelter whenever I am aggrieved!	yā mafza`ī `inda kurbatī	يَا مَفْزَعِي عِنْدَ كُرْبَتِي
O my Aid whenever hardships hit me!	wa yā ghawthī `inda shiddatī	وَيَا غَوْثِي عِنْدَ شِدَّتِي
To You have I resorted.	ilayka fazi`tu	إِلَيْكَ فَزَعْتُ
With You have I sought refuge and haven.	wa bika istaghathtu wa ludhtu	وَبِكَ اسْتَعَثْتُ وَلُدْتُ
To none save You shall I ever resort.	lā alūdhu bisiwāka	لَا أَلُودُ بِسِوَاكَ
From none save You shall I ever seek for relief.	wa lā atlubu alfaraja illā minka	وَلَا أَطْلُبُ الْفَرَجَ إِلَّا مِنْكَ
So, (please do) aid me and relieve my hardship.	fa'aghithnī wa farrij `annī	فَاعْثِنِي وَفَرِّجْ عَنِّي
O He Who accepts the little (deed) and overlooks the much (wrong)!	yā man yaqbalu alyasīra wa ya`fū `an alkathīra	يَا مَنْ يَقْبَلُ الْيَسِيرَ وَيَعْفُو عَنِ الْكَثِيرِ
Accept my little (deed) and overlook my much (wrong).	iqbal minnī alyasīra wa`fu `annī alkathīra	اقْبَلْ مِنِّي الْيَسِيرَ وَأَعْفُ عَنِّي الْكَثِيرَ
You are certainly the All-merciful, the All-forgiving.	innaka anta alghafūru alrrahīmu	إِنَّكَ أَنْتَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ
O Allah, I pray You for faith that covers my	allāhumma innī as'aluka imānan	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيْمَانًا

heart

tubāshiru bihī qalbī

تَبَاشِرْ بِهِ قَلْبِي

and for honest
conviction so that I
will believe that
nothing will inflict me
save that about which
You have already
known.

wa yaqīnan ṣādiqan
hattā a'lama annahū
lan yuṣībānī illā mā
katabta lī

وَيَقِينًا صَادِقًا حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ
لَنْ يُصِيبَنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي

Make me be satisfied
with my livelihood
that You have decided
for me.

wa raḍḍinī min
al'ayshi bimā qasamta
lī

وَرَضِّنِي مِنَ الْغَيْشِ بِمَا
قَسَمْتَ لِي

O most Merciful of all
those who show mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

DU`Ā' YĀ-`UDDATĪ

Fifth: Shaykh al-Ṭūsī has also mentioned the following supplicatory prayer to be said at the last hours of Ramaḍān nights:

O my means in
troubles!

yā `uddatī fī kurbatī

يَا عُدَّتِي فِي كُرْبَتِي

O my Companion in
hardships!

wa yā ṣāḥibī fī shiddatī

وَيَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي

O the Provider of my
amenities!

wa yā waliyyī fī ni`matī

وَيَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي

O the utmost of my
desires!

wa yā ghāyatī fī
raghbatī

وَيَا غَايَتِي فِي رَغْبَتِي

It is You Who
conceals my defects,

anta alssātīru `awratī

أَنْتَ السَّاتِرُ عَوْرَتِي

relieves my
apprehensions,

walmu'minu raw`atī

وَالْمُؤْمِنُ رَوْعَتِي

and overlooks my
slips.

walmuqīlu `athratī

وَالْمُقِيلُ عَثْرَتِي

So, (please do) forgive
my sin.

faghfir lī khaṭī'atī

فَاغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي

O Allah, I pray You
for the submission of
faith

allāhumma innī
as'aluka khushū`a
al'imāni

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ خُشُوعَ
الْاِيْمَانِ

before I encounter the
submission of

qabla khushū`i aldhuḥlī
fī alnnārī

قَبْلَ خُشُوعِ الدَّلِّ فِي النَّارِ

humiliation in
Hellfire.

O One!: O Absolute! O
Besought of all!

O He Who neither
begets nor is He
begotten,

and there is none like
to Him

O He Who confers
upon one who
beseeches Him

on account of His
sympathy and mercy,

and initially grants
welfare to those who
have not asked for it,

on account of His
liberality and
generosity!

I beseech You in the
name of Your endless
generosity

to bless Muḥammad
and the Household of
Muḥammad

and bestow upon me
with mercy—vast and
comprehensive—

by which I can win the
welfare of this world
as well as the Next
World.

O Allah, I implore for
Your forgiveness of
the sins from which I
had repented to You
but I committed them
again.

I implore for Your
forgiveness of my
righteous acts that
although I intended
them purely for Your

yā wāḥidu yā aḥadu yā
ṣamadu

yā man lam yalid wa
lam yūlad

wa lam yakun lahū
kufwan aḥadun

yā man yu`ṭī man
sa'alahū

taḥannunan minhu wa
raḥmatan

wa yabtadi'u bilkhayri
man lam yas'alhu

tafaddulan minhu wa
karaman

bikaramika alddā'imi

ṣalli `alā muḥammadin
wa āli muḥammadin

wa hab lī raḥmatan
wāsi`atan jāmi`atan

ablughu bihā khayra
alddunyā wal-ākhirati

allāhumma innī
astaghfiruka limā tubtu
ilayka minhu thumm
`udtu fihi

wa astaghfiruka likulli
khayrin aradtu bihī
wajhaka

يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

يَا مَنْ يُعْطِي مَنْ سَأَلَهُ

تَحَنُّنًا مِنْهُ وَرَحْمَةً

وَيَبْتَدِي بِالْخَيْرِ مَنْ لَمْ

يَسْأَلَهُ

تَفَضُّلاً مِنْهُ وَكَرَمًا

بِكَرَمِكَ الدَّائِمِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَهَبْ لِي رَحْمَةً وَاسِعَةً

جَامِعَةً

أَبْلُغْ بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْتَغْفِرُكَ لِمَا

تُبْتُ اِلَيْكَ مِنْهُ ثُمَّ عُدْتُ

فِيهِ

وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ خَيْرٍ أَرَدْتُ

بِهِ وَجْهَكَ

sake,

some purposes that
are not intended for
You intruded upon
them.

fakhālatanī fīhi mā
laysa laka

فَخَالَطَنِي فِيهِ مَا لَيْسَ لَكَ

O Allah, (please do)
send blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `āli
muḥammadin

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ
مُحَمَّدٍ

and pardon my
transgression and my
offenses,

wa `fu `an zulmī wa
jurmī

وَاَعْفُ عَنْ ظُلْمِي وَجُرْمِي

in the name of Your
forbearance and
magnanimity. O All-
generous!

biḥilmika wa jūdika yā
karīmu

بِحِلْمِكَ وَجُودِكَ يَا كَرِيمُ

O He Whose
beseecher will never
be disappointed!

yā man lā yakhību
sā'iluhū

يَا مَنْ لَا يَخِيبُ سَائِلُهُ

O He Whose His
rewards will never run
out!

wa lā yanfadu nā'iluhū

وَلَا يَنْفَدُ نَائِلُهُ

O He Who is so
Elevated that nothing
can ever be higher
than He is

yā man `alā falā shay'a
fawqahū

يَا مَنْ عَلَا فَلَا شَيْءَ فَوْقَهُ

and Who is so Nigh
that nothing can ever
be closer that He is!

wa danā falā shay'a
dūnahū

وَدَنَا فَلَا شَيْءَ دُونَهُ

(Please do) send
blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

ṣalli `alā muḥammadin
wa `āli muḥammadin

صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

and have mercy upon
me,

warḥamnī

وَارْحَمْنِي

O He Who split
asunder the sea for
(Prophet) Moses,
this very night, this
very night, this very
night,

yā fāliqa albaḥri limūsā

يَا فَالِقَ الْبَحْرِ لِمُوسَى

allaylata allaylata
allaylata

اَللَّيْلَةُ اَللَّيْلَةُ اَللَّيْلَةُ

this very hour, this
very hour, this very

alssā`ata alssā`ata
alssā`ata

اَلْسَاعَةُ اَلْسَاعَةُ اَلْسَاعَةُ

hour.

O Allah, (please do)
purify my heart from
hypocrisy,
my acts from showing
off,
my tongue from
telling untruths,
and my eye from
treason.

You verily know the
stealthy looks and
that which the breasts
conceal.

O my Lord, this is the
manner of him who
seeks Your protection
from Hellfire.

This is the manner of
him who seeks Your
shelter against
Hellfire.

This is the manner of
him who seeks Your
aid against Hellfire.

This is the manner of
him who flees to You
from Hellfire.

This is the manner of
him who returns to
You carrying his
offenses,

confessing of his sins,
and repenting to
You—his Lord.

This is the manner of
the miserable and
poor.

This is the manner of
the fearful and seeker
of Your refuge.

This is the manner of
the aggrieved and

allāhumma ṭahhir qalbī
min alnnifāqi

wa `amalī min alrriyā'i

wa lisānī min alkadhibi

wa `aynī min
alkhiyānati

fa'innaka ta`lamu
khā'inata al-a`yuni wa
mā tukhfī alṣṣudūru

yā rabbi hādhā
maqāmu al-`ā'idhi bika
min alnnāri

hādhā maqāmu
almustajīri bika min
alnnāri

hādhā maqāmu
almustaghīthi bika min
alnnāri

hādhā maqāmu alhāribi
ilayka min alnnāri

hādhā maqāmu man
yabū'u laka
bikhaṭi'atihi

wa ya`tarifu bidhanbihi

wa yatūbu ilā rabbihi

hādhā maqāmu albā'isi
alfaqiri

hādhā maqāmu
alkhā'ifi almustajīri

hādhā maqāmu
almaḥzūni almakrūbi

اللَّهُمَّ طَهِّرْ قَلْبِي مِنَ النِّفَاقِ

وَعَمَلِي مِنَ الرِّيَاءِ

وَلِسَانِي مِنَ الْكَذِبِ

وَعَيْنِي مِنَ الْخِيَانَةِ

فَإِنَّكَ تَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ
وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

يَا رَبُّ هَذَا مَقَامُ الْعَائِذِ بِكَ
مِنَ النَّارِ

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَجِيرِ بِكَ
مِنَ النَّارِ

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَغِيثِ بِكَ
مِنَ النَّارِ

هَذَا مَقَامُ الْهَارِبِ إِلَيْكَ مِنَ
النَّارِ

هَذَا مَقَامُ مَنْ يَبُوءُ لَكَ
بِخَطِيئَتِهِ

وَيَعْتَرِفُ بِذَنْبِهِ

وَيَتُوبُ إِلَى رَبِّهِ

هَذَا مَقَامُ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ

هَذَا مَقَامُ الْخَائِفِ

الْمُسْتَجِيرِ

هَذَا مَقَامُ الْمَحْزُونِ

distressed.

This is the manner of
the depressing and
gloomy.

This is the manner of
the stranger and
drowned.

This is the manner of
the alienated and
frightened.

This is the manner of
him who cannot find
anyone save You to
forgive his sins,
who cannot find
anyone save You to
give him power,
and who cannot find
anyone save You to
relieve his grief.

O Allah! O All-
generous!

(please) do not burn
my face with Hellfire
after I have prostrated
myself before You and
I have soiled my face
for You.

Of course, this is not a
personal favor that I
have done to myself;
rather, it is on
account of Your
praiseworthy favor to
and guidance of me.

So, have mercy, O
Lord! O Lord! O
Lord...

Keep saying this phrase (*ay rabbi*) as much as one breath takes. Then
continue:

upon my weakness,

upon my

hādhā maqāmu
almaghmūmi
almahmūmi

hādhā maqāmu
algharībi algharīqi

hādhā maqāmu
almustawḥishi alfariqi

hādhā maqāmu man lā
yajidu lidhanbiḥi
ghāfiran ghayraka

wa lā liḍa` fihī
muqawīyyan illā anta

wa lā lihammiḥi
mufarrijan siwāka

yā allāhu yā karīmu

lā tuḥriq wajhī bilnnāri
ba`da sujūdi laka wa
ta`fīrī

bighayri mannin minnī
`alayka

bal laka alḥamdu
walmannu
walṭṭafaḍḍulu `alayya

irḥam ay rabbi ay rabbi
ay rabbi...

الْمَكْرُوبِ

هَذَا مَقَامُ الْمَغْمُومِ الْمَهْمُومِ

هَذَا مَقَامُ الْغَرِيبِ الْغَرِيقِ

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَوْحِشِ

الْفَرِيقِ

هَذَا مَقَامُ مَنْ لَا يَجِدُ لَذَنْبِهِ
غَافِرًا غَيْرَكَ

وَلَا لِضَعْفِهِ مُقَوِّيًا إِلَّا أَنْتَ

وَلَا لَهُمْ مَفْرَجًا سِوَاكَ

يَا اللَّهَ يَا كَرِيمَ

لَا تُحْرِقْ وَجْهِي بِالنَّارِ بَعْدَ
سُجُودِي لَكَ وَتَغْفِيرِي

بَغَيْرِ مَنْ مَنِّي عَلَيْكَ

بَلْ لَكَ الْحَمْدُ وَالْمَنْ
وَالْتَفَضُّلُ عَلَيَّ

إِرْحَمْ أَيُّ رَبِّ أَيُّ رَبِّ أَيُّ
رَبِّ

da`fī

wa qillata ḥīlatī

ضَعْفِي

وَقَلَّةَ حِيلَتِي

confusedness,		
upon the softness of my skin,	wa riqqata jildī	وَرِقَّةَ جُلْدِي
upon the separation of my organs,	wa tabadduda awṣālī	وَتَبَدُّدَ أَوْصَالِي
upon the dispersal of my flesh, body, and corpse,	wa tanāthura lahmī wa jismī wa jasadī	وَتَنَاطُرَ لَحْمِي وَجِسْمِي وَجَسَدِي
upon my loneliness and lonesomeness in my grave,	wa waḥdatī wa waḥshatī fī qabrī	وَوَحْدَتِي وَوَحْشَتِي فِي قَبْرِي
and upon my anxiety at the least misfortune that inflicts me.	wa jaza`ī min ṣaghīri albalā`i	وَجَزَاعِي مِنْ صَغِيرِ الْبَلَاءِ
I beseech You, O Lord, for delight and happiness	as'aluka yā rabbi qurrata al`ayni walightibāta	أَسْأَلُكَ يَا رَبَّ قُرَّةَ الْعَيْنِ وَالْإِغْتِبَاطَ
on the Day of regret and remorse.	yawma alḥasrati walnnadāmati	يَوْمَ الْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ
(Please do) whiten my face, O Lord, when some faces will be blackened.	bayyid wajhī yā rabbi yawma taswaddu alwujūhu	بَيِّضْ وَجْهِي يَا رَبَّ يَوْمَ تَسْوَدُّ أَلْوُجُوهُ
(Please do) secure me against the Gravest Horror.	āminnī min alfaza`i al- akbari	آمِنِّي مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ
I beseech You for good tidings when hearts and sights shall be turned about	as'aluka albushrā yawma tuqallabu alqulūbu wal-abṣāru	أَسْأَلُكَ الْبُشْرَى يَوْمَ تُقَلَّبُ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ
and for good tidings when I depart this life.	walbushrā `inda firāqi alddunyā	وَالْبُشْرَى عِنْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا
All praise be to Allah Whom I hope for supporting me in my life	alḥamdu lillāhi alladhī arjūhu `awnan lī fī ḥayātī	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْجُوهُ عَوْنًا لِي فِي حَيَاتِي
and Whom I want to act as my Provision on the day of my neediness.	wa u`idduhū dhukhran liyawmi fāqatī	وَأَعِدُّهُ ذُخْرًا لِيَوْمِ فَاقَتِي
All praise be to Allah Whom alone do I	alḥamdu lillāhi alladhī ad`ūhu wa lā ad`ū ghayrahū	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْعُوهُ وَلَا

beseech and I never
beseech anyone rather
than Him;

and even if I beseech
anyone else, he will
definitely let me
down.

All praise be to Allah
for Whom I hope and
I never hope for
anyone rather than
Him;

and even if I hope
for anyone else, he
will definitely
disappoint me.

All praise be to Allah,
the All-benefactor, the
All-donor,

the All-favorer, the
All-liberal,

the Lord of Majesty
and Honor,

the Source of all
bounties,

the Cause of all good
deeds,

the Ultimate Goal of
all desires,

and the Answerer of
all needs.

O Allah, (please do)
send blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

and grant me
conviction and having
good idea about You,

fix my hope for You in
my heart,

and deprive me of
putting my hope in
anyone other than

wa law da`awtu
ghayrahu lakhayyaba
du`ā'i

alḥamdu lillāhi alladhī
arjūhu wa lā arjū
ghayrahū

wa law rajawtu
ghayrahū la-akhlafa
rajā'i

alḥamdu lillāhi
almun`imi almuḥsini

almujmili almufḍili

dhī aljalāli wal-ikrāmi

waliyyu kulli ni`atin

wa ṣāhibu kulli
ḥasanatin

wa muntahā kulli
raghbatin

wa qāḍī kulli ḥājatin

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin

warzuqnī alyaqīna wa
ḥusna alzzanni bika

wa athbit rajā'aka fī
qalbī

waqṭa` rajā'i `amman
siwāka

أَدْعُو غَيْرَهُ

وَلَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَخَيَّبَ
دَعَائِي

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْجُوهُ وَلَا
أَرْجُو غَيْرَهُ

وَلَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَأَخْلَفَ
رَجَائِي

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمُنْعِمِ الْمُحْسِنِ

الْمُجْمِلِ الْمُفْضِلِ

ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

وَلِيِّ كُلِّ نِعْمَةٍ

وَصَاحِبِ كُلِّ حَسَنَةٍ

وَمُنْتَهَى كُلِّ رَغْبَةٍ

وَقَاضِي كُلِّ حَاجَةٍ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

وَأَرْزُقْنِي الْيَقِينَ وَحُسْنَ
الظَّنِّ بِكَ

وَأَثْبِتْ رَجَاءَكَ فِي قَلْبِي

وَأَقْطَعْ رَجَائِي عَمَّنْ سِوَاكَ

You, so that I shall hope for none but You and I shall trust none but You.	ḥattā lā arjwa ghayraka wa lā athiqa illā bika	حَتَّى لَا أَرْجُوَ غَيْرَكَ وَلَا أَثِقُ إِلَّا بِكَ
O He Who is Benignant to whom He pleases! (Please do) have benignity to me in all my manners in the very way that You like and please.	yā laṭīfan limā tashā'u ulṭuf lī fī jamī' i aḥwālī bimā tuḥibbu wa tarqā	يَا لَطِيفًا لِمَا تَشَاءُ الْطُّفُّ لِي فِي جَمِيعِ أَحْوَالِي بِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى
O my Lord, I am too weak to encounter Your Fire; therefore, (please) do not punish me with Your Fire.	yā rabbi innī da`īfun `alā alnnāri falā tu`adhdhibnī bilnnāri	يَا رَبِّ إِنِّي ضَعِيفٌ عَلَى النَّارِ فَلَا تُعَذِّبْنِي بِالنَّارِ
O my Lord, (please do) have mercy upon my prayers, my earnest imploring, my fear, my humiliation, my neediness, my seeking Your protection, and my seeking Your refuge.	yā rabbi irḥam du`ā'ī wa taḍarru`ī wa khawfī wa dhullī wa maskanatī	يَا رَبِّ أَرْحَمْ دُعَائِي وَتَضَرَّعِي وَخَوْفِي وَذُلِّي وَمَسْكَنَتِي
O my Lord, I am too weak to seek earnings in this world and You are Ample- giving and All- generous.	wa ta`wīdhī wa talwīdhī yā rabbi innī da`īfun `an ṭalabi alddunyā wa anta wāsi`un karīmun	وَتَعْوِيذِي وَتَلْوِيذِي يَا رَبِّ إِنِّي ضَعِيفٌ عَنْ طَلَبِ الدُّنْيَا وَأَنْتَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ
I beseech You, O my Lord, in the name of Your power over that, Your supremacy over that, Your dispensing with that, and my urgent need for that	as'aluka yā rabbi biqūwwatika `alā dhālika wa qudratika `alayhi wa ghināka `anhu wa ḥājatī ilayhi	أَسْأَلُكَ يَا رَبِّ بِقُوَّتِكَ عَلَى ذَلِكَ وَقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ وَعِزَّتِكَ عَنْهُ وَحَاجَّتِي إِلَيْهِ

to grant me sustenance in this year,	an tarzuqanī fī `āmī hādhā	أَنْ تَرْزُقْنِي فِي عَامِي هَذَا
in this month,	wa shahrī hādhā	وَشَهْرِي هَذَا
on this day,	wa yawmī hādhā	وَيَوْمِي هَذَا
at this hour—	wa sā`atī hādhīhī	وَسَاعَتِي هَذِهِ
sustenance by which You may make me dispense with what the others possess, from Your sustenance, legal and nice.	rizqan tughnīnī bihī `an takallufi mā fī aydī alnnāsi	رِزْقًا تُغْنِينِي بِهِ عَنْ تَكْلُفِ مَا فِي أَيْدِي النَّاسِ
O my Lord, from You do I ask,	min rizqika alḥalālī altṭayyibī	مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ
for You do I desire,	ay rabbi minka aṭlubu	أَيُّ رَبِّ مِنْكَ أَطْلُبُ
and for You do I hope;	wa ilayka arghabu	وَإِلَيْكَ أَرْغَبُ
and You are the worthiest of being hoped.	wa iyyāka arjū	وَإِيَّاكَ أَرْجُو
I hope for none but You	wa anta ahlu dhālika	وَأَنْتَ أَهْلُ ذَلِكَ
and I trust in none but You.	lā arjū ghayraka	لَا أَرْجُو غَيْرَكَ
O most Merciful of all those who show mercy!	wa lā athiqu illā bika	وَلَا أَثِقُ إِلَّا بِكَ
O my Lord, I have wronged myself; so, (please do) forgive me, have mercy upon me, and grant me good health.	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
O Hearer of all sounds!	ay rabbi ḡalamtu nafsī	أَيُّ رَبِّ ظَلَمْتُ نَفْسِي
O He Who takes precedence over everything that passes away!	faghfir lī warḥamnī wa `āfinī	فَاغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَعَافِنِي
O Reviver of all souls after death!	yā sāmi`a kullī ṣawtin	يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ
	wa yā jāmi`a kullī fawtin	وَيَا جَامِعَ كُلِّ قَوْتٍ
	wa yā bārī' alnnufūsi ba`da almawti	وَيَا بَارِيَّ النَّفُوسِ بَعْدَ

الْمَوْتِ

O He Whom is not
screened by murk!

yā man lā taghshāhu
alzzulumātu

يَا مَنْ لَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ

O He Whom is not
made confused by
sounds!

wa lā tashtabihu
`alayhi al-aṣwātu

وَلَا تَشْتَبِيهِ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ

O He Whom is not
engaged by something
against another thing!

wa lā yashghaluhū
shay'un `an shay'in

وَلَا يَشْغَلُهُ شَيْءٌ عَنْ شَيْءٍ

(Please do) grant
Muḥammad—peace be
upon him and his
Household—the best
of all that for which
he has besought You,
the best of all that
which has been asked
from You for him,
and the best all that
which You shall be
asked for him up to
the Resurrection Day;
and grant me good
health so that I may
enjoy my life,
an end up my life with
a happy end so that
my sins may not
injure me.

a`ti muḥammadan
ṣallā allāhu `alayhi wa
ālihī aḥdala mā sa'alaka

أَعْطِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلِهِ أَفْضَلَ مَا سَأَلْتُكَ

wa aḥdala mā su'ilta
lahū

وَأَفْضَلَ مَا سُئِلْتُ لَهُ

wa aḥdala mā anta
mas'ūlun lahū ilā
yawmi alqiyāmati

وَأَفْضَلَ مَا أَنْتَ مَسْئُولٌ لَهُ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

wa hab liya al`āfiyata
ḥattā tuḥanni'anī
alma`īshata

وَهَبْ لِي الْوَعَايَةَ حَتَّى
تُهَنِّئَنِي الْمَعِيشَةَ

wakhtim lī bikhayrin
ḥattā lā taḍurrani
aldhdhunūbu

وَأَخْتِمْ لِي بِخَيْرٍ حَتَّى لَا
تُضُرِّي الذُّنُوبُ

O Allah, (please do)
make me satisfied
with that which You
have decided for me
so that I will not ask
anyone else for
anything.

allāhumma raḍḍinī
bimā qasamta lī ḥattā
lā as'ala aḥadan
shay'an

اللَّهُمَّ رَضِّنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي
حَتَّى لَا أَسْأَلَ أَحَدًا شَيْئًا

O Allah, (please do)
send blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

open to me the stores
of Your mercy,

waftah lī khazā'ina
raḥmatika

وَأَفْتَحْ لِي خَزَائِنَ رَحْمَتِكَ

cover me with mercy
from You owing to
which You will not
punish me neither in
this world nor in the
Hereafter,

grant me legal and
pleasant sustenance
from Your limitless
favor

owing to which You
will make me dispense
with anyone other
than You;

increasing my
gratitude to You
and my neediness and
submission before
You,

and increasing my
dispensing with and
doing without
everyone save You.

O All-benefactor! O
All-donor!

O All-favorer! O All-
liberal!

O All-omnipotent! O
All-sovereign!

(Please do) send
blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

and relieve me from
all grievances,
decide the most
excellent for me,

bless all my affairs,
and settle all my
needs.

O Allah, (please do)
make easy for me all
that which I

warḥamnī rahmatan lā
tu`adhdhibunī ba`dahā
abadan fī alddunyā
wal-ākhirati

warzuqnī min faḍlika
alwāsi`i rizqan ḥalālan
ṭayyiban

lā tufqirunī ilā aḥadin
ba`dahū siwāka

tazīdunī biḍḥālika
shukran

wa ilayka fāqatan wa
faqran

wa bika `amman
siwāka għinan wa
ta`affufan

yā muḥsinu yā mujmilu

yā mun`imu yā mufḍilu

yā malīku yā muqtadiru

ṣalli `alā muḥammadin
wa āli muḥammadin

wakfinī almuḥimma
kullahū

waqḍi lī bilḥusnā

wa bārik lī fī jamī`i
umūrī

waqḍi lī jamī`a
ḥawā'ijī

allāhumma yassir lī mā
akhāfu ta`sirahū

وَأَرْحَمْنِي رَحْمَةً لَا تَعَذِّبُنِي
بَعْدَهَا أَبَدًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ

وَأَرْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ
رِزْقًا حَلَالًا طَيِّبًا

لَا تُفْقِرْنِي إِلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ
سِوَاكَ

تَزِيدُنِي بِذَلِكَ شُكْرًا

وَالَيْكَ فَاقَةً وَفَقْرًا

وَبِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ غِنًى
وَتَعَفُّفًا

يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ

يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

يَا مَلِكُ يَا مُقْتَدِرُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَكْفِنِي أَلْمِهِمْ كُلَّهُ

وَأَقْضِ لِي بِالْحُسْنَى

وَبَارِكْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي

وَأَقْضِ لِي جَمِيعَ حَوَائِجِي

اَللّٰهُمَّ يَسِّرْ لِي مَا اَخَافُ

anticipate to be difficult, for it is quite easy for You to make easy for me that which I anticipate to be difficult.	fa'inna taysīra mā akhāfu ta`sirahū `alayka sahlun yasīrun	تَغْسِيرُهُ فَإِنَّ تَيْسِيرَ مَا أَخَافُ تَغْسِيرُهُ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ
(Please do) facilitate for me that I anticipate to be complicated, give vent to that which I anticipate to be narrow, save me from that which I anticipate to cause me distress, and guard me from that which I anticipate to cause me misfortune.	wa sahhil lī mā akhāfu huzūnatahū wa naffis `annī mā akhāfu dīqahū wa kuffa `annī mā akhāfu hammahū waṣrif `annī mā akhāfu baliyyatahū	وَسَهِّلْ لِي مَا أَخَافُ حُزُونَتَهُ وَتَقْسِ عَنِّي مَا أَخَافُ ضِيقَهُ وَكُفَّ عَنِّي مَا أَخَافُ هَمَّهُ وَأَصْرِفْ عَنِّي مَا أَخَافُ بَلِيَّتَهُ
O most Merciful of all those who show mercy!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
O Allah, (please do) fill in my heart with love for You, fear from You, belief in You, faith in You, dread from You, and eagerness to You.	allāhumma imla' qalbī ḥubban laka wa khashyatan minka wa taṣdīqan laka wa īmānan bika wa faraḡan minka wa shawqan ilayka	اَللّٰهُمَّ اَمْلَأْ قَلْبِي حُبًّا لَكَ وَخَشْيَةً مِنْكَ وَتَصَدِيقًا لَكَ وَإِيمَانًا بِكَ وَفَرَاغًا مِنْكَ وَشَوْقًا إِلَيْكَ
O Lord of Majesty and Honor! O Allah, I owe You some rights; so, (please do) consider them alms and excuse me from their liabilities.	yā dhā aljalāli wal- ikrāmi allāhumma inna laka ḥuqūqan fataṣaddaq bihā `alayya	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ اَللّٰهُمَّ إِنَّ لَكَ حَقُّوْقًا فَتَصَدَّقْ بِهَا عَلَيَّ
I also owe people	wa lilnnāsi qibalī tabi`ātun	وَلِلنَّاسِ قِبَلِي تَبَعَاتٌ

some responsibilities;
so, (please do) release
me from their
charges.

fataḥammalḥā `annī

فَتَحَمَّلَهَا عَنِّي

You have instructed
us to honor our
guests,

wa qad awjabta likulli
ḡayfin qiran

وَقَدْ أَوْجَبْتَ لِكُلِّ ضَيْفٍ
قِرَى

and I am Your guest
at this night; so,
(please do) decide
Paradise for me as
honor at this night.

wa ana ḡayfuka faj` al
qirāya allaylata
aljannata

وَأَنَا ضَيْفُكَ فَاجْعَلْ قِرَايَ
الَّيْلَةِ الْجَنَّةَ

O Grantor of
Paradise!

yā wahhāba aljannati

يَا وَهَّابَ الْجَنَّةِ

O Grantor of
forgiveness!

yā wahhāba
almaghfirati

يَا وَهَّابَ الْمَغْفِرَةِ

There is no power nor
might save with You.

wa lā ḡawla wa lā
quwwata illā bika

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

Sixth: It is recommended to say the supplicatory prayer known as *Du`ā' Idrīs*, which has been mentioned by Shaykh al-Tūsī and Sayyid Ibn Tāwūs. The gentle readers are thus advised to find this supplicatory prayer in the books of *Miṣbāḥ al-Mutahajjid* or *Iqbāl al-A`māl*.

DU`Ā' YĀ-MAFZA`Ī

Seventh: It is recommended to say the following supplicatory prayer, which is considered the shortest supplicatory prayer to be said at the last hours of Ramaḡān nights. It is also mentioned in *Iqbāl al-A`māl*:

O my Safe haven at
grievances!

yā mafza`ī `inda
kurbatī

يَا مَفْزَعِي عِنْدَ كُرْبَتِي

O my Aide at
hardships!

wa yā ḡhawthī `inda
shiddatī

وَيَا غَوْثِي عِنْدَ شِدَّتِي

To You do I turn,

ilayka fazi`tu

إِلَيْكَ فَزِعْتُ

Your help do I seek,

wa bika istaḡhathtu

وَبِكَ اسْتَعَثْتُ

and with You do I take
refuge.

wa bika ludhtu

وَبِكَ لَذْتُ

I seek refuge with
none save You

lā alūdhu bisiwāka

لَا أُلْذُ بِسِوَاكَ

and I beseech none for relief save You.	wa lā aṭlubu alfaraja illā minka	وَلَا أَطْلُبُ الْفَرَجَ إِلَّا مِنْكَ
So, (please) come to my help and free me from cares.	fa'aghithnī wa farrij `annī	فَاغْثِنِي وَفَرِّجْ عَنِّي
O He Who accepts even the least efforts	yā man yaqbalu alyasīra	يَا مَنْ يَقْبَلُ الْيَسِيرَ
excuses the much wrongdoing!	wa ya`fū `an alkathīri	وَيَعْفُو عَنِ الْكَثِيرِ
(Please do) accept my little effort	iqbal minnī alyasīra	إِقْبَلْ مِنِّي الْيَسِيرَ
excuse my much wrongdoing.	wa`fu `annī alkathīra	وَأَعْفُ عَنِّي الْكَثِيرَ
Verily, You are the Oft-forgiving, Merciful (Lord).	innaka anta alghafūru alrrahīmu	إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
O Allah, I ask for faith with which You may fill my heart	allāhumma innī as'aluka imānan tubāshiru bihī qalbī	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي
and for certitude so that I shall always know that nothing will afflict me save what You have ordained for me.	wa yaqīnan ḥattā a`lama annahū lan yuṣībani illā mā katabta lī	وَيَقِينًا حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ لَنْ يُصِيبَنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي
(Please) make me feel satisfied with the living that You decide for me.	wa raḍḍinī min al`ayshi bimā qasamta lī	وَرَضِّنِي مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِي
O most Merciful of all those who show mercy!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
O my means at times of agonies!	yā `uddatī fī kurbatī	يَا عُدَّتِي فِي كُرْبَتِي
O my companion at times of hardships!	wa yā ṣāhibī fī shiddatī	وَيَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي
O Source of my all bounties!	wa yā waliyyī fī ni`matī	وَيَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي
O my ultimate goal whenever I desire for something!	wa yā ghāyatī fī raghbati	وَيَا غَايَتِي فِي رَغْبَتِي
It is You Who is the concealer of my defects,	anta alssātīru `awratī	أَنْتَ السَّاتِرُ عَوْرَتِي

Who secures me at times of horror,	wal-āminu raw`atī	وَالْأَمِينَ رَوْعَتِي
and Who overlooks my slips.	wal-muqilu `athratī	وَالْمُقِيلُ عَثْرَتِي
So, (please do) forgive my sin.	faghfir lī khaṭī'atī	فَاغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي
O most Merciful of all those who show mercy!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Eighth: As mentioned in *Iqbāl al-A`māl*, it is recommended to say the following doxology:

Glory be to Him Who is aware of what hearts and minds strive to obtain!	subḥāna man ya`lamu jawāriḥa alqulūbi	سُبْحَانَ مَنْ يَغْلَمُ جَوَارِحَ الْقُلُوبِ
Glory be to Him Who knows the exact count of the sins!	subḥāna man yuḥṣī `adada aldhhdhunūbi	سُبْحَانَ مَنْ يُخْصِي عَدَدَ الذُّنُوبِ
Glory be to Him from whose view nothing in the heavens and the earths is concealed!	subḥāna man lā yakhfā `alayhi khāfiyatun fī alssamāwāti wal- araḍīna	سُبْحَانَ مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ
Glory be to the Loving Lord!	subḥāna alrrabbi alwadūdi	سُبْحَانَ الرَّبِّ الْوَدُودِ
Glory be to the Unique and Single!	subḥāna alfarḍi alwitrī	سُبْحَانَ الْفَرْدِ الْوِتْرِ
Glory be to the Greatest and Great!	subḥāna al`azīmi al- a`zami	سُبْحَانَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ
Glory be to Him Who does not transgress against the inhabitants of his kingdom!	subḥāna man lā ya`tadī `alā ahli mamlakatihī	سُبْحَانَ مَنْ لَا يَغْتَدِي عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ
Glory be to Him Who does not bring down any kind of punishment upon the inhabitants of the earth!	subḥāna man lā yu`akhidhu ahla al-arḍi bi-alwāni al`adhābi	سُبْحَانَ مَنْ لَا يُوَاخِذُ أَهْلَ الْأَرْضِ بِالْوَانِ الْعَذَابِ
Glory be to the Kind and Compassionate!	subḥāna alḥannāni almannāni	سُبْحَانَ الْهَنَّانِ الْمَنَّانِ
Glory be to the Oft- Forgiving and Merciful!	subḥāna alrra'ūfi alrraḥīmi	سُبْحَانَ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ

Glory be to the Omnipotent and All-magnanimous!	subḥāna aljabbari aljawādi	سُبْحَانَ الْجَبَّارِ الْجَوَادِ
Glory be to the Indulgent and Liberal!	subḥāna alkarimi alḥalīmi	سُبْحَانَ الْكَرِيمِ الْحَلِيمِ
Glory be to the Discerning and Wise!	subḥāna albaṣīri al`alīmi	سُبْحَانَ الْبَصِيرِ الْعَلِيمِ
Glory be to the Comprehending and All-Wise!	subḥāna albaṣīri alwāsi`i	سُبْحَانَ الْبَصِيرِ الْوَاسِعِ
Glory be to Allah at the time of Daybreak!	subḥāna allāhi `alā iqbāli alnnahāri	سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِقْبَالِ النَّهَارِ
Glory be to Allah at the time of sunset!	subḥāna allāhi `alā idbāri alnnahāri	سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِدْبَارِ النَّهَارِ
Glory be to Allah in the zero hours of the departing night and in the twilight of the dawning day!	subḥāna allāhi `alā idbāri allayli wa iqbāli alnnahāri	سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِدْبَارِ اللَّيْلِ وَإِقْبَالِ النَّهَارِ
To Him alone is the praise, might, greatness, and omnipotence	wa lahū alḥamdu walmajdu wal`azamatu walkibriyā`u	وَلَهُ الْحَمْدُ وَالْمَجْدُ وَالْعِزَّةُ وَالْكِبَرِيَاءُ
with every breath and every twinkle of an eye,	ma`a kulli nafasin wa kulli ṭarfati `aynin	مَعَ كُلِّ نَفْسٍ وَكُلِّ طَرْفَةِ عَيْنٍ
and every moment is already registered in His all embracing awareness.	wa kulli lamḥatin sabaqa fī `ilmihi	وَكُلِّ لَمْحَةٍ سَبَقَ فِي عِلْمِهِ
Glory be to You for the infinite range that covers Your Book!	subḥānaka mil'a mā aḥṣā kitābika	سُبْحَانَكَ مِائَةَ مَا أَحْصَى كِتَابَكَ
Glory be to You— Glory that is equal to the measure of Your Throne!	subḥānaka zinata `arshika	سُبْحَانَكَ زِينَةَ عَرْشِكَ
Glory be to You! Glory be to You! Glory be to You!	subḥānaka subḥānaka subḥānaka	سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ

It is worth mentioning that scholars have confirmed that the intention

(*niyyah*) of fasting should be preferably declared after the *saḥar* meal. It is also permissible to intend fasting at any hour of the night. It is sufficient, for the achievement of intention, to intend to observe fasting the next day for the sake of Almighty Allah and to abstain from having or doing any of the things or acts that break the fasting. It is also highly recommended not to neglect the famous *Ṣalāt al-Layl* (Night Prayer) and not to neglect the night worship.

RECOMMENDED RITES ON RAMAḌĀN DAYS

The rites that are advisably practiced on the days of Ramaḍān are as follows:

First: It is recommended to say the following supplicatory prayer that is mentioned by Shaykh al-Tūsī and Sayyid Ibn Tāwūs:

O Allah, this is the month of Ramaḍān	allāhumma hādhā shahru ramaḍāna	اَللّٰهُمَّ هٰذَا شَهْرُ رَمَضَانَ
in which You revealed the Qur'ān,	alladhī anzalta fīhi alqur'āna	اَلَّذِيْ اَنْزَلْتَ فِيْهِ الْقُرْآنَ
a guidance for humankind and clear proofs of true guidance and distinction (between the right and the wrong).	hudan lilnnāsi wa bayyinātin min alhudā walfurqāni	هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ
This is the month of observing fasting.	wa hādhā shahru alṣṣiyāmi	وَهٰذَا شَهْرُ الصِّيَامِ
This is the month of acts of worship.	wa hādhā shahru alqiyāmi	وَهٰذَا شَهْرُ الْقِيَامِ
This the month of turning to You (in penitence).	wa hādhā shahru al-inābati	وَهٰذَا شَهْرُ الْاِنَابَةِ
This is the month of repentance.	wa hādhā shahru al-tawbati	وَهٰذَا شَهْرُ التَّوْبَةِ
This is the month of forgiveness and mercy.	wa hādhā shahru al-maghfirati walraḥmati	وَهٰذَا شَهْرُ الْمَغْفِرَةِ وَالرَّحْمَةِ
This is the moth of release from Hellfire and winning Paradise.	wa hādhā shahru al-itqi min alnnāri walfawzi biljannati	وَهٰذَا شَهْرُ الْاِتْقٰى مِنَ النَّارِ وَالْفَوْزِ بِالْجَنَّةِ
This is the month in	wa hādhā shahrūn fīhi laylatu alqadri	وَهٰذَا شَهْرٌ فِيْهِ لَيْلَةُ الْقَدْرِ

which there is the Destiny Night, which is better than one thousand months. O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad, help me observe fasting and do acts of worship during it, keep it upright for me, keep me safe during it, help me observe it with the best of Your help, make me succeed in doing acts of obedience to You, to Your Prophet, and Your intimate servants upon whom be Your blessings. Make me devote myself to acts of worship to You, to praying You, and to reciting Your Book, increase its blessings for me, confer upon me with good health during it, make my body healthy during it, expand my sustenance during it,	allatī hiya khayrun min alfi shahrin allāhumma faṣalli `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin wa a`innī `alā ṣiyāmiḥī wa qiyāmiḥī wa sallimhu lī wa sallimnī fiḥi wa a`innī `alayhi bi- afḍali `awnika wa waffiqnī fiḥi liṭā`atika wa ṭā`ati rasūlika wa awliyā'ika ṣallā allāhu `alayhim wa farrighnī fiḥi lī `ibādatika wa du`ā'ika wa tilāwati kitābika wa a`zim lī fiḥi albarakata wa aḥsin lī fiḥi al`āfiyata wa aṣiḥḥa fiḥi badanī wa awsi` fiḥi rizqī	الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ اَللّٰهُمَّ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَعِنِّيْ عَلَيَّ صِيَامِهِ وَقِيَامِهِ وَسَلِّمْنِيْ لِيْ وَسَلِّمْنِيْ فِيهِ وَأَعِنِّيْ عَلَيْهِ بِأَفْضَلِ عَوْنِكَ وَوَفِّقْنِيْ فِيهِ لِمَا عَمَلْتُكَ وَدُعَايَكَ وَتِلَاوَةَ كِتَابِكَ وَأَعْظِمْ لِيْ فِيهِ الْبَرَكَاتِ وَأَحْسِنْ لِيْ فِيهِ الْآفِيَّةَ وَأَصِحِّ فِيهِ بَدَنِي وَأَوْسِعْ فِيهِ رِزْقِيْ
--	--	---

save me from whatever aggrieves me during it,	wakfinī fihi mā ahammanī	وَأَكْفِنِي فِيهِ مَا أَهْمَّنِي
respond to my prayers during it,	wastajib fihi du`ā'ī	وَأَسْتَجِبْ فِيهِ دُعَائِي
and make me attain my hope during it.	wa ballighnī fihi rajā'ī	وَبَلِّغْنِي فِيهِ رَجَائِي
O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
remove from me during it drowsiness, lethargy, laziness, weariness, hardheartedness, inattentiveness, and carelessness.	wa adhhib `annī fihi alnnu`āsa walkasala walssa'mata	وَأَذْهِبْ عَنِّي فِيهِ النَّعَاسَ وَالْكَسَلَ وَالسَّامَةَ
Put aside from me during it illnesses, sicknesses, grievances, sorrows, ailments, diseases, wrongdoings, and sins.	wa jannibnī fihi al`ilala wal-asqāma walhumūma wal- aḥzāna wal-a`rāḍa wal- amrāḍa walkhaṭāyā waldhdhunūba	وَجَنِّبْنِي فِيهِ الْعِلَلَ وَالْأَسْقَامَ وَالْأَهْوَامَ وَالْأَحْزَانَ وَالْأَعْرَاضَ وَالْأَمْرَاضَ وَالْخَطَايَا وَالذُّنُوبَ
Send away from me during it evil, indecentcy, fatigue, ordeals, tiredness, and suffering.	waṣrif `annī fihi alssū'a walfahshā'a waljahda walbalā'a waltta`aba wal`anā'a	وَأَصْرِفْ عَنِّي فِيهِ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ وَالْجَهْدَ وَالْبَلَاءَ وَالتَّعَبَ وَالْعَنَاءَ
Verily, You are the Hearer of prayers.	innaka samī`u alddu`ā'i	إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ
O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

and protect me during it from Satan the cursed,	wa a'idhnī fīhi min alshshayṭāni alrrajīmī	وَأَعِذْنِي فِيهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
his sting, his slander, his devilry,	wa hamzihī wa lamzihī wa nafthihī wa nafkhihī	وَهَمْزِهِ وَلَمْزِهِ وَتَفْثِهِ وَتَفْكِهِ
his evil inspirations, his frustration, his obstinacy, his trickeries,	wa waswasatihī wa tathbītihī wa baṭshihī wa kaydihī	وَوَسْوَاسَتِهِ وَتَثْبِيطِهِ وَبَطْشِهِ وَكَيْدِهِ
his deceptions, his traps, his scams, his false hopes,	wa makrihī wa ḥabā'ilihī wa khuda'ihī wa amāniyyihī	وَمَكْرِهِ وَحَبَائِلِهِ وَخُدَعِهِ وَأَمَانِيَّهِ
his vanities, his seductions, his ruses, his allies,	wa ghurūrihī wa fitnatihī wa sharakihī wa aḥzābihī	وَعُرُورِهِ وَفِتْنَتِهِ وَشُرَكَهِ وَأَحْزَابِهِ
his followers, his fans, his supporters, his partners,	wa atbā'ihī wa ashyā'ihī wa awliyā'ihī wa shurakā'ihī	وَأَتْبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ وَأَوْلِيَاءِهِ وَشُرَكَائِهِ
and all his snares.	wa jamī' i makā'idihī	وَجَمِيعِ مَكَائِدِهِ
O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
and bestow upon us with the observance of fasting, acts of worship,	warzuqnā qiyāmahū wa ṣiyāmahū	وَارْزُقْنَا قِيَامَهُ وَصِيَامَهُ
attainment of our hopes during it, by means of doing acts of worship in it,	wa bulūgha al-amali fīhi wa fī qiyāmihi	وَبُلُوْغِ الْأَمَلِ فِيهِ وَفِي قِيَامِهِ
accomplishment of that which brings about Your pleasure by means of	wastikmāla mā yurḍika `annī	وَأَسْتِكْمَالَ مَا يُرْضِيكَ عَنِّي
steadfastness, acting for Your sake, faith and certitude.	ṣabran waḥtisāban wa īmānan wa yaqīnan	صَبْرًا وَاحْتِسَابًا وَإِيمَانًا وَيَقِيْنًا

Then (please) admit
all that from me with
manifold rewards

and great gifts.

O Lord of the worlds!

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad

and grant me (the
opportunity to go on)
Ḥajj, 'Umrah,

hard work,
painstakingness,

power, activity,

turning to You,
repentance,

success, seeking Your
nearness,

admitted good-doing,
desire (for You), fear
(from You),

submission (to You),
meekness,

tenderness, sincere
intention,

truthfulness,

dread from You,

hope for You,

reliance upon You,

trust in You,

and abstention from
committing that
which You have

thumma taqabbal
dhālika minnī bil-
aḍ'āfi alkathīrati

wal-ajri al'azīmi

yā rabba al'ālamīna

allāhumma ṣalli 'alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

warzuqnī alḥajj
wal'umrata

waljidda walijtihāda

walquwwata
walnashāṭa

wal-inābata
wالتَّوْبَةَ

wالتَّوْفِيقَ walqurbata

walkhayra almaqbūla
walrraghbata
walrrahbata

wالتَّادَارُ 'a
walkhushū 'a

walrriqqata
walnniyyata
alṣṣādiqata

wa ṣidqa allisāni

walwajala minka

wالرَّجَاءَ laka

wالتَّوَكُّلَ 'alayka

wالثِّقَةَ bika

wالْوَرَعَ 'an
maḥārimika

ثُمَّ تَقَبَّلْ ذَلِكَ مِنِّي
بِالْأَضْعَافِ الْكَثِيرَةِ

وَالْأَجْرِ الْعَظِيمِ

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

وَأَرْزُقْنِي الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ

وَالْجِدَّةَ وَالْإِجْتِهَادَ

وَالْقُوَّةَ وَالنَّشَاطَ

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْبَةَ

وَالْتَّوْفِيقَ وَالْقُرْبَةَ

وَالْخَيْرَ الْمَقْبُولَ وَالرَّغْبَةَ
وَالرَّهْبَةَ

وَالْتَضَرُّعَ وَالْخُشُوعَ

وَالرَّقَّةَ وَالنِّيَّةَ الصَّادِقَةَ

وَصِدْقَ اللِّسَانِ

وَالْوَجَلَ مِنْكَ

وَالرَّجَاءَ لَكَ

وَالْتَّوَكُّلَ عَلَيْكَ

وَالثِّقَةَ بِكَ

وَالْوَرَعَ عَنْ مَحَارِمِكَ

deemed unlawful, along with decent speaking,	ma`a ṣālihi alqawli	مَعَ صَالِحِ الْقَوْلِ
admitted efforts,	wa maqbūli alssa`yi	وَمَقْبُولِ السَّغْيِ
elevated deeds,	wa marfū`i al`amali	وَمَرْفُوعِ الْعَمَلِ
and responded prayers.	wa mustajābi aldda`wait	وَمُسْتَجَابِ الدَّعْوَةِ
Do not let anything intervene between me and any of these matters,	wa lā taḥul baynī wa bayna shay'in min dhālika	وَلَا تَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ
such as an accidental event, disease,	bi`aradin wa lā maraḍin	بِعَرَضٍ وَلَا مَرَضٍ
grief, unhappiness,	wa lā hammin wa lā ghammin	وَلَا هَمٍّ وَلَا غَمٍّ
ailment, inadvertence, or oblivion;	wa lā suqmin wa lā ghaflatin wa lā nisyānin	وَلَا سُقْمٍ وَلَا غَفْلَةٍ وَلَا نِسْيَانٍ
rather, (help me do all that) with observance, carefulness to You and for Your sake, adherence to that which is incumbent upon me towards You, and fulfillment of my covenant and promise to You.	bal biltta`āhudi walttaḥaffuẓi laka wa fika	بَلْ بِالتَّعَاهُدِ وَالتَّحَفُّظِ لَكَ وَفِيكَ
(let all that be) in the name of Your mercy, O most Merciful of all those who show mercy!	walrri`āiyati liḥaqqika walwafā'i bi`ahdika wa wa`dika	وَالرَّعَايَةِ لِحَقِّكَ وَأَلُوفَاءِ بِعَهْدِكَ وَوَعْدِكَ
O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	birahmatika yā arḥama alrrāhimīna	بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
decide for me during	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
	waqsim lī fīhi afḍala mā taqsimuhū	وَأَقْسِمْ لِي فِيهِ أَفْضَلَ مَا

this month the best of that which You decide for Your righteous servants,	li`ibādika alṣṣāliḥīna	تَقْسِمُهُ لِعِبَادِكَ الصَّالِحِينَ
and give me during it the most favorable of that which You give to Your intimate and favorite servants;	wa a`ṭinī fīhi afdala mā tu`ṭī awlyā'aka almuqarrabīna	وَأَعْطِنِي فِيهِ أَفْضَلَ مَا تُعْطِي أَوْلِيَاءَكَ الْمُقَرَّبِينَ
such as mercy, forgiveness, kindness, responding (of prayers),	min alrahmati walmaghfirati walṭṭahannuni wal- ijābati	مِنَ الرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ وَالْتَحَنُّنِ وَالْإِجَابَةِ
pardon, perpetual forgiveness, good health, continuous wellbeing,	wal`afwi walmaghfirati alddā'imati wal`āfiyati walmu`āfāti	وَالْعَفْوِ وَالْمَغْفِرَةِ الدَّائِمَةِ وَالْعَافِيَةِ وَالْمُعَافَاةِ
release from Hellfire, winning Paradise,	wal`itqi min alnnāri walfawzi biljannati	وَالْعِتْقِ مِنَ النَّارِ وَالْفَوْزِ بِالْجَنَّةِ
and the goodness of this worldly life and the Next World.	wa khayri alddunyā wal-ākhirati	وَحَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
and cause my prayers during this month to reach You,	waj`al du`ā'ī fīhi ilayka wāṣilan	وَأَجْعَلْ دُعَائِي فِيهِ إِلَيْكَ وَأَصِلًا
Your mercy and goodness during it to reach me,	wa rahmataka wa khayraka ilayya fīhi nāzilan	وَرَحْمَتَكَ وَخَيْرَكَ إِلَيَّ فِيهِ نَازِلًا
my deed to be accepted (by You),	wa `amalī fīhi maqbulan	وَعَمَلِي فِيهِ مَقْبُولًا
my efforts during it to be praiseworthy,	wa sa`yī fīhi mashkūran	وَسَعْيِي فِيهِ مَشْكُورًا
and my sins during it	wa dhanbī fīhi maghfūran	وَدَنْبِي فِيهِ مَغْفُورًا

to be forgiven

so that my share (of
Your awards) shall be
the most abundant,

and my portion the
most copious.

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad

and guide me to
observe the Destiny
Night adequately,

being in the most
favorable and most
pleased state that You
would like to notice
from any of Your
intimate servants.

Then, decide it to be
better for me that one
thousand months,

confer upon me
during this night the
best conferrals that
You ever confer upon
any one whom You
guide to attain it and
whom You honor
during it,

include me at this
night it with those
whom You release
from Hell

whom You manumit
from Hellfire

and with those of
Your creatures who
are happy due to Your

ḥattā yakūna naṣībī fīhi
al-akthara

wa ḥazzī fīhi al-awfara

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin

wa waffiqnī fīhi lilaylati
alqadri

`alā afḍali ḥālin
tuḥibbu an yakūna
`alayhā aḥadun min
awliyā'ika wa arḍāhā
laka

thumm ij` alhā lī
khayran min alfi
shahrin

warzuqnī fihā afḍala
mā razaqta aḥadan
mimman ballaghtahū
iyyāhā wa akramtahū
bihā

waj` alnī fihā min
`utaqā'ika min
jahannama

wa ṭulaqā'ika min
alnnāri

wa su` adā'i khalqika
bimaghfiratika wa
ridwānika

حَتَّىٰ يَكُونَ نَصِيبِي فِيهِ
الْأَكْثَرُ

وَحَظِّي فِيهِ الْأَوْفَرُ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ
مُحَمَّدٍ

وَوَفِّقْنِي فِيهِ لِلَّيْلَةِ الْقَدْرِ

عَلَىٰ أَفْضَلِ حَالٍ تُحِبُّ أَنْ
يَكُونَ عَلَيْهَا أَحَدٌ مِنْ
أَوْلِيَّائِكَ وَأَرْضَاهَا لَكَ

ثُمَّ اجْعَلْهَا لِي خَيْرًا مِنْ أَلْفِ
شَهْرٍ

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا أَفْضَلَ مَا
رَزَقْتَ أَحَدًا مِّمَّنْ بَلَغْتَهُ إِيَّاهَا
وَأَكْرَمْتَهُ بِهَا

وَاجْعَلْنِي فِيهَا مِنْ عَتَقَائِكَ
مِنْ جَهَنَّمَ

وَطَلَقَائِكَ مِنَ النَّارِ

وَسَعْدَاءِ خَلْقِكَ بِمَغْفِرَتِكَ
وَرِضْوَانِكَ

forgiveness and
satisfaction (that
reach them).

O most Merciful of all
those who show
mercy!

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad

and grant us during
this month hard
working, exactness,
power, activeness,
and whatever You like
and please.

O Allah, the Lord of
the Dawn, the Ten
Nights, the Even and
the Odd,

the Lord of the month
of Ramaḍān and the
Qur'ān that You have
revealed during it,

the Lord of
(Archangels) Gabriel,
Michael, Seraph, and
'Izrā'īl,

as well as all the
Favorite Angels,
the Lord of (Prophets)
Abraham, Ishmael,

Isaac, and Jacob,

the Lord of Moses and
Jesus,

as well as all the
Prophets and

yā arḥama alrrāḥimīna

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

warzuqnā fī shahrinā
hādhā aljidda
walijtihāda

walquwwata
walnashāta

wa mā tuḥibbu wa
tarḍā

allāhumma rabba
alfajri wa layālīn
`ashrin walshshaf`i
walwatri

wa rabba shahri
ramadāna wa mā
anzalta fihī min
alqur'āni

wa rabba jabrā'ila wa
mikā'ila wa isrā'ila wa
'izrā'ila

wa jamī' i almalā'ikati
almuqarrabīna

wa rabba ibrahīma wa
ismā'ila

wa ishāqa wa ya`qūba

wa rabba mūsā wa `isā

wa jamī' i alnabiyyīna
walmursalīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِ
مُحَمَّدٍ

وَارْزُقْنَا فِي شَهْرِنَا هَذَا
الْجِدَّ وَالْإِجْتِهَادَ
وَالْقُوَّةَ وَالنَّشَاطَ

وَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَىٰ

اَللّٰهُمَّ رَبَّ الْفَجْرِ وَلَيَالِ
عَشْرِ وَالشَّعْفِ وَالْوَتْرِ

وَرَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ وَمَا
أَنْزَلْتَ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ

وَرَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ
وَإِسْرَافِيلَ وَعِزْرَائِيلَ

وَجَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ

وَرَبَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

وَرَبَّ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ

وَجَمِيعِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ

Messengers, and the Lord of Muḥammad, the seal of the Prophets, may Your blessings be upon him and upon them all.	wa rabba muḥammadin khātami alnabiyyīna	وَرَبَّ مُحَمَّدٍ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ
I beseech You in the name of their duty towards You Your duty towards them, and in the name of the great duty towards You to bless him and his Household and all of them,	ṣalawātuka `alayhi wa `alayhim ajma`īna	صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ
to take a merciful look at me	wa as'aluka biḥaqqika `alayhim wa biḥaqqihim `alayka	وَأَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ عَلَيْهِمْ وَبِحَقِّهِمْ عَلَيْكَ
due to which You be pleased with me so perfectly that You never be irate with me after that,	wa biḥaqqika al`azīmi lammā ṣallayta `alayhi wa ālihī wa `alayhim ajma`īna	وَبِحَقِّكَ الْعَظِيمِ لَمَّا صَلَّيْتَ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ
to grant me all my requests, desires, hopes, and needs, to ward off all that which I despise and try to avoid	wa naẓarta ilayya naẓratan raḥīmatan	وَنَظَرْتَ إِلَيَّ نَظْرَةً رَحِيمَةً
and all that which I fear for myself and all that which I do not fear,	tarqā biḥā `annī riḍan lā sakhaṭa `alayya ba`dahū Abadan	تَرَضَىٰ بِهَا عَنِّي رِضًى لَا سَخَطَ عَلَيَّ بَعْدَهُ أَبَدًا
and to do the same to my family members, my property, my brethren and my offspring.	wa a`ṭaytanī jamī`a su`lī wa raghbatī wa umniyatī wa irādatī	وَأَعْطَيْتَنِي جَمِيعَ سُؤْلِي وَرَغْبَتِي وَأُمْنِيَّتِي وَإِرَادَتِي
	wa ṣarafta `annī mā akrahu wa aḥdharu	وَصَرَفْتَ عَنِّي مَا أَكْرَهَ وَأَحْذَرُ
	wa akhāfu `alā nafsī wa mā lā akhāfu	وَأَخَافُ عَلَىٰ نَفْسِي وَمَا لَا أَخَافُ
	wa `an ahlī wa mālī wa ikhwānī wa dhurriyyatī	وَعَنْ أَهْلِي وَمَالِي وَإِخْوَانِي وَذُرِّيَّتِي

O Allah, to You are we
running from our
sins; so (please do)
shelter us as we are
repentant,

allāhumma ilayka
fararnā min dhunūbinā
fa'āwinā tā'ibinā

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ قَرَرْنَا مِنْ ذُنُوبِنَا
فَاَوْنَا تَائِبِينَ

accept our repentance
as we are seeking
Your forgiveness,

wa tub `alaynā
mustaghfirina

وَتُبْ عَلَيْنَا مُسْتَغْفِرِينَ

forgive us as we are
seeking Your
protection,

waghfir lanā
muta`awwidhina

وَأَغْفِرْ لَنَا مُتَعَوِّذِينَ

protect us as we are
seeking Your aid,

wa a`idhnā mustajirina

وَأَعِذْنَا مُسْتَجِيرِينَ

aid us as we are
surrendering to You,

wa ajirnā mustaslimina

وَأَجِرْنَا مُسْتَسْلِمِينَ

never disappoint us as
we are fearful of You,

wa lā takhdhulnā
rāhibina

وَلَا تَخْذُلْنَا رَاهِبِينَ

secure us as we are
desiring for You,

wa āminnā rāghibina

وَأَمِنَّا رَاغِبِينَ

accept our

intercession as we are
begging You,

wa shaffi`nā sā'ilina

وَشَفِّعْنَا سَائِلِينَ

and grant us (what we
hope) as You are
verily the Hearer of
prayers, the Nigh, and
the Responding.

wa a`tinā innaka
samī`u alddu`ā'i
qribun mujibun

وَأَعْطِنَا إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ
قَرِيبٌ مُجِيبٌ

O Allah, You are my
Lord and I am Your
servant,

allāhumma anta rabbī
wa anā `abduka

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ

and it is conventional
that a servant begs
from his Lord.

wa aḥaqqu man sa'ala
al`abdu rabbahū

وَأَحَقُّ مَنْ سَأَلَ الْعَبْدُ رَبَّهُ

All Your servants have
never begged any one
who is as generous
and magnanimous as
You are.

wa lam yas'ali al`ibādu
mithlaka karaman wa
jūdan

وَلَمْ يَسْأَلِ الْعِبَادُ مِثْلَكَ
كَرَمًا وَجُودًا

O center of the complaints of the beseechers!	yā mawḍi`a shakwā alssā'ilīna	يَا مَوْضِعَ شَكْوَى السَّائِلِينَ
O ultimate goal of the needs of the desirers!	wa yā muntahā ḥājati alrrāghibīna	وَيَا مُنْتَهَى حَاجَةِ الرَّاغِبِينَ
O Aide of the seekers of aid!	wa yā ghiyātha almustaghīthīna	وَيَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ
O Responding to the prayers of the distressed ones!	wa yā mujība da`wati almuḍṭarrīna	وَيَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ
O Shelter of the fugitives!	wa yā malja'a alhāribīna	وَيَا مَلْجَأَ الْهَارِبِينَ
O Helper of the seekers of help!	wa yā ṣarīkha almustaṣrikhīna	وَيَا صَرِيخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ
O Cherisher of the enfeebled ones!	wa yā rabba almustaḍ`afīna	وَيَا رَبَّ الْمُسْتَضْعَفِينَ
O Reliever of the grievances of the aggrieved ones!	wa yā kāshifa karbi almakrūbīna	وَيَا كَاشِفَ كَرْبِ الْمَكْرُوبِينَ
O Releaser of the agonies of the distressed ones!	wa yā fārija hammi almahmūmīna	وَيَا فَارِجَ هَمِّ الْمَهْمُومِينَ
O Reliever of the enormous calamities!	wa yā kāshifa alkarbi al`azīmi	وَيَا كَاشِفَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ
O Allah! O All-beneficent! O All-merciful!	yā allāhu yā raḥmānu yā raḥīmu	يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ
O most Merciful of all those who show mercy!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
(Please) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
forgive my sins, my defects,	waghfir lī dhunūbī wa `uyūbī	وَاعْفِرْ لِي ذُنُوبِي وَعُيُوبِي
my offenses, my wrongdoing, my	wa isā'atī wa zulmī wa jurmī	وَإِسَاءَاتِي وَظُلْمِي وَجُرْمِي

felonies,

and my extravagance
in my affairs,

wa isrāfī `alā nafsi

وإِسْرَافِي عَلَى نَفْسِي

grant me out of Your
favours and mercy,

warzuqñi min faḍlika
wa raḥmatika

وَأَرْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ

وَرَحْمَتِكَ

for none possesses
these two save You,

fa'innahū lā yamlikuhā
ghayruka

فَإِنَّهُ لَا يَمْلِكُهَا غَيْرُكَ

pardon me,

wa`fu `annī

وَأَعْفُ عَنِّي

forgive all my past
sins,

waghfir lī kulla mā
salafa min dhunūbī

وَأَغْفِرْ لِي كُلَّ مَا سَلَفَ مِنْ

ذُنُوبِي

save me from sinning
in the rest of my
lifetime,

wa`ṣimnī fīmā baqiya
min `umrī

وَأَعْصِمْنِي فِيمَا بَقِيَ مِنْ

عُمْرِي

cover me as well as
my parents,

wastur `alayya wa
`alā wālidayya

وَأَسْتُرْ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ

my children, my
relatives, my friends,

wa waladī wa qarābatī
wa ahli ḥuzānatī

وَوَلَدِي وَقَرَابَتِي وَأَهْلِي

حُزَانَتِي

and all those who
relate to me from the
believing men and
women in this worldly
life and the life to
come.

wa man kāna minnī
bisabīlin min
almu'minīna
walmu'mināti fī
alddunyā wal-ākhirati

وَمَنْ كَانَ مِنِّي بِسَبِيلٍ مِنْ

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي

الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

Verily, all that is
managed by You alone
and You are verily the
Liberal in forgiving.

fa'inna dhālika kullahū
biyadika

فَإِنَّ ذَلِكَ كُلَّهُ بِيَدِكَ

So, my Master, do not
disappoint me,

falā tukhayyibnī yā
sayyidī

فَلَا تُخَيِّبْنِي يَا سَيِّدِي

do not reject my
prayer, and do not let
me down;

wa lā tarudda du`ā'ī
wa lā yadī ilā naḥrī

وَلَا تَرُدَّ دُعَائِي وَلَا يَدِي إِلَى

نَحْرِي

rather, (please) do all
that to me, respond to
me in all that which I

ḥattā taf`ala dhālika bī
wa tastajībā lī jamī`a
mā sa'altuka

حَتَّى تَفْعَلَ ذَلِكَ بِي

وَتَسْتَجِيبَ لِي جَمِيعَ مَا

have asked from You,

سَأَلْتُكَ

and increase Your
favor upon me,

wa tazīdanī min faḍlika

وَزَيْدْتِي مِنْ فَضْلِكَ

because You verily
have power over all
things

fa'innaka `alā kulli
shay'in qadīrun

فَإِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

and for You do we
desire.

wa naḥnu ilayka
rāghibūna

وَتَحْنُ إِلَيْكَ رَاغِبُونَ

O Allah, Yours are the
Most Excellent
Names,

allāhumma laka al-
asmā'u alḥusnā

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى

the Most Elevated
Examples,

wal-amthālu al`ulyā

وَالْاَمْثَالُ الْعُلْيَا

every greatness, and
all bounties.

walkibriyā'u wal-ālā'u

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْاَلَاءُ

I thus beseech You by
Your Name:

as'aluka bismika:

اَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ:

In the Name of Allah,
the All-beneficent, the
All-merciful.

bismi allāhi alrraḥmāni
alrraḥīmi

بِسْمِ اَللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

If you have decided at
this night,

in kunta qaḍayta fī
hādhīhī allaylati

اِنْ كُنْتَ قَضَيْتَ فِيْ هَذِهِ
الَّيْلَةِ

during which the
angels and the Holy
Spirit are allowed to
descend,

tanazzala almalā'ikati
walrrūḥi fihā

تَنْزَلَ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا

to bless Muḥammad
and the Household of
Muḥammad,

an tuṣalliya `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اَنْ تُصَلِّيَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَّآلِ
مُحَمَّدٍ

add my name to the
(list of the) happy
ones,

wa an taj`ala (i)smī fī
alssu`adā'i

وَأَنْ تَجْعَلَ اِسْمِيْ فِي
السُّعْدَاءِ

add my soul to the
martyrs,

wa rūḥī ma`a
alshshuhadā'i

وَرُوْحِيْ مَعَ الشُّهَدَاءِ

elevate my good
doings exaltedly,

wa iḥsānī fī `illiyyīna

وَإِحْسَانِيْ فِيْ عِلِّيِّينَ

decide my ill deeds to
be forgiven,

wa isā'atī maghfūratan

وإِسَاءَاتِي مَغْفُورَةً

grant me conviction
with which You fill in
my heart,

wa an tahaba lī
yaqīnan tubāshiru bihī
qalbī

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ
بِهِ قَلْبِي

faith free of doubt,

wa īmānan lā
yashūbuhū shakkun

وَإِيمَانًا لَا يَشُوبُهُ شَكٌّ

satisfaction with that
which You decide for
me,

wa riḍan bimā qasamta
lī

وَرِضًى بِمَا قَسَمْتَ لِي

grant me good in this
worldly life and good
in the Next World,

wa ātinī fī alddunyā
ḥasanatan wa fī al-
ākhirati ḥasanatan

وَأَتِنِي فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

and save me from the
Fire of Hell.

wa qinī `adhāba
alnnāri

وَقِنِي عَذَابَ النَّارِ

And if You have not
decided at this night,

wa in lam takun
qaḍayta fī hādhīhī
allaylati

وَإِنْ لَمْ تَكُنْ قَضَيْتَ فِي
هَذِهِ اللَّيْلَةِ

during which the
angels and the Holy
Spirit are allowed to
descend,

tanazzala almalā'ikati
walrrūhī fihā

تَنَزَّلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا

then (please)
postpone Your
decisions about me to
that night,

fa-akhkhirnī ilā dhālika

فَأَخَّرْتَنِي إِلَى ذَلِكَ

confer upon me
during it with
remembering You,
showing gratitude to
You,

warzuqnī fihā dhikraka
wa shukraka

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ
وَشُكْرَكَ

doing acts of
obedience to You, and
worshipping You in
the best manner.

wa tā`ataka wa ḥusna
`ibādatika

وَطَاعَتَكَ وَحُسْنَ عِبَادَتِكَ

And (please) bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

wa ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

with Your most favorable blessings, O most Merciful of all those who show mercy!	bi-afḍali ṣalawātika yā arḥama alrrāḥimīna	بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
O One and Only! the Besought of all!	yā aḥadu yā ṣamadu	يَا أَحَدًا يَا صَمَدًا
O Lord of Muḥammad!	yā rabba muḥammadin	يَا رَبَّ مُحَمَّدٍ
(please) revenge on this day for Muḥammad and for the pious ones from his offspring, eradicate all of their enemies, put them all under Your reprimand, do not leave anyone of them to live on this earth, and never forgive them.	ighḍab alyawma limuḥammadin wa li'abrāri `itratiḥī waqtul a `dā'ahum badadan wa aḥṣihim `adadan wa lā tada ` `alā ṣahri al-arḍi minhum aḥadan wa lā taghfir lahum abadan	إِغْضَبِ الْيَوْمَ لِمُحَمَّدٍ وَلِأَنْبِرَارِ عِترته وَأَقْتُلْ أَعْدَاءَهُمْ بَدَدًا وَأُحْصِهِمْ عَدَدًا وَلَا تَدَعْ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ مِنْهُمْ أَحَدًا وَلَا تَغْفِرْ لَهُمْ أَبَدًا
O most excellent Companion!	yā ḥasana alṣṣuḥbati	يَا حَسَنَ الصُّحْبَةِ
O Heir of the Prophets!	yā khalīfata alnnabiyyīna	يَا خَلِيفَةَ النَّبِيِّينَ
You are verily the most Merciful of all those who show mercy, the Commencer, the brilliant Maker, there is none like You, You are the Eternal Who never omits anything,	anta arḥamu alrrāḥimīna albadī'u albadī`u alladhī laysa kamithlika shay'un walddā'imu ghayru alghāfilī	أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ الْبَدِيِّءُ الْبَدِيعُ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِكَ شَيْءٌ وَالدَّائِمُ غَيْرُ الْغَافِلِ

are the Ever-living Who never dies, on each day, You have a certain state.	walḥayyu alladhī lā yamūtu	وَالْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ
You are the Heir of Muḥammad, the Supporter of Muḥammad, and the Selector of Muḥammad.	anta kulla yawmin fī sha'nin anta khalīfatu muḥammadin wa nāṣiru muḥammadin wa mufaḍḍilu muḥammadin	أَنْتَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ أَنْتَ خَلِيفَةُ مُحَمَّدٍ وَنَاصِرُ مُحَمَّدٍ وَمُفَضِّلُ مُحَمَّدٍ
I beseech You to give victory to the successor and representative of Muḥammad, the Imam who shall appear with justice among the successors of Muḥammad, may Your blessings be upon him and upon them.	as'aluka an tanṣura waṣīyī muḥammadin wa khalīfata muḥammadin walqā'ima bilqisṭi min awṣiyā'i muḥammadin	أَسْأَلُكَ أَنْ تَنْصُرَ وَصِيَّ مُحَمَّدٍ وَخَلِيفَةَ مُحَمَّدٍ وَالْقَائِمَ بِالْقِسْطِ مِنْ أَوْصِيَاءِ مُحَمَّدٍ
(Please) turn Your victory toward them. O He but Whom there is no god!	ṣalawātuka `alayhi wa `alayhim i`ṭif `alayhim naṣraka yā lā ilāha illā anta	صَلِّوْا تِلْكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ إِعْطِفْ عَلَيْهِمْ نَصْرَكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
I beseech You in the name of that there is no god but You, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad, allow me to join them in this worldly life as well as the Next World and allow all my	biḥaqqi lā ilāha illā anta ṣalli `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin waj`alnī ma`ahum fī alddunyā wal-ākhirati waj`al `āqibata amrī ilā ghufrānika wa	بِحَقِّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَجْعَلْنِي مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَجْعَلْ عَاقِبَةَ أَمْرِي إِلَى

affairs to end up with
Your forgiveness and
mercy.

rahmatika

غُفْرَانِكَ وَرَحْمَتِكَ

O most Merciful of all
those who show
mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O my Master, You
have ascribed the
feature of kindness to
Yourself.

wa kadhālika nasabta
nafsaka yā sayyidī
billuṭfi

وَكَذَلِكَ نَسَبْتَ نَفْسَكَ يَا
سَيِّدِي بِاللُّطْفِ

Yes, indeed! You are
truly kind.

balā innaka laṭīfun

بَلَى إِنَّكَ لَطِيفٌ

So, (please) bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

faṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

and treat me kindly as
You like.

walṭuf bī limā tashā'u

وَالْطُّفْ بِي لِمَا تَشَاءُ

O Allah, (please) bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

grant me (the
opportunity to go on)
Ḥajj and `Umrah in
this year,

warzuqnī alḥajja
wal`umrata fī `āminā
hādhā

وَارْزُقْنِي الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فِي
عَامِنَا هَذَا

confer upon me with
the favor of settling
all my needs for the
Next World and this
worldly life.

wa taṭawwal `alayya
bijamī`i ḥawā'ijī lil-
ākhirati walddunyā

وَتَطَوَّلْ عَلَيَّ بِجَمِيعِ
حَوَائِجِي لِلْآخِرَةِ وَالْدُّنْيَا

Then repeat the following imploration three times:

I implore for the
forgiveness of Allah,
my Lord, and I repent
before Him.

astaghfiru allāha rabbī
wa atūbu ilayhi

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَأَتُوبُ
إِلَيْهِ

Surely, my Lord is
Nigh and Responding.

inna rabbī qarībun
mujībun

إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ

I implore for Allah's

astaghfiru allāha rabbī
wa atūbu ilayhi

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَأَتُوبُ

forgiveness, my Lord,
and I repent before
Him,

إِلَيْهِ

Surely, my Lord is
Merciful, Loving.

inna rabbī raḥīmun
wadūdun

إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

I implore for Allah's
forgiveness, my Lord,
and I repent before
Him.

astaghfiru allāha rabbī
wa atūbu ilayhi

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَأَتُوبُ

إِلَيْهِ

He is surely All-
forgiving.

innahū kāna ghaffāran

إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا

O Allah, (please do)
forgive me.

allāhumma ighfir lī

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي

You are verily the
most Merciful of all
those who show
mercy.

innaka arḥamu
alrrāḥimīna

إِنَّكَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

O my Lord, I have
committed ill deeds
and wronged myself.

rabbī innī `amiltu
sū'an wa ḡalamtu nafsī

رَبِّ إِنِّي عَمِلْتُ سُوءًا

وظَلَمْتُ نَفْسِي

So (please) forgive
me, because none can
forgive sins save You.

faghfir lī innahū lā
yaghfiru aldhhdhunūba
illā anta

فَاغْفِرْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ

الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

I implore for Allah's
forgiveness save
Whom there is no god,

astaghfiru allāha
alladhī lā ilāha illā
huwa

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا

هُوَ

the Ever-living, the
Self-Subsistent, the
Indulgent, the All-
great,

alḥayyu alqayyūmu
alḥalīmu al`azīmu

الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْحَلِيمُ

الْعَظِيمُ

the Noble, the forgiver
of fatal sins,

`alkarīmu alghaffāru
lildhdhanbi al`azīmi

الْكَرِيمُ الْغَفَّارُ لِلذَّنْبِ

الْعَظِيمِ

and I repent before
Him.

wa atūbu ilayhi

وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

I implore for Allah's
forgiveness.

astaghfiru allāha

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

Allah is verily
Forgiver, Merciful.

inna allāha kāna
ghafūran raḥīman

إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

Then, keep on saying the following:

O Allah, I beseech You
to send blessings to
Muḥammad and the

allāhumma innī
as'aluka an tuṣalliya
`alā muḥammadin wa

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ

Household of Muḥammad,	āli muḥammadin	عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
to decide within the decisions that You make,	wa an taj`ala fīmā taqdī wa tuqaddiru	وَأَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ
from the great, inevitable affair at the Destiny Night,	min al-amri al`azīmi almaḥtūmi fī laylati alqadri	مِنَ الْأَمْرِ الْعَظِيمِ الْمَحْتُومِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ
within the decision that is neither rejected nor altered,	min alqadā'i alladhī lā yuraddu wa lā yubaddalu	مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يَرُدُّ وَلَا يَبْدَلُ
to write my name with the pilgrims of Your Holy House,	an taktubanī min ḥujjāji baytika alḥarāmi	أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ
whose Ḥajj is admitted,	almabrūri ḥajjuhum	الْمَبْرُورِ حَجَّهُمْ
whose efforts are praiseworthy,	almashkūri sa`yuhum	الْمَشْكُورِ سَعْيِهِمْ
whose sins are forgiven,	almaghfūri dhunūbuhum	الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ
and whose offenses are pardoned,	almukaffari `anhum sayyi'ātuhum	الْمُكَفِّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
to decide among the decisions that You make to grant me long lifetime,	wa an taj`ala fīmā taqdī wa tuqaddiru an tuṭila `umrī	وَأَنْ تَجْعَلَ فِيمَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي
expand my sustenance,	wa tuwassi`a rizqī	وَتُوسِّعْ رِزْقِي
help me fulfill my trusts and settle my debts,	wa tu'addiya `annī amānatī wa daynī	وَتُؤَدِّي عَنِّي أَمَانَتِي وَدَيْنِي
and respond to me, O Lord of the worlds.	āmīna rabba al`ālamīna	أَمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ
O Allah, (please do) make for me relief and an outlet,	allāhumma ij`al lī min amrī farajan wa makhrajan	اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي مِنْ أَمْرِي فَرَجًا وَمَخْرَجًا
provide for me from whence I expect and from whence I do not expect,	warzuqnī min ḥaythu aḥtasibu wa min ḥaythu lā aḥtasibu	وَارْزُقْنِي مِنْ حَيْثُ أَخْتَسِبُ وَمِنْ حَيْثُ لَا أَخْتَسِبُ
guard me from when I take precautions and	waḥrusnī min ḥaythu aḥtarisu wa min ḥaythu lā aḥtarisu	وَآخِرُسْنِي مِنْ حَيْثُ

from whence I do not
take precautions,

أَخْتَرِسُ وَمِنْ حَيْثُ لَا
أَخْتَرِسُ

and send plentiful
blessings and
benedictions to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad.

wa ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin wa sallim
kathīran

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ كَثِيرًا

Second: He has also said: It is recommended to say the following doxology everyday in Ramaḍān. It consists of ten parts; each part comprises ten phrases of glorification of Almighty Allah:

Glory be to Allah,
the Shaper of
breathes.

subḥāna allāhi bāri'i
alnnasami

(١) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِيِ
النَّسَمِ

Glory be to Allah, the
Fashioner.

subḥāna allāhi
almuṣawwiri

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ

Glory be to Allah, the
Creator of all pairs.

subḥāna allāhi khāliqi
al-azwāji kullihā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ
كُلِّهَا

Glory be to Allah, the
Maker of darkness
and light.

subḥāna allāhi jā'ili
alzzulumāti walnnūri

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

Glory be to Allah the
Causer of the grain
and the stone to
germinate.

subḥāna allāhi fāliqi
alḥabbi walnnawā

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ
وَالنَّوَى

Glory be to Allah, the
Creator of all things.

subḥāna allāhi khāliqi
kulli shay'in

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ
شَيْءٍ

Glory be to Allah, the
Creator of the seen
and the unseen.

subḥāna allāhi khāliqi
mā yurā wa mā lā yurā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى
وَمَا لَا يَرَى

Glory be to Allah as
much as the ink of His
Words.

subḥāna allāhi midāda
kalimātihī

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

Glory be to Allah, the
Lord of the worlds.

subḥāna allāhi rabbi
al`ālamīna

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Glory be to Allah, the
All-hearing; there is
nothing is more
hearing than He is.

subḥāna allāhi
alssamī' i alladhī laysa
shay'un asma`a minhu

سُبْحَانَ اللَّهِ السَّمِيعِ الَّذِي
لَيْسَ شَيْءٌ أَسْمَعُ مِنْهُ

He hears from above His Throne what is under seven layers of the earth.	yasma`u min fawqi `arshihī mā tahta sab`i araḍīna	يَسْمَعُ مِنْ فَوْقِ عَرْشِهِ مَا تَحْتَ سَبْعِ أَرْضِينَ
He hears that which is in the murk of lands and oceans.	wa yasma`u mā fī ẓulumāti albarri walbaḥri	وَيَسْمَعُ مَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
He hears the moaning and the complaints.	wa yasma`u al-anīna walshshakwā	وَيَسْمَعُ الْأَيْنِينَ وَالشَّكْوَى
He hears the secret and what is more veiled than secrets.	wa yasma`u alssirra wa akhfā	وَيَسْمَعُ السِّرَّ وَأَخْفَى
He hears the inspirations of hearts.	wa yasma`u wasāwisa alṣṣudūri	وَيَسْمَعُ وَسَاوِسَ الصُّدُورِ
No sound can ever deafen His hearing.	wa lā yuṣimmu sam`ahū ṣawtun	وَلَا يُصِمُّ سَمْعَهُ صَوْتُ
Glory be to Allah, the Shaper of breathes.	subḥāna allāhi bārī'i alnnasami	(۲) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِئِ النَّسَمِ
Glory be to Allah, the Fashioner.	subḥāna allāhi almuṣawwiri	سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ
Glory be to Allah, the Creator of all pairs.	subḥāna allāhi khāliqi al-azwāji kullihā	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا
Glory be to Allah, the Maker of darkness and light.	subḥāna allāhi jā`ili alẓẓulumāti walnnūri	سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ
Glory be to Allah the Causer of the grain and the stone to germinate.	subḥāna allāhi fāliqi alḥabbi walnnawā	سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى
Glory be to Allah, the Creator of all things.	subḥāna allāhi khāliqi kulli shay'in	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ
Glory be to Allah, the Creator of the seen and the unseen.	subḥāna allāhi khāliqi mā yurā wa mā lā yurā	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى
Glory be to Allah as much as the ink of His Words.	subḥāna allāhi midāda kalimātihī	سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ
Glory be to Allah, the Lord of the worlds.	subḥāna allāhi rabbi al`ālamīna	سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Glory be to Allah, the
All-seeing; there is
nothing more seeing
than He is.

He sees from above
His Throne what is
under seven layers of
the earth.

He sees that which is
in the murk of lands
and oceans.

Visions cannot
comprehend Him.

He comprehends all
visions.

He is the Knower of
subtleties, the Aware.

Darkness cannot
screen His sight.

None can hide from
Him behind any
screen.

No wall can ever
prevent Him from
seeing.

No land and no ocean
can ever be absent
from Him.

No mountain can ever
conceal its root from
Him or conceals its
center from Him.

No side of it can
conceal its center
from Him.

Neither big nor small
thing can ever hide
from Him.

No tiny thing can ever
be unseen by Him due
to its smallness.

Surely, nothing is
hidden from Him in
the earth or in the

subḥāna allāhi albaṣīri
alladhī laysa shay'un
abṣara minhu

yubṣiru min fawqi
`arshihi mā taḥta sab`i
araḍīna

wa yubṣiru mā fī
ẓulumāti albarri
walbaḥri

lā tudrikuhū al-abṣāru

wa huwa yudriku al-
abṣāra

wa huwa allatīfu
alkhabīru

wa lā tughshī baṣarahū
alzẓulumatu

wa lā yustataru minhu
bisitrin

wa lā yuwārī minhu
jidārun

wa lā yaghību `anhu
barrun wa lā baḥrun

wa lā yakunnu minhu
jabalun mā fī aṣlihi wa
lā qalbun mā fihi

wa lā janbun mā fī
qalbihi

wa lā yastatiru minhu
ṣaghīrun wa lā kabīrun

wa lā yastakhfi minhu
ṣaghīrun liṣigharihi

wa lā yakhfā `alayhi
shay'un fī al-arḍi wa lā
fī alssamā'i

سُبْحَانَ اللَّهِ الْبَصِيرِ الَّذِي
لَيْسَ شَيْءٌ أَبْصَرَ مِنْهُ

يُبْصِرُ مِنْ فَوْقِ عَرْشِهِ مَا
تَحْتَ سَبْعِ أَرْضِينَ

وَيُبْصِرُ مَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ
وَالْبَحْرِ

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ

وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ

وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

وَلَا تُغْشِي بَصَرَهُ الظُّلُمَةُ

وَلَا يُسْتَتَرُ مِنْهُ بِسِتْرٍ

وَلَا يُوَارِي مِنْهُ جِدَارٌ

وَلَا يَغِيبُ عَنْهُ بَرٌّ وَلَا بَحْرٌ

وَلَا يَكُنْ مِنْهُ جَبَلٌ مَا فِي
أَصْلِهِ وَلَا قَلْبٌ مَا فِيهِ

وَلَا جَنْبٌ مَا فِي قَلْبِهِ

وَلَا يُسْتَتَرُ مِنْهُ صَغِيرٌ وَلَا
كَبِيرٌ

وَلَا يَسْتَخْفِي مِنْهُ صَغِيرٌ
لِصِغَرِهِ

وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي

heavens.

He it is Who fashions
you in the wombs as
pleases Him.

huwa alladhī
yuṣawwirukum fī al-
arḥāmi kayfa yashā'u

There is no god save
Him; the Almighty,
the Wise.

lā ilāha illā huwa
al'azīzu alḥakīmu

Glory be to Allah,
the Shaper of
breathes.

subḥāna allāhi bārī'i
alnnasami

Glory be to Allah, the
Fashioner.

subḥāna allāhi
almuṣawwiri

Glory be to Allah, the
Creator of all pairs.

subḥāna allāhi khāliqi
al-azwāji kullihā

Glory be to Allah, the
Maker of darkness
and light.

subḥāna allāhi jā'ili
alzzulumāti walnnūri

Glory be to Allah the
Causer of the grain
and the stone to
germinate.

subḥāna allāhi fāliqi
alḥabbi walnnawā

Glory be to Allah, the
Creator of all things.

subḥāna allāhi khāliqi
kulli shay'in

Glory be to Allah, the
Creator of the seen
and the unseen.

subḥāna allāhi khāliqi
mā yurā wa mā lā yurā

Glory be to Allah as
much as the ink of His
Words.

subḥāna allāhi midāda
kalimātihī

Glory be to Allah, the
Lord of the worlds.

subḥāna allāhi rabbi
al'ālamīna

Glory be to Allah Who
raises the heavy
clouds.

subḥāna allāhi alladhī
yunshi'u alssaḥāba
alththiqāla

The thunder declares
His glory with His
praise, and the angels
too for awe of Him;
and He sends the
thunderbolts and

wa yusabbihu alrra'du
biḥamdihi
walmalā'ikatu min
khīfatihi

wa yursilu alṣṣawā'iqā
fayusību bihā man

الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي
الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

(٣) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِئِ
النَّسَمِ

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ
كُلِّهَا

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ
وَالنَّوَى

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ
شَيْءٍ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى
وَمَا لَا يَرَى

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يُنشِئُ
السَّحَابَ الثَّقَالَ

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ

وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ

وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ

smites with them whom He pleases.	yashā'u	بِهَا مَنْ يَشَاءُ
He sends forth the winds bearing good news before His mercy.	wa yursilu alrriyāḥa bushran bayna yadaī raḥmatihī	وَيُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ
He causes water to descend from the heavens through His Word.	wa yunazzilu almā'a min alssamā'i bikalimatihī	وَيَنْزِلُ الْمَاءَ مِنَ السَّمَاءِ بِكَلِمَتِهِ
He causes plants to grow out of His power.	wa yunbitu alnnabāta biqudratihī	وَيَنْبِتُ النَّبَاتَ بِقُدْرَتِهِ
Leaves fall down by His knowledge.	wa yasquṭu alwaraqū bi'ilmihī	وَيَسْقُطُ الْوَرَقُ بِعِلْمِهِ
Glory be to Allah: not the weight of an atom becomes absent from Him,	subḥāna allāhi alladhī lā ya'zubu 'anhu mithqālu dharratin	سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي لَا يَغْرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ
in the heavens or in the earth,	fī al-arḍi wa lā fī alssamā'i	فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
and neither less than that nor greater,	wa lā aṣgharu min dhālika wa lā akbaru	وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ
but (all) is in a clear book.	illā fī kitābin mubīnin	إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ
Glory be to Allah, the Shaper of breathes.	subḥāna allāhi bāriya alnnasami	(٤) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِيِ النَّسَمِ
Glory be to Allah, the Fashioner.	subḥāna allāhi almuṣawwiri	سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ
Glory be to Allah, the Creator of all pairs.	subḥāna allāhi khāliqi al-azwāji kullihā	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا
Glory be to Allah, the Maker of darkness and light.	subḥāna allāhi jā'ili alzzulumāti walnnūri	سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ
Glory be to Allah the Causer of the grain and the stone to germinate.	subḥāna allāhi fāliqi alḥabbi walnnawā	سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى
Glory be to Allah, the Creator of all things.	subḥāna allāhi khāliqi kulli shay'in	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ

Glory be to Allah, the
Creator of the seen
and the unseen.

subḥāna allāhi khāliqī
mā yurā wa mā lā yurā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى
وَمَا لَا يَرَى

Glory be to Allah as
much as the ink of His
Words.

subḥāna allāhi midāda
kalimātihī

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

Glory be to Allah, the
Lord of the worlds.

subḥāna allāhi rabbi
al-`ālamīna

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Glory be to Allah Who
knows what every
female bears,

subḥāna allāhi alladhī
ya`lamu mā taḥmilu
kullu unthā

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يَعْلَمُ مَا
تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى

and that of which the
wombs fall short of
completion and that
in which they
increase;

wa mā taghīdu al-
arḥāmu wa mā tazdādu

وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا
تَزْدَادُ

and there is a measure
with Him of
everything.

wa kullu shay'in
`indahū bimiqdārin

وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ

The knower of the
unseen and the seen,
the Great, the Most
High.

`ālimu alghaybi
walshshahādati
alkabīru almuta`ālī

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ

Alike to Him among
you is he who conceals
his words and he who
speaks them openly,

sawā'un minkum man
asarra alqawla wa man
jahara bihī

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ
وَمَنْ جَهَرَ بِهِ

and he who hides
himself by night and
who goes forth by day.

wa man huwa
mustakhfin billayli wa
sāribun bilnahnāri

وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ
وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ

For his sake, there are
angels following one
another, before him
and behind him,

lahū mu`aqqibātun
min bayni yadayhi wa
min khalfihī

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَمِنْ خَلْفِهِ

who guard him by
Allah's
commandment.

yaḥfaẓūnahū min amri
allāhi

يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ

Glory be to Allah Who
causes the alive to die
and restores the dead
to life.

subḥāna allāhi alladhī
yumītu al-aḥyā'a wa
yuḥyī almawtā

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يُمِيتُ
الْأَحْيَاءَ وَيُحْيِي الْمَوْتَى

He knows indeed what
the earth diminishes
of them

wa ya`lamu mā
tanquṣu al-arḍu
minhum

وَيَعْلَمُ مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ

and He causes what
We please to stay in
the wombs till an
appointed time.

wa yuqirru fī al-arḥāmi
mā yashā'u ilā ajalīn
musamman

مِنْهُمْ
وَيَقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا يَشَاءُ
إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى

Glory be to Allah,
the Shaper of
breathes.

subḥāna allāhi bārī'i
alnnasami

(ه) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِيِ
النَّسَمِ

Glory be to Allah, the
Fashioner.

subḥāna allāhi
almuṣawwiri

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمَصَوِّرِ

Glory be to Allah, the
Creator of all pairs.

subḥāna allāhi khāliqi
al-azwāji kullihā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ
كُلِّهَا

Glory be to Allah, the
Maker of darkness
and light.

subḥāna allāhi jā'ili
alzzulumāti walnnūri

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

Glory be to Allah the
Causer of the grain
and the stone to
germinate.

subḥāna allāhi fāliqi
alḥabbi walnnawā

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ
وَالنَّوَى

Glory be to Allah, the
Creator of all things.

subḥāna allāhi khāliqi
kulli shay'in

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ
شَيْءٍ

Glory be to Allah, the
Creator of the seen
and the unseen.

subḥāna allāhi khāliqi
mā yurā wa mā lā yurā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى
وَمَا لَا يَرَى

Glory be to Allah as
much as the ink of His
Words.

subḥāna allāhi midāda
kalimātihī

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

Glory be to Allah, the
Lord of the worlds.

subḥāna allāhi rabbi
al'ālamīna

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Glory be to Allah,
Master of the
Kingdom!

subḥāna allāhi māliki
almulki

سُبْحَانَ اللَّهِ مَالِكِ الْمُلْكِ

You give the kingdom
to whomsoever You
please

tu'tī almulka man
tashā'u

تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ

and take away the
kingdom from
whomsoever You
please,

wa tanzi'u almulka
mimman tashā'u

وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ

and You exalt whom

wa tu'izzu man
tashā'u

وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ

You please and abase whom You please in Your hand is the good.	wa tudhillu man tashā'u	وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ
Surely, You have power over all things. You make the night to pass into the day and You make the day to pass into the night, and You bring forth the living from the dead	biyadika alkhayru innaka `alā kulli shay'in qadīrun tūliju allayla fī alnnahāri wa tūliju alnnahāra fī allayli wa tukhriju alḥayya min almayyiti	بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
and You bring forth the dead from the living, and You give sustenance to whom You please without measure.	wa tukhriju almayyita min alḥayyi wa tarzuqu man tashā'u biḥayri ḥisābin	وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
Glory be to Allah, the Shaper of breathes.	subḥāna allāhi bārī'i alnnasami	(٦) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِئِ النَّسَمِ
Glory be to Allah, the Fashioner.	subḥāna allāhi almuṣawwiri	سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ
Glory be to Allah, the Creator of all pairs.	subḥāna allāhi khāliqi al-azwāji kullihā	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ كُلِّهَا
Glory be to Allah, the Maker of darkness and light.	subḥāna allāhi jā'ili alzzulumāti walnnūri	سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ
Glory be to Allah the Causer of the grain and the stone to germinate.	subḥāna allāhi fāliqi alḥabbi walnnawā	سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى
Glory be to Allah, the Creator of all things.	subḥāna allāhi khāliqi kulli shay'in	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ
Glory be to Allah, the Creator of the seen and the unseen.	subḥāna allāhi khāliqi mā yurā wa mā lā yurā	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى

Glory be to Allah as
much as the ink of His
Words.

subḥāna allāhi midāda
kalimātihī

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

Glory be to Allah, the
Lord of the worlds.

subḥāna allāhi rabbi
al-`ālamīna

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Glory be to Allah with
Whom are the keys of
the unseen treasures.

subḥāna allāhi alladhī
`indahū mafātiḥu
alghaybi

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي عِنْدَهُ
مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ

None knows them but
He.

lā ya`lamuhā illā huwa

لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ

He knows what is in
the land and the sea,

wa ya`lamu mā fī
albarri walbaḥri

وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

and there falls not a
leaf but He knows it,

wa mā tasquṭu min
waraqatin illā
ya`lamuhā

وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا
يَعْلَمُهَا

nor a grain in the
darkness of the earth,
nor anything green
nor dry but it is all in
a clear book.

wa lā ḥabbatin fī
ẓulumāti al-arḍi

وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ

nor anything green
nor dry but it is all in
a clear book.

wa lā raṭṭbin wa lā
yābisin illā fī kitābin
mubīnin

وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي
كِتَابٍ مُبِينٍ

Glory be to Allah,
the Shaper of
breathes.

subḥāna allāhi bārī'i
alnnasami

(٧) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِئِ
النَّسَمِ

Glory be to Allah, the
Fashioner.

subḥāna allāhi
almuṣawwiri

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ

Glory be to Allah, the
Creator of all pairs.

subḥāna allāhi khāliqi
al-azwāji kullihā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ
كُلِّهَا

Glory be to Allah, the
Maker of darkness
and light.

subḥāna allāhi jā`ili
alẓulumāti walnnūri

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

Glory be to Allah the
Causer of the grain
and the stone to
germinate.

subḥāna allāhi fāliqi
alḥabbi walnnawā

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ
وَالنَّوَى

Glory be to Allah, the
Creator of all things.

subḥāna allāhi khāliqi
kulli shay'in

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ
شَيْءٍ

Glory be to Allah, the
Creator of the seen
and the unseen.

subḥāna allāhi khāliqi
mā yurā wa mā lā yurā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى
وَمَا لَا يَرَى

Glory be to Allah as much as the ink of His Words.

subhāna allāhi midāda kalimātihī

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

Glory be to Allah, the Lord of the worlds.

subhāna allāhi rabbi al-`ālamīna

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Glory be to Allah. No speaker can ever declare His actual praiseworthiness.

subhāna allāhi alladhī lā yuḥṣī midḥatahū alqā'ilūna

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي لَا يُخْصِي مِدْحَتَهُ الْقَائِلُونَ

All the thankful ones and worshippers cannot thank Him adequately for His (innumerable) bounties.

wa lā yajzī bi-ālā'ihī alshshākirūna al-`ābidūna

وَلَا يَجْزِي بِآلَائِهِ الشَّاكِرُونَ الْعَابِدُونَ

He is as same as He has described Himself and above whatever we say about Him.

wa huwa kamā qāla wa fawqa mā naqūlu

وَهُوَ كَمَا قَالَ وَفَوْقَ مَا نَقُولُ

Allah, the Glorified, is as same as He has praised Himself, by saying:

wallāhu subhānahū kamā athnā `alā nafsihī

وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ كَمَا أَثْنَىٰ عَلَىٰ نَفْسِهِ

"They cannot comprehend anything out of His knowledge except what He pleases.

wa lā yuḥiṭūna bishay'in min `ilmiḥī illā bimā shā'a

وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ

His knowledge extends over the heavens and the earth,

wasi`a Kursīyuhū alssamāwāti wal-arda

وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ

and the preservation of them both tires Him not, and He is the Most High, the Great."

wa lā ya'ūduhū ḥifzuhumā wa huwa al-`aliyyu al-`azīmu

وَلَا يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Glory be to Allah, the Shaper of breathes.

subhāna allāhi bāriya alnnasami

(٨) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِي النَّسَمِ

Glory be to Allah, the Fashioner.

subhān allāhi almuṣawwiri

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ

Glory be to Allah, the Creator of all pairs.

subhāna allāhi khāliqi al-azwāji kullihā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ

كُلِّهَا

Glory be to Allah, the
Maker of darkness
and light.

subḥāna allāhi jā`ili
alzzulumāti walnnūri

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

Glory be to Allah the
Causer of the grain
and the stone to
germinate.

subḥāna allāhi fāliqi
alḥabbi walnnawā

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ
وَالنَّوَى

Glory be to Allah, the
Creator of all things.

subḥāna allāhi khāliqi
kulli shay'in

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ

شَيْءٍ

Glory be to Allah, the
Creator of the seen
and the unseen.

subḥāna allāhi khāliqi
mā yurā wa mā lā yurā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى
وَمَا لَا يَرَى

Glory be to Allah as
much as the ink of His
Words.

subḥāna allāhi midāda
kalimātihī

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

Glory be to Allah, the
Lord of the worlds.

subḥāna allāhi rabbi
al`ālamīna

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Glory be to Allah Who
knows that which goes
down into the earth
and that which comes
out of it,

subḥāna allāhi alladhī
ya`lamu mā yaliju fī
al-arḍi wa mā yakhruju
minhā

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يَعْلَمُ مَا
يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ
مِنْهَا

and knows that which
comes down from the
heaven and that which
goes up to it.

wa mā yanzilu min
alssamā'i wa mā
ya`ruju fihā

وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
يَعْرُجُ فِيهَا

That which goes down
into the earth does
not occupy Him

wa lā yashghaluhū mā
yaliju fī al-arḍi wa mā
yakhruju minhā

وَلَا يَشْغَلُهُ مَا يَلِجُ فِي
الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا

from that which
comes down from the
heavens and that
which goes up to it.

`ammā yanzilu min
alssamā'i wa mā
ya`ruju fihā

عَمَّا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
يَعْرُجُ فِيهَا

That which comes
down from the
heavens and that
which goes up to it
does not occupy Him

wa lā yashghaluhū mā
yanzilu min alssamā'i
wa mā ya`ruju fihā

وَلَا يَشْغَلُهُ مَا يَنْزِلُ مِنَ
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

from that which goes
down into the earth
and that which comes

`ammā yaliju fī al-arḍi
wa mā yakhruju minhā

عَمَّا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا

out of it.

يَخْرُجُ مِنْهَا

The knowledge of anything does not occupy Him from the knowledge of something else.

wa lā yashghaluhū
`ilmu shay'in `an `ilmi
shay'in

وَلَا يَشْغَلُهُ عِلْمُ شَيْءٍ عَنْ
عِلْمِ شَيْءٍ

The creation of anything does not occupy Him from the creation of something else.

wa lā yashghaluhū
khalqu shay'in `an
khalqi shay'in

وَلَا يَشْغَلُهُ خَلْقُ شَيْءٍ عَنْ
خَلْقِ شَيْءٍ

The preservation of anything does not occupy Him from the preservation of something else.

wa lā ḥifẓu shay'in `an
ḥifẓi shay'in

وَلَا حِفْظُ شَيْءٍ عَنْ حِفْظِ
شَيْءٍ

Nothing is equal to Him.

wa lā yusāwīhi shay'un

وَلَا يُسَاوِيهِ شَيْءٌ

Nothing is His match.

wa lā ya`diluhū
shay'un

وَلَا يَعْدِلُهُ شَيْءٌ

Nothing is like Him.

laysa kamithlihī
shay'un

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

He is the All-hearing, the All-seeing.

wa huwa alssamī`u
albaṣīru

وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

Glory be to Allah, the Shaper of breathes.

subḥāna allāhi bārī'i
alnnasami

(٩) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِئِ
النَّسَمِ

Glory be to Allah, the Fashioner.

subḥāna allāhi
almuṣawwiri

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ

Glory be to Allah, the Creator of all pairs.

subḥāna allāhi khāliqi
al-azwāji kullihā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ
كُلِّهَا

Glory be to Allah, the Maker of darkness and light.

subḥāna allāhi jā`ili
alzẓulumāti walnnūri

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

Glory be to Allah the Causer of the grain and the stone to germinate.

subḥāna allāhi fāliqi
alḥabbi walnnawā

سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ
وَالنَّوَى

Glory be to Allah, the Creator of all things.

subḥāna allāhi khāliqi
kulli shay'in

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ
شَيْءٍ

Glory be to Allah, the

subḥāna allāhi khāliqi
mā yurā wa mā lā yurā

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى

Creator of the seen
and the unseen.

Glory be to Allah as
much as the ink of His
Words.

Glory be to Allah, the
Lord of the worlds.

Glory be to Allah, the
Originator of the
heavens and the
earth,

the Maker of the
angels, messengers
flying on wings,

two, and three, and
four.

He increases in
creation what He
pleases.

Surely, Allah has
power over all things.

Whatever Allah grants
to men of His mercy,
there is none to
withhold it,

and what He
withholds there is
none to send it forth
after that.

He is the Mighty, the
Wise.

Glory be to Allah, the
Shaper of breathes.

Glory be to Allah, the
Fashioner.

Glory be to Allah, the
Creator of all pairs.

Glory be to Allah, the
Maker of darkness
and light.

subḥāna allāhi midāda
kalimātihī

subḥāna allāhi rabbi
al-`ālamīna

subḥāna allāhi fāṭiri
alssamāwāti wal-arḍi

jā`ili almalā'ikati
rusulan uli ajniḥatin

mathnā wa thulātha wa
rubā`a

yazīdu fī alkhalqi mā
yashā'u

inna allāha `alā kulli
shay'in qadīrun

mā yaftaḥ allāhu
lilnnāsi min raḥmatin
falā mumsika lahā

wa mā yumsik falā
mursila lahū min
ba`dihī

wa huwa al-`azīzu
alḥakīmu

subḥāna allāhi bārī'i
alnnasami

subḥāna allāhi
almuṣawwiri

subḥāna allāhi khāliqi
al-azwāji kullihā

subḥāna allāhi jā`ili
alzzulumāti walnnūri

وَمَا لَا يُرَىٰ

سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُبْحَانَ اللَّهِ فَاطِرِ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي
أَجْنِحَةٍ

مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ

يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ
رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا

وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ
مِنْ بَعْدِهِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

(١٠) سُبْحَانَ اللَّهِ بَارِئِ
النَّسَمِ

سُبْحَانَ اللَّهِ الْمُصَوِّرِ

سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ الْأَزْوَاجِ
كُلِّهَا

سُبْحَانَ اللَّهِ جَاعِلِ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورِ

Glory be to Allah the Causer of the grain and the stone to germinate.	subḥāna allāhi fāliqi alḥabbi walnawā	سُبْحَانَ اللَّهِ فَالِقِ الْحَبِّ وَالنَّوَى
Glory be to Allah, the Creator of all things.	subḥāna allāhi khāliqi kulli shay'in	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ
Glory be to Allah, the Creator of the seen and the unseen.	subḥāna allāhi khāliqi mā yurā wa mā lā yurā	سُبْحَانَ اللَّهِ خَالِقِ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى
Glory be to Allah as much as the ink of His Words.	subḥāna allāhi midāda kalimātihī	سُبْحَانَ اللَّهِ مِدَادَ كَلِمَاتِهِ
Glory be to Allah, the Lord of the worlds.	subḥāna allāhi rabbi al-'ālamīna	سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
Glory be to Allah Who knows whatever is in the heavens and whatever is in the earth.	subḥāna allāhi alladhī ya'lamu mā fī alssamāwāti wa mā fī al-arḍi	سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
Nowhere is there a secret counsel between three persons but He is the fourth of them,	mā yakūnu min najwā thalāthatin illā huwa rābi'uhum	مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ
nor (between) five but He is the sixth of them,	wa lā khamsatin illā huwa sādisuhum	وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
nor less than that nor more but He is with them wherever they are.	wa lā adnā min dhālika wa lā akthara illā huwa ma'ahum aynamā kānū	وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَمَا كَانُوا
Then, He will inform them of what they did on the Day of Resurrection.	thumma yunabbi'uhum bimā 'amilū yawma alqiyāmati	ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
Surely, Allah is Cognizant of all things.	inna allāha bikulli shay'in 'alīmun	إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Third: Shaykh al-Ṭūsī and Sayyid ibn Ṭāwūs have also said: You are advised to say the following invocation of blessings upon the Holy Prophet everyday in Ramaḍān:

Verily, Allah and His angels send blessings	inna allāha wa malā'ikatahū yuṣallūna	إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ
--	--	--

to the Prophet.

`alā alnabiyyi

عَلَى النَّبِيِّ

O you who believe,
Call for Divine
blessings on him and
salute him with a
becoming salutation.

yā ayyuhā alladhīna
āmanū ṣallū `alayhi wa
sallimū taslīman

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

Here I am at Your
service, my Lord!
Doing that which
pleases You, and glory
be to You.

labbayka yā rabbi wa
sa`dayka wa
subḥānaka

لَبَّيْكَ يَا رَبَّ وَسَعْدَيْكَ
وَسُبْحَانَكَ

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

and send blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

wa bārik `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

just as You have
blessed and conferred
benedictions upon
(Prophet) Abraham
and the Household of
Abraham.

kamā ṣallayta wa
bārakta `alā ibrahīma
wa āli ibrahīma

كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى
إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ

You are verily worthy
of all praise and full
of all glory.

innaka ḥamīdun
majīdun

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

O Allah, (please do)
have mercy upon
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

allāhumma irḥam
muḥammadan wa āla
muḥammadin

اللَّهُمَّ ارْحَمْ مُحَمَّدًا وَآلَ
مُحَمَّدٍ

just as You had mercy
upon (Prophet)
Abraham and the
Household of
Abraham.

kamā raḥimta ibrahīma
wa āla ibrahīma

كَمَا رَحِمْتَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ
إِبْرَاهِيمَ

You are verily worthy
of all praise and full
of all glory.

innaka ḥamīdun
majīdun

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

O Allah, (please do)
send peace upon
Muḥammad and the

allāhumma sallim `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ سَلِّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ

Household of
Muḥammad

just as You sent peace
upon Noah among all
the creatures.

O Allah, (please do)
confer favors on
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

just as You conferred
a favor upon
(Prophets) Moses and
Aaron.

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad just as
You have honored us
by him.

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad just as
You have guided us
through him.

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad

and send his a
praiseworthy standing
due to which all the
past and the coming
generations shall
covet him.

Upon Muḥammad and
his Household be
peace whenever the
sun rises and sets.

Upon Muḥammad and
his Household be
peace whenever an
eye twinkles or

kamā sallamta `alā
nūḥin fī al-`ālamīna

allāhumma imnun `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin

kamā mananta `alā
mūsā wa ḥārūna

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin kamā
sharraftanā bihī

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin kamā
hadaytanā bihī

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin

wab`athhu maqāman
maḥmūdān yaghbiṭuhū
bihī al-awwalūna wal-
ākhirūna

`alā muḥammadin wa
`ālihī alssalāmu kullamā
ṭala`at shamsun aw
gharabat

`alā muḥammadin wa
`ālihī alssalāmu kullamā
ṭarafat `aynun aw
baraqat

مُحَمَّدٍ

كَمَا سَلَّمْتَ عَلَى نُوحٍ فِي
الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ آمِنْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

كَمَا مَنَنْتَ عَلَى مُوسَى
وَهَارُونَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ كَمَا شَرَّفْتَنَا بِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

وَأَبْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا يَغْبِطُهُ
بِهِ الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ السَّلَامُ
كُلَّمَا طَلَعَتْ شَمْسٌ أَوْ غَرَبَتْ

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ السَّلَامُ
كُلَّمَا طَرَفَتْ عَيْنٌ أَوْ بَرَقَتْ

glitters.

Upon Muḥammad and his Household be peace whenever peace is mentioned.

`alā muḥammadin wa
ālihī alssalāmu kullamā
dhukira alssalāmu

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ السَّلَامُ
كُلَّمَا ذُكِرَ السَّلَامُ

Upon Muḥammad and his Household be peace whenever an angel glorifies or exalts Allah.

`alā muḥammadin wa
ālihī alssalāmu kullamā
sabbaha allāha
malakun aw qaddasahū

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ السَّلَامُ
كُلَّمَا سَبَّحَ اللَّهُ مَلَكٌ أَوْ
قَدَّسَهُ

Peace be upon Muḥammad and his Household among the past generations.

alssalāmu `alā
muḥammadin wa ālihī
fī al-awwalīna

السَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي
الْأَوَّلِينَ

Peace be upon Muḥammad and his Household among the last generations.

wa alssalāmu `alā
muḥammadin wa ālihī
fī al-ākhirīna

وَالسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
فِي الْآخِرِينَ

Peace be upon Muḥammad and his Household in this world and in the Hereafter.

wa alssalāmu `alā
muḥammadin wa ālihī
fī alddunyā wal-ākhirati

وَالسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

O Allah, Lord of the Holy Town,

allāhumma rabba
albaladi alḥarāmi

اللَّهُمَّ رَبَّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ

Lord of the *Rukn*
(Corner of Ka`bah)
and the *Maqām*
(Standing-place near
Ka`bah),

wa rabba alrrukni
walmaqāmi

وَرَبَّ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ

and Lord of legality
and sanctuary,

wa rabba alḥill
walḥarāmi

وَرَبَّ الْحِلِّ وَالْحَرَامِ

(please do) convey our
greetings to
Muḥammad, Your
Prophet.

abligh muḥammadan
nabiyyaka `annā
alssalāma

أَبْلِغْ مُحَمَّدًا نَبِيَّكَ عَنَّا
السَّلَامَ

O Allah, (please do)
grant Muḥammad
brilliance, bloom,

allāhumma a`ṭi
muḥammadan min
albahā'i walnnaḍrati

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا مِنْ
الْبَهَاءِ وَالنُّضْرَةِ

delight, honor,
happiness, right of
intervention,

walssurūri walkarāmati
walghibṭati walwasīlati

وَالسُّرُورِ وَالْكَرَامَةِ وَالْغِبْطَةِ
وَالْوَسِيلَةِ

(exalted) rank, (exalted) position, nobility, elevation, and right of intercession before You on the Resurrection Day, in the best way You have ever granted to any of Your creations.	walmanzilati walmaqāmi walshsharafi walrrif`ati	وَالْمَنْزِلَةِ وَالْمَقَامِ وَالشَّرَفِ وَالرَّفْعَةِ
(Please) grant Muḥammad more than what You grant Your creatures with many folds of goodness that none can count save You.	walshshafā`ati `indaka yawma alqiyāmati	وَالشَّفَاعَةِ عِنْدَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad with the most excellent, purest, most increasing, most growing, and best blessings that You have ever conferred on anyone from the past and the coming generations and on anyone of Your created beings. O most Merciful of all those who show mercy!	afdala mā tu`ṭī aḥadan min khalqika	أَفْضَلَ مَا تُعْطِي أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ
	wa a`ṭi muḥammadan fawqa mā tu`ṭī alkhalā'iqā	وَأَعْطِ مُحَمَّدًا فَوْقَ مَا تُعْطِي الْخَلَائِقَ
	min alkhayri ad`āfan kathīratan lā yuḥṣihā ghayruka	مِنَ الْخَيْرِ أَضْعَافًا كَثِيرَةً لَا يُحْصِيهَا غَيْرُكَ
	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
	aṭyaba wa aṭhara wa azkā wa anmā	أَطْيَبَ وَأَطْهَرَ وَأَزْكَى وَأَنْمَى
	wa afdala mā ṣallayta `alā aḥadin min al- awwalīna wal-ākhirīna	وَأَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ
	wa `alā aḥadin min khalqika yā arḥama alrrāḥimīna	وَعَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
O Allah, (please do) send blessings to `Alī, the Commander of the Believers, be the supporter of any one who supports him,	allāhumma ṣalli `alā `aliyyin amīri almu'minīna	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
	wa wāli man wālāhu	وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ

be the enemy of any
one who provoke his
enmity,

wa `ādi man `ādāhu

وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ

inflict double
chastisement on any
one who had a hand in
the shedding of his
blood.

wa dā`if al`adhāba
`alā man sharika fī
damiḥī

وَضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ
شَرِكَ فِي دَمِهِ

O Allah, (please do)
send blessings to
Fāṭimah, the daughter
of Your Prophet
Muḥammad, peace be
upon him and his
Household,

allāhumma ṣalli `alā
fāṭimata binti
nabiyyika
muḥammadin `alayhi
wa ālihī alssalāmu

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ
نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَآلِهِ
السَّلَامُ

be the supporter of
those who support
her,

wa wāli man wālāhā

وَوَالِ مَنْ وَالَاهَا

be the enemy of him
who provoke her
enmity,

wa `ādi man `ādāhā

وَعَادِ مَنْ عَادَاهَا

inflict double
chastisement on those
who wronged her,

wa dā`if al`adhāba
`alā man ḡalamahā

وَضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ
ظَلَمَهَا

and curse those who
injured Your Prophet
as they injured her.

wal`an man ādhā
nabiyyaka fīhā

وَالْعَنَ مَنْ آذَى نَبِيِّكَ فِيهَا

O Allah, (please do)
send blessings to al-
Ḥasan and al-Ḥusayn,
the two leaders of the
Muslims,

allāhumma ṣalli `alā
alḥasani walḥusayni
imāmay almuslimīna

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ
وَالْحُسَيْنِ إِمَامَي الْمُسْلِمِينَ

be the supporter of
any one who supports
them,

wa wāli man wālāhumā

وَوَالِ مَنْ وَالَاهُمَا

be the enemy of any
one who provoke their
enmity,

wa `ādi man
`ādāhumā

وَعَادِ مَنْ عَادَاهُمَا

and inflict double
chastisement on any
one who had a hand in
the shedding of their
blood.

wa dā`if al`adhāba
`alā man sharika fī
dimā`ihimā

وَضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ
شَرِكَ فِي دِمَائِهِمَا

O Allah, (please do)
send blessings to `Alī
ibn al-Ḥusayn, the
leader of Muslims,

allāhumma ṣalli `alā
`aliyyi ibni alḥusayni
imāmi almuslimīna

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ
الْحُسَيْنِ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ

be the supporter of
any one who supports
him,

wa wāli man wālāhu

وَوَالٍ مِّنْ وَالَاهُ

be the enemy of any
one who invokes his
enmity,

wa `ādi man `ādāhu

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

and inflict double
chastisement upon
any one who wronged
him.

wa dā`if al`adhāba
`alā man ḡalamahū

وَضَاعِفٍ أَلْعَذَابِ عَلَى مَنْ
ظَلَمَهُ

O Allah, (please do)
send blessings to
Muḥammad ibn `Alī,
the leader of Muslims,

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadi bni
`aliyyin imāmi
almuslimīna

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ
عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ

be the supporter of
any one who supports
him,

wa wāli man wālāhu

وَوَالٍ مِّنْ وَالَاهُ

be the enemy of any
one who invokes his
enmity,

wa `ādi man `ādāhu

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

and inflict double
chastisement upon
any one who wronged
him.

wa dā`if al`adhāba
`alā man ḡalamahū

وَضَاعِفٍ أَلْعَذَابِ عَلَى مَنْ
ظَلَمَهُ

O Allah, (please do)
send blessings to
Ja`far ibn
Muḥammad, the
leader of Muslims,

allāhumma ṣalli `alā
ja`fari bni
muḥammadin imāmi
almuslimīna

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ
مُحَمَّدٍ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ

be the supporter of
any one who supports
him,

wa wāli man wālāhu

وَوَالٍ مِّنْ وَالَاهُ

be the enemy of any
one who invokes his
enmity,

wa `ādi man `ādāhu

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

and inflict double
chastisement upon
any one who wronged
him.

wa dā`if al`adhāba
`alā man ḡalamahū

وَضَاعِفٍ أَلْعَذَابِ عَلَى مَنْ
ظَلَمَهُ

O Allah, (please do)
send blessings to
Mūsā ibn Ja`far, the
leader of Muslims,
be the supporter of
any one who supports
him,

allāhumma ṣalli `alā
mūsā bni ja`farin
imāmi almuslimīna

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُوسَى بْنِ
جَعْفَرٍ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ

be the enemy of any
one who invokes his
enmity,

wa wālī man wālāhu

وَوَالٍ مِّنْ وَالَاهُ

and inflict double
chastisement upon
any one who had hand
in the shedding of his
blood.

wa `ādi man `ādāhu

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

wa dā`if al`adhāba
`alā man sharika fī
damiḥī

وَضَاعِفٍ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ
شَرِكَ فِي دَمِهِ

O Allah, (please do)
send blessings to `Alī
ibn Mūsā, the leader
of Muslims,

allāhumma ṣalli `alā
`aliyyi bni mūsā imāmi
almuslimīna

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ
مُوسَى إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ

be the supporter of
any one who supports
him,

wa wālī man wālāhu

وَوَالٍ مِّنْ وَالَاهُ

be the enemy of any
one who invokes his
enmity,

wa `ādi man `ādāhu

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

and inflict double
chastisement upon
any one who had a
hand in the shedding
of his blood.

wa dā`if al`adhāba
`alā man sharika fī
damiḥī

وَضَاعِفٍ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ
شَرِكَ فِي دَمِهِ

O Allah, (please do)
send blessings to
Muḥammad ibn `Alī,
the leader of Muslims,

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadi bni
`aliyyin imāmi
almuslimīna

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ
عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ

be the supporter of
any one who supports
him,

wa wālī man wālāhu

وَوَالٍ مِّنْ وَالَاهُ

be the enemy of any
one who invokes his
enmity,

wa `ādi man `ādāhu

وَعَادٍ مِّنْ عَادَاهُ

and inflict double
chastisement upon
any one who wronged
him.

wa dā`if al`adhāba
`alā man ḡalamahū

وَضَاعِفٍ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ
ظَلَمَهُ

O Allah, (please do) send blessings to `Alī ibn Muḥammad, the leader of Muslims, be the supporter of any one who supports him, be the enemy of any one who invokes his enmity, and inflict double chastisement upon any one who wronged him.	allāhumma ṣalli `alā `aliyyi bni muḥammadin imāmi almuslimīna	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ
	wa wāli man wālāhu	وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ
	wa `ādi man `ādāhu	وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ
	wa ḡā`if al`adhāba `alā man ḡalamahū	وَضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ
O Allah, (please do) send blessings to al- Ḥasan ibn `Alī, the leader of Muslims, be the supporter of any one who supports him, be the enemy of any one who invokes his enmity, and inflict double chastisement upon any one who wronged him.	allāhumma ṣalli `alā alḥasani bni `aliyyin imāmi almuslimīna	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ
	wa wāli man wālāhu	وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ
	wa `ādi man `ādāhu	وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ
	wa ḡā`if al`adhāba `alā man ḡalamahū	وَضَاعِفِ الْعَذَابِ عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ
O Allah, (please do) send blessings to the Successor after him, the leader of Muslims, be the supporter of any one who supports him, be the enemy of any one who invokes his enmity, and expedite his Relief.	allāhumma ṣalli `alā alkhalafi min ba` diḥī imāmi almuslimīna	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْخَلْفِ مِنْ بَعْدِهِ إِمَامِ الْمُسْلِمِينَ
	wa wāli man wālāhu	وَوَالٍ مَنْ وَالَاهُ
	wa `ādi man `ādāhu	وَعَادٍ مَنْ عَادَاهُ
	wa `ajjil farajahū	وَعَجِّلْ فَرَجَهُ
O Allah, (please do) send blessings to al- Qāsim and al-Ṭāhir, the two sons of Your	allāhumma ṣalli `alā alqāsimi walṭṭāhiri ibnay nabiyyika	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْقَاسِمِ وَالطَّاهِرِ ابْنَيْ نَبِيِّكَ

Prophet.

O Allah, (please do)
send blessings to
Ruqayyah, the
daughter of Your
Prophet

allāhumma ṣalli `alā
ruqayyata binti
nabiyyika

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى رُقَيْيَةَ بِنْتِ
نَبِيِّكَ

and curse those who
injured Your Prophet
through wronging her.

wal`an man ādhā
nabiyyaka fihā

وَالْعَن مَنْ آذَى نَبِيِّكَ فِيهَا

O Allah, (please do)
send blessings to
Umm-Kulthūm, the
daughter of Your
Prophet

allāhumma ṣalli `alā
ummi kulthūma binti
nabiyyika

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أُمِّ كُلْثُومَ
بِنْتِ نَبِيِّكَ

and curse those who
injured Your Prophet
through wronging her.

wal`an man ādhā
nabiyyaka fihā

وَالْعَن مَنْ آذَى نَبِيِّكَ فِيهَا

O Allah, (please do)
send blessings to the
offspring of Your
Prophet.

allāhumma ṣalli `alā
dhurriyyati nabiyyika

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى ذُرِّيَّةِ نَبِيِّكَ

O Allah, (please) be
the representative of
Your Prophet among
his Household.

allāhumma ukhluf
nabiyyaka fī ahli
baytiḥī

اللَّهُمَّ أَخْلُفْ نَبِيِّكَ فِي أَهْلِ
بَيْتِهِ

O Allah, (please do)
grant them power in
the land.

allāhumma makkin
lahum fī al-arḍi

اللَّهُمَّ مَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

O Allah, (please do)
include us with their
troop, their aides,
and their supporters
on confirming the
truth secretly and
openly.

allāhumma ij`alnā min
`adadihim wa
madadihim

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْ عَدَدِهِمْ
وَمَدَدِهِمْ

wa anṣārihim `alā
alḥaqqi fī alssirri
wal`alāniyati

وَأَنْصَارِهِمْ عَلَى الْحَقِّ فِي
السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ

O Allah, (please do)
retaliate upon those
who wronged and slew
them, and those who
shed their blood.

allāhumma uṭlub
bidḥālihim wa
witrihim wa dimā'ihim

اللَّهُمَّ أَطْلُبْ بِذَخْلِهِمْ
وَوِثْرِهِمْ وَدِمَائِهِمْ

And (please) save us,
them, and every
believing man and
women

wa kuffa `annā wa
`anhum wa `an kulli
mu'minin wa
mu'minatin

وَكَفَّ عَنَّا وَعَنْهُمْ وَعَنْ كُلِّ
مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ

the evil of all tyrants
and transgressors,

ba'sa kulli bāghin wa
ṭāghin

بَأْسَ كُلِّ بَاغٍ وَطَاغٍ

and every living
creature that You hold
it by its forelock.

wa kulli dābbatin anta
ākhidhun bināṣiyatihā

وَكُلِّ دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ
بِنَاصِيَّتِهَا

Verily, You are the
strongest in prowess
and the strongest to
give an exemplary
punishment.

innaka ashaddu ba'san
wa ashaddu tankīlan

إِنَّكَ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا

Sayyid Ibn Tāwūs adds: You may also say the following:

O my means in
troubles!

yā `uddatī fī kurbatī

يَا عُدَّتِي فِي كُرْبَتِي

O my Companion in
hardships!

wa yā ṣāhibī fī shiddatī

وَيَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي

O Provider of my
amenities!

wa yā waliyyī fī ni`matī

وَيَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي

O utmost of my
desires!

wa yā ghāyatī fī
raghbatī

وَيَا غَايَتِي فِي رَغْبَتِي

It is You Who
conceals my defects,

anta alssātiru `awratī

أَنْتَ أَلَسَّاتِرُ عَوْرَتِي

Who relieves my
apprehensions,

walmu'minu raw`atī

وَالْمُؤْمِنُ رَوْعَتِي

and Who overlooks
my slips.

walmuqīlu `athratī

وَالْمُقِيلُ عَثْرَتِي

So, (please do) forgive
my sin.

faghfir lī khaṭī'atī

فَاغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي

O most Merciful of all
those who show
mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

You may also say the following:

O Allah, I beseech You
about a grief that none
can relieve save You,

allāhumma innī ad`ūka
lihammin lā yufarrijuhū
ghayruka

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ لَهُمْ لَا
يُفَرِّجُهُ غَيْرُكَ

for mercy that cannot
be attained except
through You,

wa lirahmatin lā tunālu
illā bika

وَلِرَحْمَةٍ لَا تُنَالُ إِلَّا بِكَ

about hardship from
which none can rescue
except You,

wa likarbin lā
yakshifuhū illā anta

وَلِكَرْبٍ لَا يَكْشِفُهُ إِلَّا أَنْتَ

for desire that cannot
be obtained except by

wa liraghbatin lā
tublaghu illā bika

وَلِرَغْبَةٍ لَا تُبْلَغُ إِلَّا بِكَ

You,
and for a need that
none can settle save
You.

O Allah, just as You
have decided to allow
me to pray You

and had mercy upon
me through allowing
me to refer to You,
so also, please, my
Master, decide to
respond to me in what
I have prayed You for,
confer upon me the
favors for which I have
hoped You,

and grant me
redemption from that
against which I have
resorted to You.

But if I do not deserve
to attain Your mercy,

then, Your mercy is too
wide to avoid including
and covering me.

If I do not deserve
Your response,
then, You are the
worthiest of granting
favors
and Your mercy has
covered all things.
So, let Your mercy
include me, O my God.
O All-generous! I
beseech You in the
name of Your Noble
Face

to bless Muḥammad
and his Household,

wa lihājatin lā yaqqīhā
illā anta

allāhumma fakamā
kāna min sha'nika mā
adhinta lī bihī min
mas'alatika

wa raḥimtanī bihī min
dhikrika

falyakun min sha'nika
sayyidī al-ijābatu lī
fīmā da'awtuka

wa 'awā'idu al-ifḍālī
fīmā rajawtuka

walnnajātu mim mā
fazi' tu ilayka fihī

fa'in lam akun aḥlan an
ablughā raḥmataka

fa'inna raḥmataka
aḥlan an tablughanī wa
tasa'anī

wa in lam akun lil-
ijābatī aḥlan

fa'anta aḥlu alfaḍli

wa raḥmatuka wasi' at
kulla shay'in
faltasa'nī raḥmatuka
yā ilāhī

yā karīmu as'aluka
biwajhika alkarīmi

an tuṣalliya 'alā
muḥammadin wa aḥli
baytihi

وَلِحَاجَةٍ لَا يَقْضِيهَا إِلَّا أَنْتَ

اللَّهُمَّ فَكَمَا كَانَ مِنْ شَأْنِكَ
مَا أَذْنْتُ لِي بِهِ مِنْ مَسْأَلَتِكَ

وَرَحِمْتَنِي بِهِ مِنْ ذِكْرِكَ

فَلْيَكُنْ مِنْ شَأْنِكَ سَيِّدِي
الْإِجَابَةُ لِي فِيمَا دَعَوْتُكَ

وَعَوَائِدُ الْإِفْضَالِ فِيمَا
رَجَوْتُكَ

وَالنَّجَاةُ مِمَّا فَرِغْتُ إِلَيْكَ
فِيهِ

فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا أَنْ أَبْلُغَ
رَحْمَتَكَ

فَإِنَّ رَحْمَتَكَ أَهْلٌ أَنْ
تَبْلُغَنِي وَتَسْعِنِي

وَإِنْ لَمْ أَكُنْ لِلْإِجَابَةِ أَهْلًا

فَأَنْتَ أَهْلُ الْفَضْلِ

وَرَحْمَتَكَ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
فَلْتَسْعِنِي رَحْمَتَكَ يَا إِلَهِي

يَا كَرِيمُ أَسْأَلُكَ بِوَجْهِكَ
الْكَرِيمِ

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَأَهْلِهِ
بَيْتِهِ

relieve my grief,	wa an tufarrija hammi	وَأَنْ تُفَرِّجَ هَمِّي
release me from my hardship and agony,	wa takshifa karbi wa ghammi	وَتَكْشِفْ كَرْبِي وَعَمِّي
have mercy upon me out of Your mercy,	wa tarhamani birahmatika	وَتَرَحِّمْنِي بِرَحْمَتِكَ
and confer on me with Your favor.	wa tarzuqani min faḍlika	وَتَرْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ
You are verily the Hearer of prayers, the Nigh, and the Responding.	innaka sami' u alddu 'ā'i qaribun mujibun	إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ قَرِيبٌ مُجِيبٌ

Fourth: Both Shaykh al-Ṭūsī and Sayyid ibn Ṭāwūs have recommended saying the following supplicatory prayer throughout the days of Ramaḍān:

O Allah, I beseech You to grant me from the best of Your favors,	allāhumma innī as'aluka min faḍlika bi-afḍalihi	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ بِأَفْضَلِهِ
and all Your favors are excellent.	wa kullu faḍlika fāḍilun	وَكُلُّ فَضْلِكَ فَاضِلٌ
O Allah, I beseech You in the name of Your whole favor.	allāhumma innī as'aluka bifaḍlika kullihī	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِفَضْلِكَ كُلِّهِ
O Allah, I beseech You to grant me from the most widespread of Your sustenance,	allāhumma innī as'aluka min rizqika bi-a`ammihī	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ رِزْقِكَ بِأَعَمِّهِ
and all Your sustenance is widespread.	wa kullu rizqika `āmmun	وَكُلُّ رِزْقِكَ عَامٌّ
O Allah, I beseech You in the name of Your whole sustenance.	allāhumma innī as'aluka birizqika kullihī	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرِزْقِكَ كُلِّهِ
O Allah, I beseech You to grant me from the most wholesome of Your bestowal,	allāhumma innī as'aluka min `aṭā'ika bi-ahna'ihī	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عَطَائِكَ بِأَهْنَأِهِ
and Your entire bestowal is wholesome.	wa kullu `aṭā'ika hanī'un	وَكُلُّ عَطَائِكَ هَنِيءٌ
O Allah, I beseech You in the name of Your entire bestowal.	allāhumma innī as'aluka bi`aṭā'ika kullihī	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَطَائِكَ كُلِّهِ

O Allah, I beseech You
to grant me from Your
most instant welfare,

and Your entire
welfare is instant.

O Allah, I beseech You
in the name of Your
entire welfare.

O Allah, I beseech You
to grant me from You
most excellent
benevolence,

and Your entire
benevolence is
excellent.

O Allah, I beseech You
in the name of Your
entire benevolence.

O Allah, I beseech You
in the name of all that
through which You
respond to me if I
beseech You;

therefore, (please do)
respond to me, O
Allah.

And (please do) send
blessings to
Muḥammad, Your
pleased servant,

chosen Messenger,

trustee, Your
confidant one among
all Your beings,

selected one among
all Your servants,
true Prophet, and
Your much-loved one.

And (please do) send
blessings to (him);
Your messenger, Your
choicest among all

allāhumma innī
as'aluka min khayrika
bi-a`jalihi

wa kullu khayrika
`ājilun

allāhumma innī
as'aluka bikhayrika
kullihī

allāhumma innī
as'aluka min iḥsānika
bi-aḥsanihi

wa kullu iḥsānika
ḥasanun

allāhumma innī
as'aluka bi iḥsānika
kullihī

allāhumma innī
as'aluka bimā tujībunī
bihi ḥīna as'aluka

fa'ajibnī yā allāhu

wa ṣalli `alā
muḥammadin `abdika
almurtaḍā

wa rasūlika almuṣṭafā

wa amīnika wa
najiyyika dūna
khalqika

wa najībika min
`ibādika

wa nabiyyika bilṣṣidqi
wa ḥabībika

wa ṣalli `alā rasūlika
wa khiyaratika min
al`ālamīna

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ
خَيْرِكَ بِأَعْجَلِهِ

وَكُلُّ خَيْرِكَ عَاجِلٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِخَيْرِكَ
كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ
إِحْسَانِكَ بِأَحْسَنِهِ

وَكُلُّ إِحْسَانِكَ حَسَنٌ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِإِحْسَانِكَ
كُلِّهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا
تُجِيبُنِي بِهِ حِينَ أَسْأَلُكَ

فَاجِبْنِي يَا اللَّهُ

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ
الْمُرْتَضَى

وَرَسُولِكَ الْمُصْطَفَى

وَأَمِينِكَ وَتَجِيكَ دُونَ
خَلْقِكَ

وَتَجِيبكَ مِنْ عِبَادِكَ

وَتَبِيكَ بِالْصِّدْقِ وَحَبِيبكَ

وَصَلِّ عَلَى رَسُولِكَ

وَخَيْرِكَ مِنَ الْعَالَمِينَ

people,		اَلْبَشِيرِ اَلنَّذِيرِ
the conveyor of good tidings (for the believers), the warner,	albashīri alnnadhīri	
and the luminous lantern;	alssirāji almunīri	اَلسَّرَاجِ اَلْمُنِيرِ
and (please do send blessings) to his Household, the pious and the immaculate;	wa `alā ahli baytihi al-abrāri alṭṭāhirīna	وَعَلَىٰ اَهْلِ بَيْتِهِ الْاَبْرَارِ اَلطَّاهِرِينَ
and to Your angels whom You have attached to Yourself and concealed against Your beings;	wa `alā malā'ikatika alladhīna istakhlaṣtahum linafsika wa ḥajabtahum `an khalqika	وَعَلَىٰ مَلَائِكَتِكَ اَلَّذِينَ اَسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَحَجَبْتَهُمْ عَنْ خَلْقِكَ
and to Your Prophets who convey Your instructions truly;	wa `alā anbiyā'ika alladhīna yunbi'ūna `anka bilṣṣidqi	وَعَلَىٰ اَنْبِيَائِكَ اَلَّذِينَ يُنْبِئُونَ عَنْكَ بِالصِّدْقِ
and to Your Messengers whom You have given exclusively Your Revelations	wa `alā rusulika alladhīna khaṣaṣtahum biwaḥyika	وَعَلَىٰ رُسُلِكَ اَلَّذِينَ خَصَصْتَهُمْ بِوَحْيِكَ
and made excel the others by means of Your messages;	wa faḍḍaltahum `alā al`ālamīna birisālātika	وَفَضَّلْتَهُمْ عَلَىٰ اَلْعَالَمِينَ بِرِسَالَاتِكَ
and to Your righteous servants	wa `alā `ibādika alṣṣāliḥīna	وَعَلَىٰ عِبَادِكَ اَلصَّالِحِينَ
whom You have included with Your mercy,	alladhīna adkhaltahum fī raḥmatika	اَلَّذِينَ اَدْخَلْتَهُمْ فِي رَحْمَتِكَ
the guides, the well-guided, the orthodox, and Your pure saints;	al-a'immati almuhtadīna alrrāshidīna wa awliyā'ika almuṭahharīna	اَلْاِئِمَّةِ اَلْمُهْتَدِينَ اَلرَّاشِدِينَ وَاَوْلِيَائِكَ اَلْمُطَهَّرِينَ
and to (Archangels) Gabriel, Michael, Seraph, and the Angel of Death;	wa `alā jabrā'īla wa mīkā'īla wa isrāfīla wa malaki almawti	وَعَلَىٰ جَبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ وَمَلَكِ اَلْمَوْتِ
and to Ridwān the Keeper of Paradise;	wa `alā ridwāna khāzini aljināni	وَعَلَىٰ رِضْوَانَ خَازِنِ الْجَنَّةِ
and to Mālik the	wa `alā mālikin khāzini alnnāri	وَعَلَىٰ مَالِكِ خَازِنِ النَّارِ

Keeper of Hell,

and the Holy Spirit,

the Spirit of Faith,

and the Favorite
Bearers of Your
Throne;

and to the two angels
who watch over me—

[bless them all with]
blessings that You
desire that the
inhabitants of the
heavens and the
inhabitants of the
earth pray You to send
to them;

blessings that are
pure, abundant,
holy, genuine,
growing, evident,
deep, honorable, and
virtuous

through which You
obviously
demonstrate their
precedence over the
past and the coming
generations.

O Allah, (please do)
give Muḥammad
subtle way, honor,
and precedence,

and reward him with
the best reward that
You ever give to a
Prophet on behalf of
his nation.

O Allah, (please do)
give Muḥammad—
peace of Allah be
upon him and his
Household—an

wa rūḥi alqudusi

walrūḥi al-amīni

wa ḥamalati `arshika
almuqarrabīna

wa `alā almalakayni
alḥāfiẓayni `alayya

biṣṣalati allatī tuḥibbu
an yuṣalliya biḥā
`alayhim ahlu
alssamāwāti wa ahlu
al-araḍīna

ṣalatan ṭayyibatan
kathīratan

mubārakatan zākiyatan
nāmiyatan ṣāḥiratan
bāṭinatan sharīfatan
fāḍilatan

tubayyinu biḥā
faḍlahum `alā al-
awwalīna wal-ākhirīna

allāhumma a`ṭi
muḥammadan
alwasīlata
walshsharafa
walfāḍilata

wajziḥi khayra mā
jazayta nabiyyan `an
ummatihī

allāhumma wa a`ṭi
muḥammadan ṣallā
allāhu `alayhi wa ālihi
ma`a kulli zulfatin
zulfatan

وَرُوحِ الْقُدُسِ

وَالرُّوحِ الْأَمِينِ

وَحَمَلَةِ عَرْشِكَ الْمَقَرَّبِينَ

وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الْحَافِظِينَ
عَلَيَّ

بِالصَّلَاةِ الَّتِي تُحِبُّ أَنْ
يُصَلِّيَ بِهَا عَلَيْهِمْ أَهْلُ
السَّمَاوَاتِ وَأَهْلُ الْأَرْضِينَ

صَلَاةً طَيِّبَةً كَثِيرَةً
مُبَارَكَةً زَكِيَّةً نَامِيَّةً ظَاهِرَةً
بَاطِنَةً شَرِيفَةً فَاضِلَةً

تُبَيِّنُ بِهَا فَضْلَهُمْ عَلَيَّ
الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

اللَّهُمَّ أَعْطِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ
وَالشَّرَفَ وَالْفَضِيلَةَ

وَأَجْزِهِ خَيْرَ مَا جَزَيْتَ نَبِيًّا
عَنْ أُمَّتِهِ

اللَّهُمَّ وَأَعْطِ مُحَمَّدًا صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَعَ كُلِّ زُلْفَةٍ
زُلْفَةً

additional proximity
with each proximity
that You decide for
him;

and an additional
subtle means with
each means that You
decide for him;

and an additional
merit with each merit
that You decide for
him;

and an additional
honor with each
honor that You decide
for him.

And (please do) give
Muḥammad and his
Household, on the
Resurrection Day, the
best of all that which
You have given to any
of Your creatures
from the past and the
coming generations.

O Allah, (please do)
choose for
Muḥammad—peace of
Allah be upon him
and his Household—
the nearest position to
You,

the most expansive
abode in Paradise in
Your vicinity,

and the most effective
means to You.

And (please do) make
him the chief
interceder,

the chief mediator,

the first speaker,

wa ma`a kulli wasīlatin
wasīlatan

wa ma`a kulli faḍīlatin
faḍīlatan

wa ma`a kulli sharafin
sharafan

tu`ṭī muḥammadan wa
ālahū yawma
alqiyāmati afḍala mā
a`ṭayta aḥadan min al-
awwalīna wal-ākhirīna

allāhumma waj` al
muḥammadan ṣallā
allāhu `alayhi wa ālihī
adnā almursalīna
minka majlisan

wa afsaḥahum fī
aljannati `indaka
manzilan

wa aqrabahum ilayka
wasīlatan

waj` alhu awwala
shāfi`in

wa awwala
mushaffa`in

wa awwala qā'ilin

وَمَعَ كُلِّ وَسِيلَةٍ وَسِيلَةٍ

وَمَعَ كُلِّ فَضِيلَةٍ فَضِيلَةٍ

وَمَعَ كُلِّ شَرَفٍ شَرَفًا

تُعْطِي مُحَمَّدًا وَآلَهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ أَفْضَلَ مَا أُعْطِيتَ
أَحَدًا مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

اللَّهُمَّ وَاجْعَلْ مُحَمَّدًا صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ أَذْنَى
الْمُرْسَلِينَ مِنْكَ مَجْلِسًا

وَأَفْسَحَهُمْ فِي الْجَنَّةِ عِنْدَكَ
مَنْزِلًا

وَأَقْرَبَهُمْ إِلَيْكَ وَسِيلَةً

وَاجْعَلْهُ أَوَّلَ شَافِعٍ

وَأَوَّلَ مُشَفِّعٍ

وَأَوَّلَ قَائِلٍ

and the most
successful petitioner.

And (please do) send
him the Praiseworthy
Standing due to which
all the past and
coming generations
will envy him.

O most Merciful of all
those who show
mercy!

I beseech You to bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

to hear my voice,

to respond to my plea,

to overlook my sins,

to excuse my
wrongdoings,

to give success to my
request,

to grant my needs,

to fulfill Your promise
to me,

to let off my offense,

to forgive my sins,

to pardon my
evildoings,

to accept me and not
to reject me,

to have mercy upon
me and not to punish
me,

to grant me good
health and not to
afflict me,

and to grant me from
the nicest and most
extensive sustenance

wa anjaḥa sā'ilin

wab`athhu almaqāma
almaḥmūda alladhī
yaghbituhū bihī al-
awwalūna wal-ākhirūna

yā arḥama alrrāḥimīna

wa as'aluka an
tuṣalliya `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

wa an tasma`a sawtī

wa tujība da`watī

wa tatajāwaza `an
khaṭī'atī

wa taṣfaḥa `an ḡulmī

wa tunjiḥa ṭalibatī

wa taqdiya ḥājati

wa tunjiza lī mā
wa`adtanī

wa tuqila `athratī

wa taghfira dhunūbī

wa ta`fuwa `an jurmī

wa tuqbila `alayya wa
lā tu`rida `annī

wa tarḥamanī wa lā
tu`adhdhibanī

wa tu`āfiyanī wa lā
tabtaliyanī

wa tarzuqanī min
alrrizqi aṭyabahū wa
awsa`ahū wa lā
taḥrimanī

وَأَنْجَحَ سَائِلٍ

وَأَبْعَثْهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ
الَّذِي يَغْبِطُهُ بِهِ الْأَوَّلُونَ
وَالْآخِرُونَ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَنْ تَسْمَعَ صَوْتِي

وَتُجِيبَ دَعْوَتِي
وَتَتَجَاوَزَ عَنِّي خَطِيئَتِي

وَتَصْفَحَ عَنِّي ظُلْمِي

وَتُنَجِّحَ طَلِبَتِي

وَتَقْضِيَ حَاجَتِي

وَتُنْجِزَ لِي مَا وَعَدْتَنِي

وَتُقِيلَ عَثْرَتِي

وَتَغْفِرَ ذُنُوبِي

وَتَغْفُوَ عَنِّي جُرْمِي

وَتَقْبِلَ عَلَيَّ وَلَا تُغْرِضَ عَنِّي

وَتَرْحَمْنِي وَلَا تُعَذِّبْنِي

وَتُعَافِينِي وَلَا تَبْتَلِيَنِي

وَتَرْزُقْنِي مِنَ الرِّزْقِ أَطْيَبِهِ
وَأَوْسَعِهِ وَلَا تَحْرِمْنِي

and not to deprive me
(of Your sustenance).

O my Lord, (please
do) help me settle my
debts,

relieve me of my
burdens,

and do not impose on
me that which I have
not the strength to
bear.

O my Master, (please
do) include me with
every good item with
which You have
included Muḥammad
and the Household of
Muḥammad

and take me out of
any evil from which
You have taken out
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

Your blessings be
upon him and them.

Peace, Allah's mercy,
and blessings be upon
him and them.

yā rabbi waqḍi `annī
daynī

wa ḍa` `annī wizrī

wa lā tuḥammilnī mā lā
ṭāqata lī bihī

yā mawlāya wa
adkhilnī fī kullī khayrin
adkhalta fīhī
muḥammadan wa āla
muḥammadin

wa akhrijnī min kullī
sū'in akhrajta minhu
muḥammadan wa āla
muḥammadin

ṣalawātuka `alayhi wa
`alayhim

wa alssalāmu `alayhi
wa `alayhim wa
raḥmatu allāhi wa
barakātuhū

يَا رَبِّ وَأَقْضِ عَنِّي دَيْنِي

وَضَعْ عَنِّي وَزْرِي

وَلَا تُحْمَلْنِي مَا لَا طَاقَةَ لِي
بِهِ

يَا مَوْلَايَ وَأَدْخِلْنِي فِي كُلِّ
خَيْرٍ أَدْخَلْتَ فِيهِ مُحَمَّدًا
وَأَالَ مُحَمَّدٍ

وَأَخْرِجْنِي مِنْ كُلِّ سُوءٍ
أَخْرَجْتَ مِنْهُ مُحَمَّدًا وَأَالَ
مُحَمَّدٍ

صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ
وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ
وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

You may then repeat the following words times:

O Allah, I am praying
You as You have
ordered me to do;

so, please respond to
me as You have
promised.

allāhumma innī ad`ūka
kamā amartanī

fastajib lī kamā
wa`adtanī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا
أَمَرْتَنِي

فَأَسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي

You may then continue as follows:

O Allah, I ask You for
a little from the very
much

in the midst of my
many needs for which
I entirely depend on

allāhumma innī
as'aluka qalīlan min
kathīrin

ma`a ḥājatin bī ilayhi
`azīmatin

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ قَلِيلًا مِنْ
كَثِيرٍ

مَعَ حَاجَةٍ بِي إِلَيْهِ عَظِيمَةٍ

You, and You, since eternity, are able to do without them, but for me, it is titanic, and for You, it is very easy and simple. So, (please do) bestow upon me with them, for You have power over all things. Respond to me, O Lord of the worlds!.	wa ghināka `anhu qadīmun wa huwa `indī kathīrun wa huwa `alayka sahlun yasīrun famnun `alayya bihī innaka `alā kulli shay'in qadīrun āmīna rabba al`ālamīn	وَعِنَّاكَ عَنْهُ قَدِيمٌ وَهُوَ عِنْدِي كَثِيرٌ وَهُوَ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ فَأَمْنُنْ عَلَيَّ بِهِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ
---	--	--

Fifth: It is recommended to say the supplicatory prayer that begins with:

O Allah, I am praying You as You have ordered me to do; so, please respond to me as You have promised...	allāhumma innī ad`ūka kamā amartanī fastajib lī kamā wa`adtanī...	اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَنِي...
---	---	--

Because of its lengthiness, this supplicatory prayer will not be mentioned herein. However, the gentle readers are advised to refer to the books of *Iqbāl al-A`māl* or *Zād al-Ma`ād* to find it.

Sixth: In *al-Muqni`ah*, Shaykh al-Mufid has narrated on the authority of the trustworthy master scholar, `Alī ibn Mahziyār, that Imam Muḥammad al-Ṭāqī (`a) said that it is recommended to say the following supplicatory prayer as many times as possible during the month of Ramaḍān on days and at nights from the beginning of the month to its end:

O He Who has existed before all things, then created all things, and then stays while all things vanish! O He Whose like is not found at all!	yā dhā alladhī kāna qabla kulli shay'in thumma khalaqa kulla shay'in thumma yabqā wa yafnā kullu shay'in yā dhā alladhī laysa kamithlihī shay'un	يَا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ ثُمَّ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ثُمَّ يَبْقَى وَيَفْنَى كُلُّ شَيْءٍ يَا ذَا الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ
O He neither in the highest heavens nor in the lowest layers of the earth, nor above them, nor	wa yā dhā alladhī laysa fī alssamāwāti al`ulā wa lā fī al-araḍina alssuflā wa lā fawqahunna wa	وَيَا ذَا الَّذِي لَيْسَ فِي السَّمَاوَاتِ الْعُلَى وَلَا فِي الْأَرْضِينَ السُّفْلَى وَلَا فَوْقَهُنَّ وَلَا تَحْتَهُنَّ

beneath them, nor there is between them any god that is worshipped save Him.	lā taḥtahunna wa lā baynahunna ilāhun yu' badu ghayruhū	وَلَا بَيْنَهُنَّ إِلَهٌ يُعْبَدُ غَيْرُهُ
To You be the praise that none can count save You.	laka alḥamdu ḥamdan lā yaqwā `alā iḥṣā'ihī illā anta	لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا لَا يَفْقَوِي عَلَيْ إِحْصَائِهِ إِلَّا أَنْتَ
So, please bless Muḥammad and the Household of Muḥammad	faṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
with blessings that none can count save You.	ṣalātan lā yaqwā `alā iḥṣā'ihā illā anta	صَلَاةً لَا يَفْقَوِي عَلَى إِحْصَائِهَا إِلَّا أَنْتَ

Seventh: Al-Kaf`amī, in *al-Balad al-Amīn* and *al-Miṣbāḥ*, has quoted from *Kitāb al-Ikhtiyār* of Sayyid Ibn Bāqī that if one says the following supplicatory prayer everyday in Ramaḍān, Almighty Allah will forgive the sins he has committed for forty years:

O Allah, the Lord of the month of Ramaḍān	allāhumma rabba shahri ramaḍāna	اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ
in which You revealed the Qur'ān	alladhī anzalta fihī alqur'āna	الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ
and imposed fasting on Your servants!	waftaraḍta `alā `ibādika fihī alṣṣiyāma	وَأَفْتَرَضْتَ عَلَى عِبَادِكَ فِيهِ الصِّيَامَ
(Please) grant me opportunity to go on pilgrimage to Your Holy House,	urzuqnī ḥajja baytika alḥarāmi	أَرْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ
in this year and every year,	fī hādhā al`āmi wa fī kulli `āmin	فِي هَذَا الْعَامِ وَفِي كُلِّ عَامٍ
and forgive my serious sins,	waghfir liya aldhdhunūba al`izāma	وَاعْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الْعِظَامَ
for none can forgive them save You,	fa'innahū lā yaghfiruhā ghayruka	فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ
O Lord of majesty and honor.	yā dhā aljalāli wal- ikrāmi	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Eighth: It is recommended to repeat the following doxology one hundred times every day in Ramaḍān, as is mentioned by al-Fayḍ al-Kāshānī in *Khulāṣat al-Adhkār*.

Glory be to Him Who can expose anyone to loss or to gain.	subḥāna alḥḍārri alnnāfi`i	سُبْحَانَ الضَّارِّ النَّافِعِ
Glory be to the Judge with truth.	subḥāna alqāḍī bilḥaqqi	سُبْحَانَ الْقَاضِي بِالْحَقِّ
Glory be to the Most High, the All-high.	subḥāna al`aliyyi al- a`lā	سُبْحَانَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
Glory be to Him and to glorify Him is one of His graces.	subḥānahū wa biḥamdiḥi	سُبْحَانَهُ وَبِحَمْدِهِ
Glory be to Him and most Exalted be He.	subḥānahū wa ta`ālā	سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

Ninth: In his book of *al-Muqni`ah*, Shaykh al-Mufid has mentioned that one of the most advisable rites in Ramaḍān is to invoke Almighty Allah's blessings upon the Holy Prophet at least one hundred times a day; and the more the better.

TIMED RITES OF RAMAḌĀN

THE FIRST NIGHT OF RAMAḌĀN

The rites of the first night of Ramaḍān are as follows:

First: Watching the New Moon (*Istihlāl*): It is highly recommended to watch the new moon of Ramaḍān at the first night of it. Moreover, some scholars have decided this act as obligatory.

Second: When your eyes fall on the new moon, you must not point to it; rather, you should turn yourself towards the kiblah direction, raise both your hands towards the sky, and address the new moon with the following words:

Your and my Lord is Allah; the Lord of the worlds.	rabbī wa rabbuka allāhu rabbu al`ālamīna	رَبِّي وَرَبُّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ
O Allah, (please do) cause this crescent to carry with it for us security, faith,	allāhumma aḥillahū `alaynā bil-amni wal- īmāni	اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ
safety, Islam,	walssalāmati wal- islāmi	وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ
and expedition to whatever You love and please.	walmusāra`ati ilā mā tuḥibbu wa tarḍā	وَالْمُسَارَعَةِ إِلَى مَا تُحِبُّ وَتَرْضَى
O Allah, (please do) bless us in this month,	allāhumma bārik lanā fī shahrinā hādhā	اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي شَهْرِنَا

هَذَا

confer upon us with
its goodness and aid,
and save us from its
harm, evil, ordeals,
and sedition.

warzuqnā khayrahū wa
`awnahū

waṣrif `annā ḍurrahū
wa sharrahū wa
balā'ahū wa fitnatahū

وَأَرْزُقْنَا خَيْرَهُ وَعَوْنَهُ
وَأَصْرِفْ عَنَّا ضَرَّهُ وَشَرَّهُ
وَبَلَاءَهُ وَفِتْنَتَهُ

It has been narrated that when the Holy Prophet (ﷺ) would see the new moon of Ramaḍān, he would turn his face to the kiblah direction and say the following:

O Allah, (please do)
cause this crescent to
carry with it for us
security, faith,

allāhumma ahillahū
`alaynā bil-amni wal-
īmāni

اللَّهُمَّ أَهْلِهِ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ
وَالْإِيمَانِ

safety, Islam,

walssalāmati wal-
islāmi

وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ

encompassing
wellbeing, repulsion
of ailments,

wal`āfiyati almujaḥḥati
wa difā`i al-asqāmi

وَالْعَافِيَةِ الْمُجَلَّةِ وَدِفَاعِ
الْأَسْقَامِ

and assistance to offer
prayers, observe
fasting, do acts of
worship,

wal`awni `alā alṣṣalati
walṣṣiyāmi walqiyāmi

وَالْعَوْنِ عَلَى الصَّلَاةِ
وَالصِّيَامِ وَالْقِيَامِ

and recite the Qur'ān.

wa tilāwati alqur'āni

وَتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ

O Allah, (please do)
keep us sound for the
month of Ramaḍān,

allāhumma sallimnā
lishahri ramaḍāna

اللَّهُمَّ سَلِّمْنَا لِشَهْرِ رَمَضَانَ

accept our deeds
during it,

wa tasallamhu minnā

وَتَسَلِّمَهُ مِنَّا

and save us during it,

wa sallimnā fihi

وَسَلِّمْنَا فِيهِ

so that the month of
Ramaḍān will not
elapse

ḥattā yanqadiya `annā
shahru ramaḍāna

حَتَّى يَنْقَضِيَ عَنَّا شَهْرُ
رَمَضَانَ

unless You have
pardoned us, forgiven
us, and had mercy
upon us.

wa qad `afawta `annā
wa ghaḥarta lanā wa
raḥimtanā

وَقَدْ عَفَوْتَ عَنَّا وَعَفَرْتَ لَنَا
وَرَحِمْتَنَا

Imam Ja`far al-Ṣādiq (ʿa) is also reported to have said: When you see the new moon of Ramaḍān, you may say the following:

O Allah, the month of
Ramaḍān has
commenced,

allāhumma qad ḥaḍara
shahru ramaḍāna

اللَّهُمَّ قَدْ حَضَرَ شَهْرُ رَمَضَانَ

You have made
obligatory upon us to
observe fasting during
it,

wa qad iftarḡta
`alaynā ṣiyāmahū

وَقَدْ أَفْتَرَضْتَ عَلَيْنَا صِيَامَهُ

and revealed the
Qur'ān in it

wa anzalta fīhi
alqur'āna

وَأَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ

as guidance for people
and clear proofs of
true guidance and
distinction (between
the right and the
wrong).

hudan lilnnāsi wa
bayyinātin min alhudā
walfurqāni

هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ
الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

O Allah, (please) help
us observe fasting in
it,

allāhumma a`innā `alā
ṣiyāmiḥi

اللَّهُمَّ أَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ

accept it from us,

wa taqabbalhu minnā

وَتَقَبَّلْهُ مِنَّا

keep us safe during it,

wa sallimnā fīhi

وَسَلَّمْنَا فِيهِ

help us observe it
adequately,

wa sallimnā minhu

وَسَلَّمْنَا مِنْهُ

and keep it sound for
us with easiness and
good health from You.

wa sallimhu lanā fī
yusrin minka wa
`āfiyatin

وَسَلَّمْهُ لَنَا فِي يُسْرٍ مِّنْكَ
وَعَافِيَةٍ

You verily have power
over all things.

innaka `alā kulli
shay'in qadīrun

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

O All-beneficent! O
All-merciful!

yā raḥmānu yā raḥīmu

يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ

Third: It is recommended, at the sight of the new moon of Ramaḍān, to say the supplication No. 43 of *al-Ṣaḥīfah al-Kāmilah al-Sajjādiyyah*. Sayyid Ibn Tāwūs narrated that Imam `Alī ibn al-Ḥusayn Zayn al-`Ābidīn (a), once, gazed at the new moon of Ramaḍān while he was walking. He therefore stopped and said the following:

O obedient creature,

ayyuhā alkhālqu
almutī`u

أَيُّهَا الْخَلْقُ الْمَطِيعُ

speedy and untiring,

alddā'ibu alssarī`u

الدَّائِبُ السَّرِيعُ

frequenter of the
mansions of
determination,

almutaraddidu fī
manāzili alттаqḍiri

الْمُتَرَدِّدُ فِي مَنَازِلِ التَّقْدِيرِ

moving about in the
sphere of governance!

almutaṣarrifu fī falaki
altтаdbiri

الْمُتَصَرِّفُ فِي فَلَكِ التَّدْبِيرِ

I have faith in Him
Who lights up

āmantu biman
nawwara bika
alzḡalama

آمَنْتُ بِمَنْ نَوَّرَ بِكَ الظُّلَمَ

darkness through you,
illuminates jet-black
shadows by you,

wa awḍaḥa bika
albuḥama

وَأَوْضَحَ بِكَ الْبُهِمَ

appointed you one of
the signs of His
kingdom

wa ja`alaka āyatan
min āyāti mulkiḥi

وَجَعَلَكَ آيَةً مِنْ آيَاتِ مُلْكِهِ

and one of the marks
of His authority,

wa `alāmatan min
`alāmāti sulṭāniḥi

وَعَلَامَةً مِنْ عَلَامَاتِ سُلْطَانِهِ

so, He identified time
through You,

faḥadda bika
alzzamāna

فَحَدَّدَ بِكَ الزَّمَانَ

and humbled you
through increase and
decrease,

wa imtahanaka
bilkamāli walnnuqṣāni

وَأَمْتَهَنَكَ بِالْكَمَالِ
وَالنُّقْصَانِ

and rising and setting,

waltṭulū`i wal-ufūli

وَالطُّلُوعِ وَالْأُفُولِ

and illumination and
eclipse.

wal-inārati walkusūfi

وَالْإِنَارَةِ وَالْكَسُوفِ

In all of this you are
obedient to Him,

fī kulli dhālika anta
lahū muṭī`un

فِي كُلِّ ذَلِكَ أَنْتَ لَهُ مُطِيعٌ

and prompt toward
His will.

wa ilā irādatihī sarī`un

وَالِإِلَى إِرَادَتِهِ سَرِيعٌ

Glory be to Him! How
wonderful is what He
has arranged in Your
situation!

subḥānahū mā a`jaba
mā dabbara min
amrika

سُبْحَانَهُ مَا أَعْجَبَ مَا دَبَّرَ
مِنْ أَمْرِكَ

How subtle what He
has made for Your
task!

wa alṭafa mā ṣana`a fī
sha'nika

وَالطَّفَ مَا صَنَعَ فِي شَأْنِكَ

He has made You the
key to a new month
for a new situation.

ja`alaka miftāḥa
shahrin ḥādithin
li'amrin ḥādithin

جَعَلَكَ مِفْتَاحَ شَهْرِ حَدِيثٍ
لَأَمْرِ حَدِيثٍ

So I ask Allah, my
Lord and Your Lord,
my Creator and Your
Creator,

fa-as'alu allāha rabbī
wa rabbaka

فَأَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكَ

my Determiner and
Your Determiner,
my Form-giver and
Your Form-giver,

wa khāliqī wa
khāliqaka

وَخَالِقِي وَخَالِقَكَ

that He bless
Muḥammad and his
Household

wa muqaddirī wa
muqaddiraka

وَمُقَدِّرِي وَمُقَدِّرَكَ

wa muṣawwirī wa
muṣawwiraka

وَمُصَوِّرِي وَمُصَوِّرَكَ

an yuṣalliya `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

and appoint You a
crescent of blessings
not effaced by days

wa an yaj`alaka hilāla
barakatin lā
tamḥaquhā al-ayyāmu

وَأَنْ يَجْعَلَكَ هِلَالَ بَرَكَةٍ لَا
تَمْحُقُهَا الْأَيَّامُ

and of purity not
defiled by sins;
a crescent of security
from blights

wa ṭahāratin lā
tudannisuhā al-āthāmu
hilāla amnin min al-
āfāti

وَطَهَارَةٍ لَا تُدَسِّسُهَا الْآثَامُ
هِلَالَ أَمْنٍ مِنَ الْآفَاتِ

and of safety from evil
deeds;

wa salāmatin min
alssayyi'āti

وَسَلَامَةٍ مِنَ السَّيِّئَاتِ

a crescent of
auspiciousness
containing no
misfortune,

hilāla sa`din lā naḥsa
fīhi

هِلَالَ سَعْدٍ لَا نَحْسَ فِيهِ

of prosperity
accompanied by no
adversity,

wa yumnin lā nakada
ma`ahū

وَيَمْنٍ لَا نَكْدَ مَعَهُ

of ease not mixed with
difficulty,

wa yusrin lā
yumāzijuḥū `usrun

وَيْسَرٍ لَا يُمَازِجُهُ عُسْرٌ

of good unstained by
evil;

wa khayrin lā
yashūbuhū sharrun

وَخَيْرٍ لَا يَشُوبُهُ شَرٌّ

a crescent of security
and faith,

hilāla amnin wa īmānin

هِلَالَ أَمْنٍ وَإِيمَانٍ

favor and good-doing,

wa ni`matin wa
iḥsānin

وَنِعْمَةٍ وَإِحْسَانٍ

safety and
submission!

wa salāmatin wa
islāmin

وَسَلَامَةٍ وَإِسْلَامٍ

O Allah, bless
Muḥammad and his
Household,

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

place us among the
most satisfied of those
over whom the
crescent has risen,

waj`alnā min arḍā man
ṭala`a `alayhi

وَأَجْعَلْنَا مِنْ أَرْضَى مَنْ طَلَعَ
عَلَيْهِ

the purest of those
who have looked upon
it,

wa azkā man naẓara
ilayhi

وَأَزْكَى مَنْ نَظَرَ إِلَيْهِ

the most fortunate of
those who have
worshiped You under
it;

wa as`ada man
ta`abbada laka fīhi

وَأَسْعَدَ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ

give us the success
during [the new
month] to repent,

wa waffiqnā allāhumma
fīhi lilṭṭā`ati
walttawbati

وَوَفَّقْنَا اللَّهُمَّ فِيهِ لِلطَّاعَةِ

		وَالْتَّوْبَةِ
preserve us within it from misdeeds and exposition to punishment,	wa `ṣimnā fīhi min al- āthāmi walḥawbatī	وَأَعَصِمْنَا فِيهِ مِنَ الْآثَامِ وَالْحَوَاتِ
allot to us within it thanksgiving for Your favor,	wa awzi `nā fīhi shukra alnni `matī	وَأَوْزَعْنَا فِيهِ شُكْرَ النِّعْمَةِ
clothe us during it in the shields of well- being,	wa albisnā fīhi junana al `āfiyati	وَالْبِسْنَا فِيهِ جُنْنَ الْعَافِيَةِ
and complete for us Your kindness by perfecting therein obedience to You!	wa atmim `alaynā bistikmālī ṭā `atika fīhi alminnata	وَأَتِمِّمْ عَلَيْنَا بِاسْتِكْمَالِ طَاعَتِكَ فِيهِ الْمِنَّةَ
Surely You are All- kind, Praiseworthy.	innaka anta almannānu alḥamīdu	إِنَّكَ أَنْتَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ
And bless Muḥammad and his Household, the good, the pure.	wa ṣallā allāhu `alā muḥammadīn wa ālihī altṭayyibīna	وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ
And grant us aid from You to carry out that which You have ordered us to do in it; Such as the obedience to You which You have made incumbent upon us,	waj `al lanā fīhi `awnan minka `alā mā nadabtanā ilayhi	وَأَجْعَلْ لَنَا فِيهِ عَوْنًا مِنْكَ عَلَى مَا نَدْبَتْنَا إِلَيْهِ
and accept them from us, for You are the most Generous of all those who show generosity	min muftaraḍī ṭā `atika	مِنْ مُفْتَرَضِ طَاعَتِكَ
and the most Merciful of all those who show mercy.	wa taqabbalhā innaka al-akramu min kullī karīmīn	وَتَقَبَّلْهَا إِنَّكَ الْأَكْرَمُ مِنْ كُلِّ كَرِيمٍ
Respond! Respond! O Lord of the Worlds.	wal-arḥamu min kullī raḥīmīn	وَالْأَرْحَمُ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ
	āmīna āmīna rabba al `ālamīna	أَمِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

Fourth: It is recommended for husbands to have sexual intercourse with their wives at this night. In fact, it is discommended to have sexual intercourse with wives at the first night of the Arabic months; rather, this exception is one of the peculiarities of the holy month of Ramaḍān.

Fifth: It is highly advisable to bathe oneself at this night. A Ḥadīth reads that if one washes himself at the first night of Ramaḍān, one will be secured against prurigo up to the next Ramaḍān.

Sixth: It is recommended to bathe oneself in a flowing river and to pour on the head thirty handfuls of water so as to be mentally pure up to the next Ramaḍān.

Seventh: It is recommended to visit the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (‘a) so that sins will be forgiven and the like of the reward of those who undertake Ḥajj and ‘Umrah in that year will be gained.

Eighth: It is recommended, at this night, to begin with the one thousand unit prayer that has been previously mentioned at the end of the second part of the rites of Ramaḍān.

Ninth: It is recommended to offer a two unit prayer reciting in each unit Sūrah *al-Fātiḥah* and Sūrah *al-An‘ām* (No. 6) and to pray Almighty Allah for security against apprehensions and ailments.

Tenth: It is recommended to say the aforementioned supplicatory prayer that begins with:

O Allah, this is the blessed month wherein the Holy Qur‘ān was revealed...

allāhumma inna
hādhā alshshahra
almubāraka alladhī
unzila fīhi
alqur‘āna...

اَللّٰهُمَّ اِنَّ هٰذَا الشَّهْرَ
اَلْمُبَارَكَ الَّذِيْ اُنْزِلَ فِيْهِ
اَلْقُرْآنُ...

This supplicatory prayer has been mentioned within the rites of the last night of Sha‘bān.

Eleventh: It is recommended to say the following supplicatory prayer while raising the hands after the Maghrib Prayer. The supplicatory prayer has been reported in *al-Iqbāl* from Imam Muḥammad and Jawād al-Taqī (‘a):

O Allah Who controls the management of all affairs

allāhumma yā man
yamliku alttadbīra

اَللّٰهُمَّ يَا مَنْ يَمْلِكُ التَّدْبِيْرَ

and He has power over all things!

wa huwa ‘alā kulli
shay‘in qadīrun

وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

O He Who knows the stealth of looks,

yā man ya‘lamu
khā‘inata al-a‘yuni

يَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْاَعْيُنِ

that which breasts conceal, and that which serves hide

wa mā tukhfi alṣṣudūru
wa tujinnu alḍḍamīru

وَمَا تُخْفِي الصُّدُوْرُ وَتُجْنِ
الْضَّمِيْرُ

and He is the Knower of subtle, the Aware!

wa huwa allaṭīfu
alkhabīru

وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ

O Allah, (please do) include us with those

allāhumma ij‘alnā
mimman nawā
fa‘amila

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنَا مِمَّنْ نَوٰى

who intend and carried out their intentions,		فَعْمَلْ
and do not include us with those who are unhappy due to their laziness	wa lā taj`alnā mimman shaqiya fakasila	وَلَا تَجْعَلْنَا مِمَّنْ شَقِيٍّ فَكَسِلْ
or with those who depend upon unreal hopes.	wa lā mimman huwa `alā ghayri `amalin yattakilu	وَلَا مِمَّنْ هُوَ عَلَى غَيْرِ عَمَلٍ يَتَكَلَّ
O Allah, (please do) cure our bodies from ailments	allāhumma ṣaḥḥih abdānanā min al`ilali	اللَّهُمَّ صَحِّحْ أَبْدَانَنَا مِنَ الْإِلَلِ
and help us carry out the deeds You have made incumbent upon us to do	wa a`innā `alā mā iftaradta `alaynā min al`amali	وَأَعِزَّنَا عَلَى مَا أَفْتَرَضْتَ عَلَيْنَا مِنَ الْعَمَلِ
so that when this month, which is Your month, elapses, we shall have carried out all the duties that You have made obligatory upon us to do.	hattā yanqadiya `annā shahrūka hādhā wa qad addaynā mafrūḍaka fīhi `alaynā	حَتَّى يَنْقَضِيَ عَنَّا شَهْرُكَ هَذَا وَقَدْ أَدَيْنَا مَفْرُوضَكَ فِيهِ عَلَيْنَا
O Allah, (please do) help us observe fasting in this month, guide us to practice the acts of worship (perfectly),	allāhumma a`innā `alā ṣiyāmihi	اللَّهُمَّ أَعِزَّنَا عَلَى صِيَامِهِ
grant us vigor to offer prayers,	wa waffiqnā liqiyāmihi	وَوَفِّقْنَا لِقِيَامِهِ
do not preclude us from reciting (the Holy Qur`ān),	wa nashshiṭnā fīhi lilṣṣalāti	وَنَشْطِنَا فِيهِ لِلصَّلَاةِ
and make easy for us to give alms.	wa lā taḥjubnā min alqir`ati	وَلَا تَحْجُبْنَا مِنَ الْقِرَاءَةِ
O Allah, (please) do not inflict us with fatigue, tiredness,	wa saḥhil lanā fīhi itā`a alzzakāti	وَسَهِّلْ لَنَا فِيهِ إِيْتَاءَ الزَّكَاةِ
ailment, or injury.	allāhumma lā tusalliṭ `alaynā waṣaban wa lā ta`aban	اللَّهُمَّ لَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا وَصَبًا وَلَا تَعَبًا
O Allah, (please do)	wa lā saqaman wa lā `aṭaban	وَلَا سَقَمًا وَلَا عَطَبًا
	allāhumma urzuqnā al-	اللَّهُمَّ أَرْزُقْنَا الْإِفْطَارَ مِنْ

grant us the food with
which we break our
fasting from Your
sustenance that is
legally gotten.

iftāra min rizqika
alḥalālī

رِزْقِكَ الْحَلَالِ

O Allah, (please do)
make easy for us the
gaining of Your
sustenance that You
decide for us,

allāhumma sahhil lanā
fīhi mā qasamtahū min
rizqika

اللَّهُمَّ سَهِّلْ لَنَا فِيهِ مَا
قَسَمْتَهُ مِن رِزْقِكَ

facilitate for us
gaining that which
You decide for us,

wa yassir mā
qaddartahū min amrika

وَيَسِّرْ مَا قَدَّرْتَهُ مِن أَمْرِكَ

and make it pure,
empty of sins,

waj' alhu ḥalālan
ṭayyiban naqiyyan min
al-āthāmi

وَأَجْعَلْهُ حَلَالًا طَيِّبًا نَقِيًّا مِن
الْآثَامِ

and free from offenses
and flaws.

khālīṣan min al-āṣāri
wal-ajrāmi

خَالِصًا مِن الْأَصَارِ وَالْأَجْرَامِ

O Allah, (please) do
not feed us except the
good that is neither
bad nor forbidden.

allāhumma lā tuṭ'imnā
illā ṭayyiban ghayra
khabīthin wa lā
ḥarāmin

اللَّهُمَّ لَا تُطْعِمْنَا إِلَّا طَيِّبًا
غَيْرَ خَبِيثٍ وَلَا حَرَامٍ

(Please do) let the
sustenance that You
decide for us be legal,
carrying neither filth
nor diseases.

waj' al rizqaka lanā
ḥalālan lā yashūbuhū
danasun wa lā
asqāmun

وَأَجْعَلْ رِزْقَكَ لَنَا حَلَالًا لَا
يَشُوبُهُ دَنَسٌ وَلَا أَسْقَامٌ

O He Who knows the
secret in the same was
as He knows the
public!

yā man 'ilmuhū
bilssirri ka'ilmihī bil-
i' lāni

يَا مَنْ عِلْمُهُ بِالسِّرِّ كَعِلْمِهِ
بِالْإِغْلَانِ

O He Who confers
upon His servants
with benevolence!

yā mutafaḍḍilan 'alā
'ibādihi bil-iḥsāni

يَا مُتَفَضِّلًا عَلَى عِبَادِهِ
بِالْإِحْسَانِ

O He Who has power
over all things

yā man huwa 'alā kulli
shay'in qadīrun

يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

and has acquaintance
with all things!

wa bikulli shay'in
'alīmun khabīrun

وَبِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

(Please do) bestow
upon us with
(ceaseless) reference
to You,

alhimnā dhikraka

أَلْهِمْنَا ذِكْرَكَ

keep us away Your difficulty,	wa jannibnā `usraka	وَجَنَّبْنَا عُسْرَكَ
make us obtain Your ease,	wa anilnā yusraka	وَأَنِلْنَا يُسْرَكَ
guide us to the right path,	wahdinā lilrrashādi	وَاهْدِنَا لِلرَّشَادِ
lead us to righteousness,	wa waffiqnā lilssadādi	وَوَفِّقْنَا لِلْسَّادِ
protect us against misfortunes,	wa `ṣimnā min albalāyā	وَأَعِصِمْنَا مِنَ الْبَلَايَا
and safeguard us against sins and faults.	wa ṣunnā min al-awzārī walkhaṭāyā	وَصُنَّا مِنَ الْأَوْزَارِ وَالْخَطَايَا
O He save Whom none forgives the grave sins	yā man lā yaghfiru `azīma aldhhdhunūbi ghayruhū	يَا مَنْ لَا يَغْفِرُ عَظِيمَ الذُّنُوبِ غَيْرُهُ
and none can relieve from hardships!	wa lā yakshifu alssū'a illā huwa	وَلَا يَكْشِفُ السُّوءَ إِلَّا هُوَ
O most Merciful of all those who show mercy and most Generous of all those who show generosity!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
(Please do) send blessings to Muḥammad and his Household the pure	wa akrama al- akramīna	وَأَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ
and decide our fasting to be acceptable and connected to piety and godliness.	ṣalli `alā muḥammadin wa ahli baytiḥi altṭayyibīna	صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ
Similarly, (please do) decide our efforts to be praiseworthy,	waj` al ṣiyāmanā maqḅūlan	وَأَجْعَلْ صِيَامَنَا مَقْبُولًا
our acts of worship admissible,	wa bilbirri walṭtaqwā mawṣūlan	وَبِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى مَوْصُولًا
our reciting of the Qur'ān raised (to the heavens),	wa kadhālika faj` al sa`yanā mashkūran	وَكَذَلِكَ فَاجْعَلْ سَعْيَنَا مَشْكُورًا
and our supplications responded.	wa qiyāmanā mabrūran	وَقِيَامَنَا مَبْرُورًا
	wa qur'ānanā marfū`an	وَقُرْآنَنَا مَرْفُوعًا
	wa du`ā'anā masmū`an	وَدُعَاءَنَا مَسْمُوعًا

(Please do) guide us to the most excellent way,	wahdinā lilḥusnā	وَأَهْدِنَا لِلْحُسْنَىٰ
save us from difficulties,	wa jannibnā al`usrā	وَجَنِّبْنَا الْعُسْرَىٰ
facilitate for us the easy end,	wa yassirnā lilyusrā	وَيَسِّرْنَا لِلْيُسْرَىٰ
elevate our ranks,	wa a`li lanā alddarajāti	وَأَعْلِلْنَا الدَّرَجَاتِ
double the rewards for our good deeds,	wa ḡā`if lanā alḡasanāti	وَضَاعِفْ لَنَا الْخَسَنَاتِ
accept our fasting and prayers,	waqbal minnā alṣṣawma walṣṣalāta	وَأَقْبَلْ مِنَّا الصَّوْمَ وَالصَّلَاةَ
react to our supplications,	wasma` minnā aldda`awāti	وَأَسْمَعْ مِنَّا الدَّعَوَاتِ
forgive our sins,	waghfir lanā alkhaṭi`āti	وَاغْفِرْ لَنَا الْخَطِيئَاتِ
overlook our wrongdoings,	wa tajāwaz `annā alssayyi`āti	وَتَجَاوَزْ عَنَّا السَّيِّئَاتِ
make us of the successful worshippers,	waj`alnā min al`āmilīna alfā`izīna	وَأَجْعَلْنَا مِنَ الْعَامِلِينَ الْفَائِزِينَ
and do not include us with those who earn Your anger nor of those who go astray	wa lā taj`alnā min almaghdūbi `alayhim wa lā alḡḡāllīna	وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ
so that when the month of Ramaḡān elapses,	ḡattā yanḡaḡiya shahru ramaḡāna `annā	حَتَّىٰ يَنْقَضِيَ شَهْرُ رَمَضَانَ عَنَّا
You shall have accepted our fasting and acts of worship,	wa qad qabilta fihi ṣiyāmanā wa qiyāmanā	وَقَدْ قَبِلْتَ فِيهِ صِيَامَنَا وَقِيَامَنَا
blessed our deeds,	wa zakkayta fihi a`mālanā	وَزَكَّيْتَ فِيهِ أَعْمَالَنَا
forgiven our sins,	wa ḡhafarta fihi dhunūbanā	وَعَفَّرْتَ فِيهِ ذُنُوبَنَا
and doubled our shares from all good things.	wa ajzalta fihi min kulli khayrin naṣībānā	وَأَجْزَلْتَ فِيهِ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ نَصِيبَنَا
Verily, You are the God Who responds,	fa`innaka al-ilāhu almuḡību	فَإِنَّكَ الْإِلَهُ الْمُجِيبُ
the Lord Who is Nigh,	walrrabbu alqarību	وَالرَّبُّ الْقَرِيبُ

and You encompass
all things.

wa anta bikulli shay'in
muḥiṭun

وَأَنْتَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ

Twelfth: It is recommended to say the following supplicatory prayer that is reported from Imam Ja'far al-Ṣādiq (ʿa) as is mentioned in the book of *al-Iqbāl*:

O Allah, the Lord of
the month of
Ramaḍān

allāhumma rabba
shahri ramaḍāna

اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ

and the Revealer of
the Qur'ān.

munazzila alqur'āni

مُنْزِلَ الْقُرْآنِ

This is the month of
Ramaḍān

hādhā shahru
ramaḍāna

هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ

in which You revealed
the Qur'ān

alladhī anzalta fīhi
alqur'āna

الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ

and revealed therein
chapters of true
guidance and
distinction (between
the right and the
wrong).

wa anzalta fīhi āyātin
bayyinātin min alhudā
walfurqāni

وَأَنْزَلْتَ فِيهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ مِنْ
الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

O Allah, make us
observe fast in its
days

allāhumma urzuqnā
ṣiyāmahū

اللَّهُمَّ أَرْزُقْنَا صِيَامَهُ

and remain awake in
its nights to pray.

wa a'innā `alā
qiyāmihi

وَأَعِنَّا عَلَى قِيَامِهِ

O Allah, let it be
peaceful for us,

allāhumma sallimhu
lanā

اللَّهُمَّ سَلِّمهُ لَنَا

keep us in sound
condition for it,

wa sallimnā fīhi

وَسَلِّمْنَا فِيهِ

and receive it from us
with easiness and
wellbeing.

wa tasallamhu minnā fī
yusrin minka wa
mu`āfatin

وَتَسَلِّمهُ مِنَّا فِي يُسْرٍ مِنْكَ
وَمُعَافَاةٍ

While taking
decisions

waj`al fīmā taqdī wa
tuqaddiru

وَأَجْعَلْ فِي مَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

from among Your
inevitable decisions

min al-amri almaḥtūmi

مِنْ الْأَمْرِ الْمَحْتُومِ

and from among that
which You decide
from the wise affairs

wa fīmā tafuruqu min al-
amri alḥakīmi

وَفِيمَا تَفَرِّقُ مِنَ الْأَمْرِ
الْحَكِيمِ

at the Destiny Night

fī laylati alqadri

فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

from the act that is
neither rejected nor

min alqaḍā'i alladhī lā
yuraddu wa lā

مِنْ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يَرُدُّ وَلَا

altered,	yubaddalu	يُبَدِّلُ
(please) write my name in the list of those pilgrims to Your Sacred House	an taktubānī min ḥujjāji baytika alḥarāmi	أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ بَيْتِكَ الْحَرَامِ
whose pilgrimage receives Your approval,	almabrūri ḥajjuhum	الْمَبْرُورِ حَجُّهُمْ
whose efforts are appreciated,	almashkūri sa'yuhum	الْمَشْكُورِ سَعْيِهِمْ
whose sins are forgiven,	almaghfūri dhunūbuhum	الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ
and whose wrongdoings are overlooked.	almukaffari 'anhum sayyi'ātuhum	الْمُكَفِّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
While making decisions and rendering possible things and events,	waj' al fīmā taqdī wa tuqaddiru	وَأَجْعَلْ فِي مَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ
(please) grant me long lifetime	an tutīla lī fī 'umrī	أَنْ تُطِيلَ لِي فِي عُمْرِي
and expand my sustenance, making it from legal sources only.	wa tuwassi'a 'alayya min alrrizqi alḥalālī	وَتُوسِّعْ عَلَيَّ مِنَ الرِّزْقِ الْحَلَالِ

Thirteenth: It is recommended to say the supplicatory prayer No. 44 of *al-Sahīfah al-Kāmilah al-Sajjādiyyah*, which begins with the following statement:

Praise belongs to Allah who guided us to His praise...	alḥamdu lilāhi alladhī hadānā liḥmde...	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِحَمْدِهِ...
--	---	--

Fourteenth: It is recommended to say the lengthy supplicatory prayer that is mentioned by Sayyid Ibn Ṭāwūs in *Iqbāl al-A'māl* and begins with the following statement:

O Allah, this month of Ramaḍān...	allāhumma inna hādha shahru ramaḍāna...	اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ...
-----------------------------------	---	--

Fifteenth: It is recommended to say the following:

O Allah, the month of Ramaḍān has begun.	allāhumma innahū qad dakhala shahru ramaḍāna	اللَّهُمَّ إِنَّهُ قَدْ دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ
O Allah, the Lord of	allāhumma rabba shahri ramaḍāna	اللَّهُمَّ رَبَّ شَهْرِ رَمَضَانَ

the month of
Ramaḍān

in which You have
revealed the Qur'ān
making it guidance to
people and clear
proofs of the guidance
and the distinction.

So, O Allah, please
bless us in the month
of Ramaḍān,

help us observe
fasting and offer
prayers in it,

and accept from us.

alladhī anzalta fīhi
alqur'āna

wa ja`altahū
bayyinātin min alhudā
walfurqāni

allāhumma fabārik lanā
fī shahri ramaḍāna

wa a`innā `alā
ṣiyāmihi wa ṣalawātihi

wa taqabbalhu minnā

الَّذِي أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنَ

وَجَعَلَتْهُ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى
وَالْفُرْقَانِ

اللَّهُمَّ فَبَارِكْ لَنَا فِي شَهْرِ
رَمَضَانَ

وَأَعِزَّنَا عَلَى صِيَامِهِ وَصَلَوَاتِهِ

وَتَقَبَّلْهُ مِنَّا

According to a Ḥadīth, the Holy Prophet (ﷺ) used to say this supplicatory prayer at the beginning of Ramaḍān.

Sixteenth: The Holy Prophet (ﷺ) is also reported to have said the following supplicatory prayer at the first night of Ramaḍān:

All praise be to Allah
Who has honored us
with you,

O blessed month.

O Allah, (please do)
grant us strength to
observe fasting and
practice acts of
worship in this
month,

make our steps firm,

and assist us against
the unbelieving
people.

O Allah, You are
surely the One;
therefore, You have
not son.

You are the eternally
Besought of all;
therefore, nothing is
like You.

alḥamdu lillāhi alladhī
akramanā bika

ayyuhā alshshahru
almubāraku

allāhumma faqawwinā
`alā ṣiyāminā wa
qiyāminā

wa thabbit aqdāmanā

wanṣurnā `alā alqawmi
alkāfirina

allāhumma anta
alwāḥidu falā wa lada
laka

wa anta alṣṣamadu
falā shibha laka

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنَا بِكَ

أَيُّهَا الشَّهْرُ الْمُبَارَكُ

اللَّهُمَّ فَقِّوْنَا عَلَى صِيَامِنَا
وَقِيَامِنَا

وَتَبَّتْ أَقْدَامُنَا

وَأَنْصَرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْوَاحِدُ فَلَا وَلَدَ
لَكَ

وَأَنْتَ الصَّمَدُ فَلَا شِبْهَ لَكَ

You are the Almighty;
therefore, nothing can
overcome You.

wa anta al'azīzu falā
yu'izzuka shay'un

وَأَنْتَ الْعَزِيزُ فَلَا يُعْزِزُ شَيْءٌ

You are the Self-
sufficient while I am
poor.

wa anta alghaniyyu wa
anā alfaqīru

وَأَنْتَ الْغَنِيُّ وَأَنَا الْفَقِيرُ

You are the Master
while I am (Your)
slave.

wa anta almalwā wa
anā al'abdu

وَأَنْتَ الْمَوْلَى وَأَنَا الْعَبْدُ

You are the All-
forgiving while I am
sinful.

wa anta alghafūru wa
anā almuḍhnibu

وَأَنْتَ الْعَفُورُ وَأَنَا الْمَذْنِبُ

You are the All-
merciful while I am
mistaken.

wa anta alrrahīmu wa
anā almuḥṭī'u

وَأَنْتَ الرَّحِيمُ وَأَنَا الْمُخْطِئُ

You are the Creator
while I am (Your)
creature.

wa anta alkhāliqu wa
anā almakhlūqu

وَأَنْتَ الْخَالِقُ وَأَنَا الْمَخْلُوقُ

You are the Ever-
living while I am
mortal.

wa anta alḥayyu wa
anā almayyitu

وَأَنْتَ الْحَيُّ وَأَنَا الْمَيِّتُ

I thus beseech You in
the name of Your
mercy

as'aluka birahmatika

أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ

to forgive me, have
mercy upon me, and
excuse my offenses.

an taghfira lī wa
tarḥamanī wa
tatajāwaza `annī

أَنْ تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي
وَتَتَجَاوَزَ عَنِّي

You have power over
all things.

innaka `alā kulli
shay'in qadīrun

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Seventeenth: As has been previously mentioned in the book, it is recommended to say the supplicatory prayer known as *Du`ā' al-Jawshan al-Kabir* at the first night of Ramaḍān.

Eighteenth: It is recommended to say the supplicatory prayer known as *Du`ā' al-Hajj*, which has been previously mentioned in this book.

Nineteenth: It is highly advisable to recite the Holy Qur'ān very frequently at the first hours of Ramaḍān. In this respect, it has been narrated that Imam Ja`far al-Ṣādiq (‘a) used to say the following supplicatory prayer before he would start reciting the Holy Qur'ān:

O Allah, I testify that
this is the Book
revealed by You

allāhumma innī
ashhadu anna hādḥā
kitābuka almunzalu
min `indika

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا
كِتَابُكَ الْمُنَزَّلُ مِنْ عِنْدِكَ

on Your Messenger Muḥammad ibn `Abdullāh, blessings of Allah be on him and on his Household, (these are) Your Words, Your Prophet gave tongue to, (whom) You appointed as guide for the people, and a connected link between You and Your servants. O Allah, I am opening Your testament and Your Book. O Allah, decide my looking in it to be a kind of worship, my reciting in it to be ponderation, and my ponderation over it to be learning lessons from it. Include me with those who take lessons from the elucidation of Your preaches therein and those who accordingly avoid doing acts of disobedience to You. Do not seal on my hearing while I am reciting it, do not place covering on my sight, and do not decide my reciting to be thoughtless;	`alā rasūlika muḥammadi bni `abdillāhi ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi wa kalāmuka alnnāṭiqu `alā lisāni nabiyyika ja`altahū hādiyan minka ilā khalqika wa ḥablan mutṭaṣilan fimā baynaka wa bayna `ibādika allāhumma innī nashartu `ahdaka wa kitābaka allāhumma faj`al naẓarī fihi `ibādatan wa qirā'atī fihi fikran wa fikrī fihi a`tibāran waj`alnī mimman itta`aza bibayāni mawā`izika fihi wajtanaba ma`āṣiyaka wa lā taṭba` `inda qirā'atī `alā sam`ī wa lā taj`al ghishāwatan wa lā taj`al qirā'atī qirā'atan lā tadabbura fihā	عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وآلِهِ وَكَلَامُكَ النَّاطِقُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ جَعَلْتَهُ هَادِيًا مِنْكَ إِلَى خَلْقِكَ وَحَبْلًا مُتَّصِلًا فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ عِبَادِكَ اللَّهُمَّ إِنِّي نَشَرْتُ عَهْدَكَ وَكِتَابَكَ اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ عِبَادَةً وَقِرَاءَتِي فِيهِ فِكْرًا وَفِكْرِي فِيهِ اعْتِبَارًا وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ اتَّعَظَ بِبَيَانِ مَوَاعِظِكَ فِيهِ وَأَجْتَنَبَ مَعَاصِيكَ وَلَا تَطْبَعْ عِنْدَ قِرَاءَتِي عَلَى سَمْعِي وَلَا تَجْعَلْ عَلَى بَصَرِي غِشَاوَةً وَلَا تَجْعَلْ قِرَاءَتِي قِرَاءَةً لَا تَدَبَّرُ فِيهَا
---	---	--

rather, (please) make
me ponder over its
verses and laws,

bali aj`alnī atadabbaru
āyātihī wa aḥkāmahū

بَلِ اجْعَلْنِي أَتَدَبَّرُ آيَاتِهِ
وَأَحْكَامَهُ

learning the laws of
my religion.

ākhidhan bisharā`i
dīnika

أَخِذْ بِشَرَائِعِ دِينِكَ

Do not decide my
looking in it to be
inadvertence,

wa lā taj`al nazārī fihī
ghaflatan

وَلَا تَجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ غَفْلَةً

and do not allow my
reciting to be
worthless.

wa lā qirā`atī hadharan

وَلَا قِرَاءَتِي هَذَرًا

You are verily the All-
kind, the All-merciful.

innaka anta alrra`ūfu
alrrahīmu

إِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ

When he finished reciting the Holy Qur'ān, Imam al-Ṣādiq (a) used to say
the following supplicatory prayer:

O Allah, I have recited
that which You
command in Your
Book

allāhumma innī qad
qara'tu mā qaḍayta
min kitābika

اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ قَرَأْتُ مَا
قَضَيْتَ مِنْ كِتَابِكَ

that You revealed to
Your truthful Prophet,

alladhī anzaltahū `alā
nabiyyika alṣṣādiqi

الَّذِي أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ
الصَّادِقِ

Peace of Allah be
upon him and his
Household.

ṣallā allāhu `alayhi wa
ālihī

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

So, all praise be to
You, our Lord.

falaka alḥamdu
rabbanā

فَلَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا

O Allah, (please do)
make me of those who
do only what is
deemed legal therein,

allāhumma ij`alnī
mimman yuḥillu
ḥalālāhū

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يُحِلُّ
حَلَالَهُ

avoid that which is
deemed unlawful
therein,

wa yuḥarrimu
ḥarāmāhū

وَيُحَرِّمُ حَرَامَهُ

and believe in its
decisive and
allegorical verses.

wa yu'minu
bimuḥkamihi wa
mutashābihihī

وَيُؤْمِنُ بِمُحْكَمِهِ وَمُتَشَابِهِهِ

(Please) decide it to
be entertainment for
me in my grave

waj`alhu lī unṣan fī
qabrī

وَأَجْعَلْهُ لِي أَنْسًا فِي قَبْرِي

and entertainment
when I will be

wa unṣan fī ḥashrī

وَأَنْسًا فِي حَشْرِي

resurrected.

(Please) include me
with those whom You
raise a rank to the
most elevated position
with each verse that
they recite.

waj`alnī mimman
turaqqīhi bikulli āyatin
qara'ahā darajatan fī
a`lā`illiyyīna

وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ تُرَقِّيه بِكُلِّ
آيَةٍ قَرَأَهَا دَرَجَةً فِي أَعْلَى
عِلِّيْنَ

Respond to me, O
Lord of the worlds!

āminā rabba
al`ālamīna

أَمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

THE FIRST DAY OF RAMAḌĀN

The rites of the first day of Ramaḍān are as follows:

First: It is recommended to bathe oneself in flowing water and to pour on the head thirty handfuls of water, for such a deed brings about security against all pains and ailments up to the next year.

Second: It is recommended to wash one's face with a handful of rose water so as to be saved against humiliation and poverty, and to pour some of it on the head so as to be saved from pleurisy.

Third: It is recommended to offer the prayer of the first of the month that consists of two units and to give alms after that.

Fourth: It is recommended to offer a two-unit prayer at the first of which Sūrah *al-Fātiḥah* and Sūrah *al-Faḥ* (No. 48) should be recited and at the second, Sūrah *al-Fātiḥah* and any other Sūrah. If one offers this prayer, Almighty Allah will save him from all evils and will keep him under His custody up to the next year.

Fifth: When the dawn breaks forth, it is recommended to say the following supplicatory prayer:

O Allah, the month of
Ramaḍān has
commenced.

allāhumma qad ḥaḍara
shahru ramaḍāna

اللَّهُمَّ قَدْ حَضَرَ شَهْرُ رَمَضَانَ

You have made
obligatory upon us to
observe fasting during
it.

wa qadi aftarḍta
`alaynā ṣiyāmahu

وَقَدْ أَفْتَرَضْتَ عَلَيْنَا صِيَامَهُ

You revealed the
Qur'ān in it
as guidance for people
and clear proofs of true
guidance and
distinction (between
the right and the
wrong).

wa anzalta fīhi
alqur'āna

وَأَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ

hudan lilnnāsi wa
bayyinātin min alhudā
wal-furqāni

هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ
الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

O Allah, (please) help us observe fasting in it,	allāhumma a`innā `alā ṣiyāmihi	اللَّهُمَّ اَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ
accept it from us,	wa taqabbalhu minnā	وَتَقَبَّلْهُ مِنَّا
receive it from us (with acceptance),	wa tasallamhu minnā	وَتَسَلِّمَهُ مِنَّا
and keep it sound for us with easiness and good health from You.	wa sallimhu lanā fī yusrin minka wa `āfiyatin	وَسَلِّمَهُ لَنَا فِي يُسْرٍ مِنْكَ وَعَافِيَةٍ
You verily have power over all things.	innaka `alā kulli shay'in qadīrun	إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Sixth: If one has not had the opportunity to say it at night, it is recommended to say the supplication No. 44 of *al-Ṣaḥīfah al-Kāmilah al-Sajjādiyyah*, which has been previously cited.

Seventh: In his book of *Zād al-Ma`ād*, `Allāmah al-Majlisī has mentioned that al-Kulaynī, al-Tūsī, and others, through an authentic chain of authority, have reported Imam Mūsā al-Kāẓim (`a) as saying, "Say the following supplicatory prayer in the month of Ramaḍān (on the first day of it, as is understood by scholars), for whoever prays Almighty Allah with this supplicatory prayer purely and without associating any false purposes or showing off, will be saved throughout that year from all seditious and misleading matters as well as all afflictions that may injure his religion or his body. In addition, Almighty Allah will save him from the evils of all the misfortunes that will take place that year." The supplicatory prayer is as follows:

O Allah, I beseech You in the name of Your Name before which everything kneels down,	allāhumma innī as'aluka bismika alladhī dāna lahū kullu shay'in	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَانَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ
in the name of Your mercy which encompasses everything,	wa birahmatika allatī wasī`at kulla shay'in	وَبِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
in the name of Your greatness which dwarfs everything,	wa bi`āẓamatika allatī tawāḍa`a lahā kullu shay'in	وَبِعَظَمَتِكَ الَّتِي تَوَاضَعَتْ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ
in the name of Your power which subdues everything,	wa bi`izzatika allatī qaharat kulla shay'in	وَبِعِزَّتِكَ الَّتِي قَهَرَتْ كُلَّ شَيْءٍ
in the name of Your control which dominates everything,	wa biquwwatika allatī khaḍa`a lahā kullu shay'in	وَبِقُوَّتِكَ الَّتِي خَضَعَ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ

in the name of Your
omnipotence which
overreaches and
possesses everything,

wa bijabarūtika allatī
ghalabat kulla shay'in

وَبَجَبَرُوتِكَ الَّتِي غَلَبَتْ كُلَّ
شَيْءٍ

and in the name of
Your knowledge which
comprehends
everything.

wa bi`ilmika alladhī
aḥāṭa bikulli shay'in

وَبِعِلْمِكَ الَّذِي أَحَاطَ بِكُلِّ
شَيْءٍ

O Light! O Holy!

yā nūru yā quddūsu

يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ

O Foremost before
everything!

yā awwalu qabla kulli
shay'in

يَا أَوَّلُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

O Ever-living after all
things!

wa yā bāqiyan ba`da
kulli shay'in

وَيَا بَاقِيًا بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ

O Allah! O All-
beneficent!

yā allāhu yā raḥmānu

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ

Send blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

ṣalli `alā muḥammadin
wa āli muḥammadin

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

forgive me my sins
that alter the
bounties,

waghfir liya
aldhhdhunūba allatī
tughayyiru alnni`ama

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تَغَيِّرُ النِّعَمَ

forgive me my sins
that bring in
punishments,

waghfir liya
aldhhdhunūba allatī
tunzilu alnniqama

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تَنْزِلُ النِّقَمَ

forgive me my sins
that cut off hope,

waghfir liya
aldhhdhunūba allatī
taqṭa`u alrrajā'a

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تَقْطَعُ الرَّجَاءَ

forgive me my sins
that give ascendancy
to the enemies,

waghfir liya
aldhhdhunūba allatī
tudīlu ala`dā'a

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تُدِيلُ الْأَعْدَاءَ

forgive me my sins
that preclude the
prayers,

waghfir liya
aldhhdhunūba allatī
taruddu alddu`ā'a

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَرُدُّ
الدُّعَاءَ

forgive me my sins
that make me liable to
suffer misfortunes,

waghfir liya
aldhhdhunūba allatī
yustaḥaqqu bihā
nuzūlu albalā'i

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
يُسْتَحَقُّ بِهَا نَزْلُ الْبَلَاءِ

forgive me my sins
that stops the rain of
the sky,

waghfir liya
aldhhdhunūba allatī
taḥbisu ghaytha
alssamā'i

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تَحْبِسُ غَيْثَ السَّمَاءِ

forgive me my sins
that lay bare the
sealed,

waghfir liya
aldhdhunūba allatī
takshifu alghīṭā'a

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تُكْشِفُ الْغِطَاءَ

forgive me my sins
that whip off
destruction,

waghfir liya
aldhdhunūba allatī
tu'ajjilu alfanā'a

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تُعْجِلُ الْفَنَاءَ

forgive me my sins
that leave behind
remorse,

waghfir liya
aldhdhunūba allatī
tūrithu alnnadama

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تُورِثُ النَّدَمَ

forgive me my sins
that tear up my
integrity,

waghfir liya
aldhdhunūba allatī
tahtiku al'isama

وَأَغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي
تَهْتِكُ الْعِصَمَ

surround me with
Your impregnable and
invincible shield,

wa albisnī dir'aka
alḥaṣīnata allatī lā
turāmu

وَالْبِسْنِي دِرْعَكَ الْحَصِينَةَ
الَّتِي لَا تُرَامُ

and keep me safe from
the evil of I beware in
nights and days in the
beginning of this year.

wa'āfinī min sharri
mā uḥādhiru billayli
walnnahāri fī
mustaqbali sanatī
hādhihī

وَعَافِنِي مِنْ شَرِّ مَا أُحَازِرُ
بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ فِي مُسْتَقْبَلِ
سَنَتِي هَذِهِ

O Allah, the Lord of
the seven skies,

allāhumma rabba
alssamāwāti alssab'i

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ

the Lord of the seven
(layers of) earth, all
that is therein, and all
that is between them,

wa rabba al-araḍina
alssab'i wa mā fihinna
wa mā baynahunna

وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا
فِيهِنَّ وَمَا بَيْنَهُنَّ

the Lord of the Great
Throne,

wa rabba al'arshi
al'azīmi

وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

the Lord of the seven
oft-repeated verses
and the matchless
Quran,

wa rabba alssab'i
almathānī walqur'āni
al'azīmi

وَرَبَّ السَّبْعِ الْمَثَانِي
وَالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ

the Lord of
(Archangels) Seraph,
Michael, and Gabriel,

wa rabba isrāfīla wa
mīkā'īla wa jabrā'īla

وَرَبَّ إِسْرَافِيلَ وَمِيكَائِيلَ
وَجَبْرَائِيلَ

and the Lord of
Muḥammad, blessings
of Allah be on him
and on his Household,
the Chief of the
Messengers, the Seal
of Prophet!

wa rabba muḥammadin
ṣallā allāhu 'alayhi wa
ālihī sayyidi
almursalīna wa
khātami alnnabiyyīna

وَرَبَّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَالِهِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَخَاتَمِ
النَّبِيِّينَ

I beseech You in Your name and in the name of that which You referred to Yourself!	as'aluka bika wa bimā sammayta bihī nafsaka	أَسْأَلُكَ بِكَ وَبِمَا سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ
O Great! You are He who distributes bounties freely, repels all avoided things, gives all abundant things, doubles the recompense of good deeds with little and much recompense, and does what He wills.	yā `azīmu anta alladhī tamunnu bil`azīmi wa tadfa`u kulla maḥdhūrin wa tu`ṭī kulla jazīlin	يَا عَظِيمُ أَنْتَ الَّذِي تَمُنُّ بِالْعَظِيمِ وَتَدْفَعُ كُلَّ مَحْذُورٍ وَتُعْطِي كُلَّ جَزِيلٍ
recompense of good deeds with little and much recompense, and does what He wills.	wa tudā`ifu alḥasanāti bilqalīli wa bilkathīri	وَتَضَاعِفُ الْحَسَنَاتِ بِالْقَلِيلِ وَبِالْكَثِيرِ
O Omnipotent! O Allah! O All-beneficent!	wa taf`alu mā tashā'u	وَتَفْعَلُ مَا تَشَاءُ
Send blessings to Muḥammad and his Household,	yā qadīru yā allāhu yā raḥmānu ṣalli `alā muḥammadin wa ahli baytihi	يَا قَدِيرُ يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ
surround me, during this year, with Your protection,	wa albisnī fī mustaqbili sanatī hādhīhi sitraka	وَالْبِسْنِي فِي مُسْتَقْبَلِ سَنَتِي هَذِهِ سِتْرَكَ
let Your light beautify my face,	wa naḍḍir wajhī binūrika	وَتَضَرِّ وَجْهِي بِنُورِكَ
let Your love draw me closest to You,	wa aḥibbanī bimāḥabbatika	وَأَحِبَّنِي بِمَحَبَّتِكَ
and let Your pleasure to reach me	wa ballighnī riḍwānaka	وَبَلِّغْنِي رِضْوَانَكَ
as well as Your excellent generosity and Your weighty rewards.	wa sharīfa karāmatika wa jasīma `aṭiyyatika	وَشَرِيفَ كَرَامَتِكَ وَجَسِيمَ عَطِيَّتِكَ
Give me from the good that You have and from the good You give to any one from among Your creation,	wa a`ṭinī min khayri mā `indaka wa min khayri mā anta mu`ṭīhi aḥadan min khalqika	وَأَعْطِنِي مِنْ خَيْرِ مَا عِنْدَكَ وَمِنْ خَيْرِ مَا أَنْتَ مُعْطِيهِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ

and with that kind of
Your protection, keep
me safe.

wa albisnī ma`a
dhālika `āfiyataka

وَأَلْبِسْنِي مَعَ ذَلِكَ عَافِيَتَكَ

O He Who settles all
complaints!

yā mawḍi`a kulli
shakwā

يَا مَوْضِعَ كُلِّ شَكْوَى

O He Who witnesses
all confidential talks!

wa yā shāhida kulli
najwā

وَيَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى

O He Who knows all
hidden things!

wa yā `ālima kulli
khafīyyatin

وَيَا عَالِمَ كُلِّ خَفِيَّةٍ

O He Who repels
whatever misfortune
He wishes!

wa yā dāfi`a mā
tashā'u min baliyyatin

وَيَا دَافِعَ مَا تَشَاءُ مِنْ بَلِيَّةٍ

O He Who is oft-
forgiving
compassionate!

yā karīma al`afwi

يَا كَرِيمَ الْإِعْفُو

O He Who overlooks
excellently!

yā ḥasana alttajāwuzi

يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ

Make me die following
religion and nature of
Abraham,

tawaffanī `alā millati
ibrāhīma wa fiṭratiḥī

تَوَفَّنِي عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ
وَفِطْرَتِهِ

the faith and
traditions of
Muḥammad,

wa `alā dīni
muḥammadīn ṣallā
allāhu `alayhi wa āliḥī
wa sunnatiḥī

وَعَلَى دِينِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسُنَّتِهِ

with the best
departure, make me
die following Your
friends,

wa `alā khayri alwafati
fatawaffanī muwālīyan
li-awliyā`ika

وَعَلَى خَيْرِ الْوَفَاةِ فَتَوَفَّنِي
مُؤَالِيًا لِأَوْلِيَائِكَ

and antagonizing Your
enemies.

wa mu`ādiyan li-
a`dā`ika

وَمُعَادِيًا لِأَعْدَائِكَ

O Allah, keep me far
off, during his year,

allāhumma wa jannibnī
fī ḥādhiḥī alssanati

اللَّهُمَّ وَجَنِّبْنِي فِي هَذِهِ
السَّنَةِ

from every deed,
word, or act that takes
me away from You,

kulla `amalin aw
qawlin aw fi`lin
yubā`idunī minka

كُلَّ عَمَلٍ أَوْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ
يُبَاعِدُنِي مِنْكَ

bring me near to every
deed, word, or act

wajlibnī ilā kulli
`amalin aw qawlin aw
fi`lin

وَأَجْلِبْنِي إِلَى كُلِّ عَمَلٍ أَوْ
قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ

that takes me near to
You in this year.

yuqarribunī minka fī
ḥādhiḥī alssanata

يُقَرِّبُنِي مِنْكَ فِي هَذِهِ
السَّنَةِ

O most Merciful of all those who show mercy!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
Forbid me to do any deed, word, or act	wamna`nī min kulli `amalin aw qawlin aw fi`lin	وَأَمْنَعْنِي مِنْ كُلِّ عَمَلٍ أَوْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ
that I fear its result,	yakūnu minnī akhāfu qarara `āqibatihī	يَكُونُ مِنِّي أَخَافُ ضَرَرَ عَاقِبَتِهِ
and I fear Your wrath because of it;	wa akhāfu maqtaka iyyāya `alayhi	وَأَخَافُ مَقْتَكَ إِتَّيَّ عَلَيْهِ
lest, You may turn Your Noble Face away from me.	ḥidhāra an taṣrifa wajhaka alkarīma `annī	حَذَارَ أَنْ تَصْرِفَ وَجْهَكَ الْكَرِيمَ عَنِّي
Then, I am restrained from obtaining my share of good fortune.	fa'astawjiba bihī naqṣan min ḥaẓẓin lī `indaka	فَأَسْتَوْجِبُ بِهِ نَقْصًا مِنْ حَظٍّ لِي عِنْدَكَ
O Compassionate! O Merciful!	yā ra'ūfu yā raḥīmu	يَا رَوْوُفُ يَا رَحِيمُ
O Allah, keep me, throughout this year, under Your protection,	allāhumma ij`alnī fī mustaqbili sanatī hādhihi fī ḥifẓika	اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مُسْتَقْبَلِ سَنَتِي هَذِهِ فِي حِفْظِكَ
in Your vicinity, and under Your care.	wa fī jiwārika wa fī kanafika	وَفِي جِوَارِكَ وَفِي كَنَفِكَ
Cover me with Your protective covering, and give me Your kindness.	wa jallilnī sitra `āfiyatika	وَجَلِّلْنِي سِتْرَ عَافِيَتِكَ
Strong is he who is in Your vicinity,	wa hab lī karāmataka	وَهَبْ لِي كَرَامَتَكَ
glorious is Your praise,	`azza jāruka	عَزَّ جَارُكَ
and there is no god but You.	wa jalla thanā'uka	وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ
O Allah, make me follow the example of Your upright intimate servants,	wa lā ilāha ghayruka	وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ
attach me to them,	allāhumma ij`alnī tābi`an liṣāliḥi man maḍā min awliyā'ika	اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي تَابِعًا لِمُتَّبِعِي مَنْ مَضَى مِنْ أَوْلِيَائِكَ
	wa alḥiqnī bihim	وَالْحِقْنِي بِهِمْ

make me submissive
to those who convey
from You truthfully.

waj`alnī musalliman
liman qāla bilṣṣidqī
`alayka minhum

وَأَجْعَلْنِي مُسَلِّمًا لِمَنْ قَالَ
بِالصَّدَقِ عَلَيْكَ مِنْهُمْ

I seek Your
protection, O my God,
lest I am encompassed
by my sin,
wrongdoing,

wa a`ūdhu bika
allāhumma an tuḥīṭa bī
khaṭī'atī wa ḡulmī

وَأَعُوذُ بِكَ اللَّهُمَّ أَنْ تُحِيطَ
بِي خَطِيئَتِي وَظُلْمِي

immoderation
towards myself, going
after my whims,

wa isrāfī `alā nafsī
wattibā`ī lihawāya

وَأِسْرَافِي عَلَى نَفْسِي
وَأَتَّبَاعِي لِهَوَايَ

and being involved in
my caprices;

washtighālī
bishahawātī

وَأَسْتِغَالِي بِشَهَوَاتِي

as a result, all that
will prevent me from
attained Your mercy
and pleasure

fayaḥūlu dhālika baynī
wa bayna raḥmatika
wa riḍwānika

فَيَحُولُ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَ
رَحْمَتِكَ وَرِضْوَانِكَ

and I may be forsaken
by You

fa-akūnu mansiyyan
`indaka

فَأَكُونُ مَنْسِيًّا عِنْدَكَ

and exposed to Your
wrath and
chastisement.

muta`arriḍan
lisakhaṭika wa
niqmatika

مُتَعَرِّضًا لِسَخَطِكَ وَنِقْمَتِكَ

O Allah, please guide
me successfully to
every righteous deed
due to which You be
pleased with me

allāhumma waffiqnī
likulli `amalin ṣālihin
tarḍā bihī `annī

اللَّهُمَّ وَفِّقْنِي لِكُلِّ عَمَلٍ
صَالِحٍ تَرْضَاهُ بِهِ عَنِّي

and take me nearer to
You.

wa qarribnī ilayka zulfā

وَقَرِّبْنِي إِلَيْكَ زُلْفَى

O Allah, just as You
saved Your Prophet
Muḥammad—
blessings of Allah be
on him and his
Household—from the
terror of his enemies,

allāhumma kamā
kafayta nabiyyaka
muḥammadan ṣallā
allāhu `alayhi wa `ālihi
hawla `aduwwihī

اللَّهُمَّ كَمَا كَفَيْتَ نَبِيَّكَ
مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
هَوْلَ عَدُوِّهِ

removed his anxieties,
dispersed his
troubles,

wa farrajta hammahū
wa kashafta
ghammahū

وَفَرَّجْتَ هَمَّهُ
وَكَشَفْتَ غَمَّهُ

proved true the
promise You made to
him,

wa ṣadaqtahū wa `daka

وَصَدَقْتَهُ وَعَدَكَ

and fulfilled Your word to him,	wa anjazta lahū `ahdaka	وَأَنْجَزْتَ لَهُ عَهْدَكَ
so also, O Allah, keep me safe from the horror of this year	allāhumma fabidhālika fakfinī hawla hādhihi alssanati	اللَّهُمَّ فَبِذَلِكَ فَأَكْفِنِي هَوْلَ هَذِهِ السَّنَةِ
as well as its epidemics, ailments,	wa āfātiḥā wa asqāmahā	وَأَفَاتِهَا وَأَسْقَامَهَا
sedition, evils,	wa fitnataḥā wa shurūrahā	وَفِتْنَتَهَا وَشُرُورَهَا
sadnesses, and economic distress.	wa aḥzānahā wa ḍiqa alma`āshi fihā	وَأَحْزَانَهَا وَضِيقَ الْمَعَاشِ فِيهَا
In the name of Your mercy, make me attain perfect wellbeing	wa ballighnī biraḥmatika kamāla al`āfiyati	وَبَلِّغْنِي بِرَحْمَتِكَ كَمَالَ الْعَافِيَةِ
through the perfection of the perpetuity of Your favors to me up to the end of my lifetime.	bitamāmi dawāmi alnni`mati `indī ilā muntahā ajalī	بِتَمَامِ دَوَامِ النِّعْمَةِ عِنْدِي إِلَى مُنْتَهَى أَجَلِي
I beseech You the beseeching of one who has made mistake and wronged, but then submitted and confessed.	as'aluka su'āla man asā'a wa ḡalama wastakāna wa`tarafa	أَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ أَسَاءَ وَوَلَّغَ وَأَسْتَكَانَ وَأَعْتَرَفَ
I beseech You to forgive those earlier sins	wa as'aluka an taghfira lī mā maḡdā min aldhdhunūbi	وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَغْفِرَ لِي مَا مَضَى مِنَ الذُّنُوبِ
which are counted by Your Preserving Angels	allatī ḥaṣarat-hā ḥafazatuka	الَّتِي حَصَرَتْهَا حَفَظَتُكَ
and recorded by Your appointed Angels,	wa aḥṣat-hā kirāmu malā'ikatika `alayya	وَأَخْصَتْهَا كِرَامُ مَلَائِكَتِكَ عَلَيَّ
to protect me, O Allah, against sinning	wa an ta`šimanī allāhumma min aldhdhunūbi	وَأَنْ تَعْصِمَنِي اللَّهُمَّ مِنَ الذُّنُوبِ
in the rest of my lifetime up to my death.	fīmā baqiya min `umrī ilā muntahā ajalī	فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي إِلَى مُنْتَهَى أَجَلِي

O Allah! O All-
beneficent! O All-
merciful!

yā allāhu yā raḥmānu
yā raḥīmu

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ

Send blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

ṣalli `alā muḥammadin
wa ahli bayti
muḥammadin

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِ
مُحَمَّدٍ

and give me whatever
I have asked from You
and whatever I have
desirably wanted from
You,

wa ātinī kulla mā
sa'altuka wa raghibtu
ilayka fīhi

وَاتِنِي كُلَّ مَا سَأَلْتُكَ
وَرَغِبْتُ إِلَيْكَ فِيهِ

for You have ordered
me to pray You

fa'innaka amartanī
bilddu `ā'i

فَإِنَّكَ أَمَرْتَنِي بِالِدُّعَاءِ

and You have
promised of response.

wa takaffalta lī bil-
ijābati

وَتَكَفَّلْتَ لِي بِالْإِجَابَةِ

O most Merciful of all
those who show
mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

It is worth mentioning that Sayyid Ibn Ṭāwūs has mentioned this supplicatory prayer within the rites of the first night of Ramaḍān.

THE SIXTH OF RAMAḌĀN

On the sixth of Ramaḍān, AH 201, Imam `Alī ibn Mūsā al-Riḍā (`a) was appointed as the crown prince. Sayyid Ibn Ṭāwūs has mentioned that it is recommended to offer a thanksgiving two-unit prayer in which one should recite Sūrah *al-Fātiḥah* once and repeat Sūrah *al-Tawḥīd* twenty-five times.

THE THIRTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN

Three rites are dedicated to the thirteenth night of Ramaḍān, which is the first of the White Nights:

First: It is recommended to bathe oneself at this night.

Second: It is recommended to offer a four-unit prayer and to recite at each unit Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Tawḥīd* twenty-five times.

Third: It is recommended to offer a two-unit prayer just like the prayer that is decided to the thirteenth nights of Rajab and Sha`bān. In this prayer, it is recommended to recite Sūrahs *al-Fātiḥah*, *Yāsīn*, *al-Mulk*, and *al-Tawḥīd*.

THE FOURTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN

It is recommended to offer at this night a prayer consisting of four units, each two alone. This prayer is similar to the previous one. As has been previously mentioned, if one says the famous supplicatory prayer known as

Du`ā' al-Mujīr on the White Days of Ramaḍān, all his sins will be forgiven even if they are as many as rain drops, tree leaves, and desert pebbles.

THE FIFTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN

There are many recommended acts dedicated to this blessed night:

First: It is recommended to bathe oneself at this night.

Second: It is recommended to visit the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (‘a).

Third: It is recommended to offer a six unit prayer reciting at each unit Sūrahs *al-Fātiḥah*, *Yāsīn*, *al-Mulk*, and *al-Tawḥīd*.

Fourth: It is recommended to offer a one hundred unit prayer reciting at each unit Sūrah *al-Fātiḥah* once and repeating Sūrah *al-Tawḥīd* ten times. In *al-Muqni`ah*, Shaykh al-Mufīd has reported Imam ‘Alī Amīr al-Mu‘minīn (‘a) as saying, “Whoever offers this prayer, Almighty Allah will appoint for him ten angels protecting him from his human and jinn enemies and will also appoint thirty angels to secure him against Hellfire at the hour of his death.”

Fifth: When he was asked about the rewards of one who attends at the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (‘a) at the fifteenth night of Ramaḍān, Imam Ja‘far al-Ṣādiq (‘a) said, “Congratulations be to him! At the fifteenth night of Ramaḍān, one who attends at the tomb of Imam al-Ḥusayn (‘a) and offers a ten unit prayer after the obligatory ‘Ishā’ Prayer other than the Night Prayer (*Ṣalāt al-Layl*), reciting in each unit Sūrah *al-Fātiḥah* once and repeating Sūrah *al-Tawḥīd* ten times, and then seeks Almighty Allah’s protection against Hellfire—if one does this, Almighty Allah will include him with those whom He releases from Hellfire and he will not die before he sees in dream angels conveying to him the good tidings of entering Paradise and security against Hellfire.”

THE FIFTEENTH OF RAMAḌĀN

On the fifteenth of Ramaḍān, AH 2, Imam al-Ḥasan al-Mujtabā (‘a) was born.

In the word of Shaykh al-Mufīd, Imam Muḥammad al-Taḳī (‘a) was born on the fifteenth of Ramaḍān, AH 195. However, it is widely known that Imam Muḥammad al-Taḳī was not born at this date. Anyhow, the fifteenth of Ramaḍān is a blessed day; to give alms and to do righteous deeds on this day bring about great merits.

THE SEVENTEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN

At this blessed night, the two armies of the Muslims, under the leadership of the Holy Prophet (ṣ), and the polytheists of Quraysh faced each other at Badr Spring. On the seventeenth of Ramaḍān, the Battle of Badr took place when Almighty Allah gave victory to the Holy Prophet’s army over the polytheists’. That was the greatest conquest of Islam. In view of that, our

master scholars have declared that it is highly recommended to give alms and thank Almighty Allah on this day. Besides, to bathe oneself and to practice acts of worship at this night achieve a great reward.

According to numerous narrations, the Holy Prophet (ﷺ) asked his companions, at the night before the Battle of Badr, to go to Badr Spring and bring some water. All the companions kept silent and none of them had the courage to undertake this mission. Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (`a), therefore, took a skin of water and went towards that spring for getting some water. It was so murky, bitterly cold, and windy night. When Imam `Alī (`a) reached that dark, deep spring, he could not find a bucket to use for taking water. He therefore had to step down that spring and fill in the skin with water. On his way back to the Holy Prophet's camp, he faced such a strong storm that made him sit on the ground. When it calmed down, he continued marching. Then, another storm that was as intense as the first blew so heavily that he had to sit on the ground. When it calmed down, Imam `Alī continued marching. Again, a third storm that was as intense as the previous ones blew so heavily that he had to sit on the ground. When it calmed down, he continued marching until he reached the Holy Prophet (ﷺ) who, then, asked why he had been late. "I faced three heavy storms that made me sit to the ground three times. I therefore had to wait until they would calm down," explained Imam `Alī (`a). "Did you know what these three storms were, `Alī?" asked the Holy Prophet (ﷺ). As Imam `Alī (`a) answered in the negative, the Holy Prophet (ﷺ) explained, "The first storm was Archangel Gabriel with one thousand angels who, altogether, came to greet you. The second storm was Archangel Michael with one thousand angels who, altogether, came to greet you. The third storm was Archangel Seraph with one thousand angels who, altogether, came to greet you. All these angels descended to the earth to back us."

To this event has a scholar referred, saying, "Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (`a) had three thousand merits at one night only. Similarly, al-Sayyid al-Himyarī, the famous poet, composed a few laudatory poetic verses immortalizing this event:

I swear by Allah and His bounties

One should be responsible for what he says

Surely, `Alī the son of Abū-Ṭālib

Has natural propensity for piety and devotion

When war is consumed by spears

And is feared by the heroes

أَقْسِمُ بِاللَّهِ وَآلَائِهِ
وَالْمَرْءُ عَمَّا قَالَ مَسْئُولُ
إِنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ
عَلَى التَّقَى وَالْبِرِّ مَجْبُولُ
كَانَ إِذَا الْحَرْبُ مَرَّتْهَا أَلْقَنَّا
وَأَحْجَمَتْ عَنْهَا الْبَهَائِلُ

He would walk to the opponent, carrying in
the hand

A sword that is white, sharp, and glazed

Just like a lion walking between its cubs

And readying itself for hunting in the jungle

It is he (i.e. `Alī) whom was greeted at one
night

By Michael and Gabriel

Michael with one thousand (angels) and
Gabriel

With one thousand followed by Seraph

That was at the Night of Badr when they
were descended

Like birds in flocks.

يَمْشِي إِلَى الْقَرْنِ وَفِي كَفِّهِ

أَبْيَضُ مَاضِي الْحَدِّ مَصْقُولُ

مَشْيَ الْعَفْرَتَا بَيْنَ أَشْبَالِهِ

أَبْرَزَهُ لِلْقَنْصِ الْغِيلُ

ذَٰكَ الَّذِي سَلَّمَ فِي لَيْلَةٍ

عَلَيْهِ مِيكَالٌ وَجِبْرِيلُ

مِيكَالٌ فِي أَلْفٍ وَجِبْرِيلُ فِي

أَلْفٍ وَيَتْلُوهُمْ سَرَافِيلُ

لَيْلَةَ بَدْرٍ مَدَدًا أَنْزَلُوا

كَأَنَّهُمْ طَيْرٌ أَبَابِيلُ

THE NINETEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN

The nineteenth night of Ramaḍān is the first of the Qadr Nights. Of course, the Qadr Night (*laylat al-qadr*) is unmatched in merits, since to practice acts of worship at this night is equal to the acts of one thousand nights. At this night, the affairs of the whole year are decided and the angels and the Greatest Spirit are descended by the permission of Almighty Allah so as to visit the Imam of the Age (i.e. Imam al-Mahdī), have the honor of being present before him, and provide the destinies of all the beings before him.

RECOMMENDED ACTS AT THE QADR NIGHTS

The recommended acts of the Qadr Nights are of two parts; the first part deals with the general acts that are advisably practiced at each of the three Qadr Nights. The second part deals with the private acts that are dedicated to each night exclusively.

GENERAL ACTS

First: It is recommended to bathe oneself at each of the Qadr Nights. According to `Allāmah al-Majlisī, it is preferable to perform the bathing at sunset so as to be ready for the `Ishā' Prayer with a bathing.

Second: It is recommended to offer a two unit prayer reciting at each unit Sūrah *al-Fātiḥah* once and repeating Sūrah *al-Tawḥīd* seven times. After the accomplishment of the prayer, the following imploration should be repeated seventy times:

I implore for Allah's
forgiveness and I

astaghfiru allāha wa
atūbu ilayhi

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

repent before Him.

According to a Ḥadīth reported from the Holy Prophet (ﷺ), Almighty Allah will forgive one who offers this prayer and will forgive his parents before he leaves his place.

Third: It is recommended to open a copy of the Holy Qur'ān between one's hands and say the following:

O Allah, I beseech You
in the name of Your
revealed Book and
that which is in it,

allāhumma innī
as'aluka bikitābika
almunzali wa mā fīhi

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكِتَابِكَ
الْمُنْزَلِ وَمَا فِيهِ

and Your Great Name
and Your (other) most
excellent names are in
it,

wa fīhi asmuka al-
akbaru wa-asmāu'uka
alḥusnā

وَفِيهِ اسْمُكَ الْأَكْبَرُ
وَأَسْمَاؤُكَ الْحُسْنَى

and in it there is that
which warns and gives
hope,

wa mā yukhāfu wa
yurjā

وَمَا يُخَافُ وَيَرْجَى

to include me with
those who have been
set free from the
Hellfire by You.

an taj`alanī min
`utaqā'ika min alnnāri

أَنْ تَجْعَلَنِي مِنْ عِتْقَائِكَ مِنَ
النَّارِ

Then, one may pray God to fulfill one's desires.

Fourth: It is recommended to put a copy of the Holy Qur'ān on the head and say the following:

O Allah, in the name
of this Qur'ān,

allāhumma biḥaqqi
hādhā alqur'āni

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذَا الْقُرْآنِ

in the name of the one
through whom You
sent it,

wa biḥaqqi man
arsaltahū bihī

وَبِحَقِّ مَنْ أَرْسَلْتَهُ بِهِ

in the name of every
believing individual
You have praised in it,

wa biḥaqqi kulli
mu'minin madaḥtahū
fīhi

وَبِحَقِّ كُلِّ مُؤْمِنٍ مَدَحْتَهُ
فِيهِ

and in the name of
their duties towards
You,

wa biḥaqqika `alayhim

وَبِحَقِّكَ عَلَيْهِمْ

for no one knows their
duties towards You
better than You do

falā aḥada a`rafu
biḥaqqika minka

فَلَا أَحَدٌ أَعْرَفُ بِحَقِّكَ مِنْكَ

Then, one should repeat each of the following ten times:

for Your sake, O
Allah,

bika yā allāhu

بِكَ يَا اللَّهُ

for the sake of Muḥammad,	bimuḥammadin	بِمُحَمَّدٍ
for the sake of `Alī,	bi` aliyyin	بِعَلِيٍّ
for the sake of Fāṭimah,	bifāṭimata	بِفَاطِمَةَ
for the sake of al-Ḥasan,	bilḥasani	بِالْحَسَنِ
for the sake of al-Ḥusayn,	bilḥusayni	بِالْحُسَيْنِ
for the sake of `Alī ibn al-Ḥusayn,	bi` aliyyi bni alḥusayni	بِعَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ
for the sake of Muḥammad ibn `Alī,	bimuḥammadi bni `aliyyin	بِمُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ
for the sake of Ja`far ibn Muḥammad,	bija` fari bni muḥammadin	بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ
for the sake of Mūsā ibn Ja`far,	bimūsā bni ja` farin	بِمُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ
for the sake of `Alī ibn Mūsā,	bi` aliyyi bni mūsā	بِعَلِيٍّ بْنِ مُوسَى
for the sake of Muḥammad ibn `Alī,	bimuḥammadi bni `aliyyin	بِمُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ
for the sake of `Alī ibn Muḥammad,	bi` aliyyi bni muḥammadin	بِعَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ
for the sake of al-Ḥasan ibn `Alī,	bilḥasani bni `aliyyin	بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ
for the sake of al-Ḥujjah.	bilḥujjati	بِالْحُجَّةِ

One should then pray Almighty Allah to fulfill one's desires.

Fifth: It is advisable to visit the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (‘a) at these nights. A Ḥadīth, in this respect, reads that at the Qadr Nights, a caller from the heavens will call from the Seventh Sky and, specifically, from the centre of the Holy Throne that Almighty Allah shall forgive whoever visits the tomb of al-Ḥusayn (‘a).

Sixth: It is highly advisable to spend the whole three Qadr Nights with acts of worship. A Ḥadīth reads that one who spends the whole Qadr Nights with acts of worship will have all his sins forgiven even if they are as many as stars, as heavy as mountains, and as weighty as seawater.

Seventh: In order to win its remarkable reward, it is recommended to offer the one hundred unit prayer. It is preferable to recite at these units Sūrah *al-Fātiḥah* once and repeat Sūrah *al-Tawḥīd* ten times.

Eighth: It is recommended to say the following supplicatory prayer:

O Allah, surely I am at
this evening Your
passive slave;

allāhumma innī
amsaytu laka `abdan
dākhiran

اللَّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ لَكَ عَبْدًا
دَاخِرًا

I have no control of
hurt or good to myself

lā amliku linafsī naf`an
wa lā ḍarran

لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا
ضَرًّا

and I cannot drive
back any evil from
myself.

wa lā aṣrifu `anhā
sū'an

وَلَا أَصْرِفُ عَنْهَا سُوءًا

I testify to this against
myself.

ashhadu bidhālika `alā
nafsī

أَشْهَدُ بِذَلِكَ عَلَى نَفْسِي

To You do I confess of
my powerlessness

wa a`tarifu laka biḍa`fi quwwatī

وَأَعْتَرِفُ لَكَ بِضَعْفِ قُوَّتِي

and my feebleness.

wa qillati ḥīlatī

وَقِلَّةِ حِيلَتِي

So, (please do) send
blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

faṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

and fulfill what You
have promised me,

wa anjiz lī mā
wa`adtanī

وَأَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي

as well as all the
believing men and
women;

wa jamī`a almu'minīna
walmu'mināti

وَجَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ

that is Your
forgiveness at this
night,
and accomplish that
which You have
conferred upon me,

min almaghfirati fī
hādhihī allaylati

مِنْ الْمَغْفِرَةِ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ

for I am Your slave—
the poor, the humble,

wa atmim `alayya mā
ātaytanī

وَأَتِمِّمْ عَلَيَّ مَا آتَيْتَنِي

the weak, the needy,
and the humiliated.

fa'innī `abduka
almiskīnu almustakīnu

فَإِنِّي عَبْدُكَ الْمِسْكِينُ
الْمُسْتَكِينُ

O Allah, (please) do
not make me
negligent of the
mention of You as
regards that which
You have bestowed
upon me,

alḍḍa`ifu alfaqīru
almahīnu

الضَّعِيفُ الْفَقِيرُ الْمُهِينُ

do not make me
inadvertent to Your

allāhumma lā taj`alnī
nāsiyan lidhikrika fīmā
awlaytanī

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي نَاسِيًا
لِذِكْرِكَ فِيمَا أَوْلَيْتَنِي

wa lā ghāfilan
li'iḥsānika fīmā

وَلَا غَافِلًا لِإِحْسَانِكَ فِيمَا

favours to me as regards that which You have given me, do not make me despair of Your responding to me, even if such response is postponed, whether I be in prosperity, adversity, hardship, comfort, wellbeing, ordeal, misery, or bliss.	a`ṭaytanī wa lā āyisan min ijābatika wa in abṭa'at `annī fī sarrā'a aw ḍarrā'a aw shiddatin aw rakhā'in aw `āfiyatin aw balā'in aw bu'sin aw na`mā'a	أَعْطَيْتَنِي وَلَا آيِسًا مِنْ إِجَابَتِكَ وَإِنْ أَبْطَأْتُ عَنِّي فِي سَرَاءٍ أَوْ ضَرَاءٍ أَوْ شِدَّةٍ أَوْ رَخَاءٍ أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ بَلَاءٍ أَوْ بُؤْسٍ أَوْ نَعْمَاءٍ
Verily, You are the Hearer of prayers.	innaka samī`u alddu`ā'i	إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

Al-Kaf`amī has narrated that Imam Zayn al-`Ābidīn (`a) used to say this supplicatory prayer very frequently at the Qadr Nights while sitting, standing, genuflecting, and prostrating.

`Allāmah al-Majlisī has mentioned that the most favorable rite at the Qadr Nights is to implore for Almighty Allah's forgiveness, to mention Him, to pray for the settlement of one's worldly and religious affairs as well as for one's parents, relatives, and brethren-in-faith; the dead and the alive, and to invoke blessings upon the Holy Prophet and his Household.

According to some narrations, it is recommended to say the famous supplicatory prayer known as *Du`ā' al-Jawshan al-Kabīr*, which has been previously cited in this book, at the three Qadr Nights.

It has been also narrated that when he was asked about the best prayer that one may say at the Qadr Night, the Holy Prophet (s) said, "Pray for good health."

THE TIMED RITES OF THE QADR NIGHTS

THE TIMED RITES OF THE NINETEENTH NIGHT OF RAMAḌĀN

First: It is recommended to repeat the following imploration one hundred times at the nineteenth night of Ramaḍān:

I implore for Allah's forgiveness, my Lord, and I repent before Him.	astaghfiru allāha rabbī wa atūbu ilayhi	أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي وَأَتُوبُ إِلَيْهِ
--	--	---

Second: It is recommended to repeat the following imprecatory prayer one hundred times at the nineteenth night of Ramaḍān:

O Allah, (please do)
curse the slayers of
the Commander of the
Believers.

allāhumma il`an
qatalata amīri
almu'minīna

اللَّهُمَّ اَلْعَن قَتْلَةَ اَمِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ

Third: It is recommended to say the aforementioned supplicatory prayer
that begins with the following statement:

O He Who has existed
before all things...

yā dhalladhī kāna
qabla kulli shay'in...

يَا ذَا الَّذِي كَانَ قَبْلَ كُلِّ
شَيْءٍ...

Fourth: It is recommended to say the following supplicatory prayer:

O Allah, at the time of
taking decisions

allāhumma ij`al fīmā
taqdī wa tuqaddiru

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي مَا تَقْضِي
وَتُقَدِّرُ

that are inevitable

min al-amri almaḥtūmi

مِنَ الْأَمْرِ الْمَحْتُومِ

and rendering
possible things and
events decisively, at
the night of Qadr,

wa fīmā tafruqu min al-
amri alḥakīmi fī laylati
alqadri

وَفِي مَا تَفْرُقُ مِنَ الْأَمْرِ
الْحَكِيمِ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

in the decisions that
are neither retreated
nor altered,

fī alqadhā`i alladhī lā
yuraddu wa lā
yubaddalu

فِي الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يَرُدُّ وَلَا
يُبَدِّلُ

(please) write my
name in the list of
those pilgrims of Your
'Sacred House'

an taj`alanī min ḥujjāji
baytika alḥarāmi

أَنْ تَجْعَلَنِي مِنْ حُجَّاجِ
بَيْتِكَ الْحَرَامِ

whose pilgrimage
receive Your approval,

almabrūri ḥajjuhum

الْمَبْرُورِ حَجَّهُمْ

whose efforts are
appreciated,

almashkūri sa`yuhum

الْمَشْكُورِ سَعْيِهِمْ

whose sins are
forgiven,

almaghfūri
dhunūbuhum

الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ

and whose offenses
are pardoned by You.

almukaffari `anhum
sayyi`ātuhum

الْمُكَفِّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

Decide from among
the decisions that You
make,

waj`al fāmā taqdī wa
tuqaddiru

وَأَجْعَلْ فِي مَا تَقْضِي وَتُقَدِّرُ

to grant me long
lifetime,

an tuṭīla `umrī

أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي

expand means of
livelihood...

wa tuwassi`a `alayya
fī rizqī...

وَتُوسِّعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِي...

One may mention his desires after that.

rites at the Twenty-First Night of Ramaḍān

The twenty-first night of Ramaḍān is more meritorious than the nineteenth. It is worthwhile to practice the previously mentioned general rites of the Qadr Nights, such as bathing, spending the whole nights with acts of worship, visiting the tomb of Imam al-Ḥusayn (ʿa), offering the two unit prayer at which Sūrah *al-Fātiḥah* is recited once and Sūrah *al-Tawḥīd* repeated seven times, putting a copy of the Holy Qurʾān on the head and saying the supplication dedicated to this practice, saying the *Duʿāʾ al-Jawshan al-Kabīr* supplicatory prayer, and so on. According to narrations, it is strongly advisable to do the bathing and to spend the whole night with painstaking acts of worship at this night as well as the twenty-third, since the real Qadr Night is one of these two nights.

When the Holy Infallibles (ʿa) were asked to specify the Qadr Night, they did not specify; rather they used to say, "It is too easy to act at two nights in order to win one's desire." They also used to say, "What will harm you if you do righteously at two nights?"

Dictating to his students, Shaykh al-Ṣadūq said in one of his sessions, "It is preferable to spend these two nights with studying the religious knowledge."

Supplicatory Prayers of the Last Ten Nights of Ramaḍān

Starting with this night, it is recommended to say the supplicatory prayers that are dedicated to the last ten nights of Ramaḍān.

(1) In *al-Kāfī*, Shaykh al-Kulaynī has reported Imam Jaʿfar al-Ṣādiq (ʿa) as saying: At the last ten nights of Ramaḍān, you may say the following supplicatory prayer:

I seek the protection of the Majesty of Your Honorable Face	aʿūdhu bijalāli wajhika alkarīmi	أَعُوذُ بِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ
against that the month of Ramaḍān elapses	an yanqaḍiya ʿannī shahru ramaḍāna	أَنْ يَنْقَضِيَ عَنِّي شَهْرُ رَمَضَانَ
or dawn puts an end to this night	aw yaṭluʿa alfajru min laylatī hādhihī	أَوْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي هَذِهِ
but there is still an offense or a sin for which I am still liable and for which You will punish me.	wa laka qibalī tabiʿatun aw dhanbun tuʾadhdhibunī ʿalayhi	وَلَكَ قِبَلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ تُعَذِّبُنِي عَلَيْهِ

(2) As a footnote in *al-Balad al-Amīn*, al-Kafʿamī has mentioned that Imam Jaʿfar al-Ṣādiq (ʿa) used say the following supplicatory prayer at each of the last ten night of Ramaḍān after the obligatory and supererogatory prayers:

O Allah, (please) help us fulfill the right of the past days of the month of Ramaḍān, forgive us our shortcoming during it, receive it from us with acceptance, do not blame us for our extravagance in our affairs, include us with those upon whom mercy is had, and do not include us with those deprived (of the awards of Ramaḍān).

allāhumma addi `annā ḥaqqā mā maḍā min shahri ramaḍāna

waghfir lanā taqṣīranā fīhi

wa tasallamhu minnā maqbūlan

wa lā tu`ākhidhnā bi-isrāfinā `alā anfusinā

waj`alnā min almarḥūmīna

wa lā taj`alnā min almaḥrūmīna

اللَّهُمَّ اَدِّ عَنَّا حَقَّ مَا مَضَىٰ
مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ

وَاغْفِرْ لَنَا تَقْصِيرَنَا فِيهِ

وَتَسَلَّمَهُ مِنَّا مَقْبُولًا

وَلَا تُؤَاخِذْنَا بِإِسْرَافِنَا عَلَىٰ
أَنْفُسِنَا

وَأَجْعَلْنَا مِنَ الْمَرْحُومِينَ

وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْمَحْرُومِينَ

He adds that Almighty Allah will forgive one who says this supplicatory prayer all the sins that he has committed in the past days of Ramaḍān and will protect him against sinning in the rest of it.

(3) In *Iqbāl al-A`māl*, Sayyid Ibn Tāwūs has narrated on the authority of Ibn Abī-`Umayr on the authority of Murāzīm that Imam Ja`far al-Ṣādiq (a) used to say the following supplicatory prayer at each of the last ten nights of Ramaḍān:

O Allah, You have said in Your revealed Book:

“The month of Ramaḍān is that in which the Qur`ān was revealed,

a guidance to men and clear proofs of the guidance and the distinction.”

You have thus rendered great the sanctity of this month of Ramaḍān,

because You revealed the Qur`ān in it,

allāhumma innaka qulta fī kitābika almunzali

shahru ramaḍāna alladhī unzila fīhi alqur`ānu

hudan lilnnāsi wa bayyinātin min alhudā walfurqāni

fa`azzamta ḥurmata shahri ramaḍāna

bimā anzalta fīhi min alqur`āni

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ
الْمُنْزَلِ:

“شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ
فِيهِ الْقُرْآنُ

هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ
الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ”

فَعَظَّمْتَ حُرْمَةَ شَهْرِ رَمَضَانَ

بِمَا أُنْزِلَتْ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ

decided the Destiny Night to be in this month exclusively, and made it better than one thousand months.	wa khaṣaṣtahū bilaylati alqadri	وَحَصَصْتَهُ بِلَيْلَةِ الْقَدْرِ
O Allah, the days of the month of Ramaḍān are elapsing, its nights are also elapsing, while I have become in the state that You, O my God, know better than I do, and You can count it more precisely than all the created beings.	wa ja`altahā khayran min alfi shahrin	وَجَعَلْتَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ
So, I beseech You in the name of that by which Your favorite angels, Your missioned Prophets, and Your righteous servants have besought You, to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	allāhumma wa hādhihī ayyāmu shahri ramaḍāna qad inqadat	اللَّهُمَّ وَهَذِهِ أَيَّامُ شَهْرِ رَمَضَانَ قَدْ انْقَضَتْ
release me from Hellfire, allow me to enter Paradise by Your mercy, confer upon me with Your pardon and Your generosity, accept my seeking of nearness to You,	wa layālīhi qad taṣarramat	وَلَيَالِيهِ قَدْ تَصَرَّمَتْ
	wa qad ṣirtu yā ilāhī minhu ilā mā anta a`lamu bihī minnī	وَقَدْ صِرْتُ يَا إِلَهِي مِنْهُ إِلَى مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي
	wa aḥṣā li`adadihī min alkhalqi ajma`īna	وَأَحْصَى لِعَدَدِهِ مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ
	fa'as'aluka bimā sa'alaka bihī malā'ikatuka almuqarrabūna	فَأَسْأَلُكَ بِمَا سَأَلَكَ بِهِ مَلَائِكَتُكَ الْمُقَرَّبُونَ
	wa anbiyā'uka almursalūna	وَأَنْبِيَائُكَ الْمُرْسَلُونَ
	wa `ibāduka alṣṣāliḥūna	وَعِبَادُكَ الصَّالِحُونَ
	an tuṣalliya `alā muḥammadin wa āli muḥammadin	أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
	wa an tafukka raqābatī min alnnāri	وَأَنْ تُفَكَّ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ
	wa tudkhilanī aljanna biraḥmatika	وَتُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ
	wa an tatafaḍḍala `alayya bi`afwika wa karamika	وَأَنْ تَتَفَضَّلَ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ
	wa tataqabbala taqarrubī	وَتَتَقَبَّلَ تَقَرُّبِي

respond to my prayer,	wa tastajība du`ā'i	وَتَسْتَجِيبُ دُعَائِي
and bestow upon me with security on the Day of Dread	wa tamunna `alayya bil-amni yawma alkhawfi	وَتَمُنُّ عَلَيَّ بِالْأَمْنِ يَوْمَ الْخَوْفِ
against all the horrors that You have prepared for the Resurrection Day.	min kulli hawlin a`dadtahū liyawmi alqiyāmati	مِنْ كُلِّ هَوْلٍ أَعَدَدْتَهُ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ
O my God, I seek the protection of Your Noble Face	ilāhī wa a`ūdhu biwajhika alkarīmi	إِلَهِي وَأَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ
and Your Great Majesty	wa bijalālika al`azīmi	وَبِجَلَالِكَ الْعَظِيمِ
against that the days and nights of the month of Ramaḍān elapse	an tanqadiya ayyāmu shahri ramaḍāna wa layālīhi	أَنْ تَنْقُضِيَ أَيَّامَ شَهْرِ رَمَضَانَ وَلَيَالِيهِ
while there is still a sin or an offense for which You may punish me,	wa laka qibalī tabi`atun aw dhanbun tu`ākhidhunī bihī	وَلَكَ قِبَلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ تَوَاضِعُنِي بِهِ
or a wrongdoing for which You want to chastise me and You have not yet forgiven them for me.,	aw khatyiatun turīdu an taqtasṣahā minnī lam taghfirhā lī	أَوْ خَطِيئَةٍ تُرِيدُ أَنْ تَقْتَصَّهَا مِنِّي لَمْ تَغْفِرْهَا لِي
O my Master! O my Master! O my Master!	sayyidī sayyidī sayyidī	سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي
I beseech You, O He save Whom there is no god,	as'aluka yā lā ilāha illā anta	أَسْأَلُكَ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
since there is indeed no god save You,	idh lā ilāha illā anta	إِذْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
if You have been pleased with me in this month,	in kunta raḍīta `annī fī hādhā alshshahri	إِنْ كُنْتَ رَضِيتَ عَنِّي فِي هَذَا الشَّهْرِ
then (please) increase Your satisfaction with me;	fazdad `annī riḍan	فَازِدْ عَنِّي رِضًى
but if You have not been pleased with me,	wa in lam takun raḍīta `annī	وَإِنْ لَمْ تَكُنْ رَضِيتَ عَنِّي
then (please) be	famin al-āna farḍa	فَمِنْ الْآنَ فَارْضَ عَنِّي

satisfied with me from
this moment.

`annī

O most Merciful of all
those who show
mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O Allah! O One and
Only! O Besought of
all!

yā allāhu yā aḥadu yā
ṣamadu

يَا إِلَهَ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ

O He Who begets not,
nor is He begotten,

yā man lam yalid wa
lam yūlad

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

and none is like Him!

wa lam yakun lahū
kufwan aḥadun

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

(4) You may repeat the following supplicatory prayer as many times as possible during this night: .

O He Who made the
iron pliant for
(Prophet) David,
peace be upon him!

yā mulayyina alḥadīdi
lidāwūda `alayhi
alssalāmu

يَا مُلَيِّنَ الْحَدِيدِ لِدَاوُودَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ

O He Who took off the
harm and calamity
that afflict (Prophet)
Job, peace be upon
him!

yā kāshifa alddurri
walkurabi al`izāmi `an
ayyūba `alayhi
alssalāmu

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَالْكَرْبِ
الْعِظَامِ عَنْ أَيُّوبَ عَلَيْهِ
السَّلَامُ

O He Who relieved
the sorrow of
(Prophet) Jacob,
peace be upon him!

ay mufarrija hammi
ya`qūba `alayhi
alssalāmu

أَيُّ مُفَرِّجِ هَمٍّ يَغُوبُ عَلَيْهِ
السَّلَامُ

O He Who removed
the grief of (Prophet)
Joseph, peace be upon
him!

ay munaffisa ghammi
yūsufa `alayhi
alssalāmu

أَيُّ مُنَفِّسِ غَمٍّ يَوْسُفَ عَلَيْهِ
السَّلَامُ

(Please do) send
blessings to
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

ṣalli `alā muḥammadin
wa āli muḥammadin

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

as exactly as You are
worth blessing them
all,

kamā anta ahluhū an
tuṣalliya `alayhim
ajma`īna

كَمَا أَنْتَ أَهْلُهُ أَنْ تُصَلِّيَ
عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

do to me that which
befits You,

waf`al bī mā anta
ahluhū

وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

and do not do to me
that which I deserve.

wa lā taf`al bī mā āna
ahluhū

وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ

(5) Shaykh al-Kulaynī, in *al-Kāfī*, has narrated, with a complete chain of authority, that the following supplicatory prayer, which is also narrated in *al-Muqni'ah* and *al-Miṣbāḥ* yet with an interruption in the chain of authority, should be said at the twenty-first night of Ramaḍān:

O He Who causes the night to enter into the day,

yā mūlija allayli fī
alnnahāri

يَا مُوَلِّجَ اللَّيْلِ فِي النَّهَارِ

causes the day to enter into the night, brings forth the living from the dead,

wa mūlija alnnahāri fī
allayli

وَمُوَلِّجَ النَّهَارِ فِي اللَّيْلِ

and brings forth the dead from the living!

wa mukhrija alḥayyi
min almayyiti

وَمُخْرِجَ الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ

wa mukhrija almayyiti
min alḥayyi

وَمُخْرِجَ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ

O He Who gives sustenance to whomever He please without measure!

yā rāziqa man yashā'u
bighayri ḥisābin

يَا رَازِقَ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ
حِسَابٍ

O Allah! O All-beneficent!

yā allāhu yā raḥmānu

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ

O Allah! O All-merciful!

yā allāhu yā raḥīmu

يَا اللَّهُ يَا رَحِيمُ

O Allah! O Allah! O Allah!

yā allāhu yā allāhu yā
allāhu

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

To You are the Most Excellent Names, the most elevated examples,

laka al-asmā'u alḥusnā

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

greatness, and bounties.

wal-amthālu al'ulyā

وَالْأَمْثَالُ الْأَعْلَى

walkibriyā'u wal-ālā'u

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

I beseech You to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,

as'aluka an tuṣalliya
'alā muḥammadin wa
āli muḥammadin

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

include my name with the list of the happiest ones,

wa an taj'ala ismī fī
hādhihī allaylati fī
alssu'adā'i

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ
اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

add my soul to the martyrs,

wa rūḥī ma'a
alshshuhadā'i

وَرَوْحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ

record my good deeds in the most exalted rank,

wa iḥsānī fī 'illiyīna

وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ

decide my offense to
be forgiven,

wa isā'atī maghfūratān

وَإِسَاءَاتِي مَغْفُورَةً

grant me certitude
that fills in my heart

wa an tahaba lī
yaqīnan tubāshiru bihī
qalbī

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تَبَاشِرُ
بِهِ قَلْبِي

and faith that removes
doubt from me,
make me feel satisfied
with that which You
decide for me,

wa īmānan yudhhibu
alshshakka `annī

وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي

grant us reward in
this world

wa ātinā fī alddunyā
ḥasanatan

وَأَتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

and reward in the
Hereafter,

wa fī al-ākhirati
ḥasanatan

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

save us from the
torment of the
burning Fire,

wa qinā `adhāba
alnnāri alḥarīqi

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْخَرِيقِ

and confer upon us at
this night Your
mentioning, thanking
You, desiring for You,

warzuqnī fīhā dhikraka
wa shukraka
walrraghbata ilayka

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ
وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

turning to You, and
success to that to
which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

wal-inābata
walttawfīqa limā
waffaqtā lahū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhim alssalāmu

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ
لَهُ مُحَمَّدًا وَأَالَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYERS AT THE TWENTY-SECOND NIGHT OF RAMAḌĀN

O He Who draws forth
daylight from night,
and we are then in the
dark,

yā sālikha alnnahāri
min allayli fa'idhā
naḥnu muẓlimūna

يَا سَالِحَ النَّهَارِ مِنَ اللَّيْلِ
فَإِذَا نَحْنُ مُظْلِمُونَ

Who causes the sun to
run on to a term
appointed for it; that
is the ordinance of
You, O Mighty, O
Knowing,

wa mujriya alshshamsi
limustaqarrihā
bitaqdīrika yā `azīzu
yā `alīmu

وَمُجْرِي الشَّمْسِ لِمُسْتَقَرِّهَا
بِتَقْدِيرِكَ يَا عَزِيزُ يَا عَلِيمُ

and Who ordained for
the moon stages until
it becomes again as an

wa muqaddira alqamari
manāzila ḥattā `āda
kāl' urjūni alqadīmi

وَمُقَدِّرَ الْقَمَرِ مَنَازِلَ حَتَّى
عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ

old dry palm branch!

O Light of every light!

O ultimate goal of all desires!

O Source of all graces!

O Allah! O All-beneficent!

O Allah! O Holy!

O One and Only! O One! O Single!

O Allah! O Allah! O Allah!

To You are the Most Excellent Names, the most elevated examples,

greatness, and bounties.

I beseech You to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,

include my name with the list of the happiest ones,

add my soul to the martyrs,

record my good deeds in the most exalted rank,

decide my offense to be forgiven,

grant me certitude that fills in my heart

and faith that removes doubt from me,

make me feel satisfied with that which You decide for me,

yā nūra kulli nūrīn

wa muntahā kulli raghbātīn

wa waliyya kulli ni`matīn

yā allāhu yā raḥmānu

yā allāhu yā quddūsu

yā aḥadu yā wāḥidu yā fardu

yā allāhu yā allāhu yā allāhu

laka al-asmā'u alḥusnā

wal-amthālu al'ulyā

walkibriyā'u wal-ālā'u

as'aluka an tuṣalliya `alā muḥammadīn wa `alī muḥammadīn

wa an taj`ala ismī fī ḥādhīhī allaylatī fī alssu`adā'i

wa rūḥī ma`a alshshuhadā'i

wa iḥsānī fī `illiyyīna

wa isā'atī maghfūratān

wa an tahaba lī yaqīnan tubāshiru bihī qalbī

wa īmānan yudhhibu alshshakka `annī

wa turḍiyanī bimā qasamtā lī

يَا نُورَ كُلِّ نُورٍ

وَمُنْتَهَى كُلِّ رَغْبَةٍ

وَوَلِيِّ كُلِّ نِعْمَةٍ

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ

يَا اللَّهُ يَا قُدُّوسُ

يَا أَحَدُ يَا وَاحِدُ يَا فَرْدُ

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ

مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ

اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

وَرَوْحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ

وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ

وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ

بِهِ قَلْبِي

وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي

وَتُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

grant us reward in this world	wa ātinā fī alddunyā ḥasanatan	وَأَتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
and reward in the Hereafter,	wa fī al-ākhirati ḥasanatan	وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً
save us from the torment of the burning Fire,	wa qinā `adhāba alnnāri alḥarīqi	وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ
and confer upon us at this night Your mentioning, thanking You, desiring for You, turning to You, and success to that to which You led Muḥammad and the Household of Muḥammad, peace be upon him and them.	warzuqnī fihā dhikraka wa shukraka walrraghbata ilayka wal-inābata walttawfīqa limā waffaqa lahū muḥammadan wa āla muḥammadin `alayhi wa `alayhim alssalāmu	وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَقَفْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYER AT THE TWENTY-THIRD NIGHT OF RAMAḌĀN

O Lord of the Grand Night	yā rabba laylati alqadri	يَا رَبَّ لَيْلَةِ الْقَدْرِ
Who decided it to be better than one thousand months!	wa jā` ilahā khayran min alfi shahrin	وَجَاعِلَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ
O Lord of night, day, mountains, oceans, darkness, light, the earth, and the heavens!	wa rabba allayli walnnahāri waljibāli walbiḥāri walzzulami wal-anwāri wal-arḍi walssamā'i	وَرَبَّ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْجِبَالِ وَالْبَحَارِ وَالظُّلَمِ وَالْأَنْوَارِ وَالْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ
O Maker! O Fashioner!	yā bārī'u yā muṣawwiru	يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ
O All-tender! O All-favorer!	yā ḥannānu yā mannānu	يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ
O Allah! O All-beneficent!	yā allāhu yā raḥmānu	يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ
O Allah! O Self-Subsisting!	yā allāhu yā qayyūmu	يَا اللَّهُ يَا قَيُّومُ
O Allah! O wonderful Originator!	yā allāhu yā badī`u	يَا اللَّهُ يَا بَدِيعُ

O Allah! O Allah! O Allah!	yā allāhu yā allāhu yā allāhu	يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ
To You are the Most Excellent Names, the most elevated examples, greatness, and bounties.	laka al-asmā'u alḥusnā wal-amthālu al'ulyā walkibriyā'u wal-ālā'u	لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ
I beseech You to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	as'aluka an tuṣalliya `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin	أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
include my name with the list of the happiest ones,	wa an taj`ala ismī fī hādhihi allaylati fī alssu`adā'i	وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ
add my soul to the martyrs,	wa rūḥī ma`a alshshuhadā'i	وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ
record my good deeds in the most exalted rank,	wa iḥsānī fī `illiyyīna	وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ
decide my offense to be forgiven,	wa isā'atī maghfūratan	وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً
grant me certitude that fills in my heart	wa an tahaba lī yaqīnan tubāshiru bihī qalbī	وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي
and faith that removes doubt from me,	wa imānan yudhhibu alshshakka `annī	وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي
make me feel satisfied with that which You decide for me,	wa turḍiyānī bimā qasamta lī	وَتُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي
grant us reward in this world	wa ātinā fī alddunyā ḥasanatan	وَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
and reward in the Hereafter,	wa fī al-ākhirati ḥasanatan	وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً
save us from the torment of the burning Fire,	wa qinā `adhāba alnnāri alḥariqi	وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ
and confer upon us at this night Your mentioning, thanking You, desiring for You,	warzuqnī fihā dhikraka wa shukraka walrraghbatā ilayka	وَارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

turning to You, and
success to that to
which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

wal-inābata
walttawfiqa limā
waffaqa lahū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhimu
alssalāmu

وَالْإِنَابَةَ وَالْتَّوْفِيقَ لِمَا وَقَفْتَ
لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-FOURTH NIGHT OF RAMAḌĀN

O Cleaver of the
daybreak,
appointer of the night
for stillness

yā fāliqa al-iṣbāḥi

يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ

and the sun and the
moon for reckoning!

walshshamsa
walqamara ḥusbānan

وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا

O Almighty! O All-
knowing!

yā `azīzu yā `alīmu

يَا عَزِيزُ يَا عَلِيمُ

O Lord of favors,
munificence,

yā dhā almanni
waltṭawli

يَا ذَا الْمَنِّ وَالطَّوْلِ

power, might,

walquwwati walḥawli

وَالْقُوَّةَ وَالْحَوْلَ

grace, bestowal,

walfaḍli wal-in`āmi

وَالْفَضْلَ وَالْإِنْعَامَ

majesty, and honor!

waljalāli wal-ikrāmi

وَالْجَلَالَ وَالْإِكْرَامَ

O Allah! O All-
beneficent!

yā allāhu yā raḥmānu

يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ

O Allah! O Single! O
Singular!

yā allāhu yā fardu yā
witrū

يَا اللَّهُ يَا فَرْدُ يَا وَتَرُ

O Allah! O Evident! O
Immanent!

yā allāhu yā zāhiru yā
bāṭinu

يَا اللَّهُ يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ

O Ever-living! There
is no god save You.

yā ḥayyu lā ilāha illā
anta

يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

To You are the Most
Excellent Names,

laka al-asmā'u alḥusnā

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

the most elevated
examples,

wal-amthālu al`ulyā

وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا

greatness, and
bounties.

walkibriyā'u wal-ālā'u

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

I beseech You to bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

as'aluka an tuṣalliya
`alā muḥammadin wa
āli muḥammadin

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

include my name with
the list of the happiest
ones,

add my soul to the
martyrs,

record my good deeds
in the most exalted
rank,

decide my offense to
be forgiven,

grant me certitude
that fills in my heart

and faith that removes
doubt from me,

make me feel satisfied
with that which You
decide for me,

grant us reward in
this world

and reward in the
Hereafter,

save us from the
torment of the
burning Fire,

and confer upon us at
this night Your
mentioning, thanking
You, desiring for You,

turning to You, and
success to that to
which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

wa an taj`ala ismī fī
hādhīhī allaylati fī
alssu`adā'i

wa rūhī ma`a
alshshuhadā'i

wa iḥsānī fī `illiyyīna

wa isā'atī maghfūratan

wa an tahaba lī
yaqīnan tubāshiru bihī
qalbī

wa īmānan yudhhibu
alshshakka `annī

wa turḍiyanī bimā
qasamta lī

wa ātinā fī alddunyā
ḥasanatan

wa fī al-ākhirati
ḥasanatan

wa qinā `adhāba
alnnāri alḥarīqi

warzuqnī fīhā dhikraka
wa shukraka
walrraghbata ilayka

wal-inābata
walttawfīqa limā
waffaqa lahū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhimu
alssalāmu

وَأَنْ تَجْعَلَ أَسْمِي فِي هَذِهِ
الَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ

وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ

وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ
بِهِ قَلْبِي

وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي

وَتَرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَأَتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ

وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَقَّعْتَ

لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ

وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-FIFTH NIGHT OF RAMADĀN

O He Who makes
night a covering,

makes daylight for
seeking livelihood,

yā jā`ila allayli libāsan

walnnahāri ma`āshan

يَا جَاعِلَ اللَّيْلِ لِبَاسًا

وَالنَّهَارِ مَعَاشًا

makes the earth an expanse,	wal-arḍi mihādan	وَالْأَرْضِ مِهَادًا
and mountains bulwarks!	wal-jibāl awtādan	وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا
O Allah! O Dominant!	yā allāhu yā qāhiru	يَا اللَّهَ يَا قَاهِرُ
O Allah! O Omnipotent!	yā allāhu yā jabbāru	يَا اللَّهَ يَا جَبَّارُ
O Allah! O All- hearing!	yā allāhu yā samī`u	يَا اللَّهَ يَا سَمِيعُ
O Allah! O Nigh!	yā allāhu yā qarību	يَا اللَّهَ يَا قَرِيبُ
O Allah! O Responding!	yā allāhu yā mujību	يَا اللَّهَ يَا مُجِيبُ
O Allah! O Allah! O Allah!	yā allāhu yā allāhu yā allāhu	يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ
To You are the Most Excellent Names, the most elevated examples, greatness, and bounties.	laka al-asmā'u alḥusnā wal-amthālu al`ulyā walkibriyā'u wal-ālā'u	لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ
I beseech You to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	as'aluka an tuṣalliya `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin	أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
include my name with the list of the happiest ones, add my soul to the martyrs, record my good deeds in the most exalted rank, decide my offense to be forgiven,	wa an taj`ala ismī fī ḥādhihī allaylati fī alssu`adā'i wa rūḥī ma`a alshshuhadā'i wa iḥsānī fī `illiyīna wa isā'atī maghfūratan	وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السَّعْدَاءِ وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً
grant me certitude that fills in my heart and faith that removes	wa an tahaba lī yaqīnan tubāshiru bihī qalbī wa imānan yudhhibu alshshakka `annī	وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تَبَاشِيرُ بِهِ قَلْبِي وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي

doubt from me,
make me feel satisfied
with that which You
decide for me,
grant us reward in
this world
and reward in the
Hereafter,
save us from the
torment of the
burning Fire,
and confer upon us at
this night Your
mentioning, thanking
You, desiring for You,
turning to You, and
success to that to
which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

wa turḍiyanī bimā
qasamta lī

wa ātinā fī alddunyā
ḥasanatan

wa fī al-ākhirati
ḥasanatan

wa qinā `adhāba
alnnāri alḥarīqi

warzuqnī fihā dhikraka
wa shukraka
walrraghбата ilayka

wal-inābata
walttawfīqa limā
waffaḡta laḥū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhimu
alssalāmu

وَتَرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَأَتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ
وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَقَفْتَ
لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-SIXTH NIGHT OF RAMADĀN

O Maker of night and
daylight two portents!

yā jā`ila allayli
walnnahāri āyatayni

يَا جَاعِلَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
آيَتَيْنِ

O He Who makes dark
the portent of night
and makes the portent
of the daylight sight-
giving

yā man maḥā āyata
allayli

يَا مَنْ مَحَا آيَةَ اللَّيْلِ

so that you may seek
favor and pleasure
from Him!

wa jā`ala āyata
alnnahāri mubṣiratan

وَجَعَلَ آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً

O He Who expounds
everything with clear
expounding!

yā mufaṣṣila kulli
shay'in tafṣīlan

يَا مُفَصِّلَ كُلِّ شَيْءٍ تَفْصِيلًا

O All-glorious! O All-
donor!

yā mājidu yā wahhābu

يَا مَاجِدُ يَا وَهَّابُ

O Allah! O All-

yā allāhu yā jawādu

يَا اللَّهَ يَا جَوَادُ

magnanimous!		
O Allah! O Allah! O Allah!	yā allāhu yā allāhu yā allāhu	يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ
To You are the Most Excellent Names, the most elevated examples, greatness, and bounties.	laka al-asmā'u alḥusnā wal-amthālu al'ulyā walkibriyā'u wal-ālā'u	لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْغُلْيَا وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ
I beseech You to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	as'aluka an tuṣalliya `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin	أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
include my name with the list of the happiest ones,	wa an taj`ala ismī fī hādhihī allaylati fī alssu`adā'i	وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ الَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ
add my soul to the martyrs,	wa rūḥī ma`a alshshuhadā'i	وَرَوْحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ
record my good deeds in the most exalted rank,	wa iḥsānī fī `illiyyīna	وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ
decide my offense to be forgiven,	wa isā'atī maghfūratan	وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً
grant me certitude that fills in my heart	wa an tahaba lī yaqīnan tubāshiru bihī qalbī	وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي
and faith that removes doubt from me,	wa imānan yudhhibu alshshakka `annī	وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي
make me feel satisfied with that which You decide for me,	wa turḍiyanī bimā qasamta lī	وَتَرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي
grant us reward in this world	wa ātinā fī alddunyā ḥasanatan	وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
and reward in the Hereafter,	wa fī al-ākhirati ḥasanatan	وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً
save us from the torment of the burning Fire,	wa qinā `adhāba alnnāri alḥarīqi	وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ
and confer upon us at this night Your mentioning, thanking You, desiring for You,	warzuqnī fihā dhikraka wa shukraka walrraghbata ilayka	وَارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

turning to You, and
success to that to
which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

wal-inābata
walttawfīqa limā
waffaḡta lahū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhimu
alssalāmu

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ
لَهُ مُحَمَّدًا وَأَالَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

O Spreader of the
shade

yā mādda alzzilli

يَا مَادَّ الظِّلِّ

and if You willed, You
could make it still,
then You have made
the sun its pilot,
then You withdraw it
to Us, a gradual
withdrawal!

wa law shi'ta
laja' alahū sākinan
wa ja' alta alshshamsa
`alayhi dalīlan

وَلَوْ شِئْتَ لَجَعَلْتَهُ سَاكِنًا
وَجَعَلْتَ الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا
ثُمَّ قَبَضْتَهُ إِلَيْكَ قَبْضًا
يَسِيرًا

O Lord of
magnanimity,
conferral,

yā dhā aljūdi walttawli

يَا ذَا الْجُودِ وَالطَّوْلِ

greatness, and
bounties!

walkibryā'i wal-ālā'i

وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْآلَاءِ

There is no god save
You!

lā ilāha illā anta

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

You are the Knower of
the hidden and the
witnessed,

`ālimu alghaybi
walshshahādati

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

the All-beneficent, the
All-merciful!

alrraḥmānu alrraḥīmu

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

There is no god save
You.

lā ilāha illā anta

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

O All-holy! O (Source
of) Peace!

yā quddūsu yā salāmu

يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ

O Grantor of security!
O Dominant!

yā mu'minu yā
muḡayminu

يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمِنُ

O Mighty! O
Omnipotent!

yā `azīzu yā jabbāru

يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ

O All-great! O Allah!

yā mutakabbiru yā
allāhu

يَا مُتَكَبِّرُ يَا اللَّهَ

O Creator! O Maker!
O Fashioner!

yā khāliqu yā bārī'u yā
muḡawwiru

يَا خَالِقُ يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ

O Allah! O Allah! O

yā allāhu yā allāhu yā
allāhu

يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ

Allah!

To You are the Most
Excellent Names,
the most elevated
examples,
greatness, and
bounties.

I beseech You to bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

include my name with
the list of the happiest
ones,

add my soul to the
martyrs,

record my good deeds
in the most exalted
rank,

decide my offense to
be forgiven,

grant me certitude
that fills in my heart

and faith that removes
doubt from me,

make me feel satisfied
with that which You
decide for me,

grant us reward in
this world

and reward in the
Hereafter,

save us from the
torment of the
burning Fire,

and confer upon us at
this night Your
mentioning, thanking
You, desiring for You,

turning to You, and
success to that to

laka al-asmā'u alḥusnā

wal-amthālu al'ulyā

walkibriyā'u wal-ālā'u

as'aluka an tuṣalliya
`alā muḥammadin wa
ālī muḥammadin

wa an taj`ala ismī fī
hādhīhi allaylati fī
alssu`adā'i

wa rūḥī ma`a
alshshuhadā'i

wa iḥsānī fī `illiyyīna

wa isā'atī maghfūratan

wa an tahaba lī
yaqīnan tubāshiru bihī
qalbī

wa īmānan yudhhibu
alshshakka `annī

wa turḍiyanī bimā
qasamtā lī

wa ātinā fī alddunyā
ḥasanatan

wa fī al-ākhirati
ḥasanatan

wa qinā `adhāba
alnnāri alḥarīqī

warzuqnī fihā dhikraka
wa shukraka
walrraghбата ilayka

wal-inābata
walttawfīqa limā

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ

وَالْأَمْثَالُ الْغَلِيَا

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ
اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ

وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ

وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ
بِهِ قَلْبِي

وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي

وَتَرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَأَتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ

وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَقَّعْتَ

which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

waffaḡta laḥū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhimu
alssalāmu

لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-EIGHTH NIGHT OF RAMAḌĀN

O He Who commits
the night to the
custody of the
atmosphere,

yā khāzina allayli fī
alhawā'i

يَا خَازِنَ اللَّيْلِ فِي الْهَوَاءِ

stores light in the
heavens,

wa khāzina alnnūri fī
alssamā'i

وَحَازِنَ النُّورِ فِي السَّمَاءِ

prevents the heavens
from falling on the
earth except by His
permission,

wa māni`a alssamā'i
an taqa`a `alā al-arḡi
illā bi'idhniḥi

وَمَانِعَ السَّمَاءِ أَنْ تَقَعَ عَلَى
الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ

and prevents them
from vanishing!

wa ḡābisahumā an
tazūlā

وَحَاسِبَهُمَا أَنْ تَزُولَا

O All-knowing! O All-
great!

yā `alīmu yā `azīmu

يَا عَلِيمُ يَا عَظِيمُ

O All-forgiving! O
Everlasting!

yā ḡhafūru yā dā'imu

يَا غَفُورُ يَا دَائِمُ

O Allah! O Inheritor
(of all things)!

yā allāhu yā wāriḡhu

يَا اللَّهُ يَا وَارِثُ

O Resurrector of those
in graves!

yā bā`itha man fī
alqubūri

يَا بَاعِثَ مَنْ فِي الْقُبُورِ

O Allah! O Allah! O
Allah!

yā allāhu yā allāhu yā
allāhu

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

To You are the Most
Excellent Names,

laka al-asmā'u alḡusnā

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْغُسْنَى

the most elevated
examples,

wal-amḡhālu al`ulyā

وَالْأَمْثَالُ الْأَعْلَى

greatness, and
bounties.

walkibriyā'u wal-ālā'u

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْأَلَاءُ

I beseech You to bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

as'aluka an tuḡalliya
`alā muḥammadin wa
āli muḥammadin

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

include my name with
the list of the happiest
ones,

wa an taj`ala ismī fī
ḡādhīḡi allaylati fī
alssu`adā'i

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ
الْلَيْلَةِ فِي السَّعْدَاءِ

add my soul to the martyrs,	wa rūhī ma`a alshshuhadā'i	وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ
record my good deeds in the most exalted rank,	wa ihsānī fī `illiyyīna	وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ
decide my offense to be forgiven,	wa isā'atī maghfūratān	وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً
grant me certitude that fills in my heart	wa an tahaba lī yaqīnan tubāshiru bihī qalbī	وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تَبَاشِيرُ بِهِ قَلْبِي
and faith that removes doubt from me,	wa īmānan yudhhibu alshshakka `annī	وَإِيمَانًا يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي
make me feel satisfied with that which You decide for me,	wa turḍiyanī bimā qasamta lī	وَتُرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي
grant us reward in this world	wa ātinā fī alddunyā ḥasanatan	وَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
and reward in the Hereafter,	wa fī al-ākhirati ḥasanatan	وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً
save us from the torment of the burning Fire,	wa qinā `adhāba alnnāri alḥarīqi	وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ
and confer upon us at this night Your mentioning, thanking You, desiring for You,	warzuqnī fihā dhikraka wa shukraka walrraghbata ilayka	وَارْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ
turning to You, and success to that to which You led Muḥammad and the Household of Muḥammad, peace be upon him and them.	wal-inābata walttawfīqa limā waffaqta lahū muḥammadan wa āla muḥammadin `alayhi wa `alayhimu alssalāmu	وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ لَهُ مُحَمَّدًا وَأَالَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYER OF THE TWENTY-NINTH NIGHT OF RAMADĀN

O He Who makes the night overlap the day	yā mukawwira allayli `alā alnnahāri	يَا مُكَوِّرَ اللَّيْلِ عَلَى النَّهَارِ
and makes the day overlap the night!	wa mukawwira alnnahāri `alā allayli	وَمُكَوِّرَ النَّهَارِ عَلَى اللَّيْلِ
O All-knowing! O All- wise!	yā `alīmu yā ḥakīmu	يَا عَلِيمُ يَا حَكِيمُ
O Lord of lords	yā rabba al-arbābi	يَا رَبَّ الْأَرْبَابِ

and the Master of masters!	wa sayyida alssādāti	وَسَيِّدَ السَّادَاتِ
There is no god save You.	lā ilāha illā anta	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
You are nearer to me than my life-vein.	yā aqraba ilayya min habli alwarīdi	يَا أَقْرَبَ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ
O Allah! O Allah! O Allah!	yā allāhu yā allāhu yā allāhu	يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ
To You are the Most Excellent Names, the most elevated examples, greatness, and bounties.	laka al-asmā'u alḥusnā wal-amthālu al'ulyā walkibriyā'u wal-ālā'u	لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا وَالْكِبَرِيَاءُ وَالْآلَاءُ
I beseech You to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad,	as'aluka an tuṣalliya 'alā muḥammadin wa ālī muḥammadin	أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
include my name with the list of the happiest ones,	wa an taj'ala ismī fī hādhihī allaylati fī alssu'adā'i	وَأَنْ تُجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ
add my soul to the martyrs,	wa rūḥī ma'a alshshuhadā'i	وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ
record my good deeds in the most exalted rank,	wa iḥsānī fī 'illiyyīna	وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ
decide my offense to be forgiven,	wa isā'atī maghfūratan	وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً
grant me certitude that fills in my heart	wa an tahaba lī yaqīnan tubāshiru bihī qalbī	وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي
and faith that removes doubt from me, make me feel satisfied with that which You decide for me,	wa imānan yudhhibu alshshakka 'annī wa turḍiyānī bimā qasamta lī	وَإِيمَانًا يُذْهِبُ الشَّكَّ عَنِّي وَتَرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي
grant us reward in this world	wa ātinā fī alddunyā ḥasanatan	وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
and reward in the Hereafter,	wa fī al-ākhirati ḥasanatan	وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

save us from the
torment of the
burning Fire,

wa qinā `adhāba
alnnāri alḥarīqi

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

and confer upon us at
this night Your
mentioning, thanking
You, desiring for You,

warzuqnī fihā dhikraka
wa shukraka
walrraghbata ilayka

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ
وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

turning to You, and
success to that to
which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

wal-inābata
walttawfīqa limā
waffaqta lahū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhimu
alssalāmu

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ
لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

SUPPLICATORY PRAYER OF THE THIRTIETH NIGHT OF RAMAḌĀN

All praise be to Allah.
There is no partner
with Him.

alḥamdu lillāhi lā
sharīka lahū

الْحَمْدُ لِلَّهِ لَا شَرِيكَ لَهُ

All praise be to Allah
as is suiting the
nobility of His Face,
the might of His
Majesty, and as it
befits Him.

alḥamdu lillāhi kamā
yanbaghī likarami
wajhihī

الْحَمْدُ لِلَّهِ كَمَا يَنْبَغِي لِكَرَمِ
وَجْهِهِ

O All-holy! O Light!

yā quddūsu yā nūru

يَا قُدُّوسُ يَا نُورُ

O Light of holiness!

yā nūra alqudsi

يَا نُورَ الْقُدْسِ

O Glorified! O
ultimate goal of
glorification!

yā subbūḥu yā
muntahā alttasbīḥi

يَا سُبُّوحُ يَا مُنْتَهَى
التَّسْبِيحِ

O All-beneficent! O
Doer of mercy!

yā raḥmānu yā fā`ila
alrraḥmati

يَا رَحْمَنُ يَا فَاعِلَ الرَّحْمَةِ

O Allah! O All-
knowing!

yā allāhu yā `alīmu

يَا اللَّهُ يَا عَلِيمُ

O All-big! O Allah!

yā kabīru yā allāhu

يَا كَبِيرُ يَا اللَّهُ

O All-aware! O All-
majestic!

yā laṭīfu yā jalīlu

يَا لَطِيفُ يَا جَلِيلُ

O Allah! O All-
hearing! O All-seeing!

yā allāhu yā samī`u yā
baṣīru

يَا اللَّهُ يَا سَمِيعُ يَا بَصِيرُ

O Allah! O Allah! O

yā allāhu yā allāhu yā
allāhu

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

Allah!

To You are the Most
Excellent Names,

the most elevated
examples,

greatness, and
bounties.

I beseech You to bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad,

include my name with
the list of the happiest
ones,

add my soul to the
martyrs,

record my good deeds
in the most exalted
rank,

decide my offense to
be forgiven,

grant me certitude
that fills in my heart

and faith that removes
doubt from me,

make me feel satisfied
with that which You
decide for me,

grant us reward in
this world

and reward in the
Hereafter,

save us from the
torment of the
burning Fire,

and confer upon us at
this night Your
mentioning, thanking
You, desiring for You,

laka al-asmā'u alḥusnā

wal-amthālu al'ulyā

walkibriyā'u wal-ālā'u

as'aluka an tuṣalliya
'alā muḥammadin wa
ālī muḥammadin

wa an taj' ala ismī fi
hādhihī allaylati fī
alssu'adā'i

wa rūḥī ma'a
alshshuhadā'i

wa iḥsānī fī 'illiyyīna

wa isā'atī maghfūran

wa an tahaba lī
yaqīnan tubāshiru bihī
qalbī

wa imānan yudhhibu
alshshakka 'annī

wa turḍiyanī bimā
qasamta lī

wa ātinā fī alddunyā
ḥasanatan

wa fī al-ākhirati
ḥasanatan

wa qinā 'adhāba
alnnāri alḥarīqi

warzuqnī fihā dhikraka
wa shukraka
walrraghbata ilayka

لَكَ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى

وَالْأَمْثَالُ الْعُلْيَا

وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْآلَاءُ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَنْ تَجْعَلَ اسْمِي فِي هَذِهِ
اللَّيْلَةِ فِي السُّعْدَاءِ

وَرُوحِي مَعَ الشُّهَدَاءِ

وَإِحْسَانِي فِي عِلِّيِّينَ

وَإِسَاءَتِي مَغْفُورَةً

وَأَنْ تَهَبَ لِي يَقِينًا تَبَاشِرُ
بِهِ قَلْبِي

وَإِيمَانًا يَذْهَبُ الشَّكَّ عَنِّي

وَتَرْضِيَنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي

وَأَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ الْحَرِيقِ

وَأَرْزُقْنِي فِيهَا ذِكْرَكَ

وَشُكْرَكَ وَالرَّغْبَةَ إِلَيْكَ

turning to You, and
success to that to
which You led
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad, peace be
upon him and them.

wal-inābata
wal-tawfīqa limā
waffaḡta lahū
muḥammadan wa āla
muḥammadin `alayhi
wa `alayhimu
alssalāmu

وَالْإِنَابَةَ وَالتَّوْفِيقَ لِمَا وَفَّقْتَ
لَهُ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ
وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

THE REST OF RITES AT THE TWENTY-FIRST NIGHT OF RAMADĀN

(6) Al-Kaf`amī has quoted Sayyid Ibn Bāqī as saying that it is recommended to say the following supplicatory prayer at the twenty-first night of Ramadān:

O Allah, (please) bless
Muḥammad and the
Household of
Muḥammad

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

and decide for me
forbearance that
blocks the door to
ignorance against me,

waqsim lī ḡilman
yasuddu `annī bāba
aljahli

وَأَقْسِمُ لِي حِلْمًا يَسُدُّ عَنِّي
بَابَ الْجَهْلِ

guidance that You
confer upon me
against any item of
straying off,

wa hudan tamunnu bihī
`alayya min kulli
ḡalālatin

وَهُدًى تَمُنُّ بِهِ عَلَيَّ مِنْ كُلِّ
ضَلَالَةٍ

affluence that blocks
the door to all poverty
against me,

wa ḡhinan tasuddu bihī
`annī bāba kulla faqrin

وَعَنِي تَسُدُّ بِهِ عَنِّي بَابَ كُلِّ
فَقْرٍ

power due to which
You repel any
weakness from me,

wa quwwatan taruddu
bihā `annī kulla ḡa`fin

وَقُوَّةً تَرُدُّ بِهَا عَنِّي كُلَّ
ضَعْفٍ

might with which You
honor me against all
humiliation,

wa `izzan tukrimunī
bihī `an kulli dhullin

وَعِزًّا تُكْرِمُنِي بِهِ عَن كُلِّ
ذُلٍّ

sublimity through
which You exalt me
against all
humbleness,

wa rif`atan tarfa`unī
bihā `an kulli ḡa`atin

وَرِفْعَةً تَرْفَعُنِي بِهَا عَن كُلِّ
ضَعْفَةٍ

security through
which You protect me
against any fear,

wa amnan taruddu bihī
`annī kulla khawfin

وَأَمْنًا تَرُدُّ بِهِ عَنِّي كُلَّ خَوْفٍ

wellbeing by which
You cover me against

wa `āfiyatan tasturunī
bihā `an kulli balā'in

وَعَافِيَةً تَسْتُرُنِي بِهَا عَن كُلِّ

any ailment,

بَلَاءٍ

knowledge due to
which You open
before me all
certitude,

wa `ilman taftaḥu lī
bihī kulla yaqīnin

وَعِلْمًا تَفْتَحُ لِي بِهِ كُلَّ يَقِينٍ

certitude due to which
You remove from me
any doubt,

wa yaqīnan tudhhibu
bihī `annī kulla
shakkin

وَيَقِينًا تَذْهَبُ بِهِ عَنِّي كُلَّ
شَكٍّ

prayer through which
You expand Your
response to me at this
very night and at this
very hour,

wa du`ā'an tabsuṭu lī
bihī al-ijābata fī
hādhihī allaylati wa fī
hādhihī alssā`ati

وَدُعَاءًا تَبْسُطُ لِي بِهِ الْإِجَابَةَ
فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَفِي هَذِهِ
السَّاعَةِ

this very hour, this
very hour, this very
hour, O All-generous,

alssā`ata alssā`ata
alssā`ata yā karīmu

السَّاعَةَ السَّاعَةَ السَّاعَةَ يَا
كَرِيمَ

apprehension due to
which You spread over
me all items of mercy,

wa khawfan tanshuru lī
bihī kull raḥmatin

وَخَوْفًا تَنْشُرُ لِي بِهِ كُلَّ
رَحْمَةٍ

and shelter due to
which You intervene
between my sins and
me,

wa `iṣmatan taḥūlu
bihā baynī wa bīna
alhdhunūbi

وَعِصْمَةً تَحُولُ بِهَا بَيْنِي
وَبَيْنَ الذُّنُوبِ

so that I shall succeed
in the view of the
Infallible ones with
You,

ḥattā ufliḥa bihā `inda
alma`ṣūmīna `indaka

حَتَّى أَفْلِحَ بِهَا عِنْدَ
الْمَعْصُومِينَ عِنْدَكَ

in the name of Your
mercy, O most
Merciful of all those
who show mercy.

birahmatika yarḥama
alrrāḥimīna

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

It has been narrated that `Alī ibn Ḥammād visited Imam Ja`far al-Ṣādiq (`a) at the twenty-first night of Ramaḍān. "Have you bathed yourself, Ḥammād?" asked the Imam. "Yes, I have," answered Ḥammād. The Imam (`a) then asked him to stand by him so as to imitate him in offering prayers. Ḥammād did. When they finished all the prayers, the Imam (`a) began to supplicate and Ḥammād listened and prayed for response. When dawn rose, the Imam (`a) declared the adhān (call to prayer), uttered the *iqāmah* (the prefatory part of prayers), and then summoned one of his servants to participate in the prayer. They all stood behind the Imam (`a) who led their congregational Fajr (dawn) Prayer reciting Sūrahs *al-Fātiḥah* and *al-Qadr* in the first unit and Sūrahs *al-Fātiḥah* and *al-Tawḥīd* in the second. When he

finished the post-prayer litanies and doxologies, praising Him, venerating Him, thanking Him, invoking His blessings upon the Holy Prophet and his Household, and praying Him for the good of all the believing men and women as well as all the Muslims, Imam al-Ṣādiq (‘a) prostrated himself. The companions could not hear anything except the Imam’s breaths for a long time. Ḥammād narrated: I could then hear him saying the following:

There is no god save	lā ilāha illā anta	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ مَقْلَبَ الْقُلُوبِ
You, the Transformer	muqalliba alqulūbi wa	
of hearts and sights...	alabṣāri...	وَالْأَبْصَارِ...

This long supplicatory prayer has been mentioned by Sayyid Ibn Tāwūs in his book of *Iqbāl al-A‘māl*.

Al-Kulaynī has narrated that Imam Muḥammad al-Bāqir (‘a) used to supplicate Almighty Allah at the twenty-first and twenty-third nights of Ramaḍān up to midnight. After that, he would offer prayers.

As for the Holy Prophet (ṣ), it has been narrated that he used to bathe himself at each of the last ten nights of Ramaḍān.

Being the best time of *I’tikāf* (the ritual seclusion in places of worship for practicing acts of worship), it is highly recommended to practice the ritual *I’tikāf* at the last ten nights of Ramaḍān, for this deed brings about an abundant reward. According to narrations, its reward is as same as the reward of two times of Ḥajj and two times of ‘Umrah. In this regard, it is reported that the Holy Prophet (ṣ), at the last ten nights of Ramaḍān, used to confine himself to the mosque where a dome made of camel hair would be erected for him while he would roll up his bed and prepare himself for worship.

It is worth mentioning that at the twenty-first night of Ramaḍān, the sadnesses of the Shi‘ah should be shown. At the twenty-first night of Ramaḍān, AH 40, Imam ‘Alī ibn Abī-Tālib, Amīr al-Mu‘minīn—peace be upon him—departed life as martyr. It is narrated that fresh blood would be found under any rock that was lifted at that night. The same thing happened at the night of Imam al-Ḥusayn’s martyrdom.

Shaykh al-Mufīd says: At this night, it is highly recommended, as frequently as possible, to invoke Almighty Allah’s blessings upon the Holy Prophet and his Household and to invoke His curse upon those who have wronged the Ahl al-Bayt and upon the killer of Imam ‘Alī Amīr al-Mu‘minīn.

THE TWENTY-FIRST OF RAMAḌĀN

This is the day on which Imam ‘Alī Amīr al-Mu‘minīn (‘a) departed life as martyr. It is thus appropriate to visit his holy tomb. In my book of *Hadiyyat al-Zā‘ir*, I have referred to the words said by al-Khaḍir on this day. These words can be considered a form of Ziyārah of Imam ‘Alī (‘a) on this day.

THE TWENTY-THIRD NIGHT OF RAMAḌĀN

The twenty-third night of Ramaḍān, the last of the Qadr Nights, is more meritorious than the two previous ones; namely, the nineteenth and the twenty-first. Many narrations confirm that it is the Qadr Night at which all wise affairs are decided. Apart from the general acts that are advisably practiced at the three Qadr Nights, there are other acts to be practiced at the twenty-third night of Ramaḍān:

First: It is recommended to recite Sūrahs *al-ʿAnkabūt* (No. 29) and *al-Rūm* (No. 30). Imam al-Ṣādiq (ʿa) is reported to have said, "Whoever recites these two Sūrahs at this night, will be included with the people of Paradise."

Second: It is recommended to recite Sūrah *al-Dukhān* (No. 44).

Third: It is recommended to repeat Sūrah *al-Qadr* one thousand times.

Fourth: It is highly advisable to repeat the following famous supplicatory prayer as many times as possible at this night:

O Allah, (please) be
for Your
representative...

allāhumma kun
liwaliyyika...

اَللّٰهُمَّ كُنْ لِّوَلِيِّكَ...

Fifth: It is recommended to say the following supplicatory prayer:

O Allah, (please do)
prolong my lifetime,
expand my
sustenance,
make my body
healthy,
make me attain my
hopes,
and if I am written
with the unhappy
ones, (please) erase
my name from this list
write it with the
happy ones,
for You have said in
Your Book that You
revealed
to Your missioned
Prophet, Your peace
be upon him and his
Household:
"Allah makes to pass
away and establishes
what He pleases, and

allāhumma imdud lī fī
ʿumrī

wa awsi ʿ lī fī rizqī

wa aṣiḥḥa lī jismī

wa ballighnī amalī

wa in kuntū min al-
ashqyāʾi famḥunī min
al-ashqyāʾi

waktubnī min
alssuʿadāʾi

faʾinnaka qulta fī
kitābika almunzali

ʿalā nabiyyika
almursali ṣalawātuka
ʿalayhi wa ālihī

yamḥū allāhu mā
yashāʾu wa yuthbitu
wa ʿindahū ummu

اَللّٰهُمَّ اَمْدُدْ لِيْ فِيْ عُمْرِيْ

وَاَوْسِعْ لِيْ فِيْ رِزْقِيْ

وَاَصِحِّ لِيْ جِسْمِيْ

وَبَلِّغْنِيْ اَمَلِيْ

وَإِنْ كُنْتُ مِنَ الْأَشْقِيَاءِ

فَامْحُنِيْ مِنَ الْأَشْقِيَاءِ

وَاكْتُبْنِيْ مِنَ السَّعْدَاءِ

فَإِنَّكَ قُلْتَ فِيْ كِتَابِكَ

الْمُنْزَلِ

عَلَى نَبِيِّكَ الْمُرْسَلِ

صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ:

"يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ

with Him is the basis
of the Book."

alkitābi

وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ

Sixth: It is recommended to say the following supplicatory prayer:

O Allah, among the
matters that You
decide and make

allāhumma ij`al fīmā
taqdī wa fīmā
tuqaddiru

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي مَا تَقْضِي
وَفِي مَا تَقْدَرُ

from among the
inevitable affairs

min al-amri almaḥtūmi

مِنَ الْأَمْرِ الْمَحْتُمِ

and from among the
wise matters that You
make distinct

wa fīmā tafuruqu min al-
amri alḥakīmi

وَفِي مَا تَفَرِّقُ مِنَ الْأَمْرِ
الْحَكِيمِ

at the Destiny Night

fī laylati alqadri

فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

from among the act
that is neither
rejected nor altered,

min alqadā'i alladhī lā
yuraddu wa lā
yubaddalu

مِنَ الْقَضَاءِ الَّذِي لَا يَرَدُّ وَلَا
يُبَدِّلُ

(please) decide me to
be with the pilgrims
to Your Holy House

an taktubānī min
ḥujjāji baytika
alḥarāmi

أَنْ تَكْتُبَنِي مِنْ حُجَّاجِ
بَيْتِكَ الْحَرَامِ

at this year;

fī `āmī hādhā

فِي عَامِي هَذَا

those whose
pilgrimage is
admitted,

almabrūri ḥajjuhum

الْمَبْرُورِ حَجَّهُمْ

whose efforts are
praised,

almashkūri sa`yuhum

الْمَشْكُورِ سَعْيِهِمْ

whose sins are
forgiven,

almaghfūri
dhunūbuhum

الْمَغْفُورِ ذُنُوبِهِمْ

and whose offenses
and pardoned.

almukaffari `anhum
sayyi'ātuhum

الْمُكَفِّرِ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

Among the matters
that You decide and
make,

waj`al fīmā tiqdī wa
tuqaddiru

وَأَجْعَلْ فِي مَا تَقْضِي وَتَقْدَرُ

(please) prolong my
lifetime

an tuṭila `umrī

أَنْ تُطِيلَ عُمْرِي

and expand my
sustenance.

wa tuwassi`a lī fī rizqī

وَتَوْسِّعْ لِي فِي رِزْقِي

Seventh: It is recommended to say the following supplicatory prayer that is mentioned in the book of *Iqbāl al-A`māl*:

O He Who is intrinsic
though He is evident!

yā bāṭinan fī zuhūrihī

يَا بَاطِنًا فِي ظُهُورِهِ

O He Who is evident though He is intrinsic!	wa yā zāhiran fī butūnihī	وَيَا ظَاهِرًا فِي بُطُونِهِ
O He Who is intrinsic that is not missed!	wa yā bāṭinan laysa yakhfā	وَيَا بَاطِنًا لَيْسَ يَخْفَى
O He Who is evident but He cannot be seen!	wa yā zāhiran laysa yurā	وَيَا ظَاهِرًا لَيْسَ يَرَى
O He Who is described, but neither any other described thing nor can any boundary attain His Being!	yā mawṣūfan lā yablughu bikaynūnatihi mawṣūfun	يَا مَوْصُوفًا لَا يَبْلُغُ بِكَيْنُونَتِهِ مَوْصُوفٌ
O He Who is absent but not lost!	wa lā ḥaddun maḥdūdun	وَلَا حَدٌّ مَحْدُودٌ
O He Who is present but not witnessed!	wa yā ghā'iban ghayra mafqūdin	وَيَا غَائِبًا غَيْرَ مَفْقُودٍ
When He is sought, He shall be obtained, and neither the heavens, nor the earth, nor can anything that is between them be empty of Him.	wa yā shāhidan ghayra mashhūdin	وَيَا شَاهِدًا غَيْرَ مَشْهُودٍ
He cannot be realized by asking 'How is He?'	yuṭlabu fayuṣābu	يُطَلَبُ فَيُصَابُ
His place cannot be identified by asking, 'Where is He?' or 'What is His place?'	wa lam yakhlu minhu alssamāwātu wal-arḍu wa mā baynahumā ṭarfata `aynin	وَلَمْ يَخْلُ مِنْهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَا بَيْنَهُمَا طَرْفَةَ عَيْنٍ
You are verily the light of all lights and the Lord of all lords.	lā yudraku bikayfin	لَا يُدْرِكُ بِكَيفٍ
You have comprehended all things.	wa lā yu'ayyanu bi-aynin wa lā biḥaythin	وَلَا يُؤَيِّنُ بِأَيْنٍ وَلَا بِحَيْثٍ
Glory be to Him Whose like is nonexistent, and He is the All-hearing, the All-	anta nūru alnnūri	أَنْتَ نُورُ النُّورِ
	wa rabbu al-arbābi	وَرَبُّ الْأَرْبَابِ
	aḥaṭṭa bijamī' i al-umūri	أَحْطَتُ بِجَمِيعِ الْأُمُورِ
	subḥāna man laysa kamithlihi shay'un	سُبْحَانَ مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ
	wa huwa alssamī' u albaṣīru	وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

seeing.

Glory be to Him Who
is in this state and
nothing else can be
ever in his state.

subhāna man huwa
hākadhā wa lā hākadhā
ghayruhū

سُبْحَانَ مَنْ هُوَ هَكَذَا وَلَا
هَكَذَا غَيْرُهُ

Then, one may pray for settling his needs.

Eighth: It is recommended to do a new bathing, other than the first one, at the last hours of night. In fact, to bathe oneself, to spend the whole night with acts of worship, to visit the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (‘a), and to offer the one hundred unit prayer at this night—all these deeds have been confirmed by narrations to be done at the twenty-third night of Ramaḍān.

In *Tahdhīb al-Aḥkām*, Shaykh al-Tūsī has narrated that Imam Ja‘far al-Ṣādiq (‘a) instructed Abū-Baṣīr to offer at the night that is expected to be the Qadr Night a prayer of one hundred units reciting at each unit Sūrah *al-Fātiḥah* once and repeating Sūrah *al-Tawḥīd* ten times. "If I fail to do all the movements of this prayer, what will I do?" asked Abū-Baṣīr. "You may then offer it while sitting," said Imam al-Ṣādiq (‘a). "What if I, too, fail to offer it while sitting?" asked Abū-Baṣīr. "You may then offer it while lying on your bed," said Imam al-Ṣādiq (‘a).

In the book of *Da‘ā’im al-Islām*, it is mentioned that the Holy Prophet (ṣ) used to roll up his bed and tie his garment so as to dedicate all his time to acts of worship at the last ten nights of Ramaḍān. He also used to awaken his family members at the twenty-third night of Ramaḍān (so as to practice acts of worship) by splashing water on their faces. Lady Fāṭimah al-Zahrā’ (‘a), too, used to prevent her family members from sleeping at the twenty-third night of Ramaḍān by reducing the amount of food that she usually gave to them and by making them sleep at day so as not to be overcome by sleepiness at night. She then used to say, "The actual deprived one is he who is deprived of the good of this night."

It has been also narrated that Imam Ja‘far al-Ṣādiq (‘a), at the twenty-third night of Ramaḍān, ordered his servants to carry him to the mosque because he was ailed. He spent that night in the mosque up to the next morning.

‘Allāmah al-Majlisī has confirmed that one should recite as much amount as possible from the Holy Qur’ān at this night and should also pray Almighty Allah by saying the supplicatory prayers of *al-Ṣaḥīfah al-Kāmilah al-Sajjādiyyah* in general and the supplicatory prayers known as *Makārim al-Akhḷāq* and *al-Tawbah* in particular.

The sanctity of the Qadr Days should be considered by engaging oneself with acts of worship, recitation of the Holy Qur’ān, and praying Almighty Allah. Through a considerable chain of authority, it has been narrated that the Qadr Days are as holy as the Qadr Nights.

THE TWENTY-SEVENTH NIGHT OF RAMAḌĀN

According to narrations, it is recommended to bathe oneself at the twenty-seventh night of Ramaḍān. It has been also narrated that Imam `Alī ibn al-Ḥusayn Zayn al-`Ābidīn (`a) used to repeat the following supplicatory prayer throughout this night:

O Allah, (please) present me alienation from the abode of delusion,	allāhumma urzuqnī alttajāfiya `an dāri alghurūri	اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي التَّجَافِي عَنْ دَارِ الْغُرُورِ
turning to the abode of eternity,	wal-inābata ilā dāri alkhulūdi	وَالْإِنَابَةَ إِلَى دَارِ الْخُلُودِ
and readiness for death before it is too late.	walisti` dāda lilmawti qabla ḥulūli alfawti	وَالْإِسْتِعْدَادَ لِلْمَوْتِ قَبْلَ خُلُولِ الْفَوْتِ

THE LAST NIGHT OF RAMAḌĀN

A number of rites are advisably practiced at this blessed night. They are as follows:

First: It is recommended to bathe oneself at this night.

Second: It is recommended to visit the holy tomb of Imam al-Ḥusayn (`a).

Third: It is recommended to recite Sūrahs *al-An`ām* (No. 6), *al-Kahf* (No. 18), and *Yāsīn* (No. 36). It is also recommended to repeat the following imploration one hundred times:

I implore for Allah's forgiveness and I repent before Him.	astaghfiru allāha wa atūbu ilayhi	أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ
--	--------------------------------------	---

Fourth: It is recommended to say the following supplicatory prayer that is reported by al-Kulaynī from Imam Ja`far al-Ṣādiq (`a):

O Allah, this month of Ramaḍān in which You revealed the Qur'ān is about to come to its end.	allāhumma hādhā shahru ramaḍāna alladhī anzalta fihi alqur'āna wa qad taṣarrama	اللَّهُمَّ هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنُ وَقَدْ تَصَرَّمَ
I seek refuge with Your Noble Face, O Lord,	wa a`ūdhu biwajhika alkarīmi yā rabbi	وَأَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ يَا رَبِّ
that it dawns tonight	an yaṭlu`a alfajru min laylatī hādhīhī	أَنْ يَطْلُعَ الْفَجْرُ مِنْ لَيْلَتِي هَذِهِ

or the month of Ramaḍān elapses	aw yataṣarrama shahru ramaḍāna	أَوْ يَتَصَرَّمْ شَهْرُ رَمَضَانَ
but I am still liable to an offense or a sin that You want to punish me for committing it when I will meet You.	wa laka qibalī tabī`atun aw dhanbun turīdu an tu`adhdhibanī bihī yawma alqāka	وَلَكَ قِبَلِي تَبِعَةٌ أَوْ ذَنْبٌ تُرِيدُ أَنْ تُعَذِّبَنِي بِهِ يَوْمَ الْقَاكَ

Fifth: It is recommended to say the previously mentioned supplicatory prayer that begins with the following:

O Director of all affairs!	yā mudabbira ala'umūri	يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ
O Resurrector of all those in graves...	yā bā`itha man fī alqubūri...	يَا بَاعِثَ مَنْ فِي الْقُبُورِ...

Sixth: It is recommended to bid farewell to the month of Ramaḍān through the supplicatory prayers dedicated to this purpose and mentioned by al-Kulaynī, al-Ṣadūq, al-Mufīd, al-Tūsī, and Sayyid Ibn Tāwūs—may Allah be pleased with them all. Yet, the best farewell prayer in this respect may be the forty-fifth supplication of *al-Ṣaḥīfah al-Kāmilah al-Sajjādiyyah*, which begins with the following statement:

O Allah! O He who desires no repayment...	allāhumma yā man lā yarghabu fī aljazā'i...	اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَرْغَبُ فِي الْجَزَاءِ...
--	--	---

Sayyid Ibn Tāwūs has reported Imam Ja`far al-Ṣādiq (‘a) as saying: Whoever bids farewell to the month of Ramaḍān with the following supplicatory prayer, Almighty Allah will forgive him before it dawns and will confer upon him with the bliss of submission before Him (i.e. Almighty Allah):

O Allah, (please) do not decide my observance of fasting in this month of Ramaḍān to be the last of my observance of fasting.	allāhumma lā taj`alhu ākhirā al`ahdi min ṣiyāmī lishahri ramaḍāna	اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ صِيَامِي لِشَهْرِ رَمَضَانَ
I seek Your protection against that this day dawns before You shall forgive me.	wa a`ūdhu bika an yaṭlu`a fajru hādhihī allaylati illā wa qad ghafarta lī	وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ يَطْلُعَ فَجْرُ هَذِهِ اللَّيْلَةِ إِلَّا وَقَدْ غَفَرْتَ لِي

Sayyid Ibn Tāwūs and Shaykh al-Ṣadūq have both narrated the following on the authority of Jābir ibn `Abdullāh al-Anṣārī:

I visited the Messenger of Allah (‘a) on the last Friday of Ramaḍān. As he

saw me, he said: O Jābir, this is the last Friday of Ramaḍān. You should thus bid farewell to it by saying the following:

O Allah, (please) do not make it the last of our fasting in this month,

allāhumma lā taj` alhu
ākhirā al`ahdi min
ṣiyāminā iyyāhu

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ
مِنْ صِيَامِنَا إِيَّاهُ

but if You decide so, then (please) make me enjoy (Your) mercy and do not make me deprived (of it).

fa'in ja`altahū faj`alnī
marḥūman wa lā
taj`alnī maḥrūman

فَإِنْ جَعَلْتَهُ فَأَجْعَلْنِي
مَرْحُومًا وَلَا تَجْعَلْنِي
مَحْرُومًا

Verily, whoever says this supplicatory prayer will win one of the two good things; either attaining the next Ramaḍān or having the forgiveness and mercy of Almighty Allah.

Sayyid Ibn Tāwūs and al-Kaf'amī have reported the Holy Prophet (ṣ) as saying, "At the last night of Ramaḍān, one may offer a prayer consisting of ten units at each of which Sūrah *al-Fātiḥah* is recited once and Sūrah *al-Tawḥīd* repeated ten times. In the genuflection of the prayer (*rukū`*) and prostration (*sujūd*), the following doxology may be repeated ten times:

All glory be to Allah,

subḥāna allāhi

سُبْحَانَ اللَّهِ

all praise be to Allah,

walḥamdu lillāhi

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

there is no god save Allah,

wa lā ilāha illā allāhu

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

and Allah is the Greatest.

wallāhu akbaru

وَاللَّهُ أَكْبَرُ

After each couple of units, one may say the *Tashahhud* and *Taslīm* statements. After the accomplishment of the ten units, one may say the *Taslīm* statement and repeat the following imploration one thousand times:

I implore for Allah's forgiveness and I repent before Him.

astaghfiru allāha wa
atūbu ilayhi

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

After that, one may prostrate and say the following:

O Ever-Alive! O Eternal!

yā ḥayyu yā qayyūmu

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

O Lord of Majesty and Honor!

yā dhā aljalāli wal-
ikrāmi

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O All-beneficent of this world and the Next World and the All-merciful of them!

yā raḥmāna alddunyā
wal-ākhirati wa
raḥīmahumā

يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَرَحِيمَهُمَا

O most Merciful of all
those who show
mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O God of the past and
the coming
generations!

yā ilāha al-awwalīna
wal-ākhirīna

يَا إِلَهَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

(Please) forgive us our
sins

ighfir lanā dhunūbanā

اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

and accept our
prayers, fasting, and
worship.

wa taqabbal minnā
ṣalātanā wa ṣiyāmanā
wa qiyāmanā

وَتَقَبَّلْ مِنَّا صَلَاتَنَا وَصِيَامَنَا
وَقِيَامَنَا

The Holy Prophet (ṣ) then continues, "I swear by Him Who has sent me with the truth as prophet, Archangel Gabriel has reported to me from Archangel Seraph who directly reports from Almighty Allah that one who offers that prayer will not raise his head from prostration before Almighty Allah forgives him, accepts his acts during the month of Ramaḍān, and overlooks his sins... etc."

It is worth mentioning that other narrations have confirmed that this prayer is offered at the Night of `Īd al-Fiṭr (i.e. the first night of Shawwāl) with a little difference in the form of the supplicatory prayer.

THE THIRTIETH OF RAMAḌĀN

For the last day of Ramaḍān, Sayyid Ibn Ṭāwūs has mentioned a supplicatory prayer that begins with:

O Allah, verily You are
the most Merciful of all
those who show
mercy...

allāhumma innaka
arḥamu
alrrāḥimīna...

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ...

In most cases, the recitation of the Holy Qur'ān is accomplished on the thirtieth of Ramaḍān; therefore, it is highly advisable to read the supplicatory prayer No. 42 of *al-Ṣaḥīfah al-Kāmilah al-Sajjādiyyah*, which begins with the following statement:

O Allah, You have
helped me complete
Your Book, which You
sent down as a light...

allāhumma innaka
a`atanī `alā khatmi
kitābika alladhī
anzaltahū nūran...

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعَنْتَنِي عَلَى خَتْمِ
كِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَهُ نُورًا...

It is also optional to say the following brief supplicatory prayer that is reported by Shaykh al-Tūsī from Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (ʿa):

O Allah, (please)
expand my breast
through the Qur'ān,

allāhumma israh
bilqur'āni ṣadri

اللَّهُمَّ اشْرَحْ بِالْقُرْآنِ
صَدْرِي

use my body for the Qur'ān,	wasta`mil bilqur'āni badanī	وَأَسْتَغْمِلْ بِالْقُرْآنِ بَدَنِي
enlighten my sight by the Qur'ān,	wa nawwir bilqur'āni baṣarī	وَتَوِّرْ بِالْقُرْآنِ بَصْرِي
make my tongue eloquent by the Qur'ān,	wa aṭliq bilqur'āni lisānī	وَأَطْلِقْ بِالْقُرْآنِ لِسَانِي
and help me carry out its duty as long as You keep me alive,	wa a`inni `alayhi mā abqaytanī	وَأَعِنِّي عَلَيْهِ مَا أَبْقَيْتَنِي
for there is neither power nor might save with You.	fa'innahū lā ḥawla wa lā quwwata illā bika	فَإِنَّهُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

It is recommended, too, to say the following supplicatory prayer that is reported from Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (`a):

O Allah, I beseech You
for the humbleness of
those who humble
themselves before
You,

allāhumma innī
as'aluka ikhbāta
almukhbitīna

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِخْبَاتَ
الْمُخْبِتِينَ

for the sincerity of
those possessing
certainty,

wa ikhlāṣa almūqinīna

وَإِخْلَاصَ الْمُؤَقِنِينَ

for the companionship
of the pious ones,

wa murāfaqata al-
abrāri

وَمُرَافَقَةَ الْأَبْرَارِ

for the worthiness of
the truths of faith,

wastihqāqa ḥaqā'iqi al-
īmāni

وَأَسْتَحِقُّاقَ حَقَائِقِ الْإِيمَانِ

for gaining a share of
all pious deeds,

walghanīmata min kulli
birrin

وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ

for safety from all
sins,

walssalāmata min kulli
ithmin

وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ

for the merit of Your
mercy,

wa wujūba raḥmatika

وَوُجُوبَ رَحْمَتِكَ

for the qualifications
of winning Your
forgiveness,

wa `azā'ima
maghfiratika

وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ

for winning Paradise,

walfawza biljannati

وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ

and for salvation from
Hellfire.

walnnajata min alnnāri

وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ

PRAYERS OF RAMAḌĀN NIGHTS AND SUPPLICATORY PRAYERS OF RAMAḌĀN DAYS

In *Zāḍ al-Ma'ād*, 'Allāmah al-Majlisī has referred to the prayers of Ramaḍān nights in the last chapter of the recommended rites of Ramaḍān. Hereby, I will refer to these prayers as briefly as mentioned in the book involved:

PRAYERS OF RAMAḌĀN NIGHTS

The First Night Prayer: Four units with *Sūrah al-Fātiḥah* once and *Sūrah al-Tawḥīd* fifteen times.

The Second Night Prayer: Four units with *Sūrah al-Fātiḥah* once and *Sūrah al-Qadr* twenty times.

The Third Night Prayer: Ten units with *Sūrah al-Fātiḥah* once and *Sūrah al-Tawḥīd* fifty times.

The Fourth Night Prayer: Eight units with *Sūrah al-Fātiḥah* once and *Sūrah al-Qadr* twenty times.

The Fifth Night Prayer: Two units with *Sūrah al-Fātiḥah* and *Sūrah al-Tawḥīd* fifty times. After accomplishment, the following invocation of blessings is repeated one hundred times:

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad.

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

The Sixth Night Prayer: Four units with *Sūrah al-Fātiḥah* and *Sūrah al-Mulk* (No. 67).

The Seventh Night Prayer: Four units with *Sūrah al-Fātiḥah* once and *Sūrah al-Qadr* thirteen times.

The Eighth Night Prayer: Two units with *Sūrah al-Fātiḥah* and *Sūrah al-Tawḥīd* ten times. After accomplishment, the following doxology is repeated one thousand times:

All glory be to Allah. subḥāna allāhi

سُبْحَانَ اللَّهِ

The Ninth Night Prayer: Six units offered between the Maghrib and 'Ishā' obligatory Prayers with *Sūrah al-Fātiḥah* and *Āyah al-Kursī* seven times. After accomplishment, the following invocation of blessings is repeated fifty times:

O Allah, (please do)
bless Muḥammad and
the Household of
Muḥammad.

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa `ālī
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ

The Tenth Night Prayer: Twenty units with *Sūrah al-Fātiḥah* once and *Sūrah al-Tawḥīd* thirty times.

The Eleventh Night Prayer: Two units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Kawthar* (No. 108) twenty times.

The Twelfth Night Prayer: Eight units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Qadr* thirty times.

The Thirteenth Night Prayer: Four units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Tawḥīd* twenty-five times.

The Fourteenth Night Prayer: Six units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Zalzalah* (No. 99) thirty times.

The Fifteenth Night Prayer: Four units; in the first two units, Sūrah *al-Fātiḥah* is recited once and Sūrah *al-Tawḥīd* repeated one hundred times. In the last two units, Sūrah *al-Fātiḥah* is recited once and Sūrah *al-Tawḥīd* repeated fifty times.

The Sixteenth Night Prayer: Twelve units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Takāthur* (No. 102) twelve times.

The Seventeenth Night Prayer: Two units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and any selected Sūrah in the first unit and Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Tawḥīd* one hundred times. After accomplishment, the following statement is repeated one hundred times:

There is no god save Allah. *lā ilāha illā allāh* لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

The Eighteenth Night Prayer: Four units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Kawthar* twenty-five times.

The Nineteenth Night Prayer: Fifty units with Sūrah *al-Fātiḥah* and Sūrah *al-Zalzalah* (No. 99).

The Twentieth to Twenty-Fourth Nights Prayer: At these nights, it is recommended to offer an eight unit prayer with any selected Sūrahs.

The Twenty-Fifth Night Prayer: Eight units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Tawḥīd* ten times.

The Twenty-Sixth Night Prayer: Eight units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Tawḥīd* one hundred times.

The Twenty-Seventh Night Prayer: Four units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and Sūrah *al-Mulk*. If this is impossible, replace Sūrah *al-Mulk* with repeating Sūrah *al-Tawḥīd* twenty-five times.

The Twenty-Eighth Night Prayer: Six units with Sūrah *al-Fātiḥah* once and *Āyah al-Kursī* one hundred times, Sūrah *al-Tawḥīd* one hundred times, and Sūrah *al-Kawthar* one hundred times. After accomplishment, repeat the following invocation of blessings one hundred times:

O Allah, (please do) bless
Muḥammad and the Household
of Muḥammad.

allāhumma ṣalli
`alā muḥammadin
wa `ālī
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

According to my own readings in the books of narrations, I found that the prayer of the twenty-eighth night of Ramaḍān consists of six units with Sūrah *al-Fātiḥah* once, *Āyah al-Kursī* ten times, Sūrah *al-Kawthar* ten times, and Sūrah *al-Tawḥīd* ten times. After accomplishment the same aforementioned invocation is repeated one hundred times.

The Twenty-Ninth Night Prayer: Two units with Sūrah *al-Fātiḥah* and Sūrah *al-Tawḥīd* twenty times.

The Thirtieth Night Prayer: Twelve units with Sūrah *al-Fātiḥah* and Sūrah *al-Tawḥīd* twenty times. After accomplishment, the following invocation is repeated one hundred times:

O Allah, (please do) bless Muḥammad and the Household of Muḥammad.

allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa `ālī muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Note that each two units of all of the aforementioned prayers should be separated by uttering the *Taslīm* statement.

SUPPLICATORY PRAYERS OF RAMAḌĀN DAYS

It has been narrated on the authority of Ibn `Abbās that the Holy Prophet (ﷺ) referred to the great merits and rewards of observing fast on each day of Ramaḍān. He also mentioned supplicatory prayers that are dedicated to each of these days with the merits and rewards of saying them. Let us hereby mention these supplicatory prayers only:

The First Day Supplication

O Allah, on this day, (please) decide my fasting to be as same as the fasting of the true fasters,

allāhumma ij`al ṣiyāmī fihi ṣiyāma alṣṣā'imīna

اللَّهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِي فِيهِ صِيَامَ الصَّائِمِينَ

decide my acts of worship to be as same as the worship of the worshippers,

wa qiyāmī fihi qiyāma alqā'imīna

وَقِيَامِي فِيهِ قِيَامَ الْقَائِمِينَ

awaken me from the slumber of the inadvertent ones,

wa nabbihni fihi `an nawmati alghāfilīna

وَبَيِّهْنِي فِيهِ عَنْ نَوْمَةِ الْغَافِلِينَ

excuse my offense on this day, O God of the worlds,

wa ḥab lī jurmī fihi yā ilāha al`ālamīna

وَهَبْ لِي جُرْمِي فِيهِ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

and pardon me, O He Who pardons the offenders!

wa`fu `annī yā `āfiyan `an almuḥrimīna

وَأَعْفُ عَنِّي يَا عَافِيًا عَنِ الْمُجْرِمِينَ

The Second Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) take me near
Your pleasure,

allāhumma qarribnī fīhi
ilā marḍātika

اللَّهُمَّ قَرِّبْنِي فِيهِ إِلَى
مَرْضَاتِكَ

keep me away on it
from Your wrath and
punishments,

wa jannibnī fīhi min
sakhatika wa
naqimātika

وَجَنِّبْنِي فِيهِ مِنْ سَخَطِكَ
وَنَقِمَاتِكَ

and make me succeed
in reciting Your
verses,

wa waffiqnī fīhi
liqirā'ati āyātika

وَوَفِّقْنِي فِيهِ لِقِرَاءَةِ آيَاتِكَ

in the name of Your
mercy, O most
Merciful of all those
who show mercy!

birahmatika yā arḥama
alrrāḥimīna

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

The Third Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) confer upon
me with sound
mentality and
acumen,

allāhumma irzuqnī fīhi
aldhdiḥna walttanbiha

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ الذَّهْنَ
وَالْتَّنْبِيَةَ

take me away from
foolishness and
deception,

wa bā'idnī fīhi min
alssafāhati walttamwīhi

وَبَاعِدْنِي فِيهِ مِنَ السَّفَاهَةِ
وَالتَّمْوِيهِ

and decide for me a
share from each
goodness that You
descend on this day,

waj'al lī naṣībān min
kullī khayrin tunzilu
fīhi

وَأَجْعَلْ لِي نَصِيبًا مِنْ كُلِّ
خَيْرٍ تُنْزِلُ فِيهِ

in the name of Your
magnanimity, O most
Magnanimous of all
those who are
magnanimous!

bijūdika yā ajwada al-
ajwadīna

بِجُودِكَ يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ

The Fourth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) grant me
power so that I will
carry out Your orders,

allāhumma qawwinī fīhi
'alā iqāmati amrika

اللَّهُمَّ قَوِّني فِيهِ عَلَى إِقَامَةِ
أَمْرِكَ

make me taste the
nice flavor of the
reference to You,

wa adhiqnī fīhi
ḥalāwata dhikrika

وَأَذِقْنِي فِيهِ حَلَاوَةَ ذِكْرِكَ

arouse me to be
thankful for You,

wa awzi'nī fīhi li'adā'i
shukrika bikaramika

وَأَوْزِعْنِي فِيهِ لِأَدَاءِ شُكْرِكَ

through Your
magnanimity,

and surround me with
Your guarding and
covering,

O best Seer of all
those who can see!

waḥfaznī fīhi biḥifẓika
wa satrika

yā abṣara alnnāẓirīna

بِكَرَمِكَ

وَأَحْفَظْنِي فِيهِ بِحِفْظِكَ

وَسِتْرِكَ

يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ

The Fifth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) include me
with the seekers of
Your forgiveness,

include me on it with
Your righteous,
submissive servants,

and include me on it
with Your favorite,
intimate servants,

in the name of Your
kindness, O most
Merciful of all those
who show mercy!

allāhumma ij`alnī fīhi
min almustaghfirīna

waj`alnī fīhi min
`ibādika alṣṣāliḥīna
alqānitīna

waj`alnī fīhi min
awliyā'ika
almuqarrbīna

bira'fatika yā arḥama
alrrāḥimīna

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ

اَلْمُسْتَغْفِرِيْنَ

وَاَجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ عِبَادِكَ

اَلصّٰلِحِيْنَ اَلْقَانِتِيْنَ

وَاَجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ اَوْلِيَائِكَ

اَلْمُقَرَّبِيْنَ

بِرَأْفَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ

The Sixth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) do not
disappoint me by
allowing me expose
myself to acts of
disobedience to You,

do not beat me with
the whips of Your
punishment,

and take me out on this
day from the acts that
bring about Your ire,

in the name of Your
favoring and bounties,
O ultimate goal of the
desires of the
desirers!

allāhumma lā
takdhulnī fīhi
lita`arruḍi ma`ṣiyatika

wa lā taḍribnī bisiyāṭi
naqimatika

wa zaḥziḥnī fīhi min
mūjibāti sakhatika

bimannika wa ayādika
yā muntahā raghbati
alrrāghibīna

اَللّٰهُمَّ لَا تَخْذُلْنِي فِيهِ

لِتَعْرَضَ مَعْصِيَتُكَ

وَلَا تَضْرِبْنِي بِسِيَاطٍ نَقِمَتِكَ

وَرَحْزَخْنِي فِيهِ مِنْ مُوجِبَاتِ

سَخَطِكَ

بِمَنَّكَ وَاَيَادِيكَ يَا مُنْتَهَى

رَغْبَةِ الرَّاْغِبِيْنَ

The Seventh Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) help me
observe fasting and do
acts of worship,

allāhumma a`innī fīhi
'alā ṣiyāmiḥi wa
qiyāmiḥi

اللَّهُمَّ أَعِنِّي فِيهِ عَلَى صِيَامِهِ
وَقِيَامِهِ

keep me away on this
day from slips and
sins,

wa jannibnī fīhi min
hafawātiḥi wa āthāmiḥi

وَجَنِّبْنِي فِيهِ مِنْ هَفَوَاتِهِ
وَأَثَامِهِ

and grant me
remembrance of You
throughout it,

warzuqnī fīhi dhikraka
bidawāmiḥi

وَأَرْزُقْنِي فِيهِ ذِكْرَكَ بِدَوَامِهِ

in the name of Your
guiding to success, O
Guide of the misled
ones!

bitawfīqika yā hādīya
almuḍillīna

بِتَوْفِيقِكَ يَا هَادِي الْمُضِلِّينَ

The Eighth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) grant me
having mercy upon
the orphans,

allāhumma irzuqnī fīhi
raḥmata al-aytāmi

اللَّهُمَّ أَرْزُقْنِي فِيهِ رَحْمَةً
الْأَيْتَامِ

serving food,

wa it`āma alṭṭa`āmi

وَإِطْعَامَ الْطَّعَامِ

greeting the people,

wa ifshā'a alssalāmi

وِإِفْشَاءَ السَّلَامِ

and accompanying the
noble ones,

wa ṣuḥbata alkirāmi

وَصُحْبَةَ الْكِرَامِ

in the name of Your
favoring, O Shelter of
the hopeful ones!

biṭawlika yā malja'a al-
āmilīna

بِطَوْلِكَ يَا مَلْجَأَ الْآمِلِينَ

The Ninth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) decide for me
a share from Your
expansive mercy,

allāhumma ij`al lī fīhi
naṣībān min raḥmatika
alwāsi`ati

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِيهِ نَصِيباً
مِنْ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ

guide me on this day
to Your luminous
proofs,

wahdinī fīhi
libarāḥīnika alssāṭi`ati

وَاهْدِنِي فِيهِ لِبَرَاهِينِكَ
السَّاطِعَةِ

and take me from the
forelock to Your all-
inclusive satisfaction,

wa khudh bināṣiyatī ilā
marḍātika aljāmi`ati

وَخُذْ بِنَاصِيَّتِي إِلَى
مَرْضَاتِكَ الْجَامِعَةِ

in the name of Your
lovingness, O hope of

bimaḥabbatika yā
amala almushtāqīna

بِمَحَبَّتِكَ يَا أَمَلَ الْمُشْتَاقِينَ

the eager ones!

The Tenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) include me
with those who rely
upon You,

allāhumma ij`alnī fīhi
min almutawakkilīna
`alayka

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مِنْ
الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْكَ

include me on this day
with those who win
with You,

waj`alnī fīhi min
alfā'izīna ladayka

وَاجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْفَائِزِينَ
لَدَيْكَ

and include me on
this day with those
drawn near to You,

waj`alnī fīhi min
almuqarrabīna ilayka

وَاجْعَلْنِي فِيهِ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ
إِلَيْكَ

in the name of Your
beneficence, O
ultimate goal of the
seekers!

bi'ihṣānika yā ghāyata
altṭālibīna

بِإِحْسَانِكَ يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ

The Eleventh Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) make lovable
good-doing for me,

allāhumma ḥabbib
ilayya fīhi al-iḥṣāna

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيَّ فِيهِ
الْإِحْسَانَ

make abhorrent for
me wickedness and
disobedience on this
day,

wa karriḥ ilayya fīhi
alfusūqa wal'isṣyāna

وَكَرِّهْ إِلَيَّ فِيهِ الْفُسُوقَ
وَالْعِصْيَانَ

and prevent me on
this day from
exposing myself to
wrath and the Fire,

wa ḥarrim `alayya fīhi
alssakhaṭa walnnirāna

وَحَرِّمْ عَلَيَّ فِيهِ السَّخَطَ
وَالنِّيرَانَ

in the name of Your
help, O Aide of the
seekers of aid!

bi`awnika yā ghiyātha
almustaghīthīna

بِعَوْنِكَ يَا غِيَاثَ
الْمُسْتَغِيثِينَ

The Twelfth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) adorn me
with covering and
chastity,

allāhumma zayyinnī
fīhi bilssatri wal`afāfi

اللَّهُمَّ زَيِّنِّي فِيهِ بِالسَّتْرِ
وَالْعَفَافِ

cover me on it with
the dress of
satisfaction and
contentment,

wasturnī fīhi bilibāsi
alqunū`i walkafāfi

وَاسْتُرْنِي فِيهِ بِلِبَاسِ
الْقُنُوعِ وَالْكَفَافِ

encourage me on this
day to be just and
impartial,

waḥmilnī fihi `alā
al`adli wal-inṣāfi

وَأَحْمِلْنِي فِيهِ عَلَى الْعَدْلِ
وَالْإِنصَافِ

secure me against
whatever I fear,

wa āminnī fihi min kulli
mā akhāfu

وَأَمِّنِّي فِيهِ مِنْ كُلِّ مَا أَخَافُ

in the name of Your
protection, O Shelter
of the fearful ones!

bi`iṣmatika yā `iṣmata
alkhā'ifina

بِعِصْمَتِكَ يَا عِصْمَةَ
الْخَائِفِينَ

The Thirteenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) purify me
against filth and dirt,

allāhumma ṭahhirnī fihi
min alddanasi wal-
aqdhāri

اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي فِيهِ مِنَ
الدَّنَسِ وَالْأَقْدَارِ

grant me on this day
steadfastness against
vicissitudes of time,

wa ṣabbirnī fihi `alā
kā'ināti al-aqdāri

وَصَبِّرْنِي فِيهِ عَلَى كَائِنَاتِ
الْأَقْدَارِ

lead me on this day to
piety and
companionship of the
upright ones,

wa waffiqnī fihi lilṭtuqā
wa ṣuḥḥati al-abrāri

وَوَفِّقْنِي فِيهِ لِلتَّقَى وَصُحْبَةِ
الْأَبْرَارِ

in the name of Your
assistance, O delight
of the poor!

bi`awnika yā qurrata
`ayni almasākini

بِعَوْنِكَ يَا قُرَّةَ عَيْنِ
الْمَسَاكِينِ

The Fourteenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) do not blame
me for my slips,

allāhumma lā
tu'ākhidhnī fihi
bil`atharāti

اللَّهُمَّ لَا تَوَاخِذْنِي فِيهِ
بِالْعَثَرَاتِ

excuse me on this day
for my wrong deeds
and flaws,

wa aqilnī fihi min
alkhaṭāyā walhafawāti

وَأَقِلْنِي فِيهِ مِنَ الْخَطَايَا
وَالْهَفَوَاتِ

and do not expose me
on this day to
misfortunes and
calamities,

wa lā taj`alnī fihi
gharaḍan lilbalāyā wal-
āfāti

وَلَا تَجْعَلْنِي فِيهِ غَرَضًا
لِلْبَلَايَا وَالْآفَاتِ

in the name of Your
might, O Might of the
Muslims!

bi`izzatika yā `izza
almuslimīna

بِعِزَّتِكَ يَا عِزَّ الْمُسْلِمِينَ

The Fifteenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) provide me
with the obedience of

allāhumma irzuqnī fihi
tā`ata alkhāshi`ina

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ طَاعَةَ

those who are fearful
of You

الْخَاشِعِينَ

and expand on this
day my chest by
granting me the
turning of the
submissive ones,

washrah fīhi ṣadri
bi'inābati almukhbitīna

وَأَشْرَحْ فِيهِ صَدْرِي بِإِنَابَةِ
الْمُخْبِتِينَ

in the name of Your
security, O Grantor of
security to the fearful
ones!

bi'amānika yā amāna
alkhā'ifīna

بِأَمَانِكَ يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ

The Sixteenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) lead me so
that I will correspond
with the upright ones,

allāhumma waffiqnī fīhi
limuwāfaqati al-abrāri

اللَّهُمَّ وَفِّقْنِي فِيهِ لِمُوَافَقَةِ
الْأَبْرَارِ

keep me away on this
day from the company
of the evils,

wa jannibnī fīhi
murāfaqata al-ashrāri

وَجَنِّبْنِي فِيهِ مُرَافَقَةَ
الْأَشْرَارِ

and lodge me on this
day, on account of
Your mercy, to the
Abode of Perpetual
Settlement,

wa āwinī fīhi
birahmatika ilā dāri
alqarāri

وَأْوِنِي فِيهِ بِرَحْمَتِكَ إِلَى
دَارِ الْقَرَارِ

in the name of Your
godhead, O God of the
worlds!

bi'ilāhiyyatika yā ilāha
al-`ālamīna

بِإِلَهِيَّتِكَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

The Seventeenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) guide me to
the virtuous deeds,

allāhumma ihdinī fīhi
liṣālihi al-a`māli

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيهِ لِمَصَالِحِ
الْأَعْمَالِ

and settle on this day
all my needs and
hopes.

waqdi lī fīhi alḥawā'ija
wal-āmāla

وَأَقْضِ لِي فِيهِ الْحَوَائِجَ
وَالْأَمَالَ

O He Who does not
require explanation or
wonderment!

yā man lā yaḥtāju ilā
alttafsīri walssu'āli

يَا مَنْ لَا يَخْتَاجُ إِلَى
التَّفْسِيرِ وَالسُّؤَالِ

O He Who knows what
is hidden in the chest
of the peoples,

yā `āliman bimā fī
ṣudūri al-`ālamīna

يَا عَالِمًا بِمَا فِي صُدُورِ
الْعَالَمِينَ

(please) send
blessings to
Muḥammad and his
Household the
immaculate.

ṣalli `alā muḥammadin
wa `ālihī alṭṭāhirīna

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
الطَّاهِرِينَ

The Eighteenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) attract my
attention to the
blessings at the last
hours of night,

allāhumma nabbiḥnī
fīhi libarakāti ashḥāriḥi

اللَّهُمَّ تَبَهَّنِي فِيهِ لِبَرَكَاتِ
أَسْحَارِهِ

enlighten my heart
with the glow of its
light,

wa nawwir fīhi qalbī
biḍiyā'i anwāriḥi

وَتَوَرِّ فِيهِ قَلْبِي بِضِيَاءِ أَنْوَارِهِ

and lead all my organs
to the following of its
traces,

wa khudh bikulli a`ḍā'i
ilā ittibā' i āthāriḥi

وَاخْذُ بِكُلِّ أَعْضَائِي إِلَى
اتِّبَاعِ آثَارِهِ

in the name of Your
light, O Grantor of
light to the hearts of
the connoisseurs!

binūrika yā munawwira
qulūbi al`ārifīna

بِنُورِكَ يَا مُنَوِّرَ قُلُوبِ
الْعَارِفِينَ

The Nineteenth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) save me a
share of its blessings,

allāhumma waffir fīhi
ḥaẓẓī min barakātiḥi

اللَّهُمَّ وَفِّرْ فِيهِ حَظِّي مِنْ
بَرَكَاتِهِ

make easy my way to
the obtainment of its
goodness,

wa sahhil sabīlī ilā
khayrātiḥi

وَسَهِّلْ سَبِيلِي إِلَى خَيْرَاتِهِ

and do not deprive me
of Your approval of
the good deeds (that I
do on this day).

wa lā taḥrimnī qabūla
ḥasanātiḥi

وَلَا تَحْرِمْنِي قَبُولَ حَسَنَاتِهِ

O He Who guides to
the evident truth!

yā hādiyan ilā alḥaqqi
almubīni

يَا هَادِيًا إِلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ

The Twentieth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) open for me
the gates of the
gardens of Paradise,
shut in my face the
gates of Hellfire,

allāhumma iftaḥ lī fīhi
abwāba aljināni

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي فِيهِ أَبْوَابَ
الْجَنَانِ

wa aghliq `annī fīhi
abwāba alnnīrāni

وَأَغْلِقْ عَنِّي فِيهِ أَبْوَابَ

النَّيرَانِ

and lead me to recite
the Qur'ān.

wa waffiqnī fīhi
lilitāwati alqur'āni

وَوَفَّقْنِي فِيهِ لِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ

O He Who sends down
tranquility on the
hearts of the
believers!

yā munzila alssakīnati
fī qulūbi almu'minīna

يَا مُنْزِلَ السَّكِينَةِ فِي قُلُوبِ
الْمُؤْمِنِينَ

The Twenty-First Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) make for me
a course that takes me
to Your pleasure,

allāhumma ij`al lī fīhi
ilā marḍātika dalīlan

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي فِيهِ إِلَى
مَرْضَاتِكَ دَلِيلًا

do not make for Satan
a course to me,

wa lā taj`al
lilshshayṭāni fīhi
`alayya sabīlan

وَلَا تَجْعَلْ لِلشَّيْطَانِ فِيهِ
عَلَيَّ سَبِيلًا

and make Paradise my
home and dwelling.

waj`al aljannata lī
manzilan wa maqīlan

وَاجْعَلِ الْجَنَّةَ لِي مَنْزِلًا
وَمَقِيلًا

O He Who settles the
needs of the
beseechers!

yā qāḍiya ḥawā'iji
altṭālibīna

يَا قَاضِيَ حَوَائِجِ الطَّالِبِينَ

The Twenty-Second Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) open before
me the doors to Your
graces,

allāhumma iftaḥ lī fīhi
abwāba faḍlika

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي فِيهِ أَبْوَابَ
فَضْلِكَ

pour down on me
Your blessings,

wa anzil `alayya fīhi
barakātika

وَأَنْزِلْ عَلَيَّ فِيهِ بَرَكَاتِكَ

lead me to things that
bring about Your
pleasure,

wa waffiqnī fīhi
limūjibāti marḍātika

وَوَفَّقْنِي فِيهِ لِمَوْجِبَاتِ
مَرْضَاتِكَ

and allow me to reside
in the spacious places
of the gardens of Your
Paradise.

wa askinnī fīhi
buḥbūḥāti jannātika

وَأَسْكِنِّي فِيهِ بِحُبُوحَاتِ
جَنَّتِكَ

O He Who responds to
the prayer of the
distressed ones!

yā mujība da`wati
almuḍṭarrīna

يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

The Twenty-Third Day Supplication

O Allah, on this day,

allāhumma ighsilnī fīhi

اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي فِيهِ مِنْ

(please) cleanse me from sinning,	min aldhhdhunūbi	الذُّنُوبِ
purify me from defects,	wa ṭahhirnī fīhi min al'uyūbi	وَطَهَّرْتَنِي فِيهِ مِنَ الْغُيُوبِ
and try my heart with the cordial piety.	wamtaḥin qalbī fīhi bitaqwā alqulūbi	وَأَمْتَحِنْ قَلْبِي فِيهِ بِتَقْوَى الْقُلُوبِ
O He Who overlooks the slips of the guilty ones!	yā muqīla 'atharāti almudhribīna	يَا مُقِيلَ عَثَرَاتِ الْمَذْنِبِينَ

The Twenty-Fourth Day Supplication

O Allah, on this day, I beseech You for that which pleases You,	allāhumma innī as'aluka fīhi mā yurḍika	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فِيهِ مَا يُرْضِيكَ
I seek Your protection against that which hurts You,	wa a'ūdhu bika mimmā yu'dhika	وَأَعُوذُ بِكَ مِمَّا يُؤْذِيكَ
and I beseech You to lead me to obey You and avoid disobeying You.	wa as'aluka alttawfīqa fīhi li'an uṭī' aka wa lā a'ṣiyaka	وَأَسْأَلُكَ التَّوْفِيقَ فِيهِ لِأَنْ أُطِيعَكَ وَلَا أُغْصِيكَ
O He Who treats the beseechers magnanimously!	yā jawāda alssā'ilina	يَا جَوَادَ السَّائِلِينَ

The Twenty-Fifth Day Supplication

O Allah, on this day, (please) make me bear love for Your intimate servants,	allāhumma ij'alnī fīhi muḥibban li'awliyā'ika	اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِيهِ مُحِبًّا لِأَوْلِيَائِكَ
bear enmity towards Your enemies,	wa mu'ādiyan li'a'dā'ika	وَمُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكَ
and follow the instructions of the seal of Your Prophets.	mustannan bisunnati khātami anbiyā'ika	مُسْتَنَّأً بِسُنَّةِ خَاتَمِ أَنْبِيَائِكَ
O Protector of the Prophet's hearts!	yā 'āšima qulūbi alnnabiyyīna	يَا عَاصِمَ قُلُوبِ النَّبِيِّينَ

The Twenty-Sixth Day Supplication

O Allah, on this day, (please) decide my efforts to be praiseworthy,	allāhumma ij'al sa'yī fīhi mashkūran	اللَّهُمَّ اجْعَلْ سَعْيِي فِيهِ مَشْكُورًا
---	---	--

my sins to be forgiven,	wa dhanbī fīhi maghfūran	وَدَّنْبِي فِيهِ مَغْفُورًا
my deeds to be accepted,	wa `amalī fīhi maqbūlan	وَعَمَلِي فِيهِ مَقْبُولًا
and my defects to be concealed.	wa `aybī fīhi mastūran	وَعَيْبِي فِيهِ مَسْتُورًا
O most Hearing of all those who can hear!	yā asma`a alssāmi`īna	يَا أَسْمَعَ السَّمْعِينَ

The Twenty-Seventh Day Supplication

O Allah, on this day, (please) provide me with the merits of the Destiny Night,	allāhumma irzuqnī fīhi faḍla laylati alqadri	اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي فِيهِ فَضْلَ لَيْلَةِ الْقَدْرِ
convert my affairs from difficulty into easiness,	wa ṣayyir umūrī fīhi min al`usri ilā al-yusri	وَصَيِّرْ أُمُورِي فِيهِ مِنَ الْعُسْرِ إِلَى الْيُسْرِ
accept my apologies,	waqbal ma`ādhīrī	وَأَقْبَلْ مَعَاذِيرِي
and let off my sins and burdens.	wa ḥuṭṭa `annī aldhhanba walwizra	وَحُطِّ عَنِّي الذَّنْبَ وَالْوِزْرَ
O He Who is kind to His righteous servants!	yā ra`ūfan bi`ibādihi alṣṣāliḥīna	يَا رَوْوْفًا بِعِبَادِهِ الصَّالِحِينَ

The Twenty-Eighth Day Supplication

O Allah, on this day, decide for me a share of the supererogatory acts,	allāhumma waffir ḥaẓẓī fīhi min alnnawāfilī	اللَّهُمَّ وَفِّرْ حَظِّي فِيهِ مِنَ النَّوَافِلِ
honor me by making me care for the matters,	wa akrimnī fīhi bi`iḥḍāri almasā`ilī	وَأَكْرِمْنِي فِيهِ بِإِحْضَارِ الْمَسَائِلِ
and make near my means to You from among the other means.	wa qarrīb fīhi wasīlatī ilayka min bayni alwasā`ilī	وَقَرِّبْ فِيهِ وَسِيلَتِي إِلَيْكَ مِنْ بَيْنِ الْوَسَائِلِ
O He Whom is not preoccupied by the earnest entreaty of the insisters!	yā man lā yashghaluhū ilḥāḥu almulīḥīna	يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ الْإِحَاحُ الْمُلِحِّينَ

The Twenty-Ninth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) spread out
mercy over me,

allāhumma ghashshinī
fīhi bilrraḥmati

اللَّهُمَّ غَشِّنِي فِيهِ بِالرَّحْمَةِ

provide me with
success and
protection (against
sinning),

warzuqnī fīhi alttawfīqa
wal`iṣmata

وَأَرْزُقْنِي فِيهِ التَّوْفِيقَ
وَالْعِصْمَةَ

and cleanse my heart
from the murk of
doubt.

wa ṭahhir qalbī min
ghayāhibi alttahamati

وَطَهِّرْ قَلْبِي مِنْ غَيَافِهِ
الْتَّهَمَةِ

O He Who is merciful
to His faithful
servants!

yā raḥīman bi`ibādiḥi
almu'minīna

يَا رَحِيمًا بِعِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ

The Thirtieth Day Supplication

O Allah, on this day,
(please) decide my
fasting to be
praiseworthy and
approved

allāhumma ij`al ṣiyāmī
fīhi bilshshukri
walqabūli

اللَّهُمَّ اجْعَلْ صِيَامِي فِيهِ
بِالشُّكْرِ وَالْقَبُولِ

according to what is
pleased by You and
Your Messenger,

`alā mā tarḍāhu wa
yarḍāhu alrrasūlu

عَلَى مَا تَرْضَاهُ وَيَرْضَاهُ
الرَّسُولُ

and decide its parts to
be corresponding with
its fundamentals,

muḥkamatan furū`uhū
bil-uṣūli

مُحَكَّمَةً فُرُوعُهُ بِالْأَصُولِ

in the name of our
master, Muḥammad,
and his Household the
immaculate.

biḥaqqi sayyidinā
muḥammadin wa ālihī
altṭāhirīna

بِحَقِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
الطَّاهِرِينَ

All praise be to Allah
the Lord of the
worlds.

walḥamdu lillāhi rabbi
al`ālamīna

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Books of supplicatory prayers have disagreed about the order of some supplicatory prayers and acts of worship. To me, I do not render such narrations considerable; therefore, I have not referred to them. For instance, al-Kaf`amī has mentioned the twenty-seventh day supplicatory to be said on the twenty-ninth of Ramaḍān. It is not improbable to say the supplicatory prayer on the twenty-third of Ramaḍān, according to the doctrine of Shī`ism.